



PROGRAM STUDIÓW
KIERUNEK FILOLOGIA

SPECJALNOŚCI:
FILOLOGIA ANGIELSKA

FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK
ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM

STUDIA I STOPNIA
PROFIL PRAKTYCZNY

2024

Spis treści

1. Koncepcja kształcenia na kierunku	2
2. Cechy wyróżniające koncepcję kształcenia oraz wykorzystane wzorce krajowe i międzynarodowe.....	5
3. Cele kształcenia	7
4. Ogólna charakterystyka studiów:	9
4.1. Filologia angielska	9
4.2. Filologia słowiańska translatoryczna – język rosyjski z językiem ukraińskim	10
5. Tabela efektów uczenia się z odniesieniem do charakterystyk drugiego stopnia PRK13	
6. Weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się	22
7. Plan studiów	24
7.1. filologia angielska	24
7.2. filologia słowiańska.....	44
8. Sylabusy	56
9. Praktyki zawodowe	693
10. Opis kwalifikacji uzyskiwanych lub możliwych do uzyskania po ukończeniu studiów oraz możliwości zatrudnienia	695
11. Wymogi związane z ukończeniem studiów	698
12. Rola interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów	699
13. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy. Rozwój i doskonalenie form wsparcia	701
14. Ewaluacja i doskonalenie jakości kształcenia na kierunku	703

1. Koncepcja kształcenia na kierunku

Studia na kierunku Filologia w Instytucie Neofilologii Państwowej Akademii Nauk Stosowanych w Chełmie są studiami o profilu praktycznym, na poziomie licencjackim. Prowadzone są w dwóch specjalnościach – *Filologia angielska* oraz *Filologia słowiańska translatoryczna – język rosyjski z językiem ukraińskim*.

W ramach specjalności oferowane są specjalizacje, pozwalające na sprofilowanie zawodowe studenta. W obrębie specjalności Filologia angielska funkcjonują specjalizacje *Amerykanistyka* oraz *Translatoryka stosowana*, zaś w obrębie Filologii słowiańskiej specjalizacja *Ruch graniczny i administracja celna*.

Program studiów opracowany został zgodnie z przepisami ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, zaś koncepcja kształcenia wynika z misji i strategii rozwoju Uczelni określonej w *Strategii Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Chełmie na lata 2019-2025*. W dokumencie tym wskazuje się, że misją Uczelni „[...] jest kształcenie, w tym kształcenie specjalistyczne, dla potrzeb rozwoju społeczno-gospodarczego miasta Chełma, regionu lubelskiego i kraju.” Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia ściśle wiąże się z tym założeniem, oferując studia praktyczne uwzględniające usytuowanie Uczelni przy wschodniej granicy Unii Europejskiej, w bezpośrednim sąsiedztwie krajów Europy Wschodniej, gdzie znajomość języków obcych, w tym szczególnie języka angielskiego, ukraińskiego i rosyjskiego jest pożądana i potrzebna tak na rynku pracy, jak i w komunikacji codziennej. Stąd koncepcja kształcenia uwzględnia potrzeby środowiska lokalnego w obszarze współpracy międzynarodowej, tłumaczeń i biznesu oraz w sferze mediów i kultury, a zwłaszcza obsługi granicy wschodniej Unii Europejskiej, gdzie niezbędna jest znajomość języka obcego z uwzględnieniem języka specjalistycznego.

Chodzi zatem o kształcenie praktyczne dostosowane do specyfiki regionu, gdzie istnieje konieczność efektywnego funkcjonowania na płaszczyźnie tak krajowej, jak i międzynarodowej, a także takie, które uwzględnia dynamikę krajowego i europejskiego rynku pracy oraz obecne na tym rynku trendy.

W założeniach przywołanej powyżej misji Uczelni wskazano także, że przygraniczne położenie stawia przed Uczelnią zadanie „integrowania społeczności pogranicza Europy wschodniej i zachodniej wokół przeszłości, teraźniejszości i przyszłości regionu poprzez angażowanie się w proces kształtowania społeczeństwa opartego na wiedzy oraz odgrywanie

roli kulturotwórczej w regionie”. W tak sformułowanym zadaniu Filologia, która ma charakter interdyscyplinarny i oferuje rozległą wiedzę w zakresie kultury i realiów obszaru językowego, w zależności od wybranej specjalności, ma do odegrania szczególnie ważną rolę związaną z komunikacją społeczną i współpracą międzynarodową na różnych płaszczyznach.

Przyjęta koncepcja kształcenia zakłada, że absolwent studiów filologicznych prowadzonych w Instytucie Neofilologii PANS, z racji zrealizowania programu studiów stanowiących konglomerat zajęć o charakterze teoretycznym i praktycznym (wykłady, konwersatoria, ćwiczenia, praktyki), odbytych pod kierunkiem wykładowcy i w ramach pracy własnej, staje się wykształconym filologiem języka nowożytnego i może spełniać się zawodowo jako:

- specjalista językowy w sferze kontaktów międzynarodowych (np. w obsłudze wojsk NATO w Polsce (amerykanista), w obsłudze projektów unijnych (tłumacz – anglista), w obsłudze projektów polsko-ukraińskich (tłumacz – sławista);
- specjalista językowy w sferze biznesu i administracji gospodarczej (np. w podmiotach gospodarczych, obsłudze ruchu granicznego i turystyce);
- specjalista językowy w sferze mediów i wydawnictw (np. redagowanie i tłumaczenie różnorodnych tekstów);
- specjalista językowy w sferze administracji samorządowej i rządowej (np. w kontaktach międzynarodowych – tłumaczenia ustne i pisemne);
- tłumacz języka obcego (angielskiego, rosyjskiego, ukraińskiego), który jest wszechstronnie przygotowany do tego, aby nabytą wiedzę językoznawczą i kulturoznawczą umiejętnie wykorzystać w działalności społeczno-gospodarczej, w tym w sytuacjach typowych i nietypowych, wszędzie tam, gdzie znajomość przynajmniej jednego z powyższych języków obcych jest wskazana lub niezbędna.

Jak wskazuje misja Uczelni, aby zapewnić adekwatność kształcenia do potrzeb rynku pracy, niezbędne jest budowanie oferty edukacyjnej w powiązaniu z oczekiwaniami otoczenia społeczno-gospodarczego, w związku z tym oferta programowa studiów tworzy się i jest modyfikowana z uwzględnieniem przygranicznego położenia Uczelni we współpracy z otoczeniem społeczno-gospodarczym, a także z uwzględnieniem propozycji samych studentów i absolwentów kierunku. Sprzyja to wzmocnieniu pozycji Uczelni jako ważnego

ośrodka edukacyjnego, naukowego, społecznego i kulturalnego Polski wschodniej w mieście, regionie i kraju, co zostało podkreślone w misji Uczelni.

Istotnym aspektem koncepcji kształcenia na kierunku Filologia jest zapewnienie właściwego poziomu jakości kształcenia, co znajduje swój wyraz w monitorowaniu jakości programu studiów i jego bieżącym doskonaleniu, podnoszeniu kompetencji nauczycieli akademickich, aktywizacji wymiany studentów i pracowników w ramach programu Erasmus+, a także umiędzynarodowieniu procesu kształcenia poprzez współpracę z partnerami zagranicznymi. Wykładowcy związani ze studiami filologicznymi PANS w Chełmie posiadają duże doświadczenie praktyczne zdobyte poza uczelnią, dzięki czemu może być szerzej realizowany praktyczny wymiar kształcenia.

Jak zaznacza się w misji Uczelni, kształcenie studentów powinno uwzględniać także kształtowanie postaw obywatelskich, a więc wychowywanie w poczuciu odpowiedzialności za państwo, w duchu poszanowania wzorców etycznych, tolerancji i otwartości na inne kultury, co jest szczególnie ważne w przypadku studiów filologicznych, a w perspektywie zawodowej, w przypadku wykonywania zawodu tłumacza czy też funkcjonariusza służb państwowych. Stąd kształcenie na kierunku Filologia odbywa się w klimacie wielokulturowości, otwartości i tolerancji.

Kierunkowe, zorientowane praktycznie wykształcenie absolwenta kierunku Filologia istotnie przyczynia się do zwiększenia potencjału intelektualnego naszego regionu, umożliwia zdobycie wykształcenia wyższego oraz podjęcie pracy absolwentowi w dziedzinie, która go autentycznie interesuje.

Prowadzona przez Instytut Neofilologii polityka kształcenia, wpisująca się w strategię Uczelni, sprawia, iż pragmatyzm kształcenia preferowany na kierunku Filologia stanowi o konkurencyjności studiów prowadzonych w Katedrze Anglistyki i Katedrze Sławistyki. Filologia, która przez ponad dwadzieścia lat funkcjonowania dowiodła swojej efektywności i zasadności istnienia, bez wątpienia poszerza różnorodność oferty edukacyjnej Uczelni, a losy zawodowe absolwentów tego kierunku potwierdzają słuszność przyjętych założeń koncepcji kształcenia.

2. Cechy wyróżniające koncepcję kształcenia oraz wykorzystane wzorce krajowe i międzynarodowe

Przedstawione powyżej ramy koncepcji kształcenia na kierunku filologia zdecydowanie wyróżniają absolwenta tego kierunku spośród absolwentów innych kierunków z racji jego uniwersalnego przygotowania do funkcjonowania na rynku pracy, tak lokalnym – krajowym jak i zagranicznym. Kształcenie nierozzerwalnie związane jest z poszerzaniem kompetencji i umiejętności neofilologicznych w postaci wiedzy lingwistycznej z zakresu języków angielskiego, rosyjskiego i ukraińskiego o wiedzę kulturoznawczą w odniesieniu do tychże obszarów językowych. Łączenie kompetencji filologicznych i kulturoznawczych jest obecnie preferowaną koncepcją kształcenia tak w systemie edukacyjnym Wschodu, jak i Zachodu. W tym względzie Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie staje się placówką neofilologiczną, której rangę podnosi aktywnie prowadzona współpraca z innymi uczelniami i środowiskami akademickimi w kraju i zagranicą (vide zawarte umowy dot. współpracy międzynarodowej). Niezależnie od współpracy międzyuczelnianej, Instytut Neofilologii samodzielnie podejmuje udane próby umiędzynarodowienia procesu kształcenia poprzez konferencje i warsztaty o charakterze międzynarodowym a także wykłady otwarte prowadzone przez krajowych i zagranicznych wykładowców. Ponadto, grono nauczycieli akademickich Instytutu, w różnych okresach swej pracy dydaktycznej, wspierane było przez nauczycieli obcokrajowców i stypendystów Fundacji Fulbrighta. Współpraca międzynarodowa realizowana jest też w ramach umów dotyczących studenckiej wymiany międzyuczelnianej (Erasmus) a także wizyt przedstawicieli ambasady USA w Warszawie i konsulatu Ukrainy w Lublinie.

Istotną cechą wyróżniającą kierunek Filologia Instytutu Neofilologii PANS w Chełmie jest jego umocowanie w kontekście potrzeb regionalnego rynku pracy. Przygraniczne położenie naszej Uczelni oraz umiejscowienie w regionie kilku znaczących przejść granicznych wiąże się z koncepcją kształcenia specjalistów znających języki krajów sąsiadujących oraz Unii Europejskiej.

W kwestii efektów uczenia się, kierowano się przede wszystkim pragmatyzmem. Opis efektów uczenia się, w odniesieniu do kierunku Filologia, musi z jednej strony być ogólny, aby mógł być kompatybilny z dziedziną nauki jaką jest humanistyka w swej złożoności, z drugiej zaś strony musi wyartykułować specyfikę własnego obszaru wiedzy. Zatem, zaproponowane efekty uczenia się koncentrują się na wykreowaniu sylwetki absolwenta charakteryzującego się dynamiką działania w życiu zawodowym, odpowiednim zasobem

wiedzy i umiejętności pozwalających na funkcjonowanie w grupie i na pełnienie w niej wielorakich ról. Ma to być absolwent wyróżniający się działaniem na płaszczyźnie krajowej i międzynarodowej, którego wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne pozwalają na wykorzystanie swego potencjału intelektualnego, w pełni świadomym działaniu zawodowym, wspartym tolerancją, wrażliwością, otwartością i szacunkiem w kontaktach z innymi osobami.

3. Cele kształcenia

Prowadzenie studiów na kierunku filologia związane jest z misją i strategią rozwoju Państwowej Akademii Nauk Stosowanych w Chełmie, posiadaną bazą materialną, zapewniającą realizację programu kształcenia, a także z możliwościami kadrowymi i finansowymi, jak również z zapotrzebowaniem rynku pracy na absolwentów kierunku.

Oferowany profil kształcenia pozwala na gruntowne i uniwersalne przygotowanie absolwenta do pracy zawodowej poprzez:

- przygotowanie językowe, prowadzące do aktywnego opanowania wszystkich sprawności językowych na poziomie zbliżonym do poziomu C1 (język angielski), B2 (język rosyjski), B1 (język ukraiński),
- usystematyzowanie wiedzy metajęzykowej (translatoryka stosowana),
- solidną podbudowę teoretyczną w dziedzinach językoznawstwa, literaturoznawstwa, kultury i religii oraz ich powiązaniu z innymi naukami,
- zwiększoną świadomość samokształcenia i, w razie konieczności – współpracy on-line,
- umiejętność korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy,
- przyswojenie wiedzy i umiejętności praktycznych w ramach praktyki zawodowej,
- opanowanie podsystemu językowego w trakcie odbywania praktyk (język specjalistyczny),
- opanowanie drugiego języka obcego na poziomie B1,
- zdobycie wiedzy pozwalającej na podjęcie praktycznych działań w zakresie tłumaczeń oraz obsługi ruchu granicznego.

Celowość kształcenia na kierunku Filologia (w szczególności w zakresie języka angielskiego, rosyjskiego i ukraińskiego) w Państwowej Akademii Nauk Stosowanych w Chełmie wiąże się z:

- przygranicznym usytuowaniem naszego regionu,
- umiędzynarodowieniem regionu ze względu na bliskość znaczących przejść granicznych,
- potrzebą obsługi granicy państwowej, będącej granicą Unii Europejskiej,
- międzynarodowymi kontaktami przedsiębiorstw i ich ekspansją w kraju i zagranicą,
- prowadzeniem własnej działalności gospodarczej o charakterze międzynarodowym,
- rosnącą potrzebą poznawania języków obcych,

- rozwojem ruchem turystycznego, wymagającego nabycia kompetencji językowych i pozajęzykowych do jego sprawnej obsługi,
- kontaktami i promocją regionu w przestrzeni Unii Europejskiej,
- dostępem do informacji i publikacji obcojęzycznych.

W rezultacie, nadrzędnym celem kształcenia filologicznego staje się:

- zapewnienie studentom możliwości uzyskania wiedzy i kwalifikacji w zakresie obranej specjalizacji, będących podstawą do przyszłego doskonalenia umiejętności i specjalizowania się w pracy zawodowej, do podjęcia studiów stopnia drugiego oraz zdobywania certyfikatów zawodowych umożliwiających awans zawodowy;
- wspieranie i kształtowanie środowiska profesjonalnych filologów, tak w Makroregionie Bug jak i w regionie chełmskim, o szerokich horyzontach zawodowych, świadomych konieczności samodoskonalenia, mobilnych i elastycznych wobec aktualnych potrzeb i zjawisk na rynku pracy.

4. Ogólna charakterystyka studiów:

4.1. Filologia angielska

Nazwa instytutu realizującego program	Instytut Neofilologii	
Katedra	Filologii Angielskiej	
Forma studiów	Stacjonarne – niestacjonarne	
Liczba semestrów	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	6	6
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	180	180
Język studiów/egzaminów	angielski/polski	angielski/polski
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom	licencjat	licencjat
Łączna liczba godzin zajęć na studiach	2115	1233
Wymiar praktyk zawodowych (miesiąc/godziny)	960	960
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana praktykom zawodowym	32	32
Łączną liczbę punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	100	100
Liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych, nie mniejszą niż 5 punktów ECTS – w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	---	---
Ilość punktów ECTS przypisana zajęciom do wyboru przez studenta	93	93

Określenie dyscyplin oraz procentowego udziału liczby punktów ECTS dla każdej z dyscyplin przyporządkowanej dla kierunku	Językoznawstwo 56% Literaturoznawstwo 19% Nauki o kulturze i religii 25%	
Liczba punktów ECTS przyporządkowanych do zajęć kształcących umiejętności praktyczne	124	124
W przypadku studiów I stopnia – łączna liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego- studia stacjonarne	60	-

4.2. Filologia słowiańska translatoryczna – język rosyjski z językiem ukraińskim

Nazwa instytutu realizującego program	Instytut Neofilologii	
Katedra	Filologii Słowiańskiej	
Forma studiów	Stacjonarne – niestacjonarne	
Liczba semestrów	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	6	6
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	180	180
Język studiów/egzaminów	rosyjski/ukraiński/polski	rosyjski/ukraiński/polski
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom	licencjat	licencjat
Łączna liczba godzin zajęć na studiach	2325	1162
Wymiar praktyk zawodowych (miesiąc/godziny)	960	960
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana praktykom zawodowym	32	32
Łączną liczbę punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	107	107

Liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych, nie mniejszą niż 5 punktów ECTS – w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	---	---
Ilość punktów ECTS przypisana zajęciom do wyboru przez studenta	64	64
Określenie dyscyplin oraz procentowego udziału liczby punktów ECTS dla każdej z dyscyplin przyporządkowanej dla kierunku	Językoznawstwo 56% Literaturoznawstwo 19% Nauki o kulturze i religii 25%	
Liczba punktów ECTS przyporządkowanych do zajęć kształcących umiejętności praktyczne	131	131
W przypadku studiów I stopnia – łączna liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego – studia stacjonarne	60	-

Koncentrując się na dziedzinie nauk humanistycznych z równoczesnym uwzględnieniem specyfiki kierunku Filologia, dokonany został wybór dyscyplin naukowych adekwatnych do charakteru, profilu i programu studiów filologicznych, które swym zakresem mają obejmować Specjalność: Filologia Angielska oraz Specjalność: Filologia Słowiańska. W rezultacie podjętych działań, wytyczonych stanowiskiem interpretacyjnym Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej z dnia 2 lipca 2020 roku, ustalono trzy dyscypliny i wyliczono ich procentowe wartości, stanowiące łącznie 100% bazowego kapitału wiedzy dla absolwentów kierunku Filologia. Od wartości arytmetycznej punktów ECTS, przypisanych do przedmiotów tworzących grupę dyscyplin bazowych, z wyłączeniem przedmiotów praktycznej nauki języka (PNJ), wyliczono wartość procentową poszczególnych dyscyplin, co w przypadku kierunku Filologia przedstawia się następująco:

- Językoznawstwo – 56% - dyscyplina wiodąca;
- Kultura i religia – 25%;
- Literaturoznawstwo – 19%.

W przypadku seminarium, które jako przedmiot do wyboru prowadzony w zakresie więcej niż jednej dyscypliny, zdecydowano o podziale punktów i przypisaniu ich do pozostałych

dyscyplin w taki sposób, aby wartość punktowa dla Językoznawstwa, jako dyscypliny wiodącej, nie była mniejsza niż 50% wartości punktowej przedmiotu liczonej globalnie.

5. Tabela efektów uczenia się z odniesieniem do charakterystyk drugiego stopnia PRK

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
<i>Kategoria charakterystyki efektów uczenia się - WIEDZA (W) –absolwent zna i rozumie:</i>			
K_W01	Zakres i głębia – kompletność perspektywy poznawczej i zależności	Ma zaawansowaną wiedzę w zakresie systemu języka (angielskiego / rosyjskiego / ukraińskiego i polskiego), funkcjonowania jego elementów i złożonych zależności między tymi elementami, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	WG
K_W02		Ma szczegółową wiedzę dotyczącą wybranych odmian języka angielskiego, rosyjskiego i ukraińskiego, w tym języków specjalistycznych, oraz praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego/ Ukrainę i Rosję	
K_W03		Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach i metodach tworzących podstawy teoretyczne w zakresie językoznawstwa, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
K_W04		Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach i metodach tworzących podstawy teoretyczne w zakresie przekładoznawstwa, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_W05		Posiada zaawansowaną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju literatury w kontekście historycznym i kulturowym, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_W06		Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach szczegółowych w zakresie literaturoznawstwa, w tym praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_W07		Posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie kulturoznawstwa oraz metod analizy i interpretacji wytworów kultury (angielskiej /amerykańskiej/ rosyjskiej/ ukraińskiej), w tym praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka	

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
K_W08		angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
		Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych faktach, zjawiskach i wytworach kultury angielskiej, amerykańskiej, rosyjskiej i ukraińskiej, w tym praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_W09	Kontekst uwarunkowania i skutki	Zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych krajów angielskiego obszaru językowego, Rosji i Ukrainy, jak również związane z nimi dylematy współczesnej cywilizacji, w tym praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	WK
K_W10		Zna i rozumie uwarunkowania społeczno-polityczne oraz gospodarcze krajów angielskiego obszaru językowego / Rosji / Ukrainy, w tym praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
K_W11		Zna i rozumie podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne uwarunkowania działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję, w tym podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych z uwzględnieniem kontekstu pracy zawodowej.	
K_W12		Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	
<i>Kategoria charakterystyki efektów uczenia się - UMIEJĘTNOŚCI (U) –absolwent potrafi:</i>			
K_U01	Wykorzystanie wiedzy – rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	Wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, formułując i rozwiązując problemy nietypowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję poprzez właściwy dobór źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi w warunkach wymagających inwencji i kreatywności	UW

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
K_U02		Wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, formułując i rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej poprzez właściwy dobór źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi w warunkach typowych w pracy tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_U03		Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej, w tym na potrzeby pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_U04		Wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę literaturoznawczą przy rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję poprzez odwołanie do właściwych źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi	
K_U05		Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu literackiego z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy teoretyczno-literackiej, w tym w pracy tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego /	

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6	
K_U06		Ukrainę i Rosję		
		Wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą i/lub realioznawczą przy rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla działalności zawodowej poprzez odwołanie do właściwych źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi w pracy tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję		
		Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu kultury z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej i realioznawczej w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję		
K_U08	Komunikowanie się – odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie w języku angielskim na poziomie biegłości C1/ w języku rosyjskim na poziomie biegłości B2/ w języku ukraińskim na poziomie biegłości B1	UK	
K_U09		Potrafi komunikować się z otoczeniem w piśmie w języku angielskim na poziomie biegłości C1/ w języku rosyjskim na poziomie biegłości B2/ w języku ukraińskim na poziomie biegłości B1		
K_U10		Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i piśmie w języku angielskim / w języku rosyjskim / w języku ukraińskim stosując terminologię specjalistyczną niezbędną w praktyce zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/		

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
		ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_U11		Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, w tym w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_U12		Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku angielskim/ rosyjskim/ ukraińskim, w tym w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_U13	Organizacja pracy – planowanie i praca zespołowa	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	UO
K_U14		Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami	
K_U15	Uczenie się – planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategię doskonalenia umiejętności językowych	UU

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
	osób		
<i>Kategoria charakterystyki efektów uczenia się - KOMPETENCJE SPOŁECZNE (K) –absolwent jest gotów do:</i>			
K_K01	Oceny – krytyczne podejście	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	KK
K_K02		Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_K03	Odpowiedzialność – wypełnianie zobowiązań społecznych i działalność na rzecz interesu	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania i uczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego i interesu publicznego, w tym w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	KO

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Kategoria opisowa – aspekty o podstawowym znaczeniu	Opis zakładanych efektów uczenia się Absolwent studiów I stopnia	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6
K_K04	publicznego	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, w tym w środowisku pracy tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	
K_K05	Rola zawodowa – niezależność i rozwój etosu	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję, w tym do przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych	KR
K_K06		Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza języka angielskiego / rosyjskiego/ ukraińskiego; a także zawodów związanych z obsługą językową ruchu granicznego oraz zawodów związanych z działalnością instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego / Ukrainę i Rosję	

6. Weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się

Ocena i weryfikacja efektów uczenia się na kierunku Filologia dokonywana jest zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji oraz zgodnie z Ustawą z dnia 22 grudnia 2015 roku o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji, a także w oparciu o Regulamin Studiów PANS w Chełmie oraz obowiązujące plany studiów i programy studiów na kierunku. Weryfikacja efektów uczenia się zdefiniowanych dla przedmiotów realizowanych na kierunku polega na sprawdzeniu wyników pracy studenta i określeniu, czy zostały osiągnięte przez studenta założone dla przedmiotów efekty uczenia się. Zgodnie z § 39 ust. 1 Regulaminu Studiów PANS w Chełmie, podstawą do zaliczenia zajęć jest: uczestnictwo studenta w przewidzianych planem studiów zajęciach dydaktycznych, aktywność studenta na zajęciach, pozytywne wyniki bieżącej kontroli wiadomości oraz oceny prac wynikających z programu zajęć, w tym: prac kontrolnych, testów, sprawdzianów, projektów, sprawozdań. Sposoby oceniania (podsumowującego i kształtującego, weryfikującego sekwencyjnie nabywane efekty uczenia się) są uwzględniane w kartach przedmiotów (sylabusach). Warunki zaliczenia zajęć ustala prowadzący zajęcia i zgodnie z § 39 ust. 3 Regulaminu Studiów PANS w Chełmie podaje do wiadomości studentów w okresie dwóch tygodni od ich rozpoczęcia. Formy oceniania określające wymagania, jakie powinien spełnić student, by uzyskać odpowiednią ocenę zaliczającą przedmiot, są wskazane w kartach przedmiotów (sylabusach). Ocena i weryfikacja efektów kształcenia obejmuje wszystkie kategorie efektów, tj. wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne i uwzględnia: ocenę zakładanych efektów uczenia się dla przedmiotów i praktyk zawodowych oraz ocenę efektów w procesie dyplomowania. Weryfikacja efektów uczenia się odbywa się na bieżąco w trakcie zaliczania poszczególnych zajęć z przedmiotów, jak również w trakcie kolokwium oraz egzaminów. Sprawdzenie osiągnięcia założonych efektów uczenia się realizowane jest przez zastosowanie zróżnicowanych form oceniania studentów, adekwatnych do obszarów, których dotyczą efekty. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy weryfikowane są za pomocą egzaminów pisemnych i ustnych, w szczególności różnych typów testów oraz przygotowanych indywidualnie lub grupowo, prezentacji. Osiągnięcie efektów uczenia się w zakresie umiejętności sprawdzane jest poprzez bezpośrednią obserwację studenta, a kryteriami oceny są w szczególności zasady ich wykonania, sprawność wykonania, skuteczność, samodzielność. Z kolei efekty uczenia się w zakresie kompetencji społecznych sprawdzane są m. in. poprzez obserwację aktywności studenta, w tym zaangażowania studenta w dyskusję,

obserwację postaw społecznych w trakcie realizacji zajęć czy praktyk zawodowych. Zasady weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studentów oraz zasady przechowywania prac sprawdzających i zaliczeniowych potwierdzających osiągnięcie przez studentów założonych efektów uczenia się regulują odpowiednie przepisy władz uczelni. Weryfikacji efektów dla praktyk dokonuje opiekun praktyk zawodowych w oparciu o przedłożoną przez studenta dokumentację. Weryfikacja efektów uczenia się polega w szczególności na sprawdzeniu, czy zostały osiągnięte efekty uczenia się przyjęte dla seminarium dyplomowego, w ramach którego student przygotowuje pracę dyplomową. Weryfikacji realizacji założonych efektów uczenia się, przyjętych dla seminarium dyplomowego dokonuje opiekun pracy dyplomowej. Weryfikacja dokonywana jest także przez recenzenta, który sporządza recenzję pracy dyplomowej. Ostateczną ocenę pracy stanowi średnia ocen promotora i recenzenta pracy. Zatem, ostateczną weryfikację osiągniętych efektów uzyskuje się w trakcie seminarium dyplomowego oraz za sprawą recenzji pracy dyplomowej i komisyjnego egzaminu dyplomowego.

7. Plan studiów

7.1. filologia angielska



Plan studiów

Kierunek: Filologia

Specjalność: Filologia angielska

specjalizacja: Amerykanistyka

specjalizacja: Translatoryka stosowana

od roku akademickiego 2024/2025

studia stacjonarne: profil praktyczny

Semestr I

zajęcia wspólne obydwu specjalizacji

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	Semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Ocena	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Ocena	2
3.	PNJ – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Ocena	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Ocena	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Ocena	2
6.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne	P			2	30					Ocena	2
7.	Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego	P	1	15							Egzamin	2
8.	Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego	P			2	30					Ocena	2
9.	Wprowadzenie do ang. systemu językowego	P	1	15							Egzamin	2
10.	Wprowadzenie do ang. systemu językowego	P			2	30					Ocena	2
11.	Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego	P	1	15							Egzamin	2
12.	Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego	P			2	30					Ocena	2
13.	Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów	P	2	30							Egzamin	3
14.	Wychowanie fizyczne I	P			2	30					Ocena	0
15.	Lektorat języka obcego I	OB			2	30					Ocena	2
16.	Wstęp do praktyk – warsztaty	P			2	30					Ocena	1
W sumie godzin			5	75	24	360						
Razem godzin w semestrze			435									30

Moduły obieralne językowe

15	Lektorat języka niemieckiego I	OB			2	30					Ocena	2
15	Lektorat języka rosyjskiego I	OB			2	30					Ocena	2

Semestr II
zajęcia wspólne obydwu specjalizacji

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Egzamin	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Egzamin	2
3.	PNJA – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Egzamin	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Egzamin	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Egzamin	2
6.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne	P			2	30					Ocena	1
7.	Literatura brytyjska I	P	1	15							Egzamin	1
8.	Literatura brytyjska I	p			2	30					Ocena	2
9.	Historia angielskiego kulturowego obszaru	P	2	30							Egzamin	1
10.	Historia angielskiego kulturowego obszaru	P			2	30					Ocena	2
11.	Wychowanie fizyczne II	P			2	30					Ocena	0
12.	Lektorat języka obcego II	OB			2	30					Ocena	2
13.	Praktyka śródsesemestralna 330 godzin od 1.03. do 25.09.	P									Ocena	11
W sumie godzin			3	45	20	300						30
Razem godzin w semestrze			345									

Moduły obieralne językowe

12	Lektorat języka niemieckiego II	OB			2	30					Ocena	2
12	Lektorat języka rosyjskiego II	OB			2	30					Ocena	2

Semestr III – *Specjalizacja: Amerykanistyka*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Ocena	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Ocena	2
3.	PNJA – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Ocena	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Ocena	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Ocena	2
6.	PNJA – ćwic. fonetyczne	P			1	15					Ocena	1
7.	Gramatyka opisowa – składnia	P	1	15							Egzamin	1
8.	Gramatyka opisowa – składnia	P			2	30					Ocena	2
9.	Literatura brytyjska II	OB	1	15							Egzamin	1
10.	Literatura brytyjska II	OB			2	30					Ocena	2
11.	Prasa amerykańska	OB			2	30					Ocena	1
12.	Spółeczeństwo i kultura USA	OB			2	30					Ocena	1
13.	Relacje polsko-amerykańskie	OB			2	30					Ocena	2
14.	Filozofia polityki amerykańskiej	OB	2	30							Ocena	2
15.	Lektorat języka obcego III	OB			2	30					Ocena	2
16.	Praktyka śródsesestralna 150 godzin od 1.03. do 25.09.	OB									Ocena	5
W sumie godzin			4	60	23	345						
Razem godzin w semestrze			405									30

Moduły obieralne językowe:

15	Lektorat języka niemieckiego III	OB.			2	30					Ocena	2
15	Lektorat języka rosyjskiego III	OB.			2	30					Ocena	2

Semestr III – *Specjalizacja: Translatoryka Stosowana*

Lp	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Ocena	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Ocena	2
3.	PNJA – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Ocena	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Ocena	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Ocena	2
6.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne	P			1	15					Ocena	1
7.	Gramatyka opisowa – składnia	P	1	15							Egzamin	1
8.	Gramatyka opisowa – składnia	P			2	30					Ocena	2
9.	Przekład literacki I	OB	1	15							Egzamin	1
10.	Przekład literacki I	OB			2	30					Ocena	2
11.	Język angielski w biznesie – tłumaczenia	OB			2	30					Ocena	1
12.	Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia	OB			2	30					Ocena	1
13.	Prawniczy angielski	OB			2	30					Ocena	2
14.	Teorie translacji	OB	2	30							Egzamin	2
15.	Lektorat języka obcego III	OB			2	30					Ocena	2
16.	Praktyka śródsemestralna 150 godzin od 1.10. do 15.02.	OB									Ocena	5
W sumie godzin			4	60	23	345						30
Razem godzin w semestrze			405									

Moduły obieralne językowe

15	Lektorat języka niemieckiego III	OB.			2	30					Ocena	2
15	Lektorat języka rosyjskiego III	OB.			2	30					Ocena	2

Semestr IV – *Specjalizacja: Amerykanistyka*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Egzamin	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Egzamin	2
3.	PNJA – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Egzamin	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Egzamin	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Egzamin	2
6.	PNJA – ćwic. fonetyczne	P			1	15					Ocena	1
7.	Literatura amerykańska	OB	2	30							Egzamin	1
8.	Literatura amerykańska	OB			2	30					Ocena	2
9.	Zajęcia specjalizacyjne amerykańistyczne	OB			2	30					Ocena	1
10.	Prasa amerykańska	OB			2	30					Ocena	1
11.	Film amerykański i jego twórcy	OB			2	30					Ocena	1
12.	Lektorat języka obcego IV	OB			2	30					Egzamin	2
13.	Praktyka śródsesemestralna 330 godzin od 1.03. do 25.09.	OB									Ocena	11
W sumie godzin			2	30	21	315						30
Razem godzin w semestrze			345									

Moduły obieralne językowe:

12	Lektorat języka niemieckiego IV	OB			2	30					Egzamin	2
12	Lektorat języka rosyjskiego IV	OB			2	30					Egzamin	2

Semestr IV – *Specjalizacja: Translatoryka Stosowana*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – praktyczna gramatyka	P			2	30					Egzamin	2
2.	PNJA – pisanie	P			2	30					Egzamin	2
3.	PNJA – konwersacja - rozumienie	P			2	30					Egzamin	2
4.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Egzamin	2
5.	PNJA – tłumaczenia	P			2	30					Egzamin	2
6.	PNJA – ćwic. fonetyczne	P			1	15					Ocena	1
7.	Przekład literacki II	OB	2	30							Egzamin	1
8.	Przekład literacki II	OB			2	30					Ocena	2
9.	Zajęcia specjalizacyjne translatorskie	OB			2	30					Ocena	1
10.	Język angielski w biznesie – tłumaczenia	OB			2	30					Ocena	1
11.	Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia	OB			2	30					Ocena	1
12.	Lektorat języka obcego IV	OB			2	30					Egzamin	2
13.	Praktyka śródsemestralna 330 godzin od 1.03. do 25.09.	OB									Ocena	11
W sumie godzin			2	30	21	315						30
Razem godzin w semestrze			345									

Moduły obieralne językowe:

12	Lektorat języka niemieckiego IV	OB			2	30					Egzamin	2
12	Lektorat języka rosyjskiego IV	OB			2	30					Egzamin	2

Semestr V – *Specjalizacja: Amerykanistyka*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	Semestr		
1.	PNJA – pisanie	P			2	30					Ocena	2
2.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Ocena	2
3.	PNJA – tłumaczenia	P			1	15					Ocena	1
4.	Analiza dyskursu	P	1	15							Egzamin	1
5.	Analiza dyskursu	P			2	30					Ocena	2
6.	Kultura angielskiego obszaru językowego	P	2	30							Egzamin	2
7.	Kultura angielskiego obszaru językowego	P			2	30					Ocena	2
8.	Technologia informacyjna	P			1	15					Ocena	1
9.	Ochrona własności intelektualnej i prawa autorskiego	P	1	15							Ocena	1
10.	PNJA – konwersacja – rozumienie	OB			2	30					Ocena	2
11.	Seminarium dyplomowe	OB			2	30					Ocena	5
12.	Film amerykański i jego twórcy	OB			2	30					Ocena	1
13.	Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA	OB	2	30							Egzamin	1
14.	Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA	OB			2	30					Ocena	2
15.	Praktyka śródsesemestralna 150 godzin od 1.10. do 15.02.	OB									Ocena	5
W sumie godzin			6	90	18	270						30
Razem godzin w semestrze			360									

Semestr V – *Specjalizacja: Translatoryka Stosowana*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	Semestr		
1.	PNJA – pisanie	P			2	30					Ocena	2
2.	PNJA – praca z tekstem	P			2	30					Ocena	2
3.	PNJA - tłumaczenia	P			1	15					Ocena	1
4.	Analiza dyskursu	P	1	15							Egzamin	1
5.	Analiza dyskursu	P			2	30					Ocena	2
6.	Kultura angielskiego obszaru językowego	P	2	30							Egzamin	2
7.	Kultura angielskiego obszaru językowego	P			2	30					Ocena	2
8.	Technologia informacyjna	P			1	15					Ocena	1
9.	Ochrona własności intelektualnej. i prawa autorskiego	P	1	15							Ocena	1
10.	PNJA – stylistyka tekstu	OB			2	30					Ocena	2
11.	Seminarium dyplomowe	OB			2	30					Ocena	5
12.	Medyczny angielski	OB			2	30					Ocena	1
13.	Językoznawstwo kontrastywne polsko/angielskie	OB	2	30							Egzamin	1
14.	Językoznawstwo kontrastywne polsko/angielskie	OB			2	30					Ocena	2
15.	Praktyka śródsemestralna 150 godzin od 1.10. do 15.02.	OB									Ocena	5
W sumie godzin			6	90	18	270						
Razem godzin w semestrze			360									30

Semestr VI – *Specjalizacja: Amerykanistyka*

Lp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria /Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1.	PNJA – tłumaczenia	P			1	15					Ocena	1
2.	Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy	P			2	30					Ocena	2
3.	Seminarium dyplomowe	OB			2	30					Ocena	15
4.	Zajęcia ogólno-akademickie podstawy zarządzania w organizacjach	OB			2	30					Ocena	2
5.	Poezja i nowela amerykańska	OB			2	30					Ocena	2
6.	Sztuka amerykańska	OB			2	30					Ocena	2
7.	System prawny i polityczny USA	OB	2	30							Egzamin	3
8.	Współczesna Ameryka: kultura – polityka - język	OB			2	30					Ocena	3
W sumie godzin			2	30	13	195						
Razem godzin w semestrze			225									30

Semestr VI – *Specjalizacja: Translatoryka Stosowana*

sLp.	Nazwa przedmiotu/modułu	Typ	Typ zajęć i suma godzin								Forma zaliczenia	ECTS
			Wykłady (ilość godzin)		Ćwiczenia (ilość godzin)		Laboratoria /Warsztaty (ilość godzin)		Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)			
			tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr	tydzień	semestr		
1	PNJA – tłumaczenia	P			1	15					Ocena	1
3	Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy	P			2	30					Ocena	2
4	Seminarium dyplomowe	OB			2	30					Ocena	15
5	Zajęcia ogólnie akademickie podstawy zarządzania w organizacjach	OB			2	30					Ocena	2
6	Przekład literatury dla dzieci i młodzieży	OB			2	30					Ocena	2
7	Literatura faktu angielska/amerykańska w przekładzie	OB			2	30					Ocena	2
8	Filozofia języka	OB	2	30							Egzamin	3
9	Tłumaczenie języka filmu	OB			2	30					Ocena	3
W sumie godzin			2	30	13	195						30
Razem godzin w semestrze			225									30

Semestr	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Ilość godzin dydaktycznych w poszczególnych semestrach, w tym:	<i>435</i>	<i>345</i>	<i>405</i>	<i>345</i>	<i>360</i>	<i>225</i>		
Wykłady	<i>75</i>	<i>45</i>	<i>60</i>	<i>30</i>	<i>90</i>	<i>30</i>		
Ćwiczenia	<i>360</i>	<i>300</i>	<i>345</i>	<i>315</i>	<i>270</i>	<i>195</i>		
Konwersatoria	-	-	-	-	-	-		
Laboratoria	-	-	-	-	-	-		
Ćwiczenia projektowe	-	-	-	-	-	-		
Warsztaty	-	-	-	-	-	-		
Projekt kierowany	-	-	-	-	-	-		
Samokształcenie	-	-	-	-	-	-		
E-learning	-	-	-	-	-	-		
Zajęcia praktyczne	<i>345</i>	<i>300</i>	<i>345</i>	<i>315</i>	<i>270</i>	<i>195</i>		
Praktyki zawodowe (liczba godzin)	-	<i>330</i>	<i>150</i>	<i>330</i>	<i>150</i>	-		
ECTS w poszczególnych semestrach	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>		
ECTS – praktyki zawodowe w poszczególnych semestrach	-	<i>11</i>	<i>5</i>	<i>11</i>	<i>5</i>	-		
Ilość godzin dydaktycznych w roku akademickim	<i>780</i>		<i>750</i>		<i>585</i>			
Ilość godzin dydaktycznych w całym cyklu kształcenia	<i>2115</i>							

*** amerykanistyka**

Ilość godzin dydaktycznych w poszczególnych semestrach, w tym:	<i>435</i>	<i>345</i>	<i>405</i>	<i>345</i>	<i>360</i>	<i>225</i>		
Wykłady	<i>75</i>	<i>45</i>	<i>60</i>	<i>30</i>	<i>90</i>	<i>30</i>		
Ćwiczenia	<i>360</i>	<i>300</i>	<i>345</i>	<i>315</i>	<i>270</i>	<i>195</i>		
Konwersatoria	-	-	-	-	-	-		
Laboratoria	-	-	-	-	-	-		
Ćwiczenia projektowe	-	-	-	-	-	-		
Warsztaty	-	-	-	-	-	-		
Projekt kierowany	-	-	-	-	-	-		
Samokształcenie	-	-	-	-	-	-		
E-learning	-	-	-	-	-	-		
Zajęcia praktyczne	<i>360</i>	<i>300</i>	<i>345</i>	<i>315</i>	<i>270</i>	<i>195</i>		
Praktyki zawodowe (liczba godzin)	-	<i>330</i>	<i>150</i>	<i>330</i>	<i>150</i>	-		
ECTS w poszczególnych semestrach	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>30</i>		
ECTS – praktyki zawodowe w poszczególnych semestrach	-	<i>11</i>	<i>5</i>	<i>11</i>	<i>5</i>	-		
Ilość godzin dydaktycznych w roku akademickim	<i>780</i>		<i>750</i>		<i>585</i>			
Ilość godzin dydaktycznych w całym cyklu kształcenia	<i>2115</i>							

* **Translatoryka Stosowana**

RAMOWY PLAN STUDIÓW
Rok akademicki - 2024/2025
Kierunek: Filologia
Specjalność: Filologia angielska
Specjalizacja: Amerykanistyka
Specjalizacja: Translatoryka Stosowana
profil praktyczny – studia stacjonarne

.p	ROK STUDIÓW	I ROK								II ROK								III ROK							
	SEMESTR	Semestr 1				Semestr 2				Semestr 3				Semestr 4				Semestr 5				Semestr 6			
	Nazwa przedmiotu	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS				
		W	KW			W	KW			W	KW			W	KW			W	KW						
A. Grupa przedmiotów podstawowych (razem: 1530 godzin 115 ECTS)																									
1.	PNJA – praktyczna gramatyka		30	O	2																				
2.	PNJA – pisanie		30	O	2																				
3.	PNJA – konwersacja/rozumienie		30	O	2																				
4.	PNJA – praca z tekstem		30	O	2																				
5.	PNJA - tłumaczenia		30	O	2																				
6.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne		30	O	2																				
7.	Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego	15		E	2																				
8.	Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego		30	O	2																				

9.	Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego	15		E	2																																		
10.	Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego		30	O	2																																		
11.	Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego	15		E	2																																		
12.	Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego		30	O	2																																		
13.	Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów	30		E	3																																		
14.	Wychowanie fizyczne		30	O	0																																		
15.	Lektorat języka obcego I		30	O	2																																		
16.	Wstęp do praktyk - warsztaty		30	O	1																																		
17.	PNJA – praktyczna gramatyka								30	E	2																												
18.	PNJA – pisanie								30	E	2																												
19.	PNJA – konwersacja/rozumienie								30	E	2																												
20.	PNJA – praca z tekstem								30	E	2																												
21.	PNJA – tłumaczenia								30	E	2																												
22.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne								30	O	1																												
23.	Literatura brytyjska I						15			E	1																												
24.	Literatura brytyjska I							30		O	2																												
25.	Historia angielskiego obszaru kulturowego						30			E	1																												
26.	Historia angielskiego obszaru kulturowego							30		O	2																												
27.	Wychowanie fizyczne							30		O	0																												

28.	Lektorat języka obcego II						30	O	2																				
29.	PNJA – praktyczna gramatyka										30	O	2																
30.	PNJA – pisanie										30	O	2																
31.	PNJA – konwersacja/rozumienie										30	O	2																
32.	PNJA – praca z tekstem										30	O	2																
33.	PNJA – tłumaczenia										30	O	2																
34.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne										15	O	1																
35.	Gramatyka opisowa – składnia								15			E	1																
36.	Gramatyka opisowa – składnia										30	O	2																
37.	Lektorat języka obcego III										30	O	2																
38.	PNJA – praktyczna gramatyka														30	E	2												
39.	PNJA – pisanie														30	E	2												
40.	PNJA – konwersacja/rozumienie														30	E	2												
41.	PNJA – praca z tekstem														30	E	2												
42.	PNJA – tłumaczenia														30	E	2												
43.	PNJA – ćwiczenia fonetyczne														15	O	1												
44.	Lektorat języka obcego IV														30	E	2												
45.	PNJA – pisanie																			30	O	2							
46.	PNJA – praca z tekstem																			30	O	2							
47.	PNJA – tłumaczenia																			15	O	1							

48.	Analiza dyskursu																15		E	1																					
49.	Analiza dyskursu																	30	O	2																					
50.	Kultura angielskiego obszaru językowego																	30		E	2																				
51.	Kultura angielskiego obszaru językowego																	30	O	2																					
52.	Technologia informacyjna																	15	O	1																					
53.	Ochrona własności intelektualnej i prawa autorskiego																	15		O	1																				
54.	Seminarium dyplomowe																	30	O	5																					
55.	PNJA – tłumaczenia																							15	O	1															
56.	Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy																							30	O	2															
57.	Seminarium dyplomowe																							30	O	15															
Razem grupa przedmiotów podstawowych		75	360		30	45	300		19	15	225		16	0	195		13	60	180		19	0	75		18																
B. Grupa przedmiotów specjalnościowych - specjalność: Amerykanistyka (585 godzin- 33 ECTS)																																									
58.	Literatura brytyjska II																										15		E	1											
59.	Literatura brytyjska II																												30	O	2										
60.	Prasa amerykańska																												30	O	1										
61.	Społeczeństwo i kultura USA																												30	O	1										
62.	Relacje polsko-amerykańskie																												30	O	2										
63.	Filozofia polityki amerykańskiej																											30		E	2										

64.	Literatura amerykańska										30		E	1										
65.	Literatura amerykańska											30	O	2										
66.	Zajęcia specjalizacyjne amerykanistyczne											30	O	1										
67.	Prasa amerykańska											30	O	1										
68.	Film amerykański i jego twórcy											30	O	1										
69.	PNJA – konwersacja/rozumienie															30	O	2						
70.	Film amerykański i jego twórcy															30	O	1						
71.	Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA														30		E	1						
72.	Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA															30	O	2						
73.	Poezja i nowela amerykańska																				30	O	2	
74.	Zajęcia ogólno-akademickie podstawy zarządzania w organizacjach																					30	O	2
75.	Sztuka amerykańska																					30	O	2
76.	System prawny i polityczny USA																		30		E	3		
77.	Współczesna Ameryka: kultura – polityka – język																					30	O	3
Razem grupa przedmiotów specjalnościowych B								45	120		9	30	120		6	30	90		6	30	120		12	
C. Grupa przedmiotów specjalnościowych- specjalność: Translatoryka Stosowana (585 godzin - 33 ECTS)																								
78.	Przekład literacki I							15			E	1												
79.	Przekład literacki I								30		O	2												

80.	Język angielski w biznesie – tłumaczenia											30	O	1																						
81.	Język angielski w technice i lotnictwie- tłumaczenia											30	O	1																						
82.	Prawniczy angielski											30	O	2																						
83.	Teorie translacji								30			E	2																							
84.	Przekład literacki II													30		E	1																			
85.	Przekład literacki II														30	O	2																			
86.	Zajęcia specjalizacyjne translatorskie														30	O	1																			
87.	Język angielski w biznesie														30	O	1																			
88.	Język angielski w technice i lotnictwie														30	O	1																			
89.	PNJA- stylistyka tekstu																30	O	2																	
90.	Medyczny angielski																30	O	1																	
91.	Językoznawstwo kontrastywne polsko/angielskie																30	E	1																	
92.	Językoznawstwo kontrastywne polsko/angielskie																30	O	2																	
93.	Przekład literatury dla dzieci i młodzieży																		30	O	2															
94.	Zajęcia ogólnoakademiczne podstawy zarządzania w organizacjach																			30	O	2														
95.	Literatura faktu angielska/amerykańska w przekładzie																				30	O	2													
96.	Filozofia języka																				30	E	3													
97.	Tłumaczenie języka filmu																					30	O	3												

Razem grupa przedmiotów specjalnościowych C									45	120		9	30	120		6	30	90		6	30	120		12		
D. Praktyki śródroczne: II s-330g + III s-150 + IV s-330 + V s-150 = 960 godzin/godzina 45 min.						330	O	11			150	O	5			330	O	11			150	O	5			
Razem semestr I-VI																										
Ilość godzin w semestrze																										
Ilość godzin w roku																										
Ilość godzin dydaktycznych w całym cyklu kształcenia																										
Razem 2115 godzin: w tym blok																										
A- Grupa przedmiotów podstawowych - 1530 godzin - 115 pkt ECTS (Amerykanistyka + Translatoryka)																										
B- Grupa przedmiotów specjalnościowych - 585 godzin - 33 pkt ECTS (Amerykanistyka)																										
C- Grupa przedmiotów specjalnościowych - 585 godzin - 33 pkt ECTS (Translatoryka)																										
D- Punkty ECTS łącznie z praktykami: 115 + 33 + 32 (praktyki) – 180 ECTS																										



Plan studiów

Kierunek: Filologia

*Specjalność: Filologia słowiańska translatoryczna –
język rosyjski z językiem ukraińskim*

specjalizacja: Ruch graniczny i administracja celna

od roku akademickiego 2024/2025

studia stacjonarne: profil praktyczny

Semestr I

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS	
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)			
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego - fonetyka	P		30				Egzamin	2	
2.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie	P		30				Ocena	2	
3.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja	P		60				Ocena	3	
4.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna	P		30				Ocena	2	
5.		Teoria przekładu i warsztat pracy tłumacza	P			30			Ocena	1	
6.		Gramatyka praktyczna j. polskiego z kulturą języka	P		30				Ocena	2	
7.		Wstęp do językoznawstwa / Wstęp do filologii słowiańskiej	OB			30			Ocena	2	
8.		Wstęp do literaturoznawstwa / Analiza literacka	OB			30			Ocena	2	
9.		Historia literatury rosyjskiej / Historia literatury Słowian Wschodnich	OB			30			Ocena	2	
10.		Realioznawstwo rosyjskie	P			30			Ocena	2	
11.		Historia Rosji i Ukrainy/ Dzieje Słowiańszczyzny Wschodniej	OB			30			Ocena	2	
12.		Technologia informacyjna	P		30				Ocena	1	
13.		Podstawy zarządzania w organizacjach	P		30				Ocena	1	
14.		Wychowanie fizyczne	P		30				Ocena	0	
15.		Wstęp do praktyk	P		30				Ocena	1	
W sumie godzin					300	180					
Razem godzin w semestrze					480						25
Suma punktów ECTS											

Semestr II

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS	
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)			
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie	P		30				Ocena	2	
2.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja	P		60				Egzamin	3	
3.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna	P		30				Egzamin	2	
4.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – fonetyka	P		30				Egzamin	1	
5.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – czytanie i pisanie	P		30				Ocena	2	
6.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – leksyka i konwersacja	P		30				Ocena	2	
7.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – gramatyka funkcjonalna	P		30				Ocena	2	
8.		Gramatyka praktyczna języka polskiego z kulturą języka	P		30				Ocena	1	
9.		Historia literatury rosyjskiej / Literatura Słowian Wschodnich	OB			30			Ocena	2	
10.		Realioznawstwo ukraińskie	P			30			Ocena	2	
11.		Wprowadzenie do teorii lingwistycznych	P			30			Ocena	2	
12.		Wybrane zagadnienia pogranicza kulturowego / Podstawy komunikacji międzykulturowej	OB			15			Ocena	1	
13.		Wychowanie fizyczne	P		30				Ocena	0	
W sumie godzin					300	105				22	
Razem godzin w semestrze					405						
12.		Praktyka śródsesemestralna 330 godzin od 1.03. do 25.09.	OB			330			Ocena	11	
Suma punktów ECTS										33	

Semestr III

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS	
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)			
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie	P		30				Egzamin	2	
2.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja	P		30				Ocena	2	
3.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna	P		30				Ocena	2	
4.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – czytanie i pisanie	P		30				Egzamin	2	
5.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – leksyka i konwersacja	P		30				Egzamin	2	
6.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego – gramatyka funkcjonalna	P		30				Egzamin	2	
7.		Tłumaczenia pisemne (j. rosyjski)	P		30				Ocena	2	
8.		Język rosyjski w obsłudze ruchu granicznego	P		30				Ocena	2	
8.		Międzynarodowy obrót towarowy	P		30				Ocena	2	
9.		Podstawy postępowania celnego	P		30				Ocena	2	
10.		Historia literatury rosyjskiej / Literatura Słowian Wschodnich	OB			30			Egzamin	2	
10.		Gramatyka opisowa języka rosyjskiego	P			30			Ocena	2	
W sumie godzin					300	60				24	
Razem godzin w semestrze					360						24
12.		Praktyka śródsesemestralna 150 godzin od 1.10. do 15.02.	OB			150			Ocena	5	
Suma punktów ECTS										29	

Semestr IV

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)		
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja	P		30				Egzamin	2
2.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna	P		30				Egzamin	2
3.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego	P		60				Ocena	2
4.		Tłumaczenia pisemne (j. rosyjski)	P		30				Ocena	2
5.		Tłumaczenia pisemne (j. ukraiński)	P		30				Ocena	2
6.		Język rosyjski w obsłudze ruchu granicznego	P		30				Egzamin	2
7.		Podstawy wspólnotowego prawa celnego	P		30				Ocena	2
8.		Podstawy postępowania celnego	P		30				Ocena	2
9.		Gramatyka opisowa języka rosyjskiego	P			30			Egzamin	2
10.		Gramatyka praktyczna języka ukraińskiego	P		30				Ocena	2
11.		Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy	P		30				Ocena	1
W sumie godzin					330	30				21
Razem godzin w semestrze				360						
11.		Praktyka śródsemestralna 330 godzin od 1.03. do 25.09.	OB	330					Ocena	11
Suma punktów ECTS										32

Semestr V

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS	
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)			
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego	P		30				Ocena	2	
2.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego	P		30				Ocena	2	
3.		Tłumaczenia pisemne (j. rosyjski)	P		30				Ocena	2	
4.		Tłumaczenia pisemne (j. ukraiński)	P		30				Ocena	2	
5.		Praktyka tłumaczeń ustnych	P		30				Ocena	2	
6.		Język ukraiński w obsłudze ruchu granicznego	P		30				Ocena	2	
7.		Podstawy wspólnotowego prawa celnego	P		30				Egzamin	2	
8.		Dokumenty celne	P		30				Egzamin	2	
9.		Graniczny obrót towarowy i osobowy	P		30				Ocena	2	
10.		Literatura i kultura Ukrainy/ Literatura ukraińska XX i XXI wieku	OB			30			Ocena	2	
11.		Gramatyka praktyczna języka ukraińskiego	P		30				Egzamin	2	
12.		Gramatyka kontrastywna / Gramatyka porównawcza polsko-rosyjska	OB			30			Ocena	1	
13.		Seminarium dyplomowe	OB		30				Ocena	3	
W sumie godzin					330	60				26	
Razem godzin w semestrze					390						26
13.		Praktyka śródsemestralna 150 godzin od 1.10. do 15.02.	OB			150			Ocena	5	
Suma punktów ECTS										31	

Semestr VI

Lp.	Kod przedmiotu	Nazwa przedmiotu	Typ	Typ zajęć i suma godzin					Forma zaliczenia	ECTS	
				Wykłady (ilość godzin)	Ćwiczenia (ilość godzin)	Konwersatorium (ilość godzin)	Ćwiczenia projektowe (ilość godzin)	Laboratoria (ilość godzin)			
1.		Praktyczna nauka języka rosyjskiego	P		60				Egzamin	3	
2.		Praktyczna nauka języka ukraińskiego	P		30				Egzamin	2	
3.		Tłumaczenia pisemne (j. rosyjski)	P		30				Egzamin	2	
4.		Tłumaczenia pisemne (j. ukraiński)	P		30				Egzamin	2	
2.		Wprowadzenie do tłumaczeń przysięgłych	P			15			Ocena	1	
4.		Tłumaczenia maszynowe i postędyca tekstu	P		15				Ocena	1	
5.		Język ukraiński w obsłudze ruchu granicznego	P		30				Egzamin	2	
6.		Ochrona celna praw własności intelektualnej	P		30				Ocena	2	
7.		Procedury celne	P		30				Ocena	2	
8.		Stylistyka rosyjska z elementami kultury języka / Stylistyka ukraińska	OB		30				Ocena	1	
9.		Seminarium dyplomowe	OB		30				Ocena	12	
W sumie godzin					315	15				30	
Razem godzin w semestrze					330						30
Suma punktów ECTS											30

Semestr	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Ilość godzin dydaktycznych w poszczególnych semestrach, w tym:	480	405	360	360	390	330		
Wykłady	-	-	-	-	-	-		
Ćwiczenia	300	300	300	330	330	315		
Konwersatoria	180	105	60	30	60	15		
Laboratoria	-	-	-	-	-	-		
Ćwiczenia projektowe	-	-	-	-	-	-		
Warsztaty	-	-	-	-	-	-		
Projekt kierowany	-	-	-	-	-	-		
Samokształcenie	-	-	-	-	-	-		
E-learning	-	-	-	-	-	-		
Zajęcia praktyczne	-	-	-	-	-	-		
Praktyki zawodowe (liczba godzin)	-	330	150	330	150	-		
ECTS w poszczególnych semestrach	25	22	24	21	26	30		
ECTS – praktyki zawodowe w poszczególnych semestrach		11	5	11	5			
Ilość godzin dydaktycznych w roku akademickim	885		720		720			
Ilość godzin dydaktycznych w całym cyklu kształcenia	2325							

RAMOWY PLAN STUDIÓW

Rok akademicki - od 2024/2025

Kierunek: Filologia

Specjalność: Filologia słowiańska translatoryczna – język rosyjski z językiem ukraińskim

Specjalizacja: Ruch graniczny i administracja celna

profil praktyczny - studia stacjonarne

L.p	ROK STUDIÓW	I ROK								II ROK								III ROK							
	SEMESTR	Semestr 1				Semestr 2				Semestr 3				Semestr 4				Semestr 5				Semestr 6			
	Nazwa przedmiotu	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Liczba godzin		Forma zaliczenia	Punkty ECTS				
		KW	ĆW			KW	ĆW			KW	ĆW			KW	ĆW			KW	ĆW			KW	ĆW	KW	ĆW
A. Moduł zajęć praktycznych																									
I. Praktyczna nauka języków																									
Pierwszy język specjalności – poziom B2 (510 godzin – 31 ECTS)																									
1.	Pnjr-fonetyka (30)		2	E	2																				
2.	Pnjr-czytanie i pisanie (90)		2	O	2		2	O	2		2	E	2												
3.	Pnjr-leksyka i konwersacja (180)		4	O	3		4	E	3		2	O	2		2	E	2								
4.	Pnjr-gramatyka praktyczna (120)		2	O	2		2	E	2		2	O	2		2	E	2								
5.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego (90)														2	O	2		4	E	3				
Drugi język specjalności – poziom B1 (330 godzin – 19 ECTS)																									
6.	Pnju-fonetyka (30)						2	E	1																
7.	Pnju-czytanie i pisanie (60)						2	O	2		2	E	2												
8.	Pnju-leksyka i konwersacja (60)						2	O	2		2	E	2												
9.	Pnju-gramatyka funkcjonalna (60)						2	O	2		2	E	2												
10.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego (120)													4	O	2		2	O	2					
II. Zajęcia translatoryczne (360 godzin – 22 ECTS)																									
11.	Teoria przekładu i warsztat pracy tłumacza (30)		2		O	1																			
12.	Tłumaczenia pisemne (j. rosyjski) (120)										2	O	2		2	O	2		2	O	2				
13.	Tłumaczenia pisemne (j. ukraiński) (90)													2	O	2		2	O	2					
14.	Gramatyka praktyczna języka polskiego z kulturą języka (60)		2	O	2		2	O	1																

15.	Praktyka tłumaczeń ustnych (30)																2	O	2																
16.	Wprowadzenie do tłumaczeń przysięgłych (15)																			1				O	1										
17.	Tłumaczenia maszynowe i postędyca tekstu (15)																				1			O	1										
III. Specjalizacja zawodowa (390 godzin – 26 ECTS) - Ruch graniczny i administracja celna																																			
18.	Język rosyjski w obsłudze ruchu granicznego (60)								2	O	2						2	E	2																
19.	Język ukraiński w obsłudze ruchu granicznego (60)																			2				O	2			2	E	2					
20.	Międzynarodowy obrót towarowy (30)								2	O	2																								
21.	Podstawy postępowania celnego (60)								2	O	2						2	O	2																
22.	Podstawy wspólnotowego prawa celnego (60)																2	O	2						2	E	2								
23.	Dokumenty celne (30)																								2	E	2								
24.	Graniczny obrót towarowy i osobowy (30)																								2	O	2								
25.	Ochrona celna praw własności intelektualnej (30)																											2	O	2					
26.	Procedury celne (30)																											2	O	2					
IV. Praktyka zawodowa (960 godzin – 32 + 1 ECTS) (obieralny)																																			
27.	Wstęp do praktyk (30)			2	O	1																													
28.	Praktyki śródroczne: IIIs-330g + IIIIs-150 + IVIs-330 + Vs-150 = 960 g.								330	O	11						150	O	5							330	O	11					150	O	5
B. Moduł zajęć filologicznych (495 godzin – 31 ECTS)																																			
29.	Wstęp do językoznawstwa / Wstęp do filologii słowiańskiej (30) (obieralny)	2			O	2																													
30.	Wstęp do literaturoznawstwa / Analiza literacka (30) (obieralny)	2			O	2																													
31.	Historia literatury rosyjskiej / Literatura Słowian Wschodnich (90) (obieralny)	2			O	2	2			O	2	2						E	2																
32.	Realioznawstwo rosyjskie (30)	2			O	2																													
33.	Historia Rosji i Ukrainy / Dzieje Słowiańszczyzny Wschodniej (30) (obieralny)	2			O	2																													
34.	Realioznawstwo ukraińskie (30)						2			O	2																								
35.	Literatura i kultura Ukrainy / Literatura ukraińska XX i XXI wieku (30) (obieralny)																									2			O	2					
36.	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego (60)											2			O	2	2			E	2														
37.	Wprowadzenie do teorii lingwistycznych (30)						2			O	2																								
38.	Gramatyka praktyczna języka ukraińskiego (60)																									2	O	2			2	E	2		

39.	Gramatyka kontrastywna / Gramatyka porównawcza polsko-rosyjska (30) (obieralny)																2		O	1							
40.	Stylistyka rosyjska z elementami kultury języka / Stylistyka ukraińska (30) (obieralny)																					2	O	1			
41.	Wybrane zagadnienia pogranicza kulturowego / Podstawy komunikacji międzykulturowej (15) (obieralny)					1			O	1																	
C. Seminarium licencjackie (60 godzin – 15 ECTS)																											
42.	Seminarium dyplomowe językoznawcze / kulturoznawcze (60) (obieralny)																	2		O	3		2	O	12		
D. Moduł zajęć ogólnoakademickich (150 godzin – 3 ECTS)																											
43.	Technologia informacyjna (30)		2	O	1																						
44.	Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy (30)														2		O	1									
45.	Wychowanie fizyczne (60)		2	O	0		2		O	0																	
46.	Podstawy zarządzania w organizacjach (30)		2	O	1																						
Razem Godz./Tydzień/ECTS		12	20		25	7	20		33	4	20		29	2	22		32	4	22		31	1	21		30		
Łączna ilość godzin w semestrze		180	300		25	105	300		33	60	300		29	30	330		32	60	330		31	15	315		30		
		480				405				360				360				390				330					
Łączna ilość godzin w roku		885											720						720								
Łączna ilość godzin		2325																									

8. Sylabusy



SYLABUSY

SYLABUSY

ANGLISTYKA

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	Mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U 08 K_U 12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie zbliżonym do B2	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U 13 K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy, potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01,U02, K01	Aktywność w dyskusji, zaliczenie ustne (70% oceny), testy ze słuchania (30% oceny)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomie B2</p> <p>Funkcje językowe, które opanowują studenci: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); spekulowanie na temat prawdopodobieństwa zdarzeń w przeszłości; opisy ludzi i kształtów</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: wygląd zewnętrzny, łamanie prawa, przestępstwa, kary, kryminały, prawdziwe zbrodnie, zjawiska paranormalne, iluzje optyczne, przesady, reklamy, zakupy, sukces, dobra materialne, wspomnienia z czasów szkolnych, zwyczaje świąteczne w krajach anglosaskich</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Suma godzin:	60	-	-	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Let's Talk 3</i> Leo Jones (2007) Cambridge University Press
2	<i>A-Z Discussions Intermediate A</i> Wallwork (2013) Cambridge University Press
3	<i>Intermediate Communication Games</i> J Hadfield (2010) Pearson
4	<i>Practice Tests Plus B2</i> N Kenny, L Luque-Mortimer (2018) Pearson Education Limited

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 14
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 11 K_U 12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-4
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dooley J, Evans V, <i>Upstream intermediate</i> , Express Publishing, 2002
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis		

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	I
	Obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 14
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 11 K_U 12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-4
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany
(ćw 13 - 15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dooley J, Evans V, <i>Upstream intermediate</i> , Express Publishing, 2002
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B1

Cele przedmiotu	
C1	Analiza czasów gramatycznych w języku angielskim
C2	Analiza czasowników nieregularnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatyki języka angielskiego	
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka angielskiego jak i ojczystego	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie analizować i stosować czasy angielskie	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi podawać paradygmaty czasowników nieregularnych	K_U01 K_U02 K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

S

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-14)	Czasy gramatyczne teraźniejsze i przeszłe
(ćw 15)	Czasowniki nieregularne

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-

Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B1

Cele przedmiotu	
C1	Analiza czasów gramatycznych w języku angielskim
C2	Analiza czasowników nieregularnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka angielskiego jak i ojczystego	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie analizować i stosować czasy angielskie	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi podawać paradygmaty czasowników nieregularnych	K_U01 K_U02 K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

S

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-14)	Czasy gramatyczne teraźniejsze i przeszłe
(ćw 15)	Czasowniki nieregularne

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin	25	-	25	-

w semestrze				
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące konstruowania dłuższej wypowiedzi pisemnej w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przełączyć na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K02		
K01	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K02	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Getting ready to write: avoiding writing traps – najczęściej popełniane błędy w trakcie pisania
ćw 2	Planowanie dłuższej wypowiedzi: techniki pracy nad tekstem pisanym (brainstorming techniques), plan wypowiedzi, mapa myślowa
ćw 3	Unity and coherence – pojęcie jedności i spójności tekstu, rola wyrazów łączących (linking words)
ćw 4	Opis osoby
ćw 5	Kolokwium (in-class writing)
ćw 6	Omówienie i poprawa prac
ćw 7	Narrative techniques (techniki narracyjne)
ćw 8	Opis miejsca
ćw 9	Kolokwium (in-class writing)
ćw 10	Omówienie i poprawa prac
ćw 11	Style and Register (pojęcie stylu i rejestru)
ćw 12	Articles – przypomnienie zasad dotyczących stosowania rodzajników
ćw 13	Kolokwium (in-class writing)
ćw 14	Omówienie i poprawa prac

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 1</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Upper Intermediate</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA- Tłumaczenia	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tłumaczeń
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	---

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma podstawową wiedzę o wybranych odmianach języka angielskiego,	K_W02
W02	Student ma podstawową wiedzę o wybranych teoriach i metodach w zakresie przekładoznawstwa,	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać analizy i przekładu tekstu z zastosowaniem umiejętności językowych	K_U 05
U02	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w przekładzie tekstu	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Zapoznanie się z narzędziami pracy tłumacza (słownikami, encyklopediami, leksykonami, tezaurusami, poradnikami) oraz z podstawowymi problemami tłumaczenia i strategiami translatorskimi, na podstawie różnych tekstów
2	Tłumaczenie tekstu literackiego (opowiadanie)
3	Kolokwium w oparciu o opracowany tekst
4	Tłumaczenie artykułów prasowych (recenzje filmów)
5	Kolokwium w oparciu o opracowany tekst
6	Tłumaczenie tekstu literackiego (fragment wybranej przez prowadzącego powieści)
7	Kolokwium w oparciu o opracowany tekst
8	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Dyskusja: burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	<i>New Yorker</i> wybrane recenzje dostępne w bibliotece PANS
3	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z zasadami transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z narządami mowy oraz mechanizmami wytwarzania dźwięków w języku angielskim
C3	Zapoznanie studentów z najważniejszymi cechami fonetycznymi spółgłosek angielskich
C4	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w języku angielskim	K_W01
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić wszystkie spółgłoski w języku angielskim oraz poprawnie je artykułować	K_U01 K_U02 K_U03 K_U08 K_U09
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U12 K_U13 K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Symbol fonetyczne – transkrypcja; międzynarodowy alfabet fonetyczny; czytanie i pisanie transkrypcji
(ćw5-8)	Narządy mowy oraz powstawanie dźwięku w języku angielskim
(ćw9-12)	Spółgłoski w języku angielskim
(ćw 13-15)	Transkrypcja wiersza <i>Chaos zwrotki 1-6</i>

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z zasadami transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z narządami mowy oraz mechanizmami wytwarzania dźwięków w języku angielskim
C3	Zapoznanie studentów z najważniejszymi cechami fonetycznymi spółgłosek angielskich
C4	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w języku angielskim	K_W01
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić wszystkie spółgłoski w języku angielskim oraz poprawnie je artykułować	K_U01 K_U02 K_U03 K_U08 K_U09
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U12 K_U13 K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Symbol fonetyczne – transkrypcja; międzynarodowy alfabet fonetyczny; czytanie i pisanie transkrypcji
(ćw5-8)	Narządy mowy oraz powstawanie dźwięku w języku angielskim
(ćw9-12)	Spółgłoski w języku angielskim
(ćw 13-15)	Transkrypcja wiersza <i>Chaos zwrotki 1-6</i>

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Sociolinguistic Foundations of English and its Varieties	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – Docent

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład konwersatoryjny</i>	30	-	3	-	3	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią i podstawowymi pojęciami z zakresu dziedziny nauki właściwej dla studiowanego kierunku studiów
C2	Przedstawienie studentom procesu formowania się odrębności językowej (wariantu)

Symbol efektu przedmiotowego o	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-----------------------------------	--	---

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Posiada wiedzę pozwalającą na różnicowanie i rozróżnianie wariantów języka angielskiego, w szczególności - brytyjskiej i amerykańskiej odmiany języka oraz pozwalającą na praktyczne zastosowanie tej wiedzy w pracy zawodowej filologa - anglisty.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi umiejętnie wykorzystywać w praktyce nabytą wiedzę socjolingwistyczną poprzez właściwe i stosowne do wariantu języka angielskiego użycie językowe adekwatne do sytuacji determinującej to użycie.	K_U12
U02	Posiada umiejętność kooperacji.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do ewaluacji swej wiedzy i umiejętności w odniesieniu do potrzeb językowych wymaganych na zajmowanym stanowisku pracy.	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja w trakcie zajęć; Sprawozdanie/prezentacja; Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	Wykład konwersatorium
U01	Obserwacja w trakcie zajęć; Sprawozdanie/prezentacja;	Wykład konwersatorium
U02	Obserwacja w trakcie zajęć; Sprawozdanie/prezentacja;	Wykład konwersatorium
K01	Obserwacja w trakcie zajęć; Wypowiedź ustna;	Wykład konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład konwersatoryjny	
(w1)	Development of English
(w2)	The roots of English
(w3)	Borrowings from other languages
(w4)	Borrowings from other languages (continued)
(w5)	Languages and cultures in the continental USA
(w6)	Languages and cultures in the continental USA (continued)
(w7)	French and Spanish influence
(w8)	Revision of the studied material
(w9)	American English
(w10)	Noah Webster and his influence on American English
(w11)	Black English
(w12)	Lingua franca and local languages in the USA

(w13)	American dialects
(w14)	American pronunciation/spelling vs British pronunciation/spelling
(w15)	Revision of the studied material

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny; Dyskusja związana z wykładem (w8 & w15) – repetytorium

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji oraz via Internet – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium, egzaminu oraz samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	50	-	50	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	90	-	90	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wybrane partie wykładów udostępnione w wersji elektronicznej
2	Fromkin, V, Rodman, R, Hyamas, N (2003) <i>An Introduction to Language</i> Boston: Thomson (wybrane rozdziały w wersji elektronicznej, xero, lub w oryginale)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Linguistics		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią językoznawczą
C2	Przedstawienie tradycyjnych i nowoczesnych działów językoznawstwa
C3	Wykształcenie u studenta wrażliwości językowej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna podział językoznawstwa na poszczególne działy i rozumie kryteria ich rozróżniania	K_W01 K_W03
W02	Student zna i rozumie podstawy głównych teorii w obrębie językoznawstwa	K_W01 K_W03
W03	Student zna i rozumie wybrane fakty i zjawiska językowe oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi	K_W01 K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi omówić kompleksowy charakter każdego języka, potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy wybranych zjawisk językowych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student posiada umiejętność włączania do swojego słownictwa specjalistycznej terminologii z obszaru nauki, który poznaje	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest otwarty na inne kultury językowe, wykazuje zainteresowanie językiem jako narzędziem społecznego porozumiewania się	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
W02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
W03	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
U01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
U02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
K01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w1-5)	Morfologia, leksyka, semantyka, syntax
(w6-8)	Gramatyka transformacyjno-generatywna
(w9-10)	Covid-19 a język - wpływy
(w11-13)	Gramatyka kognitywna
(w14-15)	Teoria prototypu
-	

Metody dydaktyczne
Analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	40	-	40	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Yule George, <i>The study of language</i> , Cambridge University Press, 1996
2	Fromkin V, Rodman R, <i>An Introduction to Language</i> , Harcourt BraceJovanovich

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Linguistics		

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	I
	Obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią językoznawczą
C2	Przedstawienie tradycyjnych i nowoczesnych działów językoznawstwa
C3	Wykształcenie u studenta wrażliwości językowej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna podział językoznawstwa na poszczególne działy i rozumie kryteria ich rozróżniania	K_W01 K_W03

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Student zna i rozumie podstawy głównych teorii w obrębie językoznawstwa	K_W01 K_W03
W03	Student zna i rozumie wybrane fakty i zjawiska językowe oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi	K_W01 K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi omówić kompleksowy charakter każdego języka, potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy wybranych zjawisk językowych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student posiada umiejętność włączania do swojego słownictwa specjalistyczną terminologię z obszaru nauki, który poznaje	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest otwarty na inne kultury językowe, wykazuje zainteresowanie językiem jako narzędziem społecznego porozumiewania się	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
W02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
W03	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
U01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
U02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład
K01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, egzamin	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w1-5)	Morfologia, leksyka, semantyka, syntax
(w6-8)	Gramatyka transformacyjno-generatywna
(w9-10)	Covid-19 a język - wpływ na język
(w11-13)	Gramatyka kognitywna
(w14-15)	Teorie prototypu
-	

Metody dydaktyczne
Analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	40	-	40	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Yule George, <i>The study of language</i> , Cambridge University Press, 1996
2	Fromkin V, Rodman R, <i>An Introduction to Language</i> , Harcourt BraceJovanovich

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	An introduction to the culture of the English-speaking area		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład</i>	15	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii brytyjskiej, oraz polityki i społeczeństwa UK

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą brytyjskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student posiada podstawową wiedzę w zakresie kulturoznawstwa oraz z zakresu kultury angielskiej	K_W07
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania historyczne i kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych w Wielkiej Brytanii	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą	K_U 06
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu kultury z użyciem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny kulturoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	wykład
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	wykład
U01	Wykład interaktywny, dyskusja,	wykład
U02	Wykład interaktywny, dyskusja	wykład
K01	Ustna/pisemna ewaluacja treści z wykładu	wykład
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
1	Wstęp do kultury angielskiego obszaru językowego
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	The Monarchy
4	History
5	The economy
6	Government
7	Education and science
8	The media
9	The arts and cinema
10	Sports and leisure
11	Holiday
12	Travel
13	Religion
14	Powtórzenie i usystematyzowanie materiału z wykładu
15	Egzamin: Test/esej końcowy

Metody dydaktyczne

Wykład interaktywny
 Analiza tekstu
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	McDowall D., <i>An Illustrated History of Britain</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
2	Oakland, O, <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
3	O’Driscoll, J, <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	An introduction to the culture of the English-speaking area		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii brytyjskiej, oraz polityki i społeczeństwa UK

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą brytyjskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student posiada podstawową wiedzę w zakresie kulturoznawstwa	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	oraz w zakresie kultury angielskiej	
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania historyczne i kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych w Wielkiej Brytanii	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą	K_U 06
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu kultury z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny kulturoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wstęp do kultury krajów anglojęzycznych
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	The Monarchy
4	The legal system
5	The political system
6	The economy
7	Social services
8	Education
9	The media
10	Religion
11	The arts
12	Sports and leisure
13	American Cinema
14	Esej końcowy
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych

Analiza tekstu
 Burza mózgów
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	McDowall D., <i>An Illustrated History of Britain</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
2	Oakland, O., <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
3	O’Driscoll, J., <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to literature in English	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	wykład	egzamin pisemny

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1
Student powinien znać podstawową terminologię z zakresu analizy tekstu literackiego i gatunków literackich (w języku polskim)

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studentów z podstawową terminologią w języku angielskim z zakresu literaturoznawstwa
C2	Zapoznanie studentów z podstawowymi podziałami i typologią zjawisk literackich
C3	Zapoznanie studentów z zasadami analizy tekstu literackiego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach szczegółowych w zakresie literaturoznawstwa	KW_05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu literackiego z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy teoretyczno-literackiej	KU_05
U02	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę literaturoznawczą w działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	KU_04
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i obranych treści	KK_01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,U01, U02	Egzamin	wykład
K01	Obserwacja w trakcie zajęć	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
W	<p>Na wykładach omawiane są następujące zagadnienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Podstawowe informacje dotyczące gatunków literackich Co możemy nazwać literaturą? Działy nauki o literaturze ● Postać literacka ● Ironia, parodia, satyra ● Czas i przestrzeń w literaturze ● Obrazowanie w tekście literackim ● Symbol i alegoria ● Środki artystycznego wyrazu ● Fabuła, narracja ● Temat, wątek ● Cechy poezji, gatunki poetyckie ● Rym, rytm, metrum, budowa utworu poetyckiego ● Gatunki dramatyczne, dialog i monolog w dramacie

Metody dydaktyczne
Dyskusja, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu	40	-	40	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	-	-	2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	2		-	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Mastering English Literature</i> , Richard Gill (2006) Palgrave (fragmenty)
2	<i>An Introduction to Literary Studies</i> , Mario Klarer (2004) Routledge (fragmenty)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do literatury angielskiego obszaru językowego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to literature in English	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1
Student powinien znać podstawową terminologię z zakresu analizy tekstu literackiego i gatunków literackich (w języku polskim)

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studentów z podstawową terminologią w języku angielskim z zakresu literaturoznawstwa
C2	Zaznajomienie studentów z wybranymi utworami (w całości lub we fragmentach) z anglojęzycznego kanonu literackiego oraz analiza i interpretacja tychże

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach szczegółowych w zakresie literaturoznawstwa	KW_05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu literackiego z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy teoretyczno-literackiej	KU_05
U02	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę literaturoznawczą w działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	KU_04
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i obranych treści	KK_01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,U01, U02	Kolokwia	ćwiczenia
K01	Obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na przykładzie niżej wymienionych tekstów omawiane są następujące zagadnienia: gatunki literackie, środki stylistyczne, elementy prozy (narracja, miejsce i czas akcji, fabuła, charakteryzacja postaci)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Identyfikacja cech odróżniających tekst literacki od nieliterackiego 1. <i>Frankenstein</i> Mary Shelley (fragment) – analiza i interpretacja utworu, intertekstualność, aluzja literacka 2. <i>The Invisible Japanese Gentlemen</i> Graham Greene – analiza i interpretacja utworu, rodzaje konfliktów w literaturze 3. <i>Miss Brill</i> Katherine Mansfield – analiza i interpretacja utworu, rodzaje postaci literackich, sposoby charakteryzacji 4. <i>Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde</i> Robert Louis Stevenson (fragment) – analiza i interpretacja utworu, miejsce akcji, charakterystyka epoki wiktoriańskiej 5. <i>The Hound of the Baskervilles</i> Sir Arthur Conan Doyle (fragment) – analiza i interpretacja utworu, symbolika postaci, środki stylistyczne w prozie 6. <i>Metaphors</i> Sylvia Plath, <i>Apparently with no Surprise</i> E. Dickinson, <i>Nettles</i> Vernon Scannell – analiza i interpretacja utworów, obrazowanie, środki stylistyczne, metrum, rymy 7. <i>Sonnet 18</i> William Shakespeare – analiza i interpretacja utworu, środki stylistyczne, budowa sonetu, charakterystyka postaci

Metody dydaktyczne
Dyskusja w parach, w grupach, krótka wypowiedź pisemna, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, czytanie niektórych tekstów w domu	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	2		-	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Fields of Vision 1</i> (wybrane rozdziały) D Delaney, C Ward, C Rho Fiorina, Longman, 2003
2	<i>Pathways to Literature</i> (wybrane rozdziały) Virginia Evans, Jenny Dooley, Express Publishing, 2014

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wstęp do praktyk	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to student practicum	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wstęp do praktyk - warsztaty</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	warsztaty	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Student posiada umiejętność współpracy w grupie oraz przyjmowania różnych funkcji

Cele przedmiotu	
C1	Przygotowanie do praktyki zawodowej, wybór miejsca odbywania praktyki
C2	Zapoznanie z dokumentacją obowiązującą podczas praktyk

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Ma podstawową wiedzę z zakresu używania technologii informacyjnych (zbieranie, przesyłanie i prezentowanie informacji z	K_W11

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	zastosowaniem sprzętu komputerowego, oprogramowania) oraz urządzeń biurowych typu faks, drukarka, kserokopiarka	
W02	Ma podstawową wiedzę o instytucjach, w których będzie odbywać praktykę studencką; zna dokumentację oraz sposoby wypełniania dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, selekcjonować, przesyłać, przechowywać i zabezpieczać stosując odpowiednie narzędzia i technologie	K_U06
U02	Potrafi planować i realizować powierzone zadania, doskonali swoje umiejętności związane z wypełnianiem dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki zawodowej	K_U13
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań oraz do myślenia i działania w sposób kreatywny i odpowiedzialny	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Wypowiedź ustna, obserwacja pracy studenta	warsztaty
W02	Wypowiedź ustna, obserwacja pracy studenta	warsztaty
U01	Obserwacja pracy studenta, dyskusja, burza mózgów	warsztaty
U02	Analiza dokumentów, obserwacja pracy studenta, dyskusja, burza mózgów	warsztaty
K01	Ewaluacja pisemna	warsztaty
K02	Obserwacja pracy studenta	warsztaty

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – warsztaty	
1	Omówienie celów oraz czynności wykonywanych podczas warsztatów, sposobów weryfikacji przedmiotu, harmonogramu oraz regulaminu praktyk zawodowych
2	Zapoznanie z programem i celami praktyki, porozumieniem i sposobem wypełniania dokumentu, efektami uczenia się
3	Zapoznanie z dokumentacją obowiązującą podczas praktyki: uszczegółowiony harmonogram praktyki zawodowej, uszczegółowiony program praktyki zawodowej, dziennik praktyk zawodowych, opinia przebiegu praktyki zawodowej wystawiona przez zakładowego opiekuna praktyk, opinia przebiegu praktyki zawodowej wystawiona przez studenta
4	Zapoznanie z instytucjami, w których można odbywać praktykę, oraz omówienie zasad zaliczenia praktyki
5	Sporządzenie porozumienia dotyczącego praktyki studenckiej
6	Modelowe planowanie oraz realizacja konkretnych zadań związanych z wybraną sferą działalności zawodowej zorientowanych na zastosowanie w praktyce zawodowej, wykonywanie modelowych wpisów w dzienniku praktyk

Metody dydaktyczne
Analiza dokumentów Dyskusja Burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do warsztatów – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca				
1	Wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępnych na stronie https://panschelmedupl/student/praktyki/			

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia angielskiego obszaru kulturowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	History of the English Cultural Area		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studentów z podstawami ideowymi kultury brytyjskiej (Wielka Brytania, Stany Zjednoczone)
C2	Pokazania jak idee filozoficzne wpływały na życie społeczno-polityczne uczestników angielskiego obszaru kulturowego
C3	Pokazanie wpływu religii (w warunkach zróżnicowanej konfesji) na życie społeczne

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie przyczyny powstania wybranych zjawisk i procesów społecznych w krajach angielskiego obszaru językowego (Wielka Brytania, Stany Zjednoczone)	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą i realioznawczą przy rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru kulturowego	K_U06
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest przygotowany do oceny zdobytej wiedzy oraz treści, z jakimi ma do czynienia w pracy zawodowej specjalisty językowego funkcjonującego w instytucjach kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01	egzamin pisemny	wykład
U01	egzamin pisemny	wykład
K01	egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - wykład	
(w)	początki tworzenia się kultury anglosaskiej, załączki parlamentaryzmu, wpływ Reformacji na zróżnicowanie religijne, główne idee filozoficzne - zarys umowy społecznej (Hobbes, Locke), wpływ religii protestanckiej na tworzenie się podstaw państwowości amerykańskiej

Metody dydaktyczne
Tradycyjny wykład, prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	T Hobbes, Leviathan (źródło internetowe)
2	J Locke, A Letter Concerning Toleration (źródło internetowe)
3	R Tombs, The English and their History (materiały własne)

Karta (sylabus) przedmiotu

Kierunek: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia angielskiego obszaru kulturowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	History of the English Cultural Area		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	X	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studentów z głównymi dokumentami kultury anglosaskiej (np Magna Carta), kształtowanie się języka angielskiego
C2	Zaznajomienie studentów z podstawowymi ideami filozoficznymi dotyczącymi rozumienia państwa, relacji państwa do Kościoła, podstawy ustroju parlamentarno-demokratycznego (Wielka Brytania, Stany Zjednoczone)

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie przyczyny powstania wybranych zjawisk i procesów społecznych w krajach angielskiego obszaru językowego (Wielka Brytania, Stany Zjednoczone)	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich, formułując własną opinię w języku angielskim	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy w środowisku pracy specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Kolokwium	ćwiczenia
U01	Obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K01, U01	Obserwacja w trakcie zajęć, aktywne uczestnictwo	ćwiczenia
U01, K01	Obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - ćwiczenia	
(ćw)	Początki anglosaskiej struktury politycznej, pierwsze dokumenty (Magna Carta), relacje: władza królewska - instytucja parlamentarna, idee filozofii politycznej (Hobbes, Locke), struktura feudalna, walka z niewolnictwem, Deklaracja Niepodległości, Konstytucja USA

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, analiza tekstów, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-

Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Magna Carta (źródło internetowe)
2	J Locke, A Letter Concerning Toleration (źródło internetowe)
3	Declaration of Independence, The Constitution of the United States (źródło internetowe)
4	C Bonwick, The American Revolution, New York: Macmillan, 2005
5	D Lacorne, Religion in America, New York: Columbia University Press, 2011

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią językoznawczą
C2	Przedstawienie tradycyjnych i nowoczesnych działów językoznawstwa
C3	Wykształcenie u studenta wrażliwości językowej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna podział językoznawstwa na poszczególne działy i rozumie kryteria ich rozróżniania	K_W01 K_W03

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Student zna i rozumie podstawy głównych teorii w obrębie językoznawstwa	K_W01 K_W03
W03	Student zna i rozumie wybrane fakty i zjawiska językowe oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi	K_W01 K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi omówić kompleksowy charakter każdego języka, potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy wybranych zjawisk językowych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student posiada umiejętność włączania do swojego słownictwa specjalistycznej terminologii z obszaru nauki, który poznaje	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest otwarty na inne kultury językowe, wykazuje zainteresowanie językiem jako narzędziem społecznego porozumiewania się	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W03	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw 1-15)	Tematyka spotkań na ćwiczeniach the origins of language the properties of language animals and human language phonetics phonology morphology grammar syntax semantics words and word-formation processes

Metody dydaktyczne
Analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Yule George, <i>The study of language</i> , Cambridge University Press, 1996
2	Fromkin V, Rodman R, <i>An Introduction to Language</i> , Harcourt BraceJovanovich

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią językoznawczą
C2	Przedstawienie tradycyjnych i nowoczesnych działów językoznawstwa
C3	Wykształcenie u studenta wrażliwości językowej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna podział językoznawstwa na poszczególne działy i rozumie kryteria ich rozróżniania	K_W01 K_W03
W02	Student zna i rozumie podstawy głównych teorii w obrębie językoznawstwa	K_W01 K_W03
W03	Student zna i rozumie wybrane fakty i zjawiska językowe oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi	K_W01 K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi omówić kompleksowy charakter każdego języka, potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy wybranych zjawisk językowych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student posiada umiejętność włączania do swojego słownictwa specjalistyczną terminologię z obszaru nauki, który poznaje	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest otwarty na inne kultury językowe, wykazuje zainteresowanie językiem jako narzędziem społecznego porozumiewania się	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W03	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U02	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K01	kolokwium, opis analizy przypadku, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw 1-15)	Tematy spotkań na ćwiczeniach the origins of language the properties of language animals and human language phonetics phonology morphology grammar syntax semantics words and word-formation processes
-	

Metody dydaktyczne
Analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Yule George, <i>The study of language</i> , Cambridge University Press, 1996
2	Fromkin V, Rodman R, <i>An Introduction to Language</i> , Harcourt BraceJovanovich

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura brytyjska I	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	British literature 1	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	Egzamin pisemny
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą brytyjską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona (od VII w do romantyzmu)

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	K_W05
W03	Ma wiedzę na temat literatury brytyjskiej od VII w. do epoki romantyzmu	K_W05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	K_U 05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K 02	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –wykład	
W	Omówienie następujących zagadnień: Literatura staroangielska Literatura średnioangielska Twórczość Geoffreya Chaucera Literatura renesansu Twórczość Szekspira Poeci metafizyczni Elżbietkańska poezja, proza i dramat Twórczość Johna Milтона Początki powieści Poezja i proza romantyzmu

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>A History of English Literature</i> Michael Alexander (2007) Palgrave
2	<i>Oxford Anthology of English Literature Vol 2</i> (2000) Oxford University Press
3	<i>An Outline of English Literature</i> GC Thornley, G Roberts (2003) Longman

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura brytyjska I	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	British literature 1	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę (uśredniony wynik uzyskany z kolokwium)

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą brytyjską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona od VII w do epoki romantyzmu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	K_W05
W03	Ma wiedzę na temat literatury brytyjskiej od VII w. do epoki romantyzmu	K_W05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	K_U 05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Obserwacja w trakcie zajęć, kolokwia, kartkówki ze znajomości tekstu	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	Analiza i interpretacja następujących utworów: <i>Beowulf</i> (fragmenty) G. Chaucer – Prolog Główny (wybrana opowieść) W. Szekspir <i>Hamlet</i> Poeci metafizyczni (wybrane utwory) J. Milton <i>Raj utracony</i> (fragmenty) A. Pope <i>Pukiel porwany</i> (fragmenty) T. Gray <i>Elegia napisana na cmentarzu wiejskim</i> J. Swift <i>Skromna propozycja</i> Poeci romantyczni: W. Blake, W. Wordsworth, S.T. Coleridge, L. Byron, P.B. Shelley, J. Keats (wybrane utwory) J. Austen <i>Duma i uprzedzenie</i>

Metody dydaktyczne
Dyskusja w grupach, w parach, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do prezentacji, kolokwii, czytanie lektur – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>An Outline of English Literature</i> GC Thornley, G Roberts (2003) Longman
2	<i>Fields of Vision</i> Vol 2 D Delaney (2007) Longman

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 5-7
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne

			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dooley J, Evans V, <i>Upstream intermediate</i> , Express Publishing, 2002
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 5-7
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne

			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dooley J, Evans V, <i>Upstream intermediate</i> , Express Publishing, 2002
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B1

Cele przedmiotu	
C1	Analiza czasów przyszłych
C2	Analiza okresów warunkowych
C3	Analiza użycia strony biernej w języku angielskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka angielskiego jak i ojczystego	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie stosować czasy przyszłe	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi wyjaśniać i analizować stosowanie strony biernej i formy jej czasowników	K_U01 K_U02 K_U11
U03	Student potrafi poprawnie stosować okresy warunkowe	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

s

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U03	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-5)	Czasy przyszłe
(ćw6-11)	Okresy warunkowe, wish
(ćw12-15)	Strona bierna, konstrukcja Have something done, personal/impersonal konstrukcje

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B1

Cele przedmiotu	
C1	Analiza czasów przyszłych
C2	Analiza okresów warunkowych
C3	Analiza użycia strony biernej w języku angielskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka angielskiego jak i ojczystego	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie stosować czasy przyszłe	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi wyjaśniać i analizować stosowanie strony biernej i formy jej czasowników	K_U01 K_U02 K_U11
U03	Student potrafi poprawnie stosować okresy warunkowe	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

s

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U03	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-5)	Czasy przyszłe
(ćw6-11)	Okresy warunkowe, wish
(ćw12-15)	Strona bierna, konstrukcja Have something done, personal/impersonal konstrukcje

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące konstruowania dłuższej wypowiedzi pisemnej w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przełać na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U 03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K01		
K02	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K01	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia
U02		

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Narratives -opowiadania
ćw 2	Flashback narration – retrospekcja w opowiadaniu
ćw 3	Kolokwium (in-class writing)
ćw 4	Omówienie i poprawa prac
ćw 5	Substantiating the argument – udowodnienie tezy
ćw 6-8	For and against essay – rozprawka typu za i przeciw
ćw 9	Kolokwium (in-class writing)
ćw 10	Omówienie i poprawa prac
ćw 11	Discourse markers – znaczniki dyskursu i ich rola w uzyskiwaniu spójności pracy
ćw 12	Arguments for and against - ćwiczenia stylistyczne
ćw 13-15	Powtórzenie materiału- ćwiczenia stylistyczne

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów

Analiza tekstów
Metoda podająca
Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 1</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Upper Intermediate</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA - Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tłumaczeń
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma podstawową wiedzę dotyczącą wybranych odmian języka angielskiego,	K_W02
W02	Student ma podstawową wiedzę o wybranych teoriach i metodach w zakresie przekładoznawstwa,	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać analizy i przekładu różnorodnych tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych	K_U 05
U02	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w pracy nad tekstem	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Przypomnienie zasad i teorii tłumaczenia
2	Tłumaczenie artykułu prasowego z zakresu polityki (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
3	Kolokwium ze znajomości słownictwa w oparciu o w/w tekst
4	Tłumaczenie artykułu prasowego z zakresu prawa (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
5	Kolokwium ze znajomości słownictwa w oparciu o w/w tekst
6	Tłumaczenie tekstu dotyczącego przepisów BHP (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
7	Tłumaczenie tekstu z zakresu kulturoznawstwa (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
8	Kolokwium ze znajomości słownictwa w oparciu o w/w tekst
9	Tłumaczenie tekstu literackiego (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
10	Kolokwium ze znajomości słownictwa w oparciu o w/w tekst literacki
11	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Dyskusja: burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	<i>Time, New Yorker</i> wybrane artykuły dostępne w bibliotece PANS
3	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z zasadami transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z narządami mowy oraz mechanizmami wytwarzania dźwięków w języku angielskim
C3	Zapoznanie studentów z najważniejszymi cechami fonetycznymi samogłosek angielskich, dyftongami i tryftongami
C4	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w języku angielskim	K_W01
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić wszystkie samogłoski w języku angielskim oraz poprawnie je artykułować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U09 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Samogłoski w języku angielskim, dyftongi, tryftongi
(ćw5-8)	Formy słabe i mocne słów funkcyjnych
(ćw9-12)	Czasowniki nieregularne - transkrypcja
(ćw 13-15)	Transkrypcja wiersza <i>Chaos zwrotki 7-12</i>

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z zasadami transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z narządami mowy oraz mechanizmami wytwarzania dźwięków w języku angielskim
C3	Zapoznanie studentów z najważniejszymi cechami fonetycznymi samogłosek angielskich, dyftongami i tryftongami
C4	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w języku angielskim	K_W01
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić wszystkie samogłoski w języku angielskim oraz poprawnie je artykułować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U09 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Samogłoski w języku angielskim, dyftongi, tryftongi
(ćw5-8)	Formy słabe i mocne słów funkcyjnych
(ćw9-12)	Czasowniki nieregularne - transkrypcja
(ćw 13-15)	Transkrypcja wiersza <i>Chaos zwrotki 7-12</i>

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyka śródsemestralna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Mid-semester student practicum		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Praktyka śródsemestralna</i>	330	-	11	-	11	-

Forma zaliczenia przedmiotu	praktyki	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Umiejętność studenta w planowaniu i realizowaniu różnych zadań
Wiedza ogólna studenta związana z czynnościami wykonywanymi na danym stanowisku

Cele przedmiotu	
C1	Pozyskanie przez studenta wiedzy na temat organizacji i funkcjonowania instytucji, w której realizowane są praktyki studenckie oraz obowiązujących zasad BHP
C2	Nabycie przez studenta doświadczenia co do pracy w danej instytucji poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych
C3	Nabycie przez studenta umiejętności korzystania z metod, narzędzi, wyposażenia technicznego i informatycznego instytucji, w której odbywana jest praktyka

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, ochrony własności przemysłowej oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych w instytucji, w której realizowana jest praktyka studencka	K_W11
W02	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, zna strukturę organizacyjną, zasady funkcjonowania, zadania, dokumentację wewnętrzną dotyczącą jednostki, w której odbywa praktykę oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, selekcjonować, przesyłać, przechowywać i zabezpieczać stosując odpowiednie narzędzia i technologie	K_U06
U02	W środowisku zawodowym potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu studiowanej specjalizacji, potrafi planować i realizować powierzone zadania, doskonali swoje umiejętności związane z daną sferą działalności zawodowej (techniki informacyjne, kompetencje językowe, zasady BHP, itp)	K_U13
U03	Potrafi współdziałać i pracować w zespole przyjmując różne role i funkcje	K_U14
U04	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, rozumie potrzebę doskonalenia swojego warsztatu zawodowego	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, umiejętnie łącząc teorię z praktyką	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, kreatywny i odpowiedzialny pozwalający na funkcjonowanie w realiach zawodowych	K_K04
K03	Jest gotów do odpowiedzialnego planowania i realizacji powierzonych zadań dzięki umiejętnościom nabytym podczas odbywania praktyk zawodowych	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
W02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna	praktyka zawodowa

	praktyki	
U02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U04	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć– praktyka zawodowa

Ćw/praktyka	<p>Praktyka odbywa się według zaproponowanego przez instytutowego opiekuna praktyk Programu studenckiej praktyki zawodowej oraz w oparciu o Uszczegółowiony program praktyki zawodowej Uwzględniając specyfikę instytucji w której będzie odbywana praktyka, Uszczegółowiony program jest uzgodniony z zakładowym opiekunem indywidualnie dla każdego studenta przed rozpoczęciem praktyk Uszczegółowiony program powinien umożliwić osiągnięcie założonych efektów uczenia się natomiast student odbywający praktykę, w celu osiągnięcia założonych efektów uczenia się, zobowiązany jest wykonywać zadania zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk wykazując przy tym rozwój zawodowy i osobisty</p>
--------------------	---

Metody dydaktyczne

<p>Obserwacja Analiza dokumentów Dyskusja Burza mózgów</p>
--

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Uczestnictwo w praktyce zawodowej – łączna liczba godzin w semestrze	330	-	330	-
Sporządzenie dokumentacji, rozmowa podsumowująca praktyki	5	-	5	-
Suma godzin:	335	-	335	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	11	-	-	

w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		11	
---	--	----	--

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępnych na stronie https://panschelmedupl/student/praktyki/
2	Materiały i dokumenty zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk
3	Materiały pozyskiwane przez studentów z różnych źródeł

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny	-	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U 08 K_U 12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie B2	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U 13, K_U 14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01,U02, K01	Aktywność w dyskusji, egzamin ustny (70% oceny), testy ze słuchania (30% oceny)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomie B2</p> <p>Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); opowiadanie historii, opisywanie wynalazków, opisywanie ćwiczeń fizycznych</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: wynalazki, zdrowe nawyki, zwyczaje żywieniowe, stres, świętowanie, muzyka, media, ryzyko, przyjaźń</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	-	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		

w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	-
--	--	---	---

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Let's Talk 3</i> Leo Jones (2007) Cambridge University Press
2	<i>English for Life</i> Ian Badger (2014) Harper Collins Publishers
3	<i>Intermediate Communication Games</i> J Hadfield (2010) Pearson
4	<i>Practice Tests Plus B2</i> N Kenny, L Luque-Mortimer (2018) Pearson Education Limited

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Filozofia polityki amerykańskiej	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Philosophy of American Politics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratorium itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zrozumienie podstaw filozoficznych amerykańskiego systemu politycznego
C2	Prześledzenie dynamiki tego systemu w jego historycznym rozwoju
C3	Poznanie i zrozumienie konsekwencji założeń systemu politycznego dla funkcjonowania społeczeństwa amerykańskiego
C4	Poznanie różnicy pomiędzy polityką wewnętrzną i międzynarodową w celu lepszego zrozumienia decyzji politycznych USA

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Posiada szczegółową wiedzę na temat rozwoju systemu politycznego USA, rozpoznaje fakty oraz idee polityczne, jak też potrafi kojarzyć je z najważniejszymi procesami społecznymi USA	K_W09, K_W10
W zakresie umiejętności:		
U01	Analizuje relacje z dziedziny polityki, prawa, gospodarki i kultury zachodzące w społeczeństwie amerykańskim	K_U 06, K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Umie dokonać oceny procesów i zjawisk zachodzących w życiu społeczno-politycznym, gospodarczym i kulturalnym kraju studiowanej specjalności	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01	egzamin pisemny	Wykład
U01	egzamin pisemny	Wykład
K01	egzamin pisemny	Wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w)	Źródła filozoficzno-historyczne amerykańskiego systemu politycznego (Hobbes, Locke, Montesquieu, Rousseau); struktura konstytucji USA; równowaga procesów centralizacyjnych i decentralizacyjnych jako istota systemu politycznego USA; fragmentaryzacja życia społecznego; zróżnicowanie i jedność społeczeństwa USA jako podstawa sukcesu polityczno-ekonomicznego; relacja Kościół – państwo w USA; zderzenie idei konserwatywnych z nowoczesnością w USA

Metody dydaktyczne
Wykład tradycyjny, przekaz multimedialny

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Suma godzin:	50	-	50	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	J Locke, A Letter Concerning Toleration (źródło internetowe)
2	Konstytucja USA (źródło internetowe)
3	G Stourzh, R Lerner (eds), Readings in American Democracy (materiały własne)

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa – składania	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Descriptive Grammar	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	II
	Obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Praktyczna znajomość poprawnej konstrukcji zdań w języku angielskim

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą na temat składni i związanej z nią semantyki w języku angielskim
C2	Dostarczenie studentom solidnych podstaw dla własnych prób opisywania lub wyjaśniania innym cech gramatyki angielskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna części mowy języka angielskiego, wie jak opisywać	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatykę języka angielskiego za pomocą narzędzi teoretycznych Student rozumie jak klasyfikować słowa do poszczególnych kategorii leksykalnych, rozumie sposób funkcjonowania części mowy i ich funkcje klasyfikacyjne	
W02	Student rozumie jak można łączyć wiedzę w zakresie morfologii, fleksji i składni języka angielskiego z wiedzą o semantyce i pragmatyce	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać rozbioru gramatycznego zdania, wymienić cechy syntaktyczne, semantyczne i realizację części zdania, tym samym potrafi stosować wiedzę teoretyczną w opisie zjawisk gramatycznych oraz w rozwiązywaniu zadań praktycznych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do selekcjonowania i porządkowania wiedzy gramatycznej, opisywania zjawisk gramatycznych	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	egzamin	wykład
W02	egzamin	wykład
U01	egzamin	wykład
K01	egzamin	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(ćw1-2)	Pojęcie 'unit'
(ćw3-7)	Części mowy, części zdania
(ćw8-12)	Cechy syntaktyczne, semantyczne i realizacja części zdania, rozbior gramatyczny zdania
(ćw 13-15)	Klasyfikacja czasowników, typy zdań

Metody dydaktyczne
Dyskusja związana z wykładem Analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Downing Angela, Locke Philip, <i>A University Course in English Grammar</i> , Phoenix ELT 1995

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa – składania	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Descriptive Grammar	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	II
	Obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Praktyczna znajomość poprawnej konstrukcji zdań w języku angielskim

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą na temat składni i związanej z nią semantyki w języku angielskim
C2	Dostarczenie studentom solidnych podstaw dla własnych prób opisywania lub wyjaśniania innym cech gramatyki angielskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna części mowy języka angielskiego, wie jak opisywać	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatykę języka angielskiego za pomocą narzędzi teoretycznych Student rozumie jak klasyfikować słowa do poszczególnych kategorii leksykalnych, rozumie sposób funkcjonowania części mowy i ich funkcje klasyfikacyjne	
W02	Student rozumie jak można łączyć wiedzę w zakresie morfologii, fleksji i składni języka angielskiego z wiedzą o semantyce i pragmatyce	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać rozbioru gramatycznego zdania, wymienić cechy syntaktyczne, semantyczne i realizację części zdania, tym samym potrafi stosować wiedzę teoretyczną w opisie zjawisk gramatycznych oraz w rozwiązywaniu zadań praktycznych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do selekcjonowania i porządkowania wiedzy gramatycznej, opisywania zjawisk gramatycznych	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	egzamin	wykład
W02	egzamin	wykład
U01	egzamin	wykład
K01	egzamin	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(ćw1-2)	Pojęcie 'unit'
(ćw3-7)	Części mowy, części zdania
(ćw8-12)	Cechy syntaktyczne, semantyczne i realizacja części zdania, rozbior gramatyczny zdania
(ćw 13-15)	Klasyfikacja czasowników, typy zdań

Metody dydaktyczne
Dyskusja związana z wykładem Analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Downing Angela, Locke Philip, <i>A University Course in English Grammar</i> , Phoenix ELT 1995

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa – składania	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Descriptive Grammar	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	II
	Obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Praktyczna znajomość poprawnej konstrukcji zdań w języku angielskim

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą na temat składni i związanej z nią semantyki w języku angielskim
C2	Dostarczenie studentom solidnych podstaw dla własnych prób opisywania lub wyjaśniania innym cech gramatyki angielskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna części mowy języka angielskiego, wie jak opisywać	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatykę języka angielskiego za pomocą narzędzi teoretycznych Student rozumie jak klasyfikować słowa do poszczególnych kategorii leksykalnych, rozumie sposób funkcjonowania części mowy i ich funkcje klasyfikacyjne	
W02	Student rozumie jak można łączyć wiedzę w zakresie morfologii, fleksji i składni języka angielskiego z wiedzą o semantyce i pragmatyce	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać rozbioru gramatycznego zdania, wymienić cechy syntaktyczne, semantyczne i realizację części zdania, tym samym potrafi stosować wiedzę teoretyczną w opisie zjawisk gramatycznych oraz w rozwiązywaniu zadań praktycznych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do selekcjonowania i porządkowania wiedzy gramatycznej, opisywania zjawisk gramatycznych	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium	ćwiczenia
W02	kolokwium	ćwiczenia
U01	kolokwium	ćwiczenia
K01	kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw1-2)	Pojęcie 'unit'
(ćw3-7)	Części mowy, części zdania
(ćw8-12)	Cechy syntaktyczne, semantyczne i realizacja części zdania, rozbiór gramatyczny zdania
(ćw 13-15)	Klasyfikacja czasowników, typy zdań

Metody dydaktyczne
Dyskusja związana z wykładem Analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Downing Angela, Locke Philip, <i>A University Course in English Grammar</i> , Phoenix ELT 1995
----------	--

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa – składania	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Descriptive Grammar	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	II
	Obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Praktyczna znajomość poprawnej konstrukcji zdań w języku angielskim

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą na temat składni i związanej z nią semantyki w języku angielskim
C2	Dostarczenie studentom solidnych podstaw dla własnych prób opisywania lub wyjaśniania innym cech gramatyki angielskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna części mowy języka angielskiego, wie jak opisywać	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatykę języka angielskiego za pomocą narzędzi teoretycznych Student rozumie jak klasyfikować słowa do poszczególnych kategorii leksykalnych, rozumie sposób funkcjonowania części mowy i ich funkcje klasyfikacyjne	
W02	Student rozumie jak można łączyć wiedzę w zakresie morfologii, fleksji i składni języka angielskiego z wiedzą o semantyce i pragmatyce	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać rozbioru gramatycznego zdania, wymienić cechy syntaktyczne, semantyczne i realizację części zdania, tym samym potrafi stosować wiedzę teoretyczną w opisie zjawisk gramatycznych oraz w rozwiązywaniu zadań praktycznych	K_U01 K_U02 K_U03 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do selekcjonowania i porządkowania wiedzy gramatycznej, opisywania zjawisk gramatycznych	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium	ćwiczenia
W02	kolokwium	ćwiczenia
U01	kolokwium	ćwiczenia
K01	kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw1-2)	Pojęcie 'unit'
(ćw3-7)	Części mowy, części zdania
(ćw8-12)	Cechy syntaktyczne, semantyczne i realizacja części zdania, rozbiór gramatyczny zdania
(ćw 13-15)	Klasyfikacja czasowników, typy zdań

Metody dydaktyczne
Dyskusja związana z wykładem Analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
--	--

1	Downing Angela, Locke Philip, <i>A University Course in English Grammar</i> , Phoenix ELT 1995
----------	--

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język angielski w biznesie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Business English		

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	-	rok studiów	II
	Obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Student potrafi posługiwać się językiem na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Rozwijanie umiejętności posługiwania się językiem angielskim w sytuacjach biznesowych
C2	Poszerzenia znajomości słownictwa ekonomicznego
C3	Rozwijanie umiejętności rozumienia tekstu pisanego oraz czytania tekstów fachowych, prowadzenie korespondencji biznesowej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna fachowe słownictwo z zakresu omawianych tematów	K_W01
W02	Wykazuje się znajomością gramatyki języka angielskiego na poziomie B2/C1	K_W01
W03	Zna zasady prowadzenia korespondencji biznesowej w języku angielskim	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Porozumiewa się w języku angielskim w sytuacjach biznesowych	K_U 10
U02	Wykazuje się umiejętnością rozumienia pisanego i nagranego tekstu fachowego	K_U 10
U03	Potrafi przygotować typowe dla biznesu formy korespondencji w języku angielskim	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest przygotowany do pracy w grupie	K_K01
K02	Rozumie potrzebę zachowania się zgodnie z zasadami etyki	K_K01
K03	Jest otwarty na pracę w zróżnicowanym kulturowo środowisku międzynarodowym	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw1-3)	Omówienie i przećwiczenie zagadnień gramatycznych z uwzględnieniem kontekstu biznesowego
(ćw4-7)	Czytanie tekstów zamieszczonych w podręczniku oraz artykułów z anglojęzycznej prasy biznesowej
(ćw8-15)	Wprowadzenie słownictwa biznesowego, idiomy - biznes

Metody dydaktyczne
Analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, gra dydaktyczna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	Stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	2	-	2	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	37	-	37	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Emmerson Paul, <i>Business Vocabulary Builder</i> , Macmillan 2018
2	Emmerson Paul, <i>Business English Handbook</i> , Macmillan 2019
3	Bohlke David, <i>Work it out with Business idioms</i> , Prosperity Education 2021

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English for aviation and technique – translations		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia</i> - <i>ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Opanowanie struktur leksykalno-gramatycznych oraz terminologii specjalistycznej z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego
C2	Rozwinięcie umiejętności tłumaczeniowych w zakresie angielskiego języka technicznego i lotniczego w mowie i piśmie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Ma ugruntowaną wiedzę obejmującą struktury leksykalno – gramatyczne oraz terminologię specjalistyczną z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego	K_W02
W02	Ma ugruntowaną wiedzę translatorską w zakresie angielskiego języka technicznego i lotniczego w mowie i piśmie opartą na wybranych metodach tłumaczeniowych	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykonywać tłumaczenia tekstów z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego stosując odpowiednie struktury leksykalno – gramatyczne oraz terminologię specjalistyczną	K_U10
U02	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę translatorską opartą na wybranych metodach do rozwiązywania problemów podczas tłumaczenia tekstów o tematyce lotniczej i technicznej	K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej angielskiego języka technicznego i lotniczego	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju osobistego oraz w razie potrzeby zasięgnięcia opinii z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
W02	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
U01	Dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Kolokwia	ćwiczenia
K02	Bieżące konsultacje z prowadzącą zajęcia	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Tłumaczenie artykułu poświęconego raportowi o zaginionym locie MH370 jako wprowadzenie do przedmiotu
2	Tłumaczenie artykułu opisującego zewnętrzne części samolotu, ich funkcje oraz działanie
3	Tłumaczenie artykułu wyjaśniającego w ogólnym zarysie co to jest kokpit, jego funkcje, załogę,
4	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w trzech powyższych artykułach
5	Tłumaczenie artykułu poświęconego tunelowi aerodynamicznemu, który wyjaśnia co to za urządzenie, jak jest zbudowane, jak działa i do czego jest wykorzystywane
6	Tłumaczenie artykułu opisującego przebieg sterowania ciągiem, rolę i działanie śmigieł, oprzyrządowania w kokpicie, rolę symulatorów lotu
7	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w

	dwóch powyższych artykułach
8	Tłumaczenie artykułu poświęconego samolotom naddźwiękowym oraz różnicom występującym w wielu aspektach w odniesieniu do zwykłych samolotów pasażerskich
9	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w powyższym artykule
10	Podsumowanie wykonanych tłumaczeń i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne	
Analiza tekstów źródłowych	
Dyskusja	
Burza mózgów	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Ksero tekstów źródłowych o tematyce lotniczej i technicznej dostępne w pokoju asystentów
2	Czerkowski, B (2016) <i>Lotnictwo cywilne Słownik angielsko-polski i polsko-angielski</i> PWN SA: Warszawa
3	Skrzyńska, M, Jaworska, T (2005) <i>Słownik naukowo-techniczny polsko-angielski</i> Wydawnictwa Naukowo-Techniczne: Warszawa

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U08, K_U12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie zbliżonym do C1	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U13 K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01; U02; K01	Aktywność w dyskusji, zaliczenie ustne (70% oceny), testy ze słuchania (15% oceny), prezentacja (15% oceny)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomach B2 i C1</p> <p>Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); wygłaszanie prezentacji, sposoby zwracania się do ludzi (w zależności od stopnia zażyłości, wieku, charakteru relacji), negocjowanie, mówienie o wadach i zaletach, mówienie o wspomnieniach</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: praca, wspólne mieszkanie, jak działa pamięć, supermarkety, blaski i cienie sławy, filmy</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prezentacji, zaliczenia – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	-	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		-	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>New Language Leader Upper-Intermediate</i> , David Cotton (2018) Pearson Longman
2	<i>Practice Tests Plus C1</i> N Kenny, J Newbrook (2018) Pearson Education Limited
3	<i>Real Talk 1</i> , <i>Real Talk 2</i> L Baker, Pearson Longman
4	<i>Discussions A-Z Advanced</i> , A Wallwork (2013) Cambridge University Press

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U08, K_U12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie zbliżonym do C1	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U13 K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01, U02, K01	Aktywność w dyskusji, zaliczenie ustne (70% oceny), testy ze słuchania (15% oceny), prezentacja (15% oceny)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomach B2 i C1 Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); wygłaszanie prezentacji, sposoby zwracania się do ludzi (w zależności od stopnia zażyłości, wieku, charakteru relacji), negocjowanie, mówienie o wadach i zaletach, mówienie o wspomnieniach Dyskusje na następujące tematy: praca, wspólne mieszkanie, jak działa pamięć, supermarkety, blaski i cienie sławy, filmy

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prezentacji, zaliczenia – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	-	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		

w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		-	-
---	--	---	---

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>New Language Leader Upper-Intermediate</i> , David Cotton (2018) Pearson Longman
2	<i>Practice Tests Plus C1</i> N Kenny, J Newbrook (2018) Pearson Education Limited
3	<i>Real Talk 1</i> , <i>Real Talk 2</i> L Baker, Pearson Longman
4	<i>Discussions A-Z Advanced</i> , A Wallwork (2013) Cambridge University Press

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura brytyjska II	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	British literature 2	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	Egzamin pisemny
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą brytyjską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona od XIX w do współczesności

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	K_W05
W03	Ma wiedzę na temat literatury brytyjskiej od epoki wiktoriańskiej do współczesności	K_W05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	K_K01, K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
W	<p>Epoka wiktoriańska– kontekst społeczny, kulturowy wiktoriańska prasa Epoka wiktoriańska – T. Carlyle, M. Arnold, J Ruskin, J.S. Mill Epoka wiktoriańska – poezja: A. Tennyson, R. Browning, G. M. Hopkins, E. Lear Epoka wiktoriańska – powieść: L. Carroll, Ch. Dickens, E. Gaskell, Brontë sisters, W.M. Thackeray, A. Trollope, T. Hardy, G. Eliot Epoka wiktoriańska – dramat: G.B. Shaw, O. Wilde Epoka edwardiańska – kontekst kulturowy i społeczny, J. Conrad Literatura początku XX wieku – A. Bennett, E.M. Forster Modernizm – kontekst, charakterystyka epoki V. Woolf, T.S. Eliot, J. Joyce Lata od 1930 do połowy XX wieku (kontekst, charakterystyka epoki) G. Orwell, A. Huxley, W.H. Auden, S. Beckett Powieść angielska po 1945 r.</p>

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>A History of English Literature</i> Michael Alexander (2007) Palgrave
2	<i>Oxford Anthology of English Literature Vol 2</i> (2000) Oxford University Press
3	<i>An Outline of English Literature</i> GC Thornley, G Roberts (2003) Longman

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura brytyjska II	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	British literature 2	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę (uśredniony wynik uzyskany z kolokwium)

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą brytyjską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona od XIX w do współczesności

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	K_W05
W03	Ma wiedzę na temat literatury brytyjskiej od epoki wiktoriańskiej do współczesności	K_W05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Obserwacja w trakcie zajęć, przygotowanie krótkiej prezentacji, kolokwia, kartkówki ze znajomości tekstu	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Analiza i interpretacja następujących utworów:</p> <p>A Tennyson, R Browning, M Arnold – utwory wybrane</p> <p>John Ruskin, John Stuart Mill – utwory wybrane</p> <p>Ch Dickens – <i>Hard Times</i> (fragmenty)</p> <p>W B Yeats <i>The Second Coming</i></p> <p>J Conrad <i>Heart of Darkness</i></p> <p>V Woolf <i>Mrs Dalloway</i></p> <p>Thomas Hardy <i>Tess D'Urbervilles</i> (fragmenty)</p> <p>Wilfred Sassoon <i>Anthem for a Doomed Youth</i>, W Sassoon <i>Counter Attack</i>, <i>Survivors</i></p> <p>J Joyce (fragmenty utworów)</p> <p>G Orwell <i>Animal Farm</i> (fragmenty), 1984</p> <p>T S Eliot <i>The Love Song of J Alfred Prufrock</i></p> <p>A Burgess <i>A Clockwork Orange</i></p> <p>Zadie Smith <i>Grand Union</i> (wybrane opowiadanie)</p>

Metody dydaktyczne
Dyskusja w grupach, w parach, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do prezentacji, kolokwii, czytanie lektur – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Words, Words, Words - A History and Anthology of Literatures in English</i> DR Allen, PG Smith, F G Margaretti (2003) La Spiga Languages
2	<i>Fields of Vision Vol 2</i> D Delaney (2007) Longman

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-5
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany wyższy
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V Obee B, <i>Upstream upper intermediate</i> , Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-5
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany wyższy
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V Obee B, <i>Upstream upper intermediate</i> , Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B2

Cele przedmiotu	
C1	Analiza strony biernej kontynuacja
C2	Analiza czasowników modalnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	angielskiego jak i ojczystego	
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie stosować mowę zależną	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi wyjaśniać i analizować stosowanie poszczególnych czasowników modalnych	K_U01 K_U02 K_U11
U03	Student potrafi poprawnie stosować formy trybu łączącego	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

s

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia
K02	Kolokwium, aktywność w dyskusji	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-5)	Mowa zależna
(ćw6-11)	Czasowniki modalne
(ćw12-15)	Tryb łączący

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przełać na papier swoje myśli , poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K01	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K02	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Writing, drafting and revising – powtórzenie i rozszerzenie wiadomości dotyczących paragrafu, szkicu i argumentu
ćw 2-3	Opinion essay
ćw 4	Kolokwium (in-class writing)
ćw 5	Omówienie i poprawa prac
ćw 6-7	Punctuation - ćwiczenia interpunkcyjne
ćw 8-12	Formal letters -listy formalne, pisma urzędowe, reklamacje , listy motywacyjne
ćw 13	In-class writing - letters (kolokwium)
ćw 14	Omówienie i poprawa prac
ćw 15	Discourse markers- znaczniki dyskursu -ćw stylistyczne i leksykalne

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przełać na papier swoje myśli , poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej oraz leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K01	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K02	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Writing, drafting and revising – powtórzenie i rozszerzenie wiadomości dotyczących paragrafu, szkicu i argumentu
ćw 2-3	Opinion essay
ćw 4	Kolokwium (in-class writing)
ćw 5	Omówienie i poprawa prac
ćw 6-7	Punctuation - ćwiczenia interpunkcyjne
ćw 8-12	Formal letters -listy formalne, pisma urzędowe, reklamacje , listy motywacyjne
ćw 13	In-class writing-letters (kolokwium)
ćw 14	Omówienie i poprawa prac
ćw 15	Discourse markers - znaczniki dyskursu -ćw stylistyczno-leksykalne

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tekstów
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego o	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
--	--	---

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wariantów językowych, w tym angielskiego języka specjalistycznego oraz dotyczącą praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W02
W02	Student ma ugruntowaną wiedzę w zakresie teorii translacji co pozwala na praktyczne zastosowanie tej wiedzy	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną w działaniu praktycznym i dokonać analizy oraz przekładu tekstu.	K_U 05
U02	Student posiada umiejętność komunikowania się z otoczeniem i rozwiązywania napotkanych problemów.	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania pozycji wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa w praktyce zawodowej tłumacza.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Zapoznanie się z narzędziami pracy tłumacza (słownikami, encyklopediami, leksykonami, tezaurusami, poradnikami) oraz z podstawowymi problemami tłumaczenia i strategiami translatorskimi, na podstawie różnych tekstów
2	Tłumaczenie tekstu naukowego (artykuł naukowy z dziedziny wskazanej przez prowadzącego)
3	Kolokwium sprawdzające znajomość słownictwa z w/w tekstu
4	Tłumaczenie tekstu literackiego (literatura faktu; materiał wskazany przez prowadzącego zajęcia)
5	Tłumaczenie tekstu z zakresu prawa (materiał wskazany przez prowadzącego zajęcia)
6	Kolokwium sprawdzające znajomość słownictwa z w/w tekstów
7	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów; ocena semestralna studenta

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu

Dyskusja: burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tłumaczeń
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego o	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
--	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wariantów językowych, w tym angielskiego języka specjalistycznego oraz dotyczącą praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W02
W02	Student ma ugruntowaną wiedzę w zakresie teorii translacji co pozwala na praktyczne zastosowanie tej wiedzy	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną w działaniu praktycznym i dokonać analizy oraz przekładu tekstu.	K_U 05
U02	Student posiada umiejętność komunikowania się z otoczeniem i rozwiązywania napotkanych problemów.	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Zapoznanie się z narzędziami pracy tłumacza (słownikami, encyklopediami, leksykonami, tezaurusami, poradnikami) oraz z podstawowymi problemami tłumaczenia i strategiami translatorskimi, na podstawie różnych tekstów
2	Tłumaczenie tekstu naukowego (artykuł naukowy wskazany przez prowadzącego zajęcia)
3	Kolokwium sprawdzające znajomość słownictwa z w/w tekstu
4	Tłumaczenie tekstu literackiego (literatura faktu; materiał wskazany przez prowadzącego zajęcia)
5	Tłumaczenie tekstu z zakresu prawa (materiał wskazany przez prowadzącego zajęcia)
6	Kolokwium sprawdzające znajomość słownictwa z w/w tekstów)
7	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów; ocena semestralna studenta

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu

Dyskusja: burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	X	rok studiów	II
	Obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Doskonalenie transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z zasadami mowy łączonej oraz zagadnieniem akcentu w kontekście budowy słów w języku angielskim
C3	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	języku angielskim	
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić zasady mowy łączonej w języku angielskim oraz praktycznie je stosować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U13 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-6)	Akcent a budowa słowa
(ćw 7-9)	Spółgłoski sylabiczne w języku angielskim
(ćw10-15)	Sposoby łączenia słów w języku angielskim

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

S

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-

Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000
5	Hewings Martin, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge University Press, 2007

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Doskonalenie transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z zasadami mowy łączonej oraz zagadnieniem akcentu w kontekście budowy słów w języku angielskim
C3	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	języku angielskim	
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić zasady mowy łączonej w języku angielskim oraz praktycznie je stosować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U13 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-6)	Akcent a budowa słowa
(ćw 7-9)	Spółgłoski sylabiczne w języku angielskim
(ćw10-15)	Sposoby łączenia słów w języku angielskim

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin	10	-	10	-

w semestrze				
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000
5	Hewings Martin, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge University Press, 2007

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyka śródsemestralna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Mid-semester student practicum		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Praktyka śródsemestralna</i>	150	-	5	-	5	-

Forma zaliczenia przedmiotu	praktyki	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Umiejętność studenta w planowaniu i realizowaniu różnych zadań
Wiedza ogólna studenta związana z czynnościami wykonywanymi na danym stanowisku

Cele przedmiotu	
C1	Pozyskanie przez studenta wiedzy na temat organizacji i funkcjonowania instytucji, w której realizowane są praktyki studenckie oraz obowiązujących zasad BHP
C2	Nabycie przez studenta doświadczenia co do pracy w danej instytucji poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych
C3	Nabycie przez studenta umiejętności korzystania z metod, narzędzi, wyposażenia technicznego i informatycznego instytucji, w której odbywana jest praktyka

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, ochrony własności przemysłowej oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych w instytucji, w której realizowana jest praktyka studencka	K_W11
W02	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, zna strukturę organizacyjną, zasady funkcjonowania, zadania, dokumentację wewnętrzną dotyczącą jednostki, w której odbywa praktykę oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, selekcjonować, przesyłać, przechowywać i zabezpieczać stosując odpowiednie narzędzia i technologie	K_U06
U02	W środowisku zawodowym potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu studiowanej specjalizacji, potrafi planować i realizować powierzone zadania, doskonali swoje umiejętności związane z daną sferą działalności zawodowej (techniki informacyjne, kompetencje językowe, zasady BHP, itp)	K_U13
U03	Potrafi współdziałać i pracować w zespole przyjmując różne role i funkcje	K_U14
U04	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, rozumie potrzebę doskonalenia swojego warsztatu zawodowego	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, umiejętnie łącząc teorię z praktyką	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, kreatywny i odpowiedzialny pozwalający na funkcjonowanie w realiach zawodowych	K_K04
K03	Jest gotów do odpowiedzialnego planowania i realizacji powierzonych zadań dzięki umiejętnościom nabytym podczas odbywania praktyk zawodowych	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
W02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna	praktyka zawodowa

	praktyki	
U02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U04	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć– praktyka zawodowa

1	<p>Praktyka odbywa się według zaproponowanego przez instytutowego opiekuna praktyk Programu studenckiej praktyki zawodowej oraz w oparciu o Uszczegółowiony program praktyki zawodowej Uwzględniając specyfikę instytucji w której będzie odbywana praktyka, Uszczegółowiony program jest uzgodniony z zakładowym opiekunem indywidualnie dla każdego studenta przed rozpoczęciem praktyk Uszczegółowiony program powinien umożliwić osiągnięcie założonych efektów uczenia się natomiast student odbywający praktykę, w celu osiągnięcia założonych efektów uczenia się, zobowiązany jest wykonywać zadania zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk wykazując przy tym rozwój zawodowy i osobisty</p>
----------	---

Metody dydaktyczne

<p>Obserwacja Analiza dokumentów Dyskusja Burza mózgów</p>
--

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Uczestnictwo w praktyce zawodowej – łączna liczba godzin w semestrze	150	-	150	-
Sporządzenie dokumentacji, rozmowa podsumowująca praktyki	5	-	5	-
Suma godzin:	155	-	155	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	5	-	-
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			5

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępnych na stronie https://panschelmedupl/student/praktyki/
2	Materiały i dokumenty zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk
3	Materiały pozyskiwane przez studentów z różnych źródeł

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Prasa Amerykańska		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American Press		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratorium itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Nabywanie umiejętności pracy z materiałem źródłowym i jego analizy
C2	Przygotowanie do świadomego i krytycznego wykorzystania prasy do pracy intelektualnej
C3	Rozszerzenie słownictwa z takich dziedzin jak wydarzenia, aktualności, kultura, kwestie społeczne

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	W zakresie wiedzy:	

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student charakteryzuje elementy tworzące współczesną kulturę amerykańską	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U01	Student analizuje, selekcjonuje i wykorzystuje zdobyte informacje z zakresu literatury kultury, gospodarki, polityki i historii Stanów Zjednoczonych w działalności zawodowej	K_U06
U02	Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę artykułu prasowego	K_U07
U03	Student potrafi w dyskusjach i debatach umiejętnie przedstawić swoje stanowisko odwołując się do materiału źródłowego (artykułu prasowego)	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student angażuje się w życie społeczno - kulturalne, wykazuje kompetencje społeczne takie jak kreatywność i otwartość na odmienność kulturową	K_K03
K02	Student potrafi dokonać oceny procesów i zjawisk zachodzących w życiu społeczno -politycznym, gospodarczym i kulturalnym Stanów Zjednoczonych	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K_W08	obserwacja w trakcie zajęć, kolokwium	ćwiczenia
K_U06	obserwacja w trakcie zajęć, prezentacje	ćwiczenia
K_U07	obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K_K03	obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia
K_K01	kolokwium, prezentacja	ćwiczenia
K_U12	prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 2	Praca z tekstem (teksty zaczerpnięte z aktualnych wydań prasy amerykańskiej)
ćw 3	Najciekawsze miejsca w USA- prezentacje
ćw 4	Current affairs -przegląd bieżących wydarzeń
ćw 5	Praca z tekstem
ćw 6	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 7	Cultural issues- przegląd artykułów prasowych dotyczących wydarzeń kulturalnych w USA
ćw 8	The Presidents of the United States of America- prezentacje
ćw 9	Analiza artykułów z aktualnych wydań prasy (Time, New Yorker
ćw 10	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 11	Poprawność polityczna w prasie
ćw 12	Od pucybuta do milionera – konstrukcja awansu społecznego na przykładzie wybranych osób – prezentacje
ćw 13	Praca z tekstem

ćw 14	Kolokwium
-------	-----------

Metody dydaktyczne
Burza mózgów Analiza tekstów Dyskusja Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dainty, P (2006) Newspaper Articles to get Teenagers Talking Ashford Colour Press Ltd
2	Time - dostępny w pokoju 101
3	New Yorker - dostępny w pokoju 101
4	Strony internetowe prasy amerykańskiej
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Prawniczy angielski	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Legal English	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z prawa krajów anglojęzycznych oraz angielskiego słownictwa prawniczego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiego i brytyjskiego systemu prawnego oraz słownictwa prawniczego ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią dotyczącą prawa krajów anglojęzycznych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student ma szczegółową wiedzę w odniesieniu do wariantów języka angielskiego oraz zna podstawowe słownictwo prawnicze	K_W02
W02	Student zna i rozumie wpływ procesów historyczno-społecznych na kształtowanie się instytucji politycznych oraz na uwarunkowania prawne na terenie Wielkiej Brytanii i USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą i prawniczą przy rozwiązywaniu problemów	K_U 06
U02	Student potrafi efektywnie posługiwać się językiem angielskim uczestnicząc w debacie czy dyskusji	K_U 12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy prawoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania pozycji wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa w praktyce zawodowej tłumacza.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Politics, Democracy and the American People
2	From Colonialism to Constitutionalism
3	The Federal System
4	Public Opinion and the Mass Media
5	Political Parties and the Interest Groups
6	Nominations and Elections
7	Congress
8	The Chief Executive
9	The Federal Bureaucracy
10	The Judiciary
11	Civil Liberties
12	Civil Rights
13	Public Policy
14	Esej końcowy/prezentacja
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Burza mózgów Dyskusja Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Brieger, N, <i>Test Your Professional English, Law</i> , Pearson Education Limited, Harlow, 2003
2	Sierocka, H <i>Legal English</i> , Publicator sp Zoo, Białystok, 2011
3	Volkomer, W, E, <i>American Government</i> , Pearson, New York, 2011
4	Krois-Lindner, A, <i>International Legal English</i> , Cambridge University Press Cambridge, 2006

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Przekład literacki I	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literary translation 1	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową terminologią z zakresu przekładoznawstwa
C2	Zapoznanie studentów z technikami przekładu elementów kultury
C3	Zapoznanie studentów z typowymi błędami w przekładzie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Potrafi rozpoznawać różne odmiany języka angielskiego	K_W02
W02	Ma wiedzę na temat technik przekładu elementów kultury i aluzji	K_W04

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	językowych w przekładzie literatury	
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu językoznawstwa do rozpoznania i przekładu aluzji językowych	K_U01
U02	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa do rozpoznania i przekładu elementów kultury	K_U06
U03	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do zinterpretowanie tłumaczonego tekstu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie znaczenie wiedzy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w procesie przekładu	K_K02
-	-	-

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, U01,U02,U03,	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
W	Omawiane zagadnienia: autonomia tłumacza, główne nurty i podstawowe terminy z zakresu przekładoznawstwa, nazwy własne w tłumaczeniu, techniki przekładu elementów kultury (transfer, transfer z objaśnieniem, ekwiwalent opisowy, eksplicytacja, ekwiwalent uznany, ekwiwalent funkcjonalny, tłumaczenie syntagmatyczne, hiperonim, hiponim, opuszczenie), udomowienie a egzotyzacja, paratekst, techniki tłumaczenia aluzji językowych (neutralizacja, ekwiwalent funkcjonalny, stylizacja, idiolekt, stylizacja slangowa), przekład slangu homoseksualistów, dialektów (sposoby ich tłumaczenia wg różnych teoretyków, gwar środowiskowych), przekład idiomów i tytułów oraz funkcja tytułów, przekład dialogów, błędy interpretacji i realizacji

Metody dydaktyczne
Wykład, prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Iluzja przekładu</i> Krzysztof Hejwowski, „Krzysztof Hejwowski i Stowarzyszenie Inicjatyw Wydawniczych” 2016
2	<i>Tłumaczenie filmów</i> Arkadiusz Belczyk, Wydawnictwo „Dla szkoły” 2007 (rozdział dotyczący dialogów)
3	<i>Gościnność słowa</i> Jerzy Jarniewicz, Wydawnictwo „Znak” 2012 (wybrane rozdziały)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Przekład literacki I	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literary translation 1	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową terminologią z zakresu przekładoznawstwa
C2	Zapoznanie studentów z technikami przekładu elementów kultury i typowymi błędami w przekładzie
C3	Ćwiczenia w tłumaczeniu fragmentów prozy na język polski z zastosowaniem technik omawianych na wykładzie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Potrafi rozpoznawać różne odmiany języka angielskiego	K_W02
W02	Ma wiedzę na temat technik przekładu elementów kultury i aluzji językowych w przekładzie literatury	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu językoznawstwa do rozpoznania i przekładu aluzji językowych	K_U01
U02	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa do rozpoznania i przekładu elementów kultury	K_U06
U03	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do zinterpretowanie tłumaczonego tekstu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie znaczenie wiedzy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w procesie przekładu	K_K02
-	-	-

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, U01,U02,U03, K01 K02	Tłumaczenie fragmentów prozy na ocenę	ćw

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>1 Przekład wybranych fragmentów prozy z użyciem technik omawianych na wykładzie: - techniki przekładu elementów kultury (transfer, transfer z objaśnieniem, ekwiwalent opisowy, eksplicytacja, ekwiwalent uznany, ekwiwalent funkcjonalny, tłumaczenie syntagmatyczne, hiperonim, hiponim, opuszczenie), - udomowienie, egzotyzyacja, - techniki tłumaczenia aluzji językowych (neutralizacja, ekwiwalent funkcjonalny, stylizacja, idiolekt, stylizacja slangowa), przekład slangu homoseksualistów, dialektów, gwar środowiskowych), - techniki przekładu idiomów,</p> <p>2 Przekład dialogów Różnice między polską a anglosaską konwencją zapisu dialogów 3 Porównywanie przekładów wybranych fragmentów prozy pod kątem wyżej wymienionych technik 4 Omówienie błędów w przekładzie</p>

Metody dydaktyczne
praca nad przekładem indywidualna i w parach, dyskusja nad przekładem w grupach i w parach, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: wykonanie przekładów– łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Tłumaczenie filmów</i> Arkadiusz Belczyk, Wydawnictwo „Dla szkoły” 2007 (rozdział dotyczący dialogów)
2	<i>Poradnik tłumacza</i> Arkadiusz Belczyk, Wydawnictwo „Idea” 2002 (wybrane zagadnienia)
3	<i>Potyczki z polszczyzną</i> Ewa Kołodziejek Wydawnictwo „PWN” (wybrane felietony) 2019

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Relacje polsko-amerykańskie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Polish-American relations	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Relacje polsko-amerykańskie</i> <i>ćwiczenia</i> -	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury amerykańskiej i polityki zewnętrznej USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą relacji polsko-amerykańskich na przestrzeni różnych dziejów historii
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią z zakresu kulturoznawstwa w odniesieniu do relacji polsko-amerykańskich

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Ma ugruntowaną wiedzę z zakresu uwarunkowań społeczno-politycznych oraz gospodarczych odnoszącą się do relacji polsko-amerykańskich na przestrzeni różnych dziejów historii	K_W10
W02	Zna terminologię z zakresu uwarunkowań społeczno-politycznych oraz gospodarczych dotyczącą relacji polsko-amerykańskich	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U01	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu relacji polsko-amerykańskich na przestrzeni różnych dziejów historii	K_U05
U02	Potrafi biegle posługiwać się terminologią niezbędną do przekazywania informacji, wyrażania opinii właściwą dla relacji polsko-amerykańskich podczas wypowiedzi pisemnych oraz ustnych	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej różnorodnych procesów i zjawisk zachodzących w relacjach polsko-amerykańskich na przestrzeni różnych dziejów historii	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju osobistego oraz w razie potrzeby zasięgnięcia opinii z zakresu relacji polsko-amerykańskich	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
W02	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Kolokwia	ćwiczenia
K02	Konsultacje	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Omówienie relacji polsko-amerykańskich - I wojna światowa
2	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z relacjami polsko-amerykańskimi w/w wymienionym okresie
3	Kolokwium
4	Omówienie relacji polsko-amerykańskich - II wojna światowa
5	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z relacjami polsko-amerykańskimi w w/w okresie
6	Kolokwium
7	Omówienie relacji polsko-amerykańskich - wiek XX
8	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z relacjami polsko-amerykańskimi w w/w okresie
9	Kolokwium
10	Omówienie relacji polsko-amerykańskich - wiek XXI

11	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z relacjami polsko-amerykańskimi w w/w okresie
12	Podsumowanie omówionych zagadnień i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne	
Analiza tekstu	
Burza mózgów	
Dyskusja	
Prezentacje multimedialne	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, prezentacji – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Materiały własne prowadzącej zajęcia, dostępne w pokoju asystentów
2	Greenberg, ES, Page, BI (2009) <i>The Struggle for Democracy</i> Pearson: USA

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Społeczeństwo i kultura USA	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American society and culture	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:	Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			
				studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Społeczeństwo i kultura USA</i> <i>ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury amerykańskiej i społeczeństwa

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej gospodarki, geografii, religii, kultury, historii, wyznawanych wartości i przekonań
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią z dziedziny kulturoznawstwa

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Ma ugruntowaną wiedzę odnoszącą się do aspektów gospodarczych, geograficznych, religijnych, historycznych i kulturowych oraz wyznawanych wartości i przekonań w USA	K_W09
W02	Zna terminologię dotyczącą gospodarki, geografii, religii, historii i kultury, oraz wyznawanych wartości i przekonań w USA	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U01	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu gospodarki, geografii, religii, historii i kultury oraz wyznawanych wartości w USA	K_U05
U02	Potrafi biegle posługiwać się terminologią związaną z gospodarką, geografią, religią, historią i kulturą oraz wyznawanymi wartościami w USA podczas wypowiedzi pisemnych oraz ustnych	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej różnorodnych procesów i zjawisk zachodzących w życiu społecznym i kulturalnym USA	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju osobistego oraz w razie potrzeby zasięgnięcia opinii w dziedzinie kulturoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
W02	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Kolokwia	ćwiczenia
K02	Bieżące konsultacje z prowadzącą zajęcia	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wstęp do przedmiotu pozwalający poznać historię oraz zrozumieć kulturę USA
2	Omówienie tradycyjnych amerykańskich wartości i przekonań
3	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą historii i kultury USA oraz amerykańskich wartości i przekonań, ustna ewaluacja prezentacji
4	Kolokwium obejmujące wiedzę z zakresu historii i kultury USA oraz amerykańskich wartości i przekonań
5	Omówienie zagadnień związanych z różnorodnością wyznań religijnych
6	Omówienie zagadnień związanych z geografią z rozróżnieniem na rozwinięty Wschód i Dzikie Zachód w ujęciu historycznym
5	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z różnorodnością wyznań religijnych oraz krain geograficznych, ustna ewaluacja prezentacji
6	Kolokwium obejmujące wiedzę z zakresu wszystkich aspektów związanych z religią oraz krain geograficznych

7	Omówienie zagadnień dotyczących gospodarki i rewolucji technologicznej w USA w ujęciu historycznym i teraźniejszym
8	Prezentacja multimedialna podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z gospodarką i rewolucją technologiczną, ustne ewaluacja prezentacji
9	Podsumowanie omówionych zagadnień i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne	
Analiza tekstu Burza mózgów Dyskusja Prezentacje multimedialne	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
2	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Teorie translacji	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Theory of Translation	

Typ przedmiotu	Obowiązkowy	-	rok studiów	II
	Obieralny	X	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z różnymi typami tekstów oraz przedstawienie tłumaczenia jako operacji na tekście
C2	Przedstawienie tłumaczenia w kontekście kulturowym
C3	Zapoznanie studentów z technikami, strategiami oraz teoriami dotyczącymi tłumaczenia

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą arsenału tłumacza	K_W04

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Student ma zaawansowaną wiedzę w zakresie szyku wyrazów oraz błędów w przekładach	K_W04
W03	Student posiada wiedzę w zakresie głównych teorii translacji	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić najważniejsze szkoły przekładoznawcze i przyporządkowuje im głównych teoretyków przekładu	K_U 10 K_U 11 K_U 12
U02	Student potrafi dobrać strategię i techniki tłumaczeniowe dla wybranych tekstów	K_U 10 K_U 11 K_U 12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do opracowania przekładu tekstu pisanego z języka angielskiego na polski i z polskiego na angielski	K_K05 K_K 06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	egzamin	wykład
W02	egzamin	wykład
W03	egzamin	wykład
U01	egzamin	wykład
U02	egzamin	wykład
K01	egzamin	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w1-4)	Arsenał tłumacza
(w5-8)	Pułapki oryginału, błędy tłumaczenia
(w9-11)	Szyk wyrazów
(12-15)	Główne teorie i sławne nazwiska w translacji

Metody dydaktyczne
wykład tradycyjny

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin	25	-	25	-

w semestrze				
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Munday Jeremy, <i>Introducing Translation Studies</i> , Routledge 2012
2	Belczyk Arkadiusz, <i>Poradnik tłumacza</i> , Idea 2014

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Film amerykański i jego twórcy	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American film and its creators	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu filmu
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy materiałów filmowych

Cele przedmiotu	
C1	Zrozumienie historycznego i kulturalnego kontekstu amerykańskiej produkcji filmowej i wykształcenie krytycznego podejścia do oglądanych filmów
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań filmoznawczych
C3	Poznanie kina hollywoodzkiego jako instytucji ze swoją historią, gatunkami oraz jego kulturowy kontekst

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student posiada podstawową wiedzę w zakresie filmoznawstwa oraz metod analizy i interpretacji wytworów kultury amerykańskiej w szczególności filmu	K_W07
W02	Student posiada zaawansowaną wiedzę w odniesieniu do wytworach kultury amerykańskiej, w szczególności filmu	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą i filmoznawczą przy analizie filmów	K_U 06
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu kultury oraz filmu z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej i filmoznawczej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy filmoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny filmoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
_K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wprowadzenie do kinematografii amerykańskiej i światowej
2	Analiza filmów od strony historycznej, kulturowej i warsztatowej
3	Początki amerykańskiego kina, lata 1920-te – <i>the Roaring Twenties</i>
4	Film lata 1930-te; <i>Cash and Depression</i>
5	Lata 1940-te <i>America at War</i>
6	Lata 1950-te, <i>the Cold War</i>
7	Lata 1960-te, <i>Prosperity and Problems</i>
8	Lata 1970-te <i>the Vietnam Years</i>
9	Lata 1980-te , <i>Star Wars</i>
10	Lata 1990-te, <i>the Roaring Nineties?</i>
11	Film amerykański po roku 2000
12	Wybitni reżyserzy i aktorzy z Hollywood i przedstawiciele kina niezależnego
13	Wybór najbardziej poruszających filmów i najważniejszych gatunków filmowych z

	zakresu powyższego kursu
14	Esej końcowy/prezentacja
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne	
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych	
Analiza tekstu	
Burza mózgów	
Dyskusja	
Prezentacje multimedialne	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Allen, M, <i>Contemporary US Cinema</i> , Longman, Harlow, 2003
2	Kemp, P, Frayling, C eds, <i>Historia Kina</i> , Wydawnictwo Arkady, Warszawa 2017
3	Moine, R, <i>Cinema Genre</i> , Blackwell Publishing, Carwell Australia, 2005
4	Pramagiore, M, Wallis T, <i>Film, A Critical Introduction</i> , Pearson, Boston, 2008
5	Nowell-Smith, G, ed <i>The Oxford History of World Cinema</i> , Oxford University Press, Oxford, New York, 1997

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język angielski w biznesie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Business English		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper-Ferrigno Małgorzata

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Student potrafi posługiwać się językiem na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Rozwijanie umiejętności posługiwania się językiem angielskim w sytuacjach biznesowych
C2	Poszerzenia znajomości słownictwa ekonomicznego
C3	Rozwijanie umiejętności rozumienia tekstu nagranych, dokonywania prezentacji biznesowej w języku angielskim,
C4	Poszerzanie wiedzy z zakresu funkcjonowania i kultury firmy w krajach anglojęzycznych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Zna fachowe słownictwo z zakresu omawianych tematów	K_W01
W02	Wykazuje się znajomością gramatyki języka angielskiego na poziomie B2	K_W01
W03	Zna zasady prowadzenia korespondencji biznesowej w języku angielskim	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Porozumiewa się w języku angielskim w sytuacjach biznesowych	K_U 10
U02	Wykazuje się umiejętnością rozumienia pisanego i nagranych tekstu fachowego	K_U 10
U03	Potrafi przygotować typowe dla biznesu formy korespondencji w języku angielskim	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest przygotowany do pracy w grupie	K_K01
K02	Rozumie potrzebę zachowania się zgodnie z zasadami etyki	K_K01
K03	Jest otwarty na pracę w zróżnicowanym kulturowo środowisku międzynarodowym	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
W03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
U03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K01	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K02	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia
K03	kolokwium, prezentacja, zaliczenie	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
(ćw1-3)	Poszerzanie słownictwa ekonomicznego
(ćw4-7)	Czytanie tekstów zamieszczonych w podręczniku oraz artykułów z anglojęzycznej prasy biznesowej
(ćw8-13)	Sporządzanie typowych dla biznesu wypowiedzi pisemnych
(ćw14-15)	Ćwiczenie wypowiedzi w języku angielskim w sytuacjach zawodowych oraz umiejętności biznesowych (prezentacje, spotkania biznesowe, negocjacje, rozmowy telefoniczne), idiomy - biznes

Metody dydaktyczne
Analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, gra dydaktyczna

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	2	-	2	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	37	-	37	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Emmerson Paul, <i>Business Vocabulary Builder</i> , Macmillan 2018
2	Emmerson Paul, <i>Business English Handbook</i> , Macmillan 2019
3	Bohlke David, <i>Work it out with Business idioms</i> , Prosperity Education 2021

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English for aviation and technique - translations		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Język angielski w technice i lotnictwie – tłumaczenia - ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Biegłość w stosowaniu struktur leksykalno-gramatycznych oraz terminologii specjalistycznej z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego opanowanych w semestrze III
C2	Pogłębianie umiejętności translatorskich w zakresie angielskiego języka technicznego i lotniczego w mowie i piśmie o stosowanie w praktyce metod tłumaczeniowych poznanych w semestrze III

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Ma szczegółową wiedzę obejmującą struktury leksykalno – gramatyczne oraz terminologię specjalistyczną z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego; poprawnie dobiera konstrukcje gramatyczne, stosuje właściwą terminologię i zasoby leksykalne	K_W02
W02	Ma zaawansowaną wiedzę translatorską w zakresie angielskiego języka technicznego i lotniczego w mowie i piśmie oraz wie jakie metody tłumaczeniowe zastosować w praktyce	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykonywać tłumaczenia tekstów z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego stosując odpowiednie struktury leksykalno – gramatyczne oraz terminologię specjalistyczną, samodzielnie nanosić poprawki oraz proponować nowe rozwiązania	K_U10
U02	Potrafi wyselekcjonować odpowiednie metody do rozwiązywania konkretnych problemów podczas tłumaczenia tekstów o tematyce lotniczej i technicznej	K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej angielskiego języka technicznego i lotniczego, dąży do poprawności językowej i merytorycznej	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju osobistego oraz w razie potrzeby zasięgania opinii z zakresu angielskiego języka technicznego i lotniczego, wykazuje się kreatywnością w samokształceniu	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
W02	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
U01	Dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Kolokwia	ćwiczenia
K02	Bieżące konsultacje z prowadzącą zajęcia	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć– ćwiczenia	
1	Tłumaczenie artykułu opisującego system kontroli ruchu lotniczego, krótki zarys historyczny, elementy kontroli ruchu lotniczego, sekwencję lądowania samolotu oraz konwencjonalne techniki sterowania
2	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w powyższym artykule
3	Tłumaczenie artykułu poświęconego katastrofie lotu 447 zawierającego informacje dotyczące opisu budowy i działania Airbusa A 330-200, historii lotu 447, warunków

	atmosferycznych podczas feralnego lotu, wiadomości przesłanych na ziemię, wniosków komisji badającej katastrofę oraz korespondencji radiowej z kontrolerami
4	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w powyższym artykule
5	Tłumaczenie artykułu dotyczącego systemów antykolizyjnych w powietrzu ACAS i TCAS, ich działaniu, rodzajach wyświetlaczy oraz znaczeniu pojawiających się symboli, komunikatach głosowych, ustawieniach o wyświetlanych zagrożeniach
6	Tłumaczenie artykułu dotyczącego typów radarów: pierwotnego, wtórnego, 3D używanego przez wojsko, przyziemnego, pogodowego
7	Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii lotniczej i technicznej opracowanej w dwóch powyższych artykułach
8	Tłumaczenie artykułu dotyczącego faktów i mitów o lataniu, np turbulencje, awaryjne lądowanie, mgła, krążenie nad lotniskiem, stan pogody, ilość paliwa jako podsumowanie przedmiotu, dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne

Analiza tekstów źródłowych
Dyskusja
Burza mózgów

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Ksero tekstów źródłowych o tematyce lotniczej i technicznej dostępne w pokoju asystentów
2	Czerkowski, B (2016) <i>Lotnictwo cywilne Słownik angielsko-polski i polsko-angielski</i> PWN SA: Warszawa
3	Skrzyńska, M, Jaworska, T (2005) <i>Słownik naukowo-techniczny polsko-angielski</i> Wydawnictwa Naukowo-Techniczne: Warszawa

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura amerykańska	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American literature	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	Egzamin pisemny
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą amerykańską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona od okresu kolonialnego do lat sześćdziesiątych XX w

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	KW_07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	KW_05
W03	Ma wiedzę na temat literatury amerykańskiej od okresu kolonialnego do lat sześćdziesiątych XX w	KW05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	KU_05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	KK_02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –wykład	
W	<p>1 Omówienie literatury kolonialnej, kontekst społeczny (literatura purytańska, <i>plain style</i>) John Winthrop <i>History of New England</i>, poezja Anne Bradstreet, kazania Edwarda Taylora, dzienniki Mary Rowlandson, schyłek Purytanizmu, <i>the Great Awakening</i></p> <p>2 Amerykańskie oświecenie (charakterystyka), twórczość Benjamina Franklina, St Jean de Crèvecoeur</p> <p>3 Amerykański romantyzm (charakterystyka), twórczość Edgara Allana Poeego, Hermana Melville’a, Nathaniela Hawthorne’a</p> <p>4 Amerykański transcendentalizm – twórczość Ralpa W Emersona, Henry’ego Davida Thoreau</p> <p>5 Wojna secesyjna w literaturze, Harriet B Stowe <i>Uncle Tom’s Cabin</i>, twórczość Fredericka Douglassa; <i>local color writing</i>: Mark Twain, realizm Henry’ego Jamesa</p> <p>6 Naturalizm: Stephen Crane, Jack London</p> <p>7 Amerykański sen w <i>An American Tragedy</i> Th Dreisera, <i>The Great Gatsby</i> FS Fitzgeralda</p> <p>8 Realizm Edith Wharton, <i>imagism</i>, <i>Harlem Renaissance</i>, <i>The Lost Generation</i></p> <p>9 Twórczość Johna Steinbecka, Kurta Vonneguta, Vladimira Nabokova, poezja Allena Ginsberga</p> <p>10 Dramat E O’Neilla, T Williama i A Millera</p>

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	40	-	40	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>The Norton Anthology of American Literature</i> Nina Baym (2003) W W Norton & Company
2	<i>An Outline of American Literature</i> Peter B High (2002) Longman

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura amerykańska	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American literature	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą amerykańską oraz kontekstem społecznym i historycznym, w jakim była tworzona od okresu kolonialnego do lat sześćdziesiątych XX w

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	KW_07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	KW_05
W03	Ma wiedzę na temat literatury amerykańskiej od okresu kolonialnego do lat sześćdziesiątych XX w	K_W05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Zaliczenie na ocenę (uśredniona ocena z kolokwiiów)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
ĆW	<p>Analiza i interpretacja następujących utworów: Washington Irving <i>Rip Van Winkle, The Legend of Sleepy Hollow, Ichabod Crane and Katrina Van Tassel, The Headless Horseman</i> John F Cooper <i>The Pioneers</i> Nathaniel Hawthorne <i>The Scarlet Letter</i> Edgar Allan Poe <i>The Telltale Heart, The Cask of Amontillado</i> Francis Scott Key <i>The Star-Spangled Banner</i> Herman Melville <i>Moby Dick</i> Ralph Waldo Emerson <i>Self-Reliance</i> Henry David Thoreau <i>Walden</i> Walt Whitman <i>Song of Myself, I Hear America Singing, There Was a Child Went Forth</i> Emily Dickinson utwory: 241, 258, 301, 1078, 1624 10 Jerome D Salinger <i>The Catcher In the Rye</i></p>

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, dyskusja, dyskusja w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, czytanie lektur, prezentacja – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>The Norton Anthology of American Literature</i> Nina Baym (2003) W W Norton & Company
2	<i>An Outline of American Literature</i> Peter B High (2002) Longman
3	<i>Words, Words, Words</i> Derek Allen, Paul G Smith, Fabio G Malgaretti (2003) La Spiga languages

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U08, K_U12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie C1	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U13,
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01, U02, K01	Aktywność w dyskusji, egzamin ustny (70% oceny), testy ze słuchania (15% oceny), prezentacja (15% oceny)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomie C1</p> <p>Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); wygłaszanie prezentacji, udzielanie porad, mówienie o problemach i ich rozwiązywaniu</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: sztuka, udzielanie porad, niedogodności związane z podróżowaniem, życie w mieście, małżeństwo, dylematy, problemy z technologią w miejscu pracy, sztuczna inteligencja</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prezentacji i egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	20	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2 -

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>New Language Leader Upper-Intermediate</i> , David Cotton (2018) Pearson Longman
2	<i>Practice Tests Plus C1</i> N Kenny, J Newbrook (2018) Pearson Education Limited
3	<i>Real Talk 1</i> , <i>Real Talk 2</i> L Baker, Pearson Longman
4	<i>Discussions A-Z Advanced</i> , A Wallwork (2013) Cambridge University Press

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować krótkie wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na	K_U08, K_U12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	poziomie C1	
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U13,
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01, U02, K01	Aktywność w dyskusji, egzamin ustny (70% oceny), testy ze słuchania (15% oceny), prezentacja (15% oceny)	ćw

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
-	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomie C1</p> <p>Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); wygłaszanie prezentacji, udzielanie porad, mówienie o problemach i ich rozwiązywaniu</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: sztuka, udzielanie porad, niedogodności związane z podróżowaniem, życie w mieście, małżeństwo, dylematy, problemy z technologią w miejscu pracy, sztuczna inteligencja</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prezentacji i egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	20	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2 -

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>New Language Leader Upper-Intermediate</i> , David Cotton (2018) Pearson Longman
2	<i>Practice Tests Plus C1</i> N Kenny, J Newbrook (2018) Pearson Education Limited
3	<i>Real Talk 1</i> , <i>Real Talk 2</i> L Baker, Pearson Longman
4	<i>Discussions A-Z Advanced</i> , A Wallwork (2013) Cambridge University Press

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 12
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 6-10
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany wyższy
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V Obee B, <i>Upstream upper intermediate</i> , Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 12
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 6-10
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw8-12)	Idiomy – poziom średniozaawansowany wyższy
(ćw 13 - 15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom średniozaawansowany wyższy
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V Obee B, <i>Upstream upper intermediate</i> , Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B2

Cele przedmiotu	
C1	Analiza mowy zależnej
C2	Analiza rodzajów bezokoliczników, przedimków

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	angielskiego jak i ojczystego	
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie stosować parafrazę różnych struktur gramatycznych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi wyjaśniać i analizować stosowanie bezokoliczników	K_U01 K_U02 K_U11
U03	Student potrafi poprawnie stosować formy inwersji w języku angielskim	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U03	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-5)	Parafraza różnych struktur gramatycznych
(ćw6-11)	Rodzaje bezokolicznika
(ćw12 - 15)	Inwersja

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Mann M, Taylore-Knowles S, <i>Destination B2, C1&C2</i> , Macmillan, 2013
3	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
4	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
5	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
6	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
7	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
8	Graver BD, <i>Advanced English Practice</i> , Oxford University Press, 1993
9	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praktyczna gramatyka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical English Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Cuper - Ferrigno

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego B2

Cele przedmiotu	
C1	Analiza mowy zależnej
C2	Analiza rodzajów bezokoliczników, przedimków

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna polską i angielską terminologię używaną do opisu gramatyki języka angielskiego	K_W01
W02	Student zdobywa ogólną wiedzę dotyczącą struktury języka	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	angielskiego jak i ojczystego	
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi poprawnie stosować parafrazę różnych struktur gramatycznych	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi wyjaśniać i analizować stosowanie bezokoliczników	K_U01 K_U02 K_U11
U03	Student potrafi poprawnie stosować formy inwersji w języku angielskim	K_U01 K_U02 K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do ciągłego rozwijania umiejętności w zakresie używania gramatyki języka angielskiego	K_K01

s

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
W02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U02	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
U03	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia
K01	Kolokwium, aktywność w dyskusji, egzamin	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw. 1-5	Parafraza różnych struktur gramatycznych
ćw. 6-11	Rodzaje bezokolicznika
ćw12-15	Inwersja

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin	25	-	25	-

w semestrze				
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V, <i>FCE Use of English 1,2</i> , Express Publishing, 1998
2	Vince M, <i>English Grammar in Context</i> , Macmillan, 2008
3	Evans V, <i>CPE Use of English 1</i> , Express Publishing, 2002
4	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Macmillan, 2003
5	Foley M, Hall D, <i>Advanced Learners Grammar</i> , Pearson Education Limited, 2003
6	Hewings M, <i>Advanced Grammar in Use</i> , Cambridge University Press, 1999
7	Graver BD, <i>Advanced English Practice</i> , Oxford University Press, 1993
8	Thomson AJ, Martinet AV, <i>A Practical English Grammar</i> , Oxford University Press, 1986

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przelać na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U03 K_U02
-	-	-
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K_W01	Prace pisemne, kolokwia	Ćwiczenia
K_U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	Ćwiczenia
K_U02	Kolokwium, praca na zajęciach	Ćwiczenia
K_K01	Obserwacja, prezentacja	Ćwiczenia
K_K02	Obserwacja, praca grupowa	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1-3	Reviews (Recenzje): -book review (książki) -film review(filmu) -restaurant/concert review (restauracji/koncertu)
ćw 4	Kolokwium (in-class writing)
ćw 5	Omówienie i poprawa prac
ćw 6	Left- and right-handed sentences Urozmaicenie składni: zdania lewo i prawostronne
ćw 7	Cause and effect
ćw 8-11	Articles -konstruowanie artykułu, praktyczne wykorzystanie materiałów źródłowych do własnych artykułów:analiza, streszczenie, parafraza
ćw 12	Kolokwium (in-class writing)
ćw 13	Omówienie i poprawa prac
ćw 14	Words and expressions best avoided
ćw 15	Powtórzenie materiału-ćw stylistyczno-leksykalne

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJ Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przełać na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K_W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
K_U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
K_U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K_K01	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K_K02	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1-3	Reviews (Recenzje): -book review (książki) -film review(filmu) -restaurant/concert review (restauracji/koncertu)
ćw 4	Kolokwium (in-class writing)
ćw 5	Omówienie i poprawa prac
ćw 6	Left- and right-handed sentences Urozmaicenie składni: zdania lewo i prawostronne
ćw 7	Cause and effect
ćw 8-11	Articles -konstruowanie artykułu Praktyczne wykorzystanie materiałów źródłowych do własnych artykułów: analiza, streszczenie, parafraza
ćw 12	Kolokwium (in-class writing)
ćw 13	Omówienie i poprawa prac
ćw 14	Words and expressions best avoided
ćw 15	Powtórzenie materiału-m ćwiczenia stylistyczno-leksykalne

Metody dydaktyczne

Metoda sytuacyjna
 Burza mózgów
 Analiza tekstów
 Metoda podająca
 Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA Tłumaczenia	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	egzamin
	ćwiczenia	-

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tłumaczeń
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wariantów językowych, w tym angielskiego języka specjalistycznego oraz dotyczącą praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W02
W02	Student ma ugruntowaną wiedzę w zakresie teorii translacji co pozwala na praktyczne zastosowanie tej wiedzy	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną w działaniu praktycznym i dokonać analizy oraz przekładu tekstu. S	K_U 05
U02	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w przekładzie tekstu	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Przypomnienie zasad i teorii tłumaczenia, ćwiczenia wdrażające do nauki tłumaczenia
2	Tłumaczenie tekstu naukowego (artykuł naukowy z dziedziny wskazanej przez prowadzącego)
3	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
4	Tłumaczenie tekstu technicznego (artykuł wskazany przez prowadzącego zajęcia)
5	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
6	Tłumaczenie tekstu literackiego (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
7	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
8	Tłumaczenie tekstu dotyczącego zjawisk przyrodniczych (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
9	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
10	Tłumaczenie tekstu historycznego (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
11	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
12	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Dyskusja: burza mózgów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	egzamin
	ćwiczenia	-

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza oraz kształtowanie kompetencji językowych poprzez wykonywanie różnorodnych tłumaczeń
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wariantów językowych, w tym angielskiego języka specjalistycznego oraz dotyczącą praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W02
W02	Student ma ugruntowaną wiedzę w zakresie teorii translacji co pozwala na praktyczne zastosowanie tej wiedzy	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną w działaniu praktycznym i dokonać analizy oraz przekładu tekstu.	K_U 05
U02	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w przekładzie tekstu	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
W02	Dyskusja na temat warsztatu pracy tłumacza, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U01	Analiza i tłumaczenie tekstu, dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Dyskusja, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Kolokwia	Ćwiczenia
K02	Konsultacje	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Przypomnienie zasad i teorii tłumaczenia, ćwiczenia wdrażające do nauki tłumaczenia
2	Tłumaczenie tekstu naukowego (artykuł naukowy z dziedziny wskazanej przez prowadzącego)
3	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
4	Tłumaczenie tekstu technicznego (artykuł wskazany przez prowadzącego zajęcia)
5	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
6	Tłumaczenie tekstu literackiego (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
7	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
8	Tłumaczenie tekstu dotyczącego zjawisk przyrodniczych (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
9	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
10	Tłumaczenie tekstu historycznego (wybór dokonany przez prowadzącego zajęcia)
11	Kolokwium ze znajomości słownictwa obejmującego w/w tekst
12	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i dokonanie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne	
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych	
Analiza tekstu	
Dyskusja: burza mózgów	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Macpherson, R <i>English for Writers and Translators</i> Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2006
2	Materiały własne prowadzącego zajęcia, dostępne w pokoju asystentów

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Doskonalenie transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z zasadami mowy łączonej oraz zagadnieniem akcentu w kontekście budowy słów w języku angielskim
C3	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	języku angielskim	
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić zasady mowy łączonej w języku angielskim oraz praktycznie je stosować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U09
U03	Student potrafi wymienić i zdefiniować kluczowe procesy fonetyczne i fonologiczne	K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U03	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-6)	Mowa łączona
(ćw 7-9)	Elipsa
(ćw10 - 15)	Przegląd najważniejszych pojęć i procesów fonetycznych i fonologicznych w języku angielskim

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000
5	Hewings Martin, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge University Press, 2007

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – ćwiczenia fonetyczne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English Phonetics and Phonology	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Doskonalenie transkrypcji fonetycznej
C2	Zapoznanie studentów z zasadami mowy łączonej oraz zagadnieniem akcentu w kontekście budowy słów w języku angielskim
C3	Zachęcanie studentów do dbałości o poprawną wymowę

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna typy transkrypcji i znaki fonetyczne występujące w	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	języku angielskim	
W02	Student zna mechanizmy wytwarzania dźwięków w języku angielskim	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wymienić zasady mowy łączonej w języku angielskim oraz praktycznie je stosować	K_U01 K_U02 K_U03
U02	Student potrafi poprawnie transkrybować słowa w języku angielskim	K_U08 K_U09
U03	Student potrafi wymienić i zdefiniować kluczowe procesy fonetyczne i fonologiczne	K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do dbałości o poprawną wymowę w języku angielskim	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
W02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
U03	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-6)	Mowa łączona
(ćw 7-9)	Elipsa
(ćw10 - 15)	Przegląd najważniejszych pojęć i procesów fonetycznych i fonologicznych w języku angielskim

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Cruttenden Alan, <i>Gimson's Pronunciation of English</i> , Oxford University Press, 2001
2	Roach Peter, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 2000
3	Sobkowiak Włodzimierz, <i>English Phonetics for Poles</i> , Bene Nati, 1996
4	Wells JC, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , Pearson Education Limited, 2000
5	Hewings Martin, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge University Press, 2007

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyka śródsemestralna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Mid-semester student practicum		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Praktyka śródsemestralna</i>	330	-	11	-	11	-

Forma zaliczenia przedmiotu	praktyki	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Umiejętność studenta w planowaniu i realizowaniu różnych zadań
Wiedza ogólna studenta związana z czynnościami wykonywanymi na danym stanowisku

Cele przedmiotu	
C1	Pozyskanie przez studenta wiedzy na temat organizacji i funkcjonowania instytucji, w której realizowane są praktyki studenckie oraz obowiązujących zasad BHP
C2	Nabycie przez studenta doświadczenia co do pracy w danej instytucji poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych
C3	Nabycie przez studenta umiejętności korzystania z metod, narzędzi, wyposażenia technicznego i informatycznego instytucji, w której odbywana jest praktyka

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, ochrony własności przemysłowej oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych w instytucji, w której realizowana jest praktyka studencka	K_W11
W02	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, zna strukturę organizacyjną, zasady funkcjonowania, zadania, dokumentację wewnętrzną dotyczącą jednostki, w której odbywa praktykę oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, selekcjonować, przesyłać, przechowywać i zabezpieczać stosując odpowiednie narzędzia i technologie	K_U06
U02	W środowisku zawodowym potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu studiowanej specjalizacji, potrafi planować i realizować powierzone zadania, doskonali swoje umiejętności związane z daną sferą działalności zawodowej (techniki informacyjne, kompetencje językowe, zasady BHP, itp)	K_U13
U03	Potrafi współdziałać i pracować w zespole przyjmując różne role i funkcje	K_U14
U04	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, rozumie potrzebę doskonalenia swojego warsztatu zawodowego	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, umiejętnie łącząc teorię z praktyką	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, kreatywny i odpowiedzialny pozwalający na funkcjonowanie w realiach zawodowych	K_K04
K03	Jest gotów do odpowiedzialnego planowania i realizacji powierzonych zadań dzięki umiejętnościom nabytym podczas odbywania praktyk zawodowych	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
W02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna	praktyka zawodowa

	praktyki	
U02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U04	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć – praktyka zawodowa

1	<p>Praktyka odbywa się według zaproponowanego przez instytutowego opiekuna praktyk Programu studenckiej praktyki zawodowej oraz w oparciu o Uszczegółowiony program praktyki zawodowej Uwzględniając specyfikę instytucji w której będzie odbywana praktyka, Uszczegółowiony program jest uzgodniony z zakładowym opiekunem indywidualnie dla każdego studenta przed rozpoczęciem praktyk Uszczegółowiony program powinien umożliwić osiągnięcie założonych efektów uczenia się natomiast student odbywający praktykę, w celu osiągnięcia założonych efektów uczenia się, zobowiązany jest wykonywać zadania zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk wykazując przy tym rozwój zawodowy i osobisty</p>
----------	---

Metody dydaktyczne

<p>Obserwacja Analiza dokumentów Dyskusja Burza mózgów</p>

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Uczestnictwo w praktyce zawodowej – łączna liczba godzin w semestrze	330	-	330	-
Sporządzenie dokumentacji, rozmowa podsumowująca praktyki	5	-	5	-
Suma godzin:	335	-	335	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	11	-	-	

w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		11	
---	--	----	--

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępnych na stronie https://panschelmedupl/student/praktyki/
2	Materiały i dokumenty zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk
3	Materiały pozyskiwane przez studentów z różnych źródeł

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Prasa Amerykańska		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American Press		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratorium itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2

Cele przedmiotu	
C1	Nabywanie umiejętności pracy z materiałem źródłowym i jego analizy
C2	Przygotowanie do świadomego i krytycznego wykorzystania prasy do pracy intelektualnej
C3	Rozszerzenie słownictwa z takich dziedzin jak wydarzenia, aktualności, kultura, kwestie społeczne
C4	Rozwijanie i doskonalenie kompetencji dyskursywnej studenta w zakresie komunikacji ustnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student charakteryzuje elementy tworzące współczesną kulturę amerykańską	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U01	Student analizuje, selekcjonuje i wykorzystuje zdobyte informacje z zakresu literatury kultury, gospodarki, polityki i historii Stanów Zjednoczonych w działalności zawodowej	K_U06
U02	Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę artykułu prasowego	K_U07
U03	Student potrafi w dyskusjach i debatach umiejętnie przedstawić swoje stanowisko odwołując się do materiału źródłowego (artykułu prasowego)	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student angażuje się w życie społeczno - kulturalne, wykazuje kompetencje społeczne takie jak kreatywność i otwartość na odmienność kulturową	K_K03
K02	Student potrafi dokonać oceny procesów i zjawisk zachodzących w życiu społeczno -politycznym, gospodarczym i kulturalnym Stanów Zjednoczonych	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K_W01	kolokwium	ćwiczenia
K_U02	obserwacja w trakcie zajęć, prezentacja	ćwiczenia
K_U01	obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K_K02, K_U01	obserwacja, dyskusja	ćwiczenia
K_K01	kolokwium, prezentacja	ćwiczenia
K_U03	obserwacja, prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 2	Praca z tekstem (teksty zaczerpnięte z aktualnych wydań prasy amerykańskiej)
ćw 3	Najciekawsze festiwale w USA- prezentacje
ćw 4	Current affairs - przegląd bieżących wydarzeń
ćw 5	Praca z tekstem (artykuły zaczerpnięte z aktualnych wydań prasy amerykańskiej)
ćw 6	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 7	Cultural issues- przegląd artykułów prasowych dotyczących wydarzeń kulturalnych w USA
ćw 8-9	An unforgettable speech - prezentacje
ćw 10	Analiza artykułów z aktualnych wydań prasy (Time, New Yorker)
ćw 11	Current affairs – przegląd bieżących wydarzeń w prasie on-line
ćw 12	Current sports events – przegląd najciekawszych wydarzeń sportowych w USA
ćw 13	Best exceptional celebrities – prezentacje

ćw 14	Praca z tekstem
ćw 15	Kolokwium

Metody dydaktyczne	
Prezentacja multimedialna	
Burza mózgów	
Analiza tekstów	
Metoda podająca	
Dyskusja grupowa	
Debata	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dainty, P (2006) Newspaper Articles to get Teenagers Talking Ashford Colour Press Ltd
2	Time -wydania dostępne w pokoju 101
3	New Yorker - wydania dostępne w pokoju 101
4	Strony internetowe prasy amerykańskiej
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Przekład literacki II	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literary translation 2	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2. Znajomość zagadnień omawianych na przedmiocie przekład literacki I

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią z zakresu przekładoznawstwa
C2	Zapoznanie studentów z różnymi wersjami przekładów wybranych angielskich utworów prozatorskich i poetyckich na język polski oraz omówienie różnic i podobieństw między nimi

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Potrafi rozpoznawać różne odmiany języka angielskiego	K_W02

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Ma wiedzę na temat technik przekładu elementów kultury i aluzji językowych w przekładzie literatury	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu językoznawstwa do rozpoznania i przekładu aluzji językowych	K_U01
U02	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa do rozpoznania i przekładu elementów kultury	K_U06
U03	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do zinterpretowanie tłumaczonego tekstu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie znaczenie wiedzy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w procesie przekładu	K_K02
-	-	-

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, U01,U02,U03,K01, K02	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
W	1 Analiza następujących zagadnień: refrakcja w przekładzie, rola paratekstów <i>undertranslation</i> , <i>overtranslation</i> , dominanta semantyczna, amberyzacja, rodzaje i funkcje przypisów, przekład intersemiotyczny a adaptacja, stereotyp poetyckości 2 Omówienie polskich przekładów <i>Heart of Darkness</i> Josepha Conrada oraz analiza wybranych paratekstów tego utworu 3 Porównanie polskich przekładów <i>Breakfast at Tiffany's</i> Trumana Capote 4 Porównanie polskich przekładów <i>Brave New World</i> Aldousa Huxleya 5 Porównanie polskich przekładów <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> Jamesa Joyce'a 6 Porównanie polskich przekładów powieści <i>Ulysses</i> Jamesa Joyce'a 7 Porównanie wersji R i A przekładu powieści <i>A Clockwork Orange</i> Anthony'ego Burgessa 8 Omówienie twórczości przekładowej Stanisława Barańczaka 10 Omówienie przekładów W Szekspira na polski 11 Porównanie przekładów poezji Seamusa Heaney'a na polski

Metody dydaktyczne
Wykład, prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Ocalone w tłumaczeniu</i> Stanisław Barańczak Wydawnictwo „A5” 2004(wybrane rozdziały)
2	<i>Tłumacz między innymi</i> Jerzy Jarniewicz Wydawnictwo „Ossolineum” 2018 (wybrane rozdziały)
3	<i>Gościnność słowa</i> Jerzy Jarniewicz, Wydawnictwo „Znak” 2012 (wybrane rozdziały)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Przekład literacki II	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literary translation 2	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny	-	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 Znajomość zagadnień omawianych na przedmiocie przekład literacki I

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią z zakresu przekładoznawstwa
C2	Zapoznanie studentów z różnymi wersjami przekładów wybranych angielskich utworów prozatorskich i poetyckich na język polski oraz omówienie różnic i podobieństw między nimi
C3	Ćwiczenia w tłumaczeniu fragmentów prozy i poezji na język polski

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Potrafi rozpoznawać różne odmiany języka angielskiego	K_W02
W02	Ma wiedzę na temat technik przekładu elementów kultury i aluzji językowych w przekładzie literatury	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu językoznawstwa do rozpoznania i przekładu aluzji językowych	K_U01
U02	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa do rozpoznania i przekładu elementów kultury	K_U06
U03	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do zinterpretowanie tłumaczonego tekstu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie znaczenie wiedzy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w procesie przekładu	K_K02
-	-	-

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, U01,U02,U03, K01, K02	Tłumaczenie fragmentów prozy na ocenę Kartkówki za znajomości treści omawianych lektur (uzyskanie minimum (60%) z każdej kartkówki jest wymagane do zaliczenia przedmiotu)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>1 Przekład wybranych fragmentów prozy (<i>A Clockwork Orange</i> A Burgess, <i>Heart of Darkness</i> J Conrad, <i>Breakfast at Tiffany's</i> Truman Capote, <i>Brave New World</i> A Huxley, <i>Ulysses</i> J Joyce, <i>A Portrait of the Artist As a Young Man</i> J Joyce, <i>The Hours</i> M Cunningham, <i>The New York Trilogy</i> P Auster, <i>My Name is Lucy Barton</i> E Strout, <i>Lolita</i> V Nabokov, <i>Bridget Jones</i> Helen Fielding)</p> <p>2 Omówienie fragmentów przekładów prozy i poezji (<i>The Tyger</i> Williama Blake'a) i porównanie tłumaczeń tego samego tekstu z uwzględnieniem refrakcji w przekładzie i dominancy semantycznej</p> <p>3 Omówienie przekładu intersemiotycznego <i>Heart of Darkness</i> Josepha Conrada, posłowania Przemysława Czaplińskiego do przekładu Jędrzeja Polaka <i>Heart of Darkness</i> Porównanie fragmentów przekładów tej powieści autorstwa różnych tłumaczy</p> <p>4 Porównanie refrakcji w wersji R i A <i>A Clockwork Orange</i> Anthony'ego Burgessa i adaptacji filmowej tej powieści</p> <p>5 Cechy nowomowy w powieści <i>Brave New World</i> i jej przekładzie na język polski</p> <p>6 Identyfikacja przejawów stereotypowej poetyckości w poezji</p>

	7 Przekład limeryków
--	----------------------

Metody dydaktyczne
praca nad przekładem indywidualna i w parach, dyskusja nad przekładem w grupach i w parach, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: wykonanie przekładów i przeczytanie lektur – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Ocalone w tłumaczeniu</i> Stanisław Barańczak Wydawnictwo „A5” 2004 (wybrane rozdziały)
2	<i>Tłumacz między innymi</i> Jerzy Jarniewicz Wydawnictwo „Ossolineum” 2018 (wybrane rozdziały)
3	<i>Gościnność słowa</i> Jerzy Jarniewicz, Wydawnictwo „Znak” 2012 (wybrane rozdziały)
4	<i>Potyczki z polszczyzną</i> Ewa Kołodziejek Wydawnictwo „PWN” 2019 (wybrane felietony)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Zajęcia specjalizacyjne amerykańskie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Specialized Course in American Culture Studies	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X	semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie kulturoznawstwa oraz metod analizy i interpretacji wytworów kultury amerykańskiej,	K_W07
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania historyczne i kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych w USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą przy rozwiązywaniu problemów z dziedziny kultury amerykańskiej	K_U 06
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu kultury amerykańskiej z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny kulturoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wstęp do zajęć specjalizacyjnych kulturoznawczych
2	The American Context 1
3	The American Context 2
4	The Country 1
5	The Country 2
6	The People: settlement and immigration 1
7	The People: settlement and immigration 2
8	The People: women and minorities 1
9	The People: women and minorities 2
10	Political institutions1
11	Political institutions2
12	Foreign policy1
13	Foreign policy2
14	Ewaluacja prezentacji
15	Esej/test końcowy

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Burza mózgów Dyskusja Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
2	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Zajęcia specjalizacyjne translatorskie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation, specialization classes		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	II
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych materiałów

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza; kształtowanie poprzez próby samodzielnych tłumaczeń podstawowych umiejętności tłumacza – kompetencji językowych kulturowych i specjalistycznych
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych
C3	Przygotowanie studenta do tłumaczenia kilku rodzajów specjalistycznych materiałów z różnych dziedzin takich jak handel, prawo, nauka, marketing, reklama, ekonomia czy teksty

Cele przedmiotu	
	literackie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wariantów językowych, w tym angielskiego języka specjalistycznego oraz dotyczącą praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W02
W02	Student ma ugruntowaną wiedzę w zakresie teorii translacji co pozwala na praktyczne zastosowanie tej wiedzy	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną w działaniu praktycznym i dokonać analizy oraz przekładu tekstu.	K_U05
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy kulturoznawczej	K_U07
U03	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w specjalistycznym przekładzie tekstu	K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy z dziedziny przekładoznawstwa	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prezentacja i wypowiedź ustna; aktywność w dyskusji na temat warsztatu pracy tłumacza	Ćwiczenia
W02	Analiza wykonanego tłumaczenia; rozwiązywanie praktycznych zadań translatorskich	Ćwiczenia
U01	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna/pisemna	Ćwiczenia
U03	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Rozwiązywanie zadań praktycznych w sferze translacji (dobór tekstów i uzasadnienie doboru); wypowiedź ustna/pisemna	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Przypomnienie zasad i teorii tłumaczenia, ćwiczenia wdrażające do przedmiotu
2	Analiza tłumaczenia literackiego: założenia, kryteria, narzędzia, Typologia błędów tłumaczeniowych
3	Tekst naukowy (artykuł naukowy z dziedziny wskazanej przez prowadzącego)

4	Specyfika tłumaczenia tekstów poetyckich na podstawie analizy angielskich tłumaczeń współczesnych poetów polskich oraz polskich tłumaczeń współczesnych poetów anglojęzycznych
5	Humor oraz ironia w tłumaczeniu na podstawie analizy angielskich tłumaczeń współczesnych poetów polskich oraz polskich tłumaczeń współczesnych poetów anglojęzycznych
6	Humor oraz ironia w tłumaczeniu, limeryki, moskaliki, epitafia autorów anglojęzycznych i polskojęzycznych
7	Prawo (terminologia prawna, dokumenty sądowe, wybrane akty prawne Odczytanie dokumentów
8	Tłumaczenie ustne i pisemne artykułów prasowych z różnych dziedzin
9	Tłumaczenie filmu dokumentalnego z dziedziny Kultura i historia i/lub polityka i społeczeństwo
10	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów (Anderman, Rogers)
11	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów (Anderman, Rogers)
12	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów (Venuti)
13	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów (Venuti)
14	Ewaluacja dokonanych przekładów i prezentacji
15	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i prezentacji oraz ustalenie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne

Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych
 Analiza tekstu
 Dyskusja: burza mózgów
 Praca w parach i w grupach
 Prezentacje

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Anderman, G and Rogers, M, <i>Translation Today Trends and Perspectives</i> , Clevedon • Buffalo • Toronto • Sydney, <i>Multilingual Matters Ltd</i> 2003
2	Belczyk, A <i>Poradnik tłumacza</i> , Kraków, Wydawnictwo Idea, 2007
3	Douglas-Kozłowska, C, <i>Difficult Words in Polish-English Translation</i> , Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa, 2011
4	Sofer, M, <i>The Global Translator's Handbook</i> , Lanham • New York • Boulder • Toronto • Plymouth, Taylor Trade Publishing, 2013
5	Pym, A, <i>Exploring Translation Theories</i> , London and New York, Routledge, 2010
6	Venuti, L <i>The Translation Studies Reader</i> , London and New York, Routledge, 2004
	Filmy dokumentalne i fabularne lub ich fragmenty na zasadzie wolnego dostępu i/lub creative commons

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Analiza Dyskursu	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Discourse Analysis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Tomasz Zygmunt – Docent, Dr hab Iryna Biskub – Profesor

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego
Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego
Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią i podstawowymi pojęciami z zakresu dyskursu i analizy tekstu oraz komunikacji językowej
C2	Uczulenie studentów na złożoność i kompleksową naturę języka oraz ukazanie im sposobów jego praktycznego zastosowania

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna wybrane teorie i metody stanowiące warsztat filologa-anglisty obecny w jego pracy zawodowej wymagającej wiedzy lingwistycznej	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi umiejętnie wykorzystywać w praktyce nabytą wiedzę lingwistyczną poprzez właściwe i stosowne do wariantu języka angielskiego użycie językowe adekwatne do sytuacji determinującej to użycie.	K_U12
U02	Posiada umiejętność organizowania warsztatu pracy filologa-anglisty	K_U13
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do kooperacji i współdziałania na płaszczyźnie zawodowej i społecznej.	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja w trakcie zajęć; Zaliczenie przedmiotu: aktywny udział w repetytorium/egzamin	Wykład; Egzamin
U01	Wypowiedź ustna	Wykład
U02	Obserwacja w trakcie zajęć	Wykład
K01	Rozwiązanie zadań problemowych w trakcie wykładu; Obserwacja	Wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład konwersatoryjny	
(w1)	Definition and types of discourse
(w2)	Language beyond the level of a sentence
(w3)	Language beyond the level of a sentence (continued)
(w4)	Pragmatics
(w5)	Pragmatics (continued)
(w6)	Schema Theory and elements of discourse
(w7)	Language functions
(w8)	Revision of the studied material
(w9)	Text organization
(w10)	Text organization (continued)
(w11)	Text organization (practical approach)
(w12)	Language behavior linked to social practices
(w13)	Language behavior linked to social practices (continued)
(w14)	Language as a system of thought
(w15)	Revision of the studied material

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny; Pokaz/prezentacja materiału na tablicy interaktywnej (lub monitorze);

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu oraz samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wybrane partie wykładów udostępnione w wersji elektronicznej

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Analiza Dyskursu	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Discourse Analysis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – docent, dr hab. Iryna Biskub – profesor

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego
Wprowadzenie do kultury angielskiego obszaru językowego
Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią i podstawowymi pojęciami z zakresu dyskursu i analizy tekstu oraz komunikacji językowej
C2	Uczulenie studentów na złożoność i kompleksową naturę języka oraz ukazanie im sposobów jego praktycznego zastosowania
C3	Wypracowanie i wzmocnienie krytycznego myślenia studentów

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna wybrane teorie i metody stanowiące warsztat filologa-anglisty obecny w jego pracy zawodowej wymagającej wiedzy lingwistycznej	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi umiejętnie wykorzystywać w praktyce nabytą wiedzę lingwistyczną poprzez właściwe i stosowne do wariantu języka angielskiego użycie językowe adekwatne do sytuacji determinującej to użycie.	K_U12
U02	Posiada umiejętność organizowania warsztatu pracy filologa-anglisty	K_U13
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do kooperacji i współdziałania na płaszczyźnie zawodowej i społecznej	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Wypowiedź ustna; Prezentacja studenta; Zaliczenie przedmiotu: kolokwium;	Ćwiczenia
U01	Aktywność w dyskusji; Wypowiedź ustna;	Ćwiczenia
U02	Rozwiązanie zadań problemowych; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Sprawozdanie z wykonanych zadań; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – Ćwiczenia	
(ćw1)	Discourse analysis: definition and notion; R Wodak's point of view – students' presentations and discussion;
(ćw2)	T A van Dijk's point of view and Post-modernistic perception – students' presentations and discussion;
(ćw3)	“Ideology and Discourse” by Teun A van Dijk – students' presentations on selected parts; discussion;
(ćw4)	“Ideology and Discourse” by Teun A van Dijk (continued) – creating “mental models”; discussion;
(ćw5)	Michel Foucault's philosophy – presentation and discussion; Jacques Derrida's philosophy – presentation and discussion;
(ćw6)	What is discourse analysis? – summing-up discussion
(ćw7)	Linguistics and discourse analysis – presentation and discussion
(ćw8)	Levels of language for discourse analysis – presentation and discussion
(ćw9)	Genre, modality, register and participatory framework – presentation and discussion
(ćw10)	Writing-up a discourse analysis – practical approach: discussion
(ćw11)	“Aims of Critical Discourse Analysis” by Teun A van Dijk - students' presentations on selected parts; discussion;
(ćw12)	“Aims of Critical Discourse Analysis” by Teun A van Dijk (continued): “mind control” - students' presentations on selected parts; discussion;
(ćw13)	How language shapes the way we think – students' presentations and discussion

(ćw14)	“Critical Discourse Analysis of Obama’s Political Discourse” by Juraj Horvath – selected parts: examples and discussion
(ćw15)	Revision of the studied material – summing-up session

Metody dydaktyczne	
Dyskusja związana z wykładem; Praca z tekstem (analiza wskazanych materiałów źródłowych dostępnych w Internecie); Pokaz/prezentacja;	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium i zaliczenia na ocenę oraz samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wybrane partie wykładów udostępnione w wersji elektronicznej
2	“Aims of Critical Discourse Analysis” by Teun A van Dijk (Internet)
3	“Critical Discourse Analysis of Obama’s Political Discourse” by Juraj Horvath (Internet)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Językoznawstwo kontrastywne polsko-angielskie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Polish-English Contrastive Linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – docent

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego
Teorie translacji
Gramatyka opisowa – składnia

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z terminologią i podstawowymi pojęciami z zakresu dziedziny nauki właściwej dla studiowanego kierunku studiów
C2	Ukazanie istotnych różnic w systemach języka polskiego i angielskiego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna złożoność systemów języka angielskiego i języka polskiego oraz rozumie znaczenie tej wiedzy w praktycznym działaniu filologa - anglisty	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pracować kreatywnie nad materiałem źródłowym wykorzystując odpowiednie metody pracy i narzędzia	K_U01
U02	Potrafi łączyć wiedzę teoretyczną z działaniem praktycznym wykorzystując w tym celu odpowiednie metody i narzędzia niezbędne w pracy filologa	K_U02
U03	Jest w stanie wykorzystać swe umiejętności do pracy z tekstem	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do funkcjonowania zawodowego wypełniając powierzone mu zadania i role	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja w trakcie zajęć; Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	Wykład; Repetytorium
U01; U02	Rozwiązanie zadań problemowych w trakcie wykładu; Obserwacja w trakcie zajęć	Wykład
U03	Wypowiedź ustna związana z wykładem; Obserwacja w trakcie zajęć	Wykład
K01	Wypowiedź ustna; Obserwacja w trakcie zajęć	Wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w1)	The nature of contrastive linguistics
(w2)	Contrastive analysis as a tool in language studies
(w3)	De Saussurean image of language
(w4)	Lexical similarities in Polish and English
(w5)	Contrastive Polish-English phonology (essentials)
(w6)	English-Polish contrastive grammar
(w7)	English-Polish contrastive grammar (continued)
(w8)	Revision of the studied material
(w9)	Cultural differences – false friends
(w10)	Impersonal “it” and passive constructions
(w11)	Passive and related constructions
(w12)	Syntactic similarities and differences (questions)
(w13)	Relative pronouns as linking words
(w14)	Negation
(w15)	Revision of the studied material

Metody dydaktyczne

Wykład tradycyjny; Pokaz/prezentacja materiału na tablicy interaktywnej (lub monitorze);

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium i egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wybrane partie wykładów udostępnione w wersji elektronicznej
2	Fisiak, J, Lipińska-Grzegorek, M, Zabrocki, T (1978) <i>An Introductory English-Polish Contrastive Grammar</i> Warszawa: PWN (kserokopie wybranych rozdziałów)
3	Gussmann, E (1978) <i>Contrastive Polish-English Consonantal Phonology</i> Warszawa: PWN (kserokopie wybranych rozdziałów)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Językoznawstwo kontrastywne polsko-angielskie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Polish-English Contrastive Linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – docent

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Wprowadzenie do angielskiego systemu językowego
Teorie translacji
Gramatyka opisowa – składnia

Cele przedmiotu	
C1	Zgłębienie wiedzy studentów w sferze terminologii i pojęć z zakresu dziedziny nauki właściwej dla studiowanego kierunku studiów
C2	Ukazanie istotnych różnic i podobieństw w systemach języka polskiego i angielskiego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna złożoność systemów języka angielskiego i języka polskiego oraz rozumie znaczenie tej wiedzy w praktycznym działaniu filologa - anglisty	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pracować kreatywnie nad materiałem źródłowym wykorzystując odpowiednie metody pracy i narzędzia	K_U01
U02	Potrafi łączyć wiedzę teoretyczną z działaniem praktycznym wykorzystując w tym celu odpowiednie metody i narzędzia niezbędne w pracy filologa	K_U02
U03	Jest w stanie wykorzystać swe umiejętności do pracy z tekstem	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do funkcjonowania zawodowego wypełniając powierzone mu zadania i role	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja w trakcie zajęć; Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	Ćwiczenia
U01; U02	Rozwiązanie zadań problemowych w trakcie zajęć; Obserwacja sposobu wykonywanych zadań	Ćwiczenia
U03	Wypowiedź ustna związana z zajęciami; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Wypowiedź ustna; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(ćw1)	Practical application of contrastive linguistics
(ćw2)	Discussion over contrastive analysis as a tool in language studies
(ćw3)	Presentation and discussion on De Saussurean image of language
(ćw4)	Practical approach to lexical similarities in Polish and English
(ćw5)	Juxtaposition of Polish-English phonology
(ćw6)	English-Polish contrastive grammar in practice
(ćw7)	English-Polish contrastive grammar in practice (continued)
(ćw8)	Revision of the studied material
(ćw9)	Cultural differences and false friends – discussion
(ćw10)	Syntactic rules in operation in English and Polish
(ćw11)	Passive constructions in English and Polish
(ćw12)	Syntactic similarities and differences (questions)
(ćw13)	The role of linking words in English and Polish
(ćw14)	Negation rules affecting syntax
(ćw15)	Revision of the studied material

Metody dydaktyczne
Dyskusja związana z wykładem; Pokaz/prezentacja materiału na tablicy interaktywnej (lub

monitorze); praca z tekstem (analiza porównawcza tekstów pol-ang)

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium, kolokwium oraz samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wybrane partie wykładów udostępnione w wersji elektronicznej
2	Fisiak, J, Lipińska-Grzegorek, M, Zabrocki, T (1978) <i>An Introductory English-Polish Contrastive Grammar</i> Warszawa: PWN (kserokopie wybranych rozdziałów)
3	Gussmann, E (1978) <i>Contrastive Polish-English Consonantal Phonology</i> Warszawa: PWN (kserokopie wybranych rozdziałów)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	The Culture of English Speaking Countries		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student rozumie potrzebę prowadzenia badań kulturoznawczych i	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	analiz wytworów kultury angielskiej i amerykańskiej	
W02	Student zna i rozumie podłoże historyczno-kulturowe mające wpływ na kształtowanie się społeczeństwa amerykańskiego	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student rozumie potrzebę posiadania wiedzy kulturoznawczej, w celu wykorzystania jej w praktyce zawodowej filologa	K_U 06
U02	Umiejętności studenta i jego przygotowanie teoretyczne pozwalają na wykorzystanie jego wiedzy i umiejętności językowych w praktyce zawodowej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy kulturoznawczej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wstęp do kultury krajów anglojęzycznych
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	Kultura amerykańska wprowadzenie
4	The legal system
5	The political system
6	The economy
7	Social services
8	Education
9	The media
10	Religion
11	The arts
12	Sports and leisure
13	American Cinema
14	Esej końcowy
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne

Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych
 Analiza tekstu
 Burza mózgów
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
2	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
4	Oakland, O, <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
5	O'Driscoll, J, <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	The Culture of English Speaking Countries		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	Wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student rozumie potrzebę prowadzenia badań kulturoznawczych i	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	analiz wytworów kultury angielskiej i amerykańskiej	
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student rozumie potrzebę posiadania wiedzy kulturoznawczej, w celu wykorzystania jej w praktyce zawodowej filologa	K_U06
U02	Umiejętności studenta i jego przygotowanie teoretyczne pozwalają na wykorzystanie jego wiedzy i umiejętności językowych w praktyce zawodowej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej,	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy kulturoznawczej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	wykład
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	wykład
U01	Wykład interaktywny, dyskusja,	wykład
U02	Wykład interaktywny, dyskusja	wykład
K01	Ustna/pisemna ewaluacja treści z wykładu	wykład
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
1	Wstęp do kultury angielskiego obszaru językowego
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	Kultura amerykańska wprowadzenie
4	History
5	The economy
6	Government
7	Education and science
8	The media
9	The arts and cinema
10	Sports and leisure
11	Holiday
12	Travel
13	Religion
14	Powtórzenie i usystematyzowanie materiału z wykładu
15	Egzamin: Test/esej końcowy

Metody dydaktyczne

Wykład interaktywny
 Analiza tekstu
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
2	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
4	Oakland, O, <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
5	O'Driscoll, J, <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	The Culture of English Speaking Countries		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć (ćwiczenia)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Wykład</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student rozumie potrzebę prowadzenia badań kulturoznawczych i	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	analiz wytworów kultury angielskiej i amerykańskiej	
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student rozumie potrzebę posiadania wiedzy kulturoznawczej, w celu wykorzystania jej w praktyce zawodowej filologa	K_U 06
U02	Umiejętności studenta i jego przygotowanie teoretyczne pozwalają na wykorzystanie jego wiedzy i umiejętności językowych w praktyce zawodowej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy kulturoznawczej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć Zaliczenie przedmiotu: kolokwium/egzamin	wykład
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	wykład
U01	Wykład interaktywny, dyskusja,	wykład
U02	Wykład interaktywny, dyskusja	wykład
K01	Ustna/pisemna ewaluacja treści z wykładu	wykład
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
1	Wstęp do kultury angielskiego obszaru językowego
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	Kultura amerykańska wprowadzenie
4	History
5	The economy
6	Government
7	Education and science
8	The media
9	The arts and cinema
10	Sports and leisure
11	Holiday
12	Travel
13	Religion
14	Powtórzenie i usystematyzowanie materiału z wykładu
15	Egzamin: Test/esej końcowy

Metody dydaktyczne
Wykład interaktywny

Analiza tekstu
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
2	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
4	Oakland, O, <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
5	O'Driscoll, J, <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura angielskiego obszaru językowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	The Culture of English Speaking Countries		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej kultury, historii, polityki, gospodarki i społeczeństwa w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student rozumie potrzebę prowadzenia badań kulturoznawczych i	K_W07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	analiz wytworów kultury angielskiej i amerykańskiej	
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student rozumie potrzebę posiadania wiedzy kulturoznawczej, w celu wykorzystania jej w praktyce zawodowej filologa	K_U 06
U02	Umiejętności studenta i jego przygotowanie teoretyczne pozwalają na wykorzystanie jego wiedzy i umiejętności językowych w praktyce zawodowej	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy kulturoznawczej	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy kulturoznawczej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Wstęp do kultury krajów anglojęzycznych
2	Kultura brytyjska wprowadzenie
3	Kultura amerykańska wprowadzenie
4	The legal system
5	The political system
6	The economy
7	Social services
8	Education
9	The media
10	Religion
11	The arts
12	Sports and leisure
13	American Cinema
14	Esej końcowy
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych

Analiza tekstu
 Burza mózgów
 Dyskusja
 Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
2	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
4	Oakland, O, <i>British Civilization An Introduction</i> , Routledge, London and New York, 2006
5	O'Driscoll, J, <i>Britain</i> , Oxford University Press, Oxford and New York, 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Political Culture and Philosophy of American Diplomacy		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z ogólnymi celami sztuki dyplomacji – rys historyczny
C2	Przedstawienie w zarysie historycznym tworzenie się organizmu państwowego – proces kolonizacji
C3	Zaznajomienie studentów z pierwszymi próbami dyplomacji XIX wieku
C4	Ukazanie aktywności dyplomatycznej USA w XX i XXI wieku

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Zna podstawową terminologię z zakresu polityki oraz myśli politycznej i filozofii dyplomacji USA	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę działań dyplomatycznych na podstawie podjętych decyzji i w odniesieniu do fundamentu systemu politycznego USA	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Umie dokonać oceny procesów i zjawisk zachodzących w życiu społeczno-politycznym, gospodarczym i kulturalnym kraju studiowanej specjalności	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
W01	egzamin pisemny	Wykład
U01	egzamin pisemny	Wykład
K01	egzamin pisemny	Wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - wykład	
(w)	Początki dyplomacji amerykańskiej; XIX wiek i polityka i izolacjonizmu; dyplomacja europejska jako sztuka godzenia przeciwieństw i korzystania z międzynarodowych konfliktów (np pomiędzy Anglią i Francją); wzrost znaczenia USA i nowe potrzeby działań dyplomatycznych; XX-wieczne wojny, Liga Narodów; współczesne znaczenie dyplomacji w sytuacji imperium

Metody dydaktyczne
Tradycyjny wykład, prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	35	-	35	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1 -

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	De Conde, A History of American Foreign Policy (materiały własne)
2	F D Cogliano, Thomas Jefferson and US Foreign Relations (źródło internetowe)
3	Konstytucja USA (źródło internetowe)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Kultura polityczna i filozofia dyplomacji USA		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Political Culture and Philosophy of American Diplomacy		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z ogólnymi celami sztuki dyplomacji – rys historyczny
C2	Przedstawienie w zarysie historycznym tworzenie się organizmu państwowego – proces kolonizacji
C3	Zaznajomienie studentów z pierwszymi próbami dyplomacji XIX wieku
C4	Ukazanie aktywności dyplomatycznej USA w XX i XXI wieku

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna podstawową terminologię z zakresu polityki oraz myśli politycznej i filozofii dyplomacji USA	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę działań dyplomatycznych na podstawie podjętych decyzji i w odniesieniu do fundamentu systemu politycznego USA	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Umie dokonać oceny procesów i zjawisk zachodzących w życiu społeczno-politycznym, gospodarczym i kulturalnym kraju studiowanej specjalności	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
W01	kolokwium	Ćwiczenia
U01	prezentacja	Ćwiczenia
K01	obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw)	Działania prezydentów na rzecz umocnienia USA jako nowego państwa; analizy wybranych dokumentów i rezolucji; dyplomacja XIX wieku; dyplomacja czasu wojny secesyjnej; dyplomacja XX wieku (I i II wojna światowa); tworzenie się organizmów międzynarodowych, np Liga Narodów

Metody dydaktyczne
Prezentacja multimedialna, analiza tekstów, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2 -

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	De Conde, A History of American Foreign Policy (materiały własne)
2	F D Cogliano, Thomas Jefferson and US Foreign Relations (źródło internetowe)
3	Konstytucja USA (źródło internetowe)
4	The League of Nations (źródła internetowe)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Medyczny angielski	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	English in Medicine	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Alicja Cuper

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Praktyczna znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z podstawowym słownictwem i zwrotami komunikacyjnymi występującymi w języku angielskim wykorzystywanymi w branży medycznej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę w zakresie anatomii i fizjologii w języku angielskim	K_W02
W02	Student ma podstawową wiedzę dotyczącą chorób, rozpoznania	K_W02

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	oraz ich leczenia	
W03	Student posiada podstawową wiedzę niezbędną do posługiwania się dokumentacją medyczną	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi opisać w języku angielskim anatomię, fizjologię, choroby oraz sposoby ich leczenia	K_U 11 K_U 13 K_U 14 K_U 15
U02	Student potrafi interpretować dokumentację medyczną	K_U 13 K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do doskonalenia się w zakresie wiedzy i czynności medycznych	K_K01 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Kolokwium	ćwiczenia
W02	Kolokwium	ćwiczenia
W03	Kolokwium	ćwiczenia
U01	Kolokwium	ćwiczenia
U02	Kolokwium	ćwiczenia
K01	Kolokwium	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Angielski w anatomii i fizjologii
(ćw5-8)	Choroby, rozpoznanie, leczenie
(ćw9-12)	Zbieranie wywiadu, przeprowadzenie badania fizykalnego, procedury diagnostyczne
(ćw 13 -15)	Dokumentacja medyczna, karta informacyjna leczenia szpitalnego

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	2	-	2	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	37	-	37	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Podlewska Anna, <i>Angielski medyczny w tłumaczeniach</i> , Preston Publishing, Warszawa 2020
2	Ciecierska Joanna, Jenike Barbara, Tudruj Krystyna, <i>English in Medicine</i> , Państwowy Zakład Wydawnictw Lekarskich, Warszawa 1991 (literatura dostępna w sali 106)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJ – konwersacja-rozumienie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	practical language skills – speaking and listening comprehension	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	Mgr Malina Załużna-Łuczkiwicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	egzamin

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Udoskonalenie sprawności mówienia w języku angielskim (poprawność, płynność, wymowa)
C2	Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi porozumiewać się i konstruować wypowiedzi ustne na tematy szczegółowe w języku angielskim, stosując wiedzę z zakresu gramatyki, fonetyki, i leksyki na poziomie C1	K_U08, K_U12

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
U02	Student potrafi pracować w grupie	K_U13 K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy; potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01; U02; K01	Aktywność w dyskusji, egzamin ustny (70% oceny), testy ze słuchania (15% oceny), prezentacja (15% oceny)	ćw

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw	<p>Na wszystkich zajęciach ćwiczone jest rozumienie ze słuchu na poziomie C1</p> <p>Funkcje językowe: podtrzymywanie rozmowy; nie/zgadanie się z rozmówcą; wyrażanie zainteresowania; wyrażanie opinii; język debaty (prośba o zabranie głosu, argumentowanie); wygłaszanie prezentacji, podsumowanie dyskusji, porównywanie różnych punktów widzenia, kierowanie dyskusją, odnoszenie się do tekstu, odnoszenie się do danych, odnoszenie się do przedmówców, wyrażanie wątpliwości</p> <p>Dyskusje na następujące tematy: sukces na studiach, uczenie się na odległość, zmieniające się role w rodzinie, wpływ mediów, środowisko pracy, nauka a zjawiska paranormalne</p>

Metody dydaktyczne
Debata, wypowiedź ustna, dyskusja w parach i w grupie, burza mózgów, odgrywanie ról, gry, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prezentacji, egzaminu – łączna liczba godzin w semestrze	20	-	20	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-

Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2 -

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>English for Academic study: Speaking</i> (2008) J McCormack, S Watkins, Garnet Education
2	<i>Listening C1</i> (2022) J Turner, Prosperity Education

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2/C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć–ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-5
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom zaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom zaawansowany
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom zaawansowany
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V ,Edwards L, <i>Upstream advanced</i> , Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA – praca z tekstem		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Lexis		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskub Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Podnoszenie ogólnej kompetencji studentów z mówienia i zakresu słownictwa tematycznego Rozwijanie: wymowy, poprawności, płynności mówienia, użycia słownictwa tematycznego, koordynacja wypowiedzi oraz argumentacji
C2	Poprawa praktycznych kompetencji językowych na poziomie B2/C1
C3	Poszerzanie wiedzy realioznawczej oraz językoznawczej w obszarze struktury języka, technik pracy z tekstem oraz formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą gramatyki języka angielskiego, fonetyki oraz dysponuje zaawansowanym słownictwem w zakresie przerobionej tematyki, co pozwala na porozumiewanie się w tym języku bez zakłócenia komunikacji	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i używać słownictwa w zakresie przerabianej tematyki z wykorzystaniem różnorodnych źródeł: papierowych i elektronicznych, współczesnych i archiwalnych	K_U01 K_U 08 K_U 09 K_U 11
U02	Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą teoretyczną przy samodzielnym rozwijaniu zdolności językowych	K_U 14 K_U 15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotowy doskonalić się pod kątem poszerzania zasobu słownictwa oraz pogłębiania płynności komunikacyjnej	K_K01
K02	Student jest gotowy do stosowania poznanego słownictwa w sytuacjach o określonej tematyce	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
U02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K01	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia
K02	wypowiedź ustna, kolokwium, aktywność w dyskusji, prezentacja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć-ćwiczenia	
(ćw 1-4)	Reading 1-5
(ćw5-7)	Czasowniki złożone – poziom zaawansowany
(ćw8-12)	Idiomy – poziom zaawansowany
(ćw 13-15)	Słownictwo tematyczne; słowotwórstwo; przyimki – poziom zaawansowany
-	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, gry sytuacyjne, ćwiczenia przedmiotowe

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	Niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Evans V ,Edwards L, <i>Upstream</i> advanced, Express Publishing, 2003
2	Thomas BJ, <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i> , Longman, 1995
3	Vince M, <i>Advanced Language Practice</i> , Heinemann, 1994
4	Wellman G, <i>Wordbuilder</i> , Heinemann, 1992

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJA Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przelać na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej i leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K01		
K02	Obserwacja, dyskusja	ćwiczenia
K01	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia
U02		

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Preparing to write, doing research
ćw 2	Essay paragraphs: -introductory paragraphs -body paragraphs -logical fallacies -concluding paragraphs
ćw 3	Kolokwium (in-class writing)
ćw 4	Omówienie i poprawa prac
ćw 5	Using and citing sources: - evaluating sources -integrating source information -citing sources -using reporting verbs and phrases
ćw 6	Kolokwium (in-class writing)

ćw 7	Omówienie i poprawa prac
ćw 8	Accuracy and clarity: -hedging and intensifying -academic sentence styles -editing
ćw 9	Kolokwium (in-class writing)
ćw 10	Omówienie i poprawa prac

Metody dydaktyczne	
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Dyskusja grupowa	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładownicą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Writing		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawową formą wypowiedzi pisemnej
C2	Przybliżenie specyfiki posługiwania się pisemną angielszczyzną akademicką (w tym interpunkcji, organizacji i spójności dłuższych form użytkowych)
C3	Ukształtowanie umiejętności edytowania tekstów własnych i innych pod kątem poprawności językowej i interpunkcyjnej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie zasady dotyczące skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemną w różnej konwencji językowej w sposób spójny i logiczny	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi w sposób logiczny przelać na papier swoje myśli, poprawnie konstruuje tezę, umiejętnie dobiera argumenty, właściwie organizuje poszczególne akapity wypowiedzi pisemnej	K_U01
U02	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej, gramatycznej oraz leksykalnej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Student potrafi w sposób kreatywny i przedsiębiorczy inicjować indywidualne oraz zespołowe działania w zakresie poprawności językowej w formie ustnej i pisemnej	K_K04 K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prace pisemne, kolokwia	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, kolokwia, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia
U02	Kolokwium, praca na zajęciach	ćwiczenia
K01		
K02	Obserwacja, dyskusja	ćwiczenia
K01	Obserwacja, praca grupowa	ćwiczenia
U02		

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Preparing to write, doing research
ćw 2	Essay paragraphs: -introductory paragraphs -body paragraphs -logical fallacies -concluding paragraphs
ćw 3	Kolokwium (in-class writing)
ćw 4	Omówienie i poprawa prac
ćw 5	Using and citing sources: - evaluating sources -integrating source information -citing sources -using reporting verbs and phrases

ćw 6	Kolokwium (in-class writing)
ćw 7	Omówienie i poprawa prac
ćw 8	Accuracy and clarity: -hedging and intensifying -academic sentence styles -editing
ćw 9	Kolokwium (in-class writing)
ćw 10	Omówienie i poprawa prac

Metody dydaktyczne	
Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 2</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Proficiency</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyka śródsemestralna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Mid-semester student practicum		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Praktyka śródsemestralna</i>	150	-	5	-	5	-

Forma zaliczenia przedmiotu	praktyki	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Umiejętność studenta w planowaniu i realizowaniu różnych zadań
Wiedza ogólna studenta związana z czynnościami wykonywanymi na danym stanowisku

Cele przedmiotu	
C1	Pozyskanie przez studenta wiedzy na temat organizacji i funkcjonowania instytucji, w której realizowane są praktyki studenckie oraz obowiązujących zasad BHP
C2	Nabycie przez studenta doświadczenia co do pracy w danej instytucji poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych
C3	Nabycie przez studenta umiejętności korzystania z metod, narzędzi, wyposażenia technicznego i informatycznego instytucji, w której odbywana jest praktyka

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, ochrony własności przemysłowej oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych w instytucji, w której realizowana jest praktyka studencka	K_W11
W02	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, zna strukturę organizacyjną, zasady funkcjonowania, zadania, dokumentację wewnętrzną dotyczącą jednostki, w której odbywa praktykę oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, selekcjonować, przesyłać, przechowywać i zabezpieczać stosując odpowiednie narzędzia i technologie	K_U06
U02	W środowisku zawodowym potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu studiowanej specjalizacji, potrafi planować i realizować powierzone zadania, doskonali swoje umiejętności związane z daną sferą działalności zawodowej (techniki informacyjne, kompetencje językowe, zasady BHP, itp)	K_U13
U03	Potrafi współdziałać i pracować w zespole przyjmując różne role i funkcje	K_U14
U04	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, rozumie potrzebę doskonalenia swojego warsztatu zawodowego	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, umiejętnie łącząc teorię z praktyką	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, kreatywny i odpowiedzialny pozwalający na funkcjonowanie w realiach zawodowych	K_K04
K03	Jest gotów do odpowiedzialnego planowania i realizacji powierzonych zadań dzięki umiejętnościom nabytym podczas odbywania praktyk zawodowych	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
W02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna	praktyka zawodowa

	praktyki	
U02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
U04	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K01	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K02	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa
K03	Rozmowa podsumowująca praktyki, opracowanie dokumentów niezbędnych do zaliczenia praktyki, ocena zakładowego opiekuna praktyki	praktyka zawodowa

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć – praktyka zawodowa

1	<p>Praktyka odbywa się według zaproponowanego przez instytutowego opiekuna praktyk Programu studenckiej praktyki zawodowej oraz w oparciu o Uszczegółowiony program praktyki zawodowej Uwzględniając specyfikę instytucji w której będzie odbywana praktyka, Uszczegółowiony program jest uzgodniony z zakładowym opiekunem indywidualnie dla każdego studenta przed rozpoczęciem praktyk Uszczegółowiony program powinien umożliwić osiągnięcie założonych efektów uczenia się natomiast student odbywający praktykę, w celu osiągnięcia założonych efektów uczenia się, zobowiązany jest wykonywać zadania zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk wykazując przy tym rozwój zawodowy i osobisty</p>
----------	---

Metody dydaktyczne

<p>Obserwacja Analiza dokumentów Dyskusja Burza mózgów</p>
--

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Uczestnictwo w praktyce zawodowej – łączna liczba godzin w semestrze	150	-	150	-
Sporządzenie dokumentacji, rozmowa podsumowująca praktyki	5	-	5	-
Suma godzin:	155	-	155	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	5	-	-	

w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		5	
---	--	---	--

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępnych na stronie https://panschelmedupl/student/praktyki/
2	Materiały i dokumenty zlecone przez zakładowego opiekuna praktyk
3	Materiały pozyskiwane przez studentów z różnych źródeł

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Seminarium		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Seminar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii Angielskiej
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – docent, dr hab. Iryna Biskub – profesor, prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	5	-	5	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów
Gramatyka opisowa
Kultura angielskiego obszaru językowego

Cele przedmiotu	
C1	Przygotowanie studenta do samodzielnej pracy badawczej i poszukiwań
C2	Ukierunkowanie na wiedzę i umiejętności pozwalające na pracę kreatywną
C3	Ukierunkowanie na wiedzę i umiejętności w sferze języka formalnego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna teorie lingwistyczne oraz metody pracy badacza - filologa i rozumie potrzebę ich stosowania w praktyce	K_W03
W02	Zna podejścia badawcze i analityczne niezbędne do interpretacji wytworów kultury anglosaskiej	K_W07
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi profesjonalnie traktować tekst - wytwór kultury wybrany do analizy	K_U07
U02	Potrafi zadbać o poszerzenie swoich kompetencji lingwistycznych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do korzystania z zewnętrznych źródeł informacji, celem wykonania postawionego sobie zadania	K_K02
K02	Jest gotów do kreatywnego i nowatorskiego działania w celu wykonania zadania	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Sprawozdanie z wykonanych zadań; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
W02	Rozwiązanie zadań problemowych z obszaru prowadzonych badań; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
U01	Pisemna analiza wybranego problemu z obszaru prowadzonych badań	Ćwiczenia
U01	Wypowiedź ustna; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Pisemna analiza wybranego problemu z obszaru prowadzonych badań; Wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Sprawozdanie z wykonanych zadań (etapu pracy); Wypowiedź ustna	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1)	Praca badawcza – metody i techniki badawcze w pracy naukowej
(ćw2)	Bibliografia – rodzaje zasobów materiałów źródłowych
(ćw3)	Prawo autorskie – aspekt prawny korzystania z cudzej własności
(ćw4)	Organizacja i prezentacja zebranego materiału badawczego
(ćw5)	Podział pod względem ilości i jakości zebranego materiału
(ćw6)	Krytyczne omówienie zebranego materiału
(ćw7)	Krytyczne omówienie zebranego materiału (cd)
(ćw8)	Praca dyplomowa – tytuł, podział i cel pracy
(ćw9)	Założenie badawcze – teza jako indyktor działań własnych
(ćw10)	Rozdział pierwszy jako obraz stanu badań
(ćw11)	Rozdział pierwszy: podział na podrozdziały – organizacja pracy
(ćw12)	Odnosniki i cytaty (wykorzystanie materiałów źródłowych)
(ćw13)	Krytyczne omówienie rozdziału pierwszego
(ćw14)	Krytyczne omówienie rozdziału pierwszego (cd)

(ćw15)	Analiza wykonanych zadań seminaryjnych – zaliczenie
---------------	---

Metody dydaktyczne

Dyskusja związana z tematem zajęć; Praca z tekstem (analiza wskazanych materiałów źródłowych oraz pracy kreatywnej studentów); Pokaz/prezentacja;

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji oraz via Internet – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do badań i dyskusji oraz samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	110	-	110	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	150	-	150	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	5	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			5	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca
--

1	Ogonowska, A (red) (2013) <i>Wyszukiwanie materiałów do prac licencjackich i magisterskich</i> Warszawa: Centrum Europejskiego Uniwersytetu Warszawskiego (wydanie internetowe PDF)
----------	---

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
PNJ – stylistyka tekstu		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Stylistics		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Iryna Biskup

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Doskonalenie kompetencji językowo-stylistycznej w zakresie analizy i redagowania różnych gatunków tekstów
C2	Zdobycie umiejętności wykorzystania narzędzi językowych w stylistycznej analizie tekstu
C3	Ukształtowanie umiejętności trafnego wyboru odpowiednich środków stylistycznych , by sprawnie i skutecznie uczestniczyć w różnych sferach komunikacji

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student nazywa, rozpoznaje i definiuje podstawowe zjawiska z zakresu stylistyki	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi oceniać teksty własne oraz innych pod kątem poprawności stylistycznej	K_U03 K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy oraz oceny swoich kompetencji językowych	K_K01
K02	Dzięki umiejętności trafnego wyboru odpowiednich środków stylistycznych student jest gotów do włączenia się w komunikację publiczną w różnych obszarach	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	kolokwia, punktowanie aktywności	ćwiczenia
U01	Prace pisemne, punktowanie aktywności	ćwiczenia
K01	Obserwacja, prezentacja	ćwiczenia
K02	Obserwacja, praca grupowa, aktywność w dyskusji	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Pojęcie stylu i rejestru
ćw 2	Gry językowe w tytułach i nagłówkach
ćw 3	Typowe błędy stylistyczne w tłumaczeniach
ćw 4	Style funkcjonalne(styk naukowy, potoczny, artystyczny, język reklamy)
ćw 5	Analiza przykładowych tekstów
ćw 6	Zasady interpunkcji

Metody dydaktyczne
Metoda sytuacyjna Burza mózgów Analiza tekstów Metoda podająca Dyskusja grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chin,P(2012) <i>Academic Writing Skills 1</i> Cambridge University Press
2	Evans, V(2006) <i>Successful Writing Upper Intermediate</i> Express Publishing
3	Cory, H (1999) <i>Advanced Writing with English in Use</i> Oxford, New Edition
4	Macpherson, R(2005) <i>English for Writers and Translators</i> PWN, Wydanie IV
5	Sharma, P(2007) <i>Reading the News</i> Thomson
6	Belczyk, A(2014) <i>Poradnik Tłumacza</i> Bielsko Biała
7	Seely, J(2005) <i>Effective Writing and Speaking</i> Oxford University Press

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii Angielskiej
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt - docent, mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Teorie translacji
Przekład literacki I
Przekład literacki II

Cele przedmiotu	
C1	Uczulenie studentów na różnice językowe pomiędzy tekstem literackim i nieliterackim
C2	Zapoznanie studentów z wizją tłumacza i podejściem do tekstu St Barańczaka
C3	Praca z tekstem – łączenie teorii z praktyką poprzez tłumaczenie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna teorię translacji i rozumie wagę łączenia teorii z praktyką w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi, łącząc umiejętnie teorię z praktyką translatorską, pracować efektywnie z tekstem	K_U03
U02	Potrafi, łącząc teorię z praktyką, wykorzystać nabyte umiejętności językowe do pracy z tekstem literackim	K_U05
U03	Potrafi wykorzystać nabyte umiejętności językowe do efektywnego działania w środowisku zawodowym i poza nim	K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów oceniać realistycznie swoje umiejętności translatorskie demonstrowane w pracy zawodowej	K_K01
K02	Jest zdeterminowany stać na straży tradycji zawodu tłumacza	K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prezentacja i wypowiedź ustna; aktywność w dyskusji na temat warsztatu pracy tłumacza	Ćwiczenia
U01, U02	Analiza wykonanego tłumaczenia; rozwiązywanie praktycznych zadań translatorskich	Ćwiczenia
U03	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Rozwiązywanie zadań praktycznych w sferze translacji (dobór tekstów i uzasadnienie doboru); wypowiedź ustna	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –	
(ćw1)	Tekst literacki a tekst nieliteracki – strefa niebezpieczeństw w pracy tłumacza (analiza podejścia do problemu wg Prof K Gibovej)
(ćw2)	Przekład artystyczny – „Angielsko-polskie związki literackie” – dyskusja na podstawie wybranych fragmentów publikacji Piotra Wilczka (wersja elektroniczna)
(ćw3)	Polemiki translatorskie tłumacza poezji angielskiej, amerykańskiej i polskiej – punkt widzenia Stanisława Barańczaka (wersja elektroniczna) – dyskusja
(ćw4)	Manifest translatorski Stanisława Barańczaka – wersja elektroniczna – dyskusja
(ćw5)	Manifest translatorski Stanisława Barańczaka – kontynuacja dyskusji
(ćw6)	Szkice o Stanisławie Barańczaku, wg Piotra Wilczka – wersja elektroniczna – dyskusja
(ćw7)	Podsumowanie rozważań teoretycznych – repetytorium; Poezja XX wieku;
(ćw8)	Praca z tekstem: tłumaczenie: T Hardy „The Darkling Thrush” (Barańczak/Nowicki)
(ćw9)	Praca z tekstem: tłumaczenie: T Hardy „The Convergence of the Twain” (Barańczak/Nowicki)
(ćw10)	Praca z tekstem: tłumaczenie: R Frost „Neither Out Far, Nor in Deep” (Barańczak/Żuławski)

(ćw11)	Praca z tekstem: tłumaczenie: R Frost „Stopping by Woods on a Snowy Evening” (Barańczak/Marjańska)
(ćw12)	Praca z tekstem: tłumaczenie: WA Auden „Musee des Beaux Arts” (Barańczak/Rymkiewicz)
(ćw13)	Praca z tekstem: tłumaczenie: D Thomas „And Death Shall Have No Dominion” (Barańczak/Rymkiewicz)
(ćw14)	Praca z tekstem: tłumaczenie: D Thomas „A Refusal to Mourn, the Death by Fire, of a Child in London” (Barańczak/Ihnatowicz)
(ćw15)	Podsumowanie osiągnięć translatorskich studentów: studium komparatystyczne

Metody dydaktyczne

Praca z tekstem: analiza studenckich wersji tłumaczeń; Studium komparatystyczne w odniesieniu do wersji profesjonalnych tłumaczeń – dyskusja

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium/kolokwium	10	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Perrine, L (1988) <i>Literature: Structure, Sound, and Sense</i> New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc (kserokopie wybranych partii rozdziałów)
2	Gibova, K (2012) <i>Translation Procedures in the Non-literary and Literary Text compared</i> Norderstedt: BoD GmbH (kserokopie wybranych partii)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
		X	-
Przedmiot w języku angielskim:	-		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	Anna Wołoszczuk

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	laboratorium	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
brak

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studenta z podstawowymi przepisami bhp, zagrożeniami występującymi na stanowisku pracy, organizacją stanowisk pracy zgodnie z wymogami bhp
C2	Zapoznanie z negatywnymi skutkami używania nieergonomicznych wyrobów oraz przebywania w pracy w warunkach niehigienicznych
C3	Identyfikowanie źródeł zagrożeń oraz czynników szkodliwych dla zdrowia, uciążliwych i niebezpiecznych występujących w procesie pracy Nabycie umiejętności właściwego postępowania w sytuacjach wypadków i zagrożeń

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
U02	Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_K02
K02	Posiada podstawowe umiejętności zawodowe, metodyczne i organizacyjne, pozwalające na planowanie i realizację zadań zawodowych	K_K11

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01;U01;U02 K01;K02	Jeden z trzech sposobów- zaliczenie pisemne, ustne lub prezentacja na koniec sem VI	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Ćw. 1	System ochrony pracy w Polsce
Ćw. 2, 3	Prawa i obowiązki pracodawcy i pracownika w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrona pracy kobiet, młodocianych i niepełnosprawnych
Ćw. 4,5	Czynniki występujące w środowisku pracy - czynniki fizyczne, - czynniki chemiczne, rakotwórcze lub mutogenne, - czynniki biologiczne, - czynniki psychofizyczne, Badania i pomiary.
Ćw. 6,7	Ergonomia w kształtowaniu warunków pracy, praca z komputerem, ergonomia pracy przy komputerze.
Ćw. 8,9,10	Ocena ryzyka zawodowego na stanowisku pracy.
Ćw. 11,12,13	Postępowanie w związku z wypadkiem przy pracy i chorobą zawodową oraz świadczenia z tego tytułu.
Ćw. 14	I pomoc przedmedyczna , I pomoc przedmedyczna w nagłych wypadkach z udziałem dzieci.

Ćw. 15	Kolokwium
---------------	-----------

Metody dydaktyczne
Analiza swot, analiza przypadków, zadania problemowe, ćwiczenia interaktywne, prezentacja multimedialna, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Kodeks Pracy
2	Rączkowski B, BHP w praktyce, ODDK, Gdańsk 2008
3	Nauka o pracy- bezpieczeństwo, higiena, ergonomia Pakiet edukacyjny dla uczelni wyższych Red Danuta Koradecka, CIOP, Warszawa 2000
4	Dyrektywy WE, Rozporządzenia i Ustawy

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Filozofia języka	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Philosophy of Language	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>wykład</i>	30	-	3	-	3	-

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład	egzamin
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studentów z podstawami rozwoju języka jako środka komunikacji
C2	Poznanie wybranych teorii języka
C3	Poznanie niektórych modeli komunikacji

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Absolwent ma zaawansowaną wiedzę w zakresie systemu języka	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	angielskiego, funkcjonowania jego elementów i złożonych zależności między tymi elementami, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego; specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego	
W zakresie umiejętności:		
U01	Absolwent potrafi wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, formułując i rozwiązując problemy typowe (a także nietypowe) dla działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego oraz specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego poprzez właściwy dobór źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie odpowiednich metod i narzędzi w warunkach wymagających inwencji i kreatywności	K_U01
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Absolwent jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy dotyczącej języka w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemów w pracy zawodowej tłumacza języka angielskiego oraz specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Egzamin pisemny	wykład
U01	Egzamin pisemny	wykład
K02	Egzamin pisemny	wykład

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – wykład	
(w)	Początki kształtowania się języka jako systemu, niektóre teorie dotyczące języka (Frege, Russell, Searle, Austin), przykłady systemów komunikacji (dwie szkoły: komunikacja jako proces przekazywania informacji; komunikacji jako sposób tworzenia znaczeń); przykłady modeli komunikacji; koncepcje Peirce'a oraz F de Saussure'a; elementy psycholingwistyki

Metody dydaktyczne
Wykład tradycyjny, prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	45	-	45	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	90	-	90	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	R Fasold and J Connor-Linton (eds), An Introduction to Language and Linguistics (źródło internetowe)
2	J L Austin, How to Do Things with Words (źródło internetowe)
3	S Josephson (ed), Handbook of Visual Communication (źródło internetowe)
4	J Edwards, Multilingualism (źródło internetowe)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura faktu w przekładzie	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Non-fiction in translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Dorota Górnik

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie odpowiadającym standardom B2/C1

Cele przedmiotu	
C1	Nabywanie umiejętności z zakresu analizy i interpretacji literatury faktu
C2	Zdobycie umiejętności wykorzystania różnych źródeł w przekładzie literatury faktu
C3	Zapoznanie studentów z wybranymi dziełami literatury faktu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma wiedzę dotyczącą głównych dzieł oraz twórców	K_W06

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	przekładu kraju specjalności	
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi analizować przekłady literatury faktu	K_U03 K_U05
U02	Student potrafi wymienić i scharakteryzować głównych twórców oraz dzieła z zakresu literatury faktu	K_U07
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu literatury faktu	K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01 U01 U02 K01	przekład fragmentów tekstów na ocenę, prezentacja multimedialna	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Literatura faktu – wprowadzenie, gatunki, cechy charakterystyczne
ćw 2	Tłumaczenie wybranych pozycji Elizabeth Kolbert <i>The Sixth Extinction</i> Sylvia Plath <i>Ariel</i> E.P. Thompson <i>The Making of the English Working Class</i> Richard Hoggart <i>The Uses of Literacy</i> Isaiah Berlin <i>The Hedgehog and the Fox</i> Izabela Czartoryska <i>Tour Through England</i> Arkady Fiedler <i>Kanada Pachnąca Żywicą</i> Krystyn Lach-Szyrma <i>Reminiscences of a Journey through Scotland</i>

Metody dydaktyczne
Dyskusja w grupach, w parach Prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-

Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Elżbieta Tabakowska <i>O Przekładzie na Przykładzie</i> Wydawnictwo Znak 2008
2	Kramer M, Call W, <i>Telling True Stories: A Nonfiction Writers' Guide from the Nieman Foundation at Harvard University</i> , Penguin Random House 2007
3	Materiały własne udostępniane elektronicznie lub kopie omawianych pozycji dostępne w pokoju 101

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Podstawy zarządzania w organizacji	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	-	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	Anna Wołoszczuk

Forma dydaktycznych zajęć (np wykład, ćwiczenia, laboratoria itp)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	18	2	2	2	2

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
brak

Cele przedmiotu	
C1	Zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu podstaw zarządzania w organizacjach, omówienie pracy menedżera na poszczególnych szczeblach, procesu decyzyjnego oraz planowania
C2	Przedstawienie podstawowych problemów związanych z zarządzaniem zasobami ludzkimi w organizacji, utrzymywaniem tych zasobów, motywowaniem, organizowaniem i kontrolowaniem
C3	Zapoznanie studentów z podstawowym obiegiem dokumentów w organizacji, szczególnie przy zatrudnianiu, zwalnianiu, awansowaniu

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
U02	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
U03	Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_K02
K02	Posiada podstawowe umiejętności zawodowe, metodyczne i organizacyjne, pozwalające na planowanie i realizację zadań zawodowych	K_K11

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd)	Forma zajęć dydaktycznych
W01; U01; U02; U03; K01; K02	Jeden z trzech sposobów- zaliczenie pisemne, ustne lub prezentacja na koniec sem VI	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Ćw 1	Organizacja, pojęcie, typy organizacji i ich rodzaje
Ćw 2	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw 3	Zasoby organizacji, funkcje zarządzania, asertywność w zarządzaniu
Ćw 4	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw 5	Typy role i umiejętności menedżerów
Ćw 6	Kierowanie, organizowanie, przywództwo
Ćw 7	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw 8	Planowanie, kontrolowanie, motywowanie
Ćw 9	CV, list motywacyjny, rozmowa kwalifikacyjna
Ćw 10	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw 11	Nabór do organizacji
Ćw 12	Zarządzanie zasobami ludzkimi
Ćw 13	Utrzymywanie zasobów ludzkich

Ćw 14	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw 15	Kolokwium

Metody dydaktyczne
Analiza SWOT, analiza przypadków, zadania problemowe, ćwiczenia interaktywne, prezentacja multimedialna, dyskusja

ciężenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	18	30	18
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	10	5	10
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	32	25	32
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	60	60	60
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	2		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	2

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Kodeks pracy
2	Griffin R W, Podstawy zarządzania organizacjami, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2007
3	Koźmiński A K, Piotrowski W, Zarządzanie Teoria i praktyka, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Poezja i nowela amerykańska	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American short fiction and poetry	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę (ustne)

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1
Znajomość podstawowych zagadnień literaturoznawczych i analizy tekstu literackiego

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z poezją i opowiadaniem amerykańskimi od końca XIX wieku do współczesności

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna terminologię potrzebną do analizy utworu literackiego	KW_07

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Zna kontekst historyczny powstania omawianych utworów literackich	KW_05
W03	Ma wiedzę na temat literatury amerykańskiej od końca XIX w do współczesności	KW05
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi stosować terminologię z zakresu literaturoznawstwa i przeprowadzić analizę utworu poetyckiego/opowiadania	KU_05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K02	Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy	KK_02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01,W02, W03,U01,K02	Obserwacja w trakcie zajęć, przygotowanie krótkiej prezentacji, zaliczenie na ocenę (ustne)	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	<p>Na zajęciach omawiane są następujące utwory i zagadnienia:</p> <p>Groteska, makabra, wojna secesyjna w literaturze – wybrane opowiadania A Bierce’a Poezja ee cummingsa, WC Williamsa, Sylvii Plath, Charlesa Simica, Williama Stafforda, Raymonda Carvera, Roberta Frosta Obraz amerykańskiego południa – <i>A Rose for Emily</i> W Faulknera Żłudna prostota – <i>Snows of Kilinamjaro, Clean, Well-Lighted Place</i> E Hemingwaya Wpływ Hemingwaya na innych autorów Raymond Carver <i>Cathedral, Why Don't You Dance?</i> <i>Southern gothic</i> – <i>Good Country People, A Good Man Is Hard To Find</i> Flannery O'Connor Kryzys społeczeństwa amerykańskiego w <i>Stalking</i> Joyce Carol Oates Makabreska – <i>The Lottery</i> Shirley Jackson Kristen Roupenian <i>Cat Person</i></p>

Metody dydaktyczne
Dyskusja w grupach, w parach, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do prezentacji, zaliczenia, czytanie lektur – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>The Cambridge Introduction to the American Short Story</i> M Scofield (2006) Cambridge University Press
2	<i>The Norton Anthology of American Literature</i> ed Nina Baym et al (2006) WW Norton & Company

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Przekład literatury dla dzieci i młodzieży	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Children's literature and young adult fiction translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Katedra Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Malina Załużna-Łuczkiewicz

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie
	-	-

Wymagania wstępne
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/ C1
Znajomość zagadnień omawianych na przedmiotach: przekład literacki I i II; językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z literaturą dla dzieci i młodzieży w krajach anglosaskich
C2	Tłumaczenie na język polski fragmentów utworów dla dzieci i młodzieży

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Potrafi rozpoznawać różne odmiany języka angielskiego	K_W02

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W02	Ma wiedzę na temat technik przekładu elementów kultury i aluzji językowych w przekładzie literatury dla dzieci i młodzieży	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu językoznawstwa do rozpoznania i przekładu aluzji językowych w literaturze dla dzieci i młodzieży	K_U01
U02	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa do rozpoznania i przekładu elementów kultury w literaturze dla dzieci i młodzieży	K_U06
U03	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do zinterpretowanie tłumaczonego tekstu	K_U05
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie znaczenie wiedzy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w procesie przekładu	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01-02, U01-03, K01-02	Przekład fragmentów tekstów na ocenę, krótka prezentacja na temat omawianego utworu, jego autora oraz adaptacji filmowych	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ĆW	Na zajęciach ma miejsce pokaz prezentacji oraz przekład fragmentów następujących utworów: <i>Alice's Adventures in Wonderland</i> L Carroll, <i>Anne of Green Gables</i> LM Montgomery, <i>The Wind in the Willows</i> Kenneth Grahame, <i>Winnie-the-Pooh</i> AA Milne, <i>Charlie and the Chocolate Factory</i> , <i>James and the Giant Peach</i> Roald Dahl, <i>The Wonderful Wizard of Oz</i> L Frank Baum, <i>The Bad Beginning</i> Lemony Snicket, <i>The Brilliant World of Tom Gates</i> Liz Pichon, <i>Grandpa's Great Escape</i> David Walliams, <i>The Broken Bridge</i> Philip Pullman

Metody dydaktyczne
analiza tekstu, dyskusja nad przekładem, prezentacja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Translating Children's Literature: Some Insights From Corpus Stylistics</i> A. Cermakova, University of Birmingham, UK - artykuł dostępny w pokoju wykładowców
2	Wybrane fragmenty tekstów literackich dostępne w pokoju wykładowców

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Seminarium		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Seminar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii Angielskiej
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt – docent, dr hab. Iryna Biskub – profesor, prof. Jan Kłós

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	5	-	5	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Socjolingwistyczne podłoże języka angielskiego i jego wariantów
Gramatyka opisowa
Kultura angielskiego obszaru językowego

Cele przedmiotu	
C1	Wdrożenie studenta do samodzielnej pracy badawczej i efektywnej penetracji źródeł
C2	Zgłębienie wiedzy i umiejętności pozwalające na pracę kreatywną
C3	Zgłębienie wiedzy i umiejętności w sferze języka formalnego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna teorie lingwistyczne oraz metody pracy badacza - filologa i rozumie potrzebę ich stosowania w praktyce	K_W03
W02	Zna podejścia badawcze i analityczne niezbędne do interpretacji wytworów kultury anglosaskiej	K_W07
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi profesjonalnie traktować tekst - wytwór kultury wybrany do analizy	K_U07
U02	Potrafi zadbać o poszerzenie swoich kompetencji lingwistycznych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do korzystania z zewnętrznych źródeł informacji, celem wykonania postawionego sobie zadania	K_K02
K02	Jest gotów do kreatywnego i nowatorskiego działania w celu wykonania zadania	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Sprawozdanie z wykonanych zadań; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
W02	Rozwiązanie zadań problemowych z obszaru prowadzonych badań; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
U01	Pisemna analiza wybranego problemu z obszaru prowadzonych badań	Ćwiczenia
U02	Wypowiedź ustna; Obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Pisemna analiza wybranego problemu z obszaru prowadzonych badań; Wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Sprawozdanie z wykonanych zadań (ocena i przyjęcie pracy do obrony);	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1)	Organizacja i prezentacja materiału rozdziału drugiego
(ćw2)	Krytyczne omówienie zebranego materiału rozdziału II
(ćw3)	Krytyczne omówienie zebranego materiału rozdziału II (cd)
(ćw4)	Ocena techniczna rozdziału II: podział na podrozdziały
(ćw5)	Ocena stopnia realizacji postawionych zadań i założeń (tez)
(ćw6)	Ocena krytyczna rozdziału II
(ćw7)	Ocena krytyczna rozdziału II (cd)
(ćw8)	Koherencja pracy dyplomowej
(ćw9)	Koherencja pracy dyplomowej (cd)
(ćw10)	Omówienie i ocena wypracowanych wniosków
(ćw11)	Omówienie i ocena wypracowanych wniosków (cd)
(ćw12)	Kształt pracy: wstęp – rozdziały – wnioski
(ćw13)	Kształt pracy: wstęp – rozdziały – wnioski (cd)

(ćw14)	Weryfikacja programem antyplagiatowym (omówienie)
(ćw15)	Analiza i ocena wykonanych zadań seminaryjnych

Metody dydaktyczne	
Dyskusja związana z tematem zajęć; Praca z tekstem (analiza wskazanych materiałów źródłowych oraz pracy kreatywnej studentów); Pokaz/prezentacja;	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji oraz via Internet – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do sprawozdania z wykonanych zadań i dyskusji oraz samokształcenie i praca badawcza – łączna liczba godzin w semestrze	410	-	410	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	450	-	450	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	15	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			15	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Ogonowska, A (red) (2013) <i>Wyszukiwanie materiałów do prac licencjackich i magisterskich</i> Warszawa: Centrum Europejskiego Uniwersytetu Warszawskiego (wydanie internetowe PDF)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
System polityczny i prawny USA	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	US political and legal system	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	3	-	3	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i historii amerykańskiej, oraz polityki i społeczeństwa USA

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studenta z tematyką dotyczącą amerykańskiej polityki i społeczeństwa oraz z systemem prawnym USA, w ujęciu interdyscyplinarnym
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią oraz metodologią badań kulturoznawczych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Student zna i rozumie uwarunkowania społeczno-polityczne oraz prawne USA	K_W10
W02	Student zna i rozumie uwarunkowania historyczne i kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych w USA	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Student umie wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą i prawniczą w rozwiązywaniu problemów z przedmiotu System polityczny i prawny USA	K_U06
U02	Student potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować na tematy z dziedziny przedmiotu	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy odnośnie systemu polityczno-prawnego USA	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy odnośnie systemu polityczno-prawnego USA	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć oraz jego zaangażowania podczas omawianych treści	ćwiczenia
W02	Obserwacja pracy studenta podczas zajęć z uwzględnieniem użycia właściwej terminologii	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Ustna/pisemna ewaluacja prezentacji, quiz/esej	ćwiczenia
K02	Bieżąca ustna ewaluacja posiadanej wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Politic, Democracy and the American People
2	From Colonialism to Constitutionalism
3	The Federal System
4	Public Opinion and the Mass Media
5	Political Parties and the Interest Groups
6	Nominations and Elections
7	Congress
8	The Chief Executive
9	The Federal Bureaucracy
10	The Judiciary
11	Civil Liberties
12	Civil Rights
13	Public Policy
14	Esej końcowy/prezentacja
15	Ewaluacja esejów i prezentacji

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych Analiza tekstu Burza mózgów Dyskusja Prezentacje multimedialne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	50	-	50	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	90	-	90	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Volkomer, W, E, <i>American Government</i> , Pearson, New York, 2011
2	Mauk, D, Oakland, J (2009) <i>American Civilization An Introduction</i> Routledge: London and New York
3	O'Callaghan, B, <i>An Illustrated History of the USA</i> , Pearson Education Ltd: Harlow Essex, 2004
4	Datesman, MK, Crandall, J, Kearby, EN (2005) <i>American Ways An Introduction to American Culture</i> Pearson Education Inc: New York

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Sztuka amerykańska		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	American Art		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Magdalena Bojar

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Sztuka amerykańska - ćwiczenia</i>	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne
Student powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu kultury i sztuki amerykańskiej

Cele przedmiotu	
C1	Zdobycie ugruntowanej wiedzy z zakresu najważniejszych wytworów oraz nurtów sztuki amerykańskiej
C2	Zapoznanie studenta z terminologią związaną z najważniejszymi nurtami i wytworami sztuki amerykańskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Ma ugruntowaną wiedzę o najważniejszych wytworach i nurtach sztuki amerykańskiej	K_W08
W02	Zna terminologię z zakresu najważniejszych nurtów i wytworów sztuki amerykańskiej	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U01	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu sztuki amerykańskiej	K_U05
U02	Potrafi biegle posługiwać się terminologią niezbędną do przekazywania informacji, wyrażania opinii w odniesieniu do sztuki amerykańskiej podczas wypowiedzi pisemnych oraz ustnych	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej najważniejszych wytworów i nurtów sztuki amerykańskiej	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju osobistego oraz w razie potrzeby zasięgania opinii w dziedzinie sztuki amerykańskiej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
W02	Analiza tekstu, obserwacja pracy studenta	ćwiczenia
U01	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
U02	Prezentacje multimedialne, dyskusja, burza mózgów	ćwiczenia
K01	Kolokwia	ćwiczenia
K02	Konsultacje	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Omówienie materiału z zakresu malarstwa w USA (nurdy malarskie, słynni malarze oraz najsłynniejsze obrazy, słynne galerie sztuki)
2	Prezentacja multimedialna dotycząca omawianego materiału oraz przegląd wystaw zorganizowanych w galeriach sztuki podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z malarstwem amerykańskim, kolokwium
3	Omówienie zagadnień związanych z teatrem amerykańskim (słynne teatry, utwory dramatyczne, balet, ludzie teatru, musicale sceniczne, teatry operowe)
4	Prezentacja multimedialna dotycząca omawianego materiału oraz przegląd wystawionych sztuk teatralnych podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z teatrem amerykańskim, kolokwium
5	Omówienie materiału z zakresu architektury amerykańskiej (słynne obiekty budowlane, architekci oraz ich dzieła, style architektoniczne)
6	Prezentacja multimedialna dotycząca omawianego materiału podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z architekturą amerykańską, kolokwium
7	Omówienie zagadnień związanych z tańcem w USA (style taneczne, szkoły tańca, choreografowie, słynne tancerki i tancerze, taniec w kinematografii, musicale)
8	Prezentacja multimedialna dotycząca omawianego materiału oraz przegląd

	wystawionych musicali podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z tańcem w USA, kolokwium
9	Omówienie zagadnień związanych z muzyką w USA (gatunki muzyczne, wykonawcy, zespoły, kluby muzyczne, festiwale, czasopisma muzyczne)
10	Prezentacja multimedialna dotycząca omawianego materiału oraz przegląd wydarzeń muzycznych podsumowana dyskusją dotyczącą wszystkich aspektów związanych z muzyką w USA, kolokwium

Metody dydaktyczne	
Analiza tekstu	
Burza mózgów	
Dyskusja	
Prezentacje multimedialne	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, prezentacji – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Gołębiowski, M (2004) <i>Dzieje Kultury Stanów Zjednoczonych</i> : PWN
2	Time
3	New Yorker

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny	-	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii Angielskiej
Prowadzący zajęcia	dr Tomasz Zygmunt - docent, mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	15	-	1	-	1	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne
Teorie translacji
Przekład literacki II
Językoznawstwo kontrastywne polsko-angielskie

Cele przedmiotu	
C1	Uczulenie studentów na sposób przekazu języka literackiego
C2	Ukazanie studentom cech socio-psychologicznej sylwetki tłumacza
C3	Praca z tekstem – łączenie teorii z praktyką poprzez tłumaczenie

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
------------------------------	--	---

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach i metodach tworzących podstawy teoretyczne w zakresie językoznawstwa i przekładoznawstwa	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej i przekładoznawczej	K_U 03
U02	Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu literackiego z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy teoretycznoliterackiej,	K_U 05
U03	Potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w przekładzie tekstów	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy przekładoznawczej	K_K01
K02	W przyszłej pracy wykazuje gotowość do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza języka angielskiego	K_K 06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prezentacja i wypowiedź ustna; aktywność w dyskusji na temat warsztatu pracy tłumacza	Ćwiczenia
U01, U02	Analiza wykonanego tłumaczenia; rozwiązanie praktycznych zadań translatorskich	Ćwiczenia
U03	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Rozwiązywanie zadań praktycznych w sferze translacji (dobór tekstów i uzasadnienie doboru); wypowiedź ustna	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć –	
(ćw1)	Misja i status tłumacza (wg Prof Prof Bednarova-Gibova & Majherova)
(ćw2)	Praca z tekstem: tłumaczenie: S Heaney „Bogland” (St Barańczak)
(ćw3)	Język literacki w tłumaczeniu z języka polskiego na angielski (specyfika)
(ćw4)	Praca z tekstem: tłumaczenie: Cz Miłosz „Pokusa” (Miłosz/Vallee)
(ćw5)	Praca z tekstem: tłumaczenie: Cz Miłosz „Rue Descartes” (Gorczyński/Hass)
(ćw6)	Praca z tekstem: tłumaczenia: W Szymborska „Możliwości”
(ćw7)	Praca z tekstem: tłumaczenia: W Szymborska „Pierwsza fotografia Hitlera”
(ćw8)	Praca z tekstem: tłumaczenia: A Zagajewski „Jechać do Lwowa” (Gorczyński)
(ćw9)	Praca z tekstem: tłumaczenia: Z Herbert „Guziki”
(ćw10)	Praca z tekstem: tłumaczenia: Z Herbert „Potęga smaku”
(ćw11)	Praca z tekstem: tłumaczenia: K Wojtyła „Otwarcie pieśni”; „Objęta nowym czasem)

(ćw12)	Praca z tekstem: tłumaczenia: K Wojtyła „Przestrzeń potrzebna kroplom wiosennego deszczu”; „Błąd”
(ćw13)	Praca z tekstem: tłumaczenia: K Wojtyła „Melancholik”; „Schizotymik”
(ćw14)	Praca z tekstem: tłumaczenia: K Wojtyła „Ciężar właściwy”; „Dla towarzyszków drogi”
(ćw15)	Podsumowanie osiągnięć translatorских studentów: studium komparatystyczne

Metody dydaktyczne	
Praca z tekstem: analiza studenckich wersji tłumaczeń; Studium komparatystyczne w odniesieniu do wersji profesjonalnych tłumaczeń – dyskusja	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15	-	15	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do repetytorium/kolokwium	10	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Perrine, L (1988) <i>Literature: Structure, Sound, and Sense</i> New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc (kserokopie wybranych partii rozdziałów)
2	Bednarova-Gibova, K & Majherova, M (2023) <i>A Socio-Psychological Profiling of Translators as Working Agents in the Language Industry</i> Presov: Wyd Presovskej Univerzity (kserokopie wybranych partii)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenie języka filmu		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Film language translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Instytut Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Rafał Zygmunt

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	3	-	3	-

Forma zaliczenia przedmiotu	-	-
	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne

Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń z uwzględnieniem tłumaczenia języka filmu

Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych materiałów

Cele przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi mechanizmami działań tłumacza; kształtowanie poprzez próby samodzielnych tłumaczeń podstawowych umiejętności tłumacza – kompetencji językowych kulturowych i specjalistycznych
C2	Zapoznanie studenta z podstawową terminologią i głównymi teoriami oraz metodologią badań dotyczących tłumaczeń oraz nabycie podstawowej wiedzy teoretycznej w zakresie technik i operacji tłumaczeniowych
C3	Przygotowanie studenta do tłumaczenia kilku rodzajów specjalistycznych materiałów

Cele przedmiotu	
	audio/video z różnych dziedzin

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student ma szczegółową wiedzę dotyczącą wybranych odmian języka angielskiego, oraz języka filmu	K_W02
W02	Student ma podstawową wiedzę o wybranych teoriach i metodach w zakresie filmoznawstwa i tłumaczenia filmu	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji materiału filmowego z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy przekładowawczej	K_U 05
U02	Student potrafi dokonać analizy i interpretacji materiału filmowego z zastosowaniem wiedzy kulturoznawczej i filmoznawczej	K_U07
U03	Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w przekładzie języka filmu	K_U 11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z tłumaczenia języka filmu	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy filmoznawczej	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prezentacja i wypowiedź ustna; aktywność w dyskusji na temat warsztatu pracy tłumacza	Ćwiczenia
W02	Analiza wykonanego tłumaczenia; rozwiązanie praktycznych zadań translatorskich	Ćwiczenia
U01	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
U02	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna/pisemna	Ćwiczenia
U03	Wypowiedź ustna dotycząca wykonanych zadań; obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
K01	Rozwiązywanie zadań problemowych w sferze translacji; wypowiedź ustna	Ćwiczenia
K02	Rozwiązywanie zadań praktycznych w sferze translacji (dobór tekstów i uzasadnienie doboru); wypowiedź ustna/pisemna	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1	Zapoznanie się z narzędziami pracy tłumacza (słownikami, encyklopediami, leksykonami, tezaurusami, poradnikami) oraz z podstawowymi problemami tłumaczenia i strategiami translatorskimi, na podstawie różnych tekstów
2	Omawianie zasad i teorii tłumaczenia, ćwiczenia wdrażające do nauki tłumaczenia filmu
3	Rekapitulacja zasad i teorii tłumaczenia, ćwiczenia ugruntowujące naukę tłumaczenia

	filmu Odmiany tłumaczenia ustnego
4	Tłumaczenie konferencyjne (referat) Tłumaczenie konferencji prasowej (video) Tłumaczenie wystąpień polityków (materiały video)
5	Tłumaczenie z zapisu audio (wywiad) Tłumaczenie konferencyjne (bankowość i finanse)
6	Mówione teksty literackie i filmowe (epika, liryka, dramat)
7	Tłumaczenie biznesowe (marketing i reklama TV)
8	Tłumaczenie na żywo przekazu telewizyjnego i internetowego Podsumowanie i zaliczenie przedmiotu
9	Tłumaczenie listy dialogowej do filmu
10	Tłumaczenie filmu dokumentalnego z dziedziny kultura i historia
11	Tłumaczenie filmu dokumentalnego z dziedziny polityka i społeczeństwo
12	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów
13	Prezentacje na podstawie wybranych materiałów
14	Ewaluacja dokonanych przekładów i prezentacji
15	Podsumowanie wszystkich dokonanych przekładów i prezentacji oraz ustalenie oceny semestralnej studenta

Metody dydaktyczne

Ćwiczenia przedmiotowe i omawianie zagadnień teoretycznych
 Analiza tekstu
 Dyskusja: burza mózgów
 Praca w parach i w grupach
 Prezentacje

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10	-	10	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	50	-	50	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	90	-	90	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Belczyk, A <i>Tłumaczenie filmów</i> , Wilkowiec, Dla szkoły, 2007
2	Cintas, JD ed <i>New Trends in Audiovisual Translation</i> , Bristol, Buffalo, Toronto; Multilingual

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
	Matters, 2009
3	Cronin, M <i>Translation goes to the Movies</i> , London And New York, Routledge, 2009
4	Schroter, T, <i>Shun the Pun, Rescue the Rhyme? The Dubbing and Subtitling of Language-Play in Film</i> , Karlstad, Karlstad University Studies, 2005
5	Tomaszkiewicz, T, <i>Przekład audiowizualny</i> , Wydawnictwo naukowe PWN, Warszawa, 2006
	Live streaming oraz nagrania materiałów z CNN, NBC, BBC, Euronews, filmy dokumentalne i fabularne, dostępne przez aplikacje internetowe lub YouTube, na zasadach wolnego dostępu lub/i creative commons

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: Filologia angielska

Poziom kształcenia: Studia I stopnia

Profil kształcenia praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Współczesna Ameryka: kultura – polityka - język	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	The Modern Day America: culture – politics – language	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	-	rok studiów	III
	obieralny	X		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	-
	studia niestacjonarne	-

Instytut	Neofilologii
Katedra	Anglistyki
Prowadzący zajęcia	prof. Biskup Iryna, mgr Cuper Alicja

Forma dydaktycznych zajęć	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>Ćwiczenia</i>	30	-	3	-	3	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
	-	-

Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1 pozwalająca na czytanie tekstów źródłowych a także oglądanie wiadomości i reportaży telewizyjnych w języku angielskim

Cele przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów ze zjawiskami zachodzącymi we współczesnej Ameryce Północnej wraz z rozwinięciem krytycznej analizy tych zjawisk i wypracowaniem zdolności ich szerszego ukontekstualnienia
-----------	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Student zna i rozumie główne problemy Ameryki Północnej	K_W08

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
		K_W09 K_W10
W02	Student zna i rozumie swoistość instytucji politycznych i prawnych kształtujących współczesne Stany Zjednoczone	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi wyjaśniać przyczyny i mechanizmy zjawisk społecznych i politycznych w USA	K_U13 K_U14 K_U15
U02	Student potrafi dyskutować i skutecznie przedstawiać argumenty w sprawach związanych z amerykańskim życiem społecznym i politycznym	K_U13 K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student jest gotów do przedstawiania konstruktywnych argumentów w sprawach związanych z życiem społecznym i politycznym w USA	K_K01 K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	-	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Prezentacja	Ćwiczenia
W02	prezentacja, kolokwium	Ćwiczenia
U01	prezentacja, kolokwium	Ćwiczenia
U02	prezentacja, kolokwium	Ćwiczenia
K01	aktywność w dyskusji	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
(ćw1-3)	Wprowadzenie do amerykańskiego życia społecznego i politycznego
(ćw4-6)	Przegląd aktualnych wydarzeń politycznych i społecznych w USA
(ćw7-9)	Rasa i etniczność we współczesnej Ameryce
(ćw10 - 12)	Redefinicja procesów politycznych oraz podstawowych pojęć – demokracji, sprawiedliwości społecznej, wolności
(ćw13 -15)	Szeroko pojęte nowe zjawiska kulturowe i językowe

Metody dydaktyczne
dyskusja, analiza przypadków, metoda projektów

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do (np laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	60	-	60	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	90	-	-	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Płudowski T, <i>Ameryka: społeczeństwo, kultura, polityka</i> , Wydawnictwo Adam Marszałek 2008
2	Campbell R, Fabos B, Martin CR, <i>Media & Culture: Mass Communication in a Digital Age</i> , Macmillan Learning 2013

SYLABUSY

FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA

ROK I

SEMESTR I

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego - fonetyka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian - Phonetics		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie nawyków prawidłowej wymowy, opanowanie akcentuacji i rytmiki języka rosyjskiego.
C2	Doskonalenie umiejętności czytania; ćwiczenia w rozumieniu tekstu ze słuchu.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
------------------------------	---------------------------------	--

W zakresie umiejętności:

U01	Student potrafi tworzyć wypowiedzi ustne poprawne pod względem fonetycznym, posiada umiejętność poprawnego czytania w języku rosyjskim.	K_U08
U02	Student poprzez korzystanie z nośników audio doskonali swoje umiejętności, dzięki czemu potrafi je wykorzystać w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych na gruncie zawodowym.	K_U15

W zakresie kompetencji społecznych:

K01	Student potrafi krytycznie ocenić poprawność wypowiedzi pod względem fonetycznym.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę doskonalenia własnych umiejętności tworzenia poprawnych fonetycznie wypowiedzi ustnych.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się

Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	analiza wypowiedzi ustnych w trakcie zajęć, egzamin końcowy w formie ustnej	ćw.
U02	analiza efektów pracy samodzielnej, obserwacja pracy w trakcie zajęć	ćw.
K01	analiza wypowiedzi ustnych w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja efektów pracy samodzielnej, obserwacja pracy w trakcie zajęć	ćw.

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć – ćwiczenia

ćw1	<i>Alfabet rosyjski - wymowa głosek</i>
ćw2	<i>Akcent wyrazowy w języku rosyjskim</i>
ćw3	<i>Wymowa samogłosek w pozycji akcentowanej</i>
ćw4	Wymowa samogłosek w pozycji nieakcentowanej
ćw5	Wymowa samogłosek i spółgłosek po ж, ш, ц, ч, щ
ćw6	Wymowa spółgłosek л, л'
ćw7	Wymowa grup spółgłoskowych typu сш, зш, сж, зж, сч, зч
ćw8	Wymowa wyrażeń typu: <i>брат Ивана</i>
ćw9	Różne typy intonacji (np. ИК-1, ИК-2, ИК-3)
ćw10	Wymowa i intonacja tekstów poetyckich i prozatorskich, monologów i dialogów – czytanie oraz deklamowanie tekstów, śpiewanie piosenek

Metody dydaktyczne

metoda audiolingwalna: indywidualnie, w grupach, w parach; odtwarzanie tekstów

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30	

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, egzaminu.	25		25	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Bitehtina N. B., Klimova V. N., Tihonova N. A., Frolkina L. V., <i>По-русски – без акцента, Фонетический практикум, Часть 1, Часть 2</i> , Москва 2005. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Grzybowski S., <i>Podstawowe wiadomości z fonetyki rosyjskiej</i> , Piła 2006.
3	Hobzova I., <i>Практические упражнения по фонетике русского языка</i> , https://is.muni.cz/do/ped/kat/KRus/fonetika/index.html (dostęp 03.08.2023)
4	Marciszewska M., Sładkiewicz Ż., <i>Ćwiczenia z fonetyki języka rosyjskiego dla początkujących</i> , Gdańsk, Sopot 2014.

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian - Reading and Writing	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności poprawnego formułowania wypowiedzi w formie pisemnej (odtwarzanie, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów twórczych i użytkowych).
C2	Wypracowanie i utrwalanie nawyków poprawnej ortografii i interpunkcji.
C3	Wypracowanie umiejętności rozróżniania stylów funkcjonalnych języka i prawidłowego stosowania zasobów stylistycznych języka.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi pracować z tekstami pisanymi o podstawowym stopniu złożoności dotyczącymi tematyki: człowiek (dane personalne, zawieranie znajomości, rodzina, wygląd zewnętrzny, charakter, uczucia, emocje) oraz dom (adres, okolica, typy domów, pomieszczenia, wyposażenie, remont). Potrafi w podstawowym stopniu wyszukiwać, przetwarzać i przekazywać informacje, wyciągać wnioski, określać główną myśl oraz intencje nadawcy/autora itp.	K_U03
U02	Student potrafi konstruować spójne i harmonijne, wypowiedzi pisemne adekwatne do poziomu poprawne w większości aspektów językowych z tematyki: człowiek, dom, takie jak ankieta osobowa, opis osoby, charakterystyka człowieka, opis miejsca, ogłoszenie.	K_U09
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi w podstawowym stopniu ocenić poziom swoich kompetencji językowych w analizowaniu, przetwarzaniu oraz tworzeniu tekstów.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie wskazanych metod uczenia się oraz korzystanie ze wskazanych źródeł.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
U02	analiza prac cząstkowych w formie pisemnej (domowych i kontrolnych)	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	Nauka pisowni
ćw2	Dane personalne, zawieranie znajomości – ankieta osobowa
ćw3	Opis osoby
ćw4	Charakterystyka człowieka
ćw5	Opis miejsca
ćw6	Ogłoszenie (wynajem, kupno domu/mieszkania)

Metody dydaktyczne	
praca z tekstem, poprawianie tekstów, konsultacje/wyjaśnienia, prace pisemne (dyktanda, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów własnych, wypełnianie formularzy)	

Obciążenie pracą studenta	
----------------------------------	--

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prac cząstkowych (domowych i kontrolnych)	25		25	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dziewanowska D., <i>Ćwiczenia z ortografii rosyjskiej</i> , WSiP, Warszawa 1999. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
3	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи язык русский: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Язык русский. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
7	Zdunik M., Galant S., <i>Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego</i> , PWN, Warszawa 2014.
8	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja (poziom podstawowy)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian – Lexis and Conversation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	60		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia wypowiedzi w sytuacjach komunikacyjnych.
C2	Zapoznanie z zasobami leksykalnymi języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych		
W zakresie umiejętności:				
U01	Student posiada podstawowy zasób słownictwa, dzięki któremu potrafi konstruować spójne i logiczne wypowiedzi ustne z tematyki: człowiek (dane personalne, zawieranie znajomości, rodzina, wygląd zewnętrzny, charakter, uczucia, emocje) oraz dom (adres, okolica, typy domów, pomieszczenia, wyposażenie, remont).	K_U08		
U02	Student potrafi w podstawowym stopniu wyszukiwać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem wskazanych źródeł za pomocą wskazanych metod.	K_U15		
W zakresie kompetencji społecznych:				
K01	Student potrafi w stopniu podstawowym ocenić poziom swoich kompetencji językowych w konstruowaniu wypowiedzi ustnych.	K_K01		
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie wskazanych metod uczenia się oraz korzystanie ze wskazanych źródeł.	K_K05		
Weryfikacja założonych efektów uczenia się				
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych		
U01	analiza wypowiedzi ustnych, kolokwia pisemne	ćw.		
U02	analiza pracy na zajęciach, analiza prac cząstkowych/projektowych	ćw.		
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.		
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.		
Treści programowe przedmiotu				
Forma zajęć – ćwiczenia				
ćw1	Wprowadzenie alfabetu			
ćw2	Dane personalne, zawieranie znajomości			
ćw3	Członkowie rodziny			
ćw4	Charakterystyka człowieka – wygląd zewnętrzny			
ćw5	Charakterystyka człowieka – cechy charakteru, uczucia, emocje			
ćw6	Dom – adres, okolica, typy domów			
ćw7	Dom – pomieszczenia, wyposażenie, remont			
Metody dydaktyczne				
metoda komunikacyjna, metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, drama, gry sytuacyjne w parach/grupach, inne gry językowe i ćwiczenia leksykalne				
Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	10		10	

Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, kolokwiiów, prace domowe, projektowe	20		20	
Suma godzin:	90		90	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3		3	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		3	3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chlebda B., Danecka I., Milutina T., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego dla studentów I roku filologii rosyjskiej</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2007.
2	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи. Język rosyjski: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
3	Gołubiewa A., Czeczuga W., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Slawistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
7	Tatarchyk O., <i>Как раз Podręcznik. Język rosyjski. Szkoła ponadpodstawowa</i> , WSiP, 2019.
8	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Język rosyjski. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019.
9	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja (poziom zaawansowany)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian - Lexis and Conversation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	1

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	60		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka rosyjskiego na poziomie A1 - A2 lub wyższym.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności tworzenia poprawnych wypowiedzi w rozmaitych sytuacjach komunikacyjnych i argumentowania swojego stanowiska w języku rosyjskim.
C2	Poszerzanie zasobów leksykalnych języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W zakresie umiejętności:		
U1	Rozumie różnorodne wypowiedzi w języku rosyjskim, prawidłowo interpretuje kontekst i intencje mówiącego. Potrafi komunikować się w języku rosyjskim na poziomie B2 (lub wyższym) w sytuacji oficjalnej i nieoficjalnej - wypowiadać się adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej i jej celów stosując poprawne formy gramatyczne i bogate słownictwo.	K_U07
U2	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji w środowisku zróżnicowanym kulturowo wykazując się tolerancją i otwartością na odmienność kulturową.	K_U11
U3	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku rosyjskim.	K_U12
U4	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną i pracę w grupie.	K_U13
U5	Potrafi pracować w zespole, współdziałać z innymi osobami.	K_U14
U6	Potrafi samodzielnie planować i organizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U1, U2, U3	Kołokwium, wypowiedź ustna, aktywny udział w dyskusji	Ćwiczenia
U4, U5, U6	Obserwacja w trakcie zajęć	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
KW 1 - 30	<p>Zawieranie znajomości, formuły etykiety językowej (oficjalne i nieoficjalne). Przedstawianie się. Charakterystyka człowieka – wygląd zewnętrzny (kompleksy dotyczące wyglądu, operacje plastyczne – za i przeciw). Charakterystyka człowieka – cechy charakteru (wady i zalety). Rodzina (nazwy pokrewieństwa, drzewo genealogiczne, relacje z innymi - miłość, przyjaźń, problemy współczesnej rodziny, związki nieformalne, przyczyny rozwodów, małżeństwo z obcokrajowcem, mezalians, związki nietypowe i problem tolerancji).</p>	

	Dom i mieszkanie – pomieszczenia w domu, meble i sprzęty domowe, relacje przestrzenne, własny dom za miastem czy mieszkanie w bloku, wynajem mieszkania czy zakup na kredyt, wizyta w agencji nieruchomości, projekt domu lub mieszkania.
--	---

Metody dydaktyczne

audiowanie, praca z tekstem, praca ze słownikami, dyskusja, burza mózgów, debata, gry symulacyjne, gry sytuacyjne, minidrama, stacje zadaniowe
zadania zamknięte, zadania otwarte

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	90			
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Махнач А., <i>Из первых уст. Русский язык для среднего уровня</i> , Warszawa 2011. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
2	Родимкина А., Ландсман Н., <i>Россия: день сегодняшний. Тексты и упражнения</i> , Warszawa 2008. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
3	Головки О.В., <i>Вперёд. Пособие по русской разговорной речи</i> , Москва 2009. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
4	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2012. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
5	Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Копендиум тематично-лексыкалне 1</i> , Poznań 2007. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
	2003.
7	Materiały własne prowadzącego zajęcia

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian-Grammar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	1

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada podstawową wiedzę o systemie gramatycznym języka polskiego.
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych i ich zastosowania w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii rzeczownika i poprawnie je stosować w wypowiedziach pisemnych.	K_U09
U2	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii rzeczownika i poprawnie je stosować w wypowiedziach ustnych.	K_U08
U3	Potrafi organizować działania własne i w grupie	K_U13
U4	Potrafi współpracować w zespole	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę, doskonalić swoje umiejętności językowe	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	ćwiczenia
U1,U2	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U3,U4,U5, U	Obserwacja w trakcie zajęć	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Rzeczownik - I deklinacja. Rzeczownik - II deklinacja – r. męski na spółgłoskę twardą. Rzeczownik - II deklinacja – r. męski na spółgłoskę miękką. Rzeczownik - II deklinacja – narzędnik rzeczowników na spółgłoski szumiące. Rzeczownik - II deklinacja – dopełniacz i miejscownik na –у –ю. Rzeczownik - II deklinacja - rzeczowniki typu: брат, муж. Rzeczownik - II deklinacja - rzeczowniki typu: телёнок. Rzeczownik - II deklinacja - rzeczowniki typu: болгарин, грузин, крестьянин. Rzeczownik - II deklinacja - dyferencjacja znaczenia w zależności od końcówki l. mn. Rzeczownik - III deklinacja. Rzeczowniki r. n. na „-мя”. Rzeczowniki nieodmienne, skrótowce.	

Metody dydaktyczne
Metody komunikacyjne, gramatyczno-tłumaczeniowe, ćwiczenia wdrażające, praca w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami, podręcznikami do gramatyki – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dorota Chuchmacz, Helena Ossowska, <i>Вот грамматика!</i> , <i>Repetytorium gramatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2010.
2	Dorota Dziewanowska, <i>Грамматика без проблем</i> , WSiP, Warszawa 2005.
3	Swietłana Brudz, Aleksandra Haase, <i>Duża gramatyka rosyjska z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Teoria przekładu i warsztat pracy tłumacza		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation theory and translator's workshop		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Wiedza ogólna z zakresu szkoły średniej

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i związanymi z teorią i praktyką tłumaczeniową oraz narzędziami pracy tłumacza.
C2	Dążenie do świadomego stosowania przez studentów strategii i technik przekładowych w tłumaczeniach różnych typów tekstów (prasowych, użytkowych, literackich).

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna warsztat i uwarunkowania pracy tłumacza, jego obowiązki i status we współczesnym świecie.	K_W11
W2	Zna współczesne teorie przekładu, pozwalające na zastosowania praktyczne w tłumaczeniach.	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wymienić główne kierunki i koncepcje związane z przekładoznawstwem	K_U03 K_U07
U2	Potrafi wskazać strategie i techniki tłumaczeniowe oraz główne problemy związane z procesem i produktem tłumaczenia.	K_U03 K_U06
U3	Potrafi wymienić i stosować najważniejsze narzędzia w pracy tłumacza.	K_U02
U4	Potrafi prezentować i oceniać różne stanowiska, brać udział w dyskusji.	K_U12
U5	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie w zakresie wiedzy praktycznej i teoretycznej dotyczącej tłumaczeń	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Rozumie odpowiedzialność zawodową tłumacza	K_K05
K3	Rozumie potrzebę dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2 U1,U2,U3, U4, U5 K1,K2,K3	Kolokwium Przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach Aktywny udział w zajęciach Obserwacja studenta i jego aktywności	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Kw1	Status, rola i zadania tłumacza we współczesnym świecie. Predyspozycje i kwalifikacje tłumacza. Kompetencje tłumacza: swoboda i odpowiedzialność.	
Kw2	Funkcjonalne teorie przekładu. Główne problemy teorii przekładu.	
Kw3	Podstawowe pojęcia: przekład, tłumaczenie, oryginał; Typy przekładu; Typy tekstów.	
Kw4	Tłumaczenie jako proces komunikacji międzyjęzykowej.	
Kw5	Tłumaczenie jako proces i produkt. Strategie i techniki tłumaczeniowe. Fazy tłumaczenia. Trudności w pracy tłumacza.	
Kw6	Sytuacja komunikacyjna przekładu i jej wpływ na tłumaczenie.	
Kw7	Narzędzia w pracy tłumacza: słowniki, bazy terminologiczne, wyszukiwarki internetowe, narzędzia CAT, programy wspomagające tłumaczenia itp.	
Kw8	Pojęcie ekwiwalencji, poziomy ekwiwalencji. Fałszywi przyjaciele tłumacza.	
Kw9	Nieprzetłumaczalność i sposoby jej pokonania.	
Kw10	Bariera etnolingwistyczna; Nazwy realiów; Adaptacja, egzotyzacja; Relatywność.	
Kw11	Tłumaczenie kolokacji, idiomów, neologizmów, archaizmów.	
Kw12	Specyfika tłumaczenia tekstów specjalistycznych, literackich, audiowizualnych.	
Kw13	Kryteria dobrego przekładu. Ocena jakości przekładu.	
Metody dydaktyczne		
Dyskusja dydaktyczna. Wykład konwersatoryjny.		

Wykład z prezentacją multimedialną.
 Referat
 Praca w grupach
 Analiza i korekta zadań
 Komputer i projektor, materiały drukowane

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	4		4	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	35		35	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	E. Balcerzan, <i>Literatura z literatury (strategie tłumaczy)</i> , Katowice 1998.
2	P. Bukowski, M. Heydel (red.) <i>Współczesne teorie przekładu. Antologia.</i> , Kraków 2009.
3	B. Kielar, <i>Tłumaczenie i koncepcje translatoryczne</i> , Wrocław 1988.
4	B. Kielar, <i>Zarys translatorski</i> , Warszawa 2003.
5	K. Lipiński, <i>Mity przekładoznawstwa</i> , Kraków 2004.
6	K. Lipiński, <i>Vademecum tłumacza</i> , Kraków 2004.
7	J. Lukszyn (red.), <i>Tezaurus terminologii translatorycznej</i> , Warszawa 1998.
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Gramatyka praktyczna języka polskiego z kulturą języka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical grammar of the Polish language with the culture of the language		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	1

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka polskiego na poziomie A2 lub wyższym (dla obcokrajowców).
Podstawowa wiedza o systemie gramatycznym języka ojczystego (polskiego lub ukraińskiego).
Umiejętność i rozumienie konieczności samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z systemem gramatycznym języka polskiego, terminologią gramatyczną oraz podstawowymi problemami kultury języka polskiego, odmianami języka polskiego i właściwymi dla nich środkami językowymi.
C2	Kształtowanie świadomości językowej studentów, pogłębienie ich wrażliwości na

Cele przedmiotu	
	poprawność gramatyczną i stylistyczną tekstów cudzych i własnych.
C3	Opanowanie umiejętności i wypracowanie nawyku korzystania ze słowników, poradników językowych itp.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą zagadnień gramatycznych: jednostek systemu gramatycznego i zależności między nimi, kategorii gramatycznych w języku polskim.	K_W01
W2	Ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą kultury języka polskiego, zna polskie normy językowe, zna i rozumie różnice między odmianami języka polskiego.	K_W01
W3	Zna i rozumie system pojęciowy z dziedziny gramatyki i kultury języka.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki polskiej i kultury języka w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego (potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje korzystając z różnych źródeł i stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe), odróżnia informację od opinii; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki polskiej i kultury języka (rozdziela poszczególne jednostki systemu językowego, określa i poprawnie tworzy formy gramatyczne, rozpoznaje odmiany języka polskiego (oficjalną i nieoficjalną, potoczną, urzędową, naukową), konstruuje poprawne pod względem gramatycznym i stylistycznym wypowiedzi pisemne i ustne, stosuje poprawne formy gramatyczne w tłumaczeniach z języka polskiego i na język polski) w rozwiązywaniu problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe).	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów i konstrukcji językowych z zastosowaniem wiedzy z zakresu gramatyki języka polskiego i kultury języka.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Kolokwium, odpowiedź ustna	ĆW
U1, U2, U3	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć	
ĆW 1 - 15	<p>Wymowa i akcent w języku polskim. Budowa wyrazu – pojęcia: rdzeń i afiksy, temat i końcówka.</p> <p>Słowotwórstwo – wyraz motywujący i motywowany, podstawa słowotwórcza i formant, typ słowotwórczy, kategoria słowotwórcza. Sposoby tworzenia wybranych kategorii słowotwórczych w języku polskim. Najbardziej produktywne sposoby słowotwórcze. Błędy słowotwórcze.</p> <p>Części mowy i ich klasyfikacja. Podstawowe pojęcia morfologii. Rzeczownik – grupy leksykalno-gramatyczne, kategorie gramatyczne rzeczownika, rzeczowniki nieodmienne, rzeczowniki dwurodzajowe. Deklinacje rzeczownika w języku polskim. Fleksja wybranych rzeczowników, regionalne i błędne formy rzeczowników, końcówki oboczne, rzeczowniki nieodmienne i o niepełnej odmianie.</p> <p>Przymiotnik – typy, kategorie gramatyczne, odmiana, stopniowanie, formy męskoosobowe. Zaimek – typy, odmiany. Użycie zaimków nieokreślonych, przeczących, formy męskoosobowe zaimków.</p> <p>Liczebnik – typy, odmiana, zakres użycia liczebników zbiorowych, składnia liczebników głównych, porządkowych, ułamkowych, zbiorowych i złożonych. Czasownik – kategoria aspektu, strony, czasowniki przechodnie, czasowniki zwrotne, kategoria czasu, znaczenia czasu teraźniejszego, kategoria trybu – tworzenie i znaczenie form, kategoria osoby, czasownikowe formy bezosobowe, czasowniki modalne, koniugacje czasownika (dwa wzorce koniugacyjne, wahania i błędy w zakresie użycia form czasownikowych).</p> <p>Przysłówek. Wyrazy kategorii stanu.</p> <p>Imiesłowy przymiotnikowe i przysłówkowe. Niesamodzielne części mowy. Rozbiór gramatyczny – ćwiczenia.</p>

Metody dydaktyczne

<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy Prezentacja Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją Zadania problemowe Ćwiczenia przedmiotowe Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>
--

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, samokształcenie (praca ze słownikami i poradnikami językowymi, ćwiczenia praktyczne) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Markowski A., <i>Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne</i> , Warszawa 2005. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Karpowicz T., <i>Kultura języka polskiego. Wymowa, ortografia, interpunkcja</i> , Warszawa 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	Jadacka H., <i>Kultura języka polskiego. Fleksja, słowotwórstwo, składnia</i> , Warszawa 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Słowniki, np. <i>Wielki słownik poprawnej polszczyzny</i> , red. A. Markowski, Warszawa 2015.
5	K. Dembińska, K. Fastyn-Pleger, A. Małycka, M. Ułańska, <i>Gramatyka dla praktyka. Fleksja i słowotwórstwo</i> , Potsdam 2017. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	E. Lipińska, <i>Z polskim na ty</i> , Kraków 2012. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
7	J. Pyzik, <i>Przygoda z gramatyką</i> , Kraków 2013. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
8	P. Garncarek, <i>Czas na czasownik</i> , Kraków 2011. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
9	P. Garncarek, <i>Nie licz na liczebnik</i> , Warszawa 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
10	S. Mędak, <i>Liczebnik też się liczy!</i> , Kraków 2004. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
11	<i>Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce</i> , red. K. Kłosińska, Warszawa 2014. (dostęp w Katedrze Sławistyki)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wstęp do językoznawstwa		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Linguistics		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	1

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne	
Znajomość języka polskiego na poziomie A2 lub wyższym (dla obcokrajowców).	
Podstawowa wiedza o systemie gramatycznym języka polskiego.	
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.	

Cele przedmiotu	
C1	Wprowadzenie do nauki o języku, zapoznanie z podstawowymi pojęciami językoznawstwa.
C2	Kształtowanie postaw zainteresowania różnymi dziedzinami językoznawstwa.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o systemie językowym, jego jednostkach i zależnościach między nimi, o funkcjach języka i dyscyplinach językoznawczych. Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W2	Zna terminologię z zakresu językoznawstwa w języku polskim, rosyjskim i ukraińskim.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego: potrafi samodzielnie wyszukać informacje korzystając z różnych źródeł i stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe), odróżnia informację od opinii; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego w rozwiązywaniu problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe).	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej.	K_U03
U4	Potrafi brać udział w debacie na tematy związane z problematyką lingwistyczną, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własne stanowisko, tworzyć wnioski i podsumowania z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Kolokwium, referat lub prezentacja, odpowiedź ustna, aktywny udział w dyskusji	KW

U1, U2, U3, U4	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1,K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

KW 1 - 15	<p>Definicja języka, teorie pochodzenia języka. Język a mówienie (langue i parole) – różnice, zależności.</p> <p>Język naturalny (język żywy i martwy, języki pomocnicze, międzyetniczne, pidginy, język kreolski, języki sztuczne).</p> <p>Funkcje języka w komunikacji językowej.</p> <p>Język jako system znaków, typy znaków, diakryty. Pojęcie symptomu i znaku ikonicznego.</p> <p>Działy językoznawstwa. Językoznawstwo wobec innych nauk.</p> <p>Zapoznanie z różnymi typami słowników.</p> <p>Pojęcie systemu językowego, podsystemy, jednostki systemu językowego.</p> <p>System fonologiczny, głoska a fonem, cechy dystynktywne fonemu, alofony.</p> <p>System morfologiczny, morf a morfem, alomorfy, typy morfów ze względu na znaczenie (leksykalne, słowotwórcze, syntaktyczne), rodzaje afiksów, budowa wyrazu, temat i końcówka.</p> <p>Pojęcie kategorii gramatycznej, klasyfikacja części mowy.</p> <p>Pojęcia: deklinacja, koniugacja, paradygmat, synkretyzm form, supletywizm, formy analityczne i syntetyczne, wykładniki treści gramatycznych.</p> <p>System leksykalny, leksem a wyraz tekstowy, znaczenie wyrazu – typy znaczeń, wyraz a pojęcie, pojęcie desygnatu i denotatu, pole semantyczne, zakres a znaczenie, zjawisko hiponimii, synonimy, antonimy, wyrazy polisemiczne i homonimy, metafora i metonimia, konotacja, zasoby leksykalne języka.</p> <p>System syntaktyczny, środki syntaktyczne, związek wyrazowy, relacje współrzędności i podrzędności, zdanie, równoważnik zdania, wypowiedzenie, budowa zdania prostego i złożonego.</p> <p>Pismo, rozwój pisma, rodzaje pisma – piktografia, pismo ideograficzne, pismo fonetyczne, pismo sylabiczne i fonematyczne, znaki pisma – piktogramy, ideogramy, logogramy, determinatywy, sylabogramy, litery, ligatury, znaki diakrytyczne, alfabet; głagolica i cyrylica.</p> <p>Typologia języków, język a dialekt, odmiany języka narodowego, pokrewieństwo językowe, klasyfikacja języków słowiańskich, inne grupy językowe.</p>
----------------------	--

Metody dydaktyczne

<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy</p> <p>Prezentacja</p> <p>Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją</p> <p>Zadania problemowe</p> <p>Ćwiczenia przedmiotowe</p> <p>Praca ze słownikami i źródłami internetowymi</p>

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, przygotowanie referatu lub prezentacji, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Encyklopedia językoznawstwa ogólnego</i> , red. K. Polański, Wrocław 1999.
2	R. Grzegorzczkova, <i>Wstęp do językoznawstwa</i> , Warszawa 2017. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	A. Furdal, <i>Językoznawstwo otwarte</i> , Opole 1990. (wybrane rozdziały) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Weinsberg A., <i>Językoznawstwo ogólne</i> , Warszawa 1983. (wybrane rozdziały) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	Słowniki terminologii językoznawczej (polskie i rosyjskie)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wstęp do filologii słowiańskiej	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to Slavic philology	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	1

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka polskiego na poziomie A2 lub wyższym (dla obcokrajowców).
Podstawowa wiedza o systemie gramatycznym języka polskiego.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Wprowadzenie do nauki o języku, zapoznanie z podstawowymi pojęciami językoznawstwa.
C2	Zapoznanie z zakresem i przedmiotem badań oraz wybitnymi badaczami filologii słowiańskiej.
C3	Kształtowanie postaw zainteresowania różnymi dziedzinami językoznawstwa.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o systemie językowym, jego jednostkach i zależnościach między nimi, o funkcjach języka i dyscyplinach językoznawczych, zna zakres i przedmiot badań oraz osiągnięcia wybitnych badaczy filologii słowiańskiej. Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W2	Zna terminologię z zakresu językoznawstwa w języku polskim, rosyjskim i ukraińskim.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego oraz filologii słowiańskiej w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego: potrafi samodzielnie wyszukać informacje korzystając z różnych źródeł i stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe), odróżnia informację od opinii; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego oraz filologii słowiańskiej w rozwiązywaniu problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe).	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji tekstu z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej.	K_U03
U4	Potrafi brać udział w debacie na tematy związane z problematyką lingwistyczną, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własne stanowisko, tworzyć wnioski i podsumowania z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych

W1, W2	Kolokwium, referat lub prezentacja, odpowiedź ustna, aktywny udział w dyskusji	KW
U1, U2, U3, U4	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

KW 1 - 15	<p>Definicja języka, teorie pochodzenia języka. Język a mówienie (langue i parole) – różnice, zależności.</p> <p>Język naturalny (język żywy i martwy, języki pomocnicze, międzyetniczne, pidginy, język kreolski, języki sztuczne).</p> <p>Funkcje języka w komunikacji językowej.</p> <p>Język jako system znaków, typy znaków, diakryty. Pojęcie symptomu i znaku ikonicznego.</p> <p>Działy językoznawstwa. Językoznawstwo wobec innych nauk.</p> <p>Zapoznanie z różnymi typami słowników.</p> <p>Pojęcie systemu językowego, podsystemy, jednostki systemu językowego.</p> <p>System fonologiczny, głoska a fonem, cechy dystynktywne fonemu, alofony.</p> <p>System morfologiczny, morf a morfem, alomorfy, typy morfów ze względu na znaczenie (leksykalne, słowotwórcze, syntaktyczne), rodzaje afiksów, budowa wyrazu, temat i końcówka.</p> <p>Pojęcie kategorii gramatycznej, klasyfikacja części mowy. Pojęcia: deklinacja, koniugacja, paradygmat, synkretyzm form, supletywizm, formy analityczne i syntetyczne, wykładniki treści gramatycznych.</p> <p>System leksykalny, leksem a wyraz tekstowy, znaczenie wyrazu – typy znaczeń, wyraz a pojęcie, pojęcie desygnatu i denotatu, pole semantyczne, zakres a znaczenie, zjawisko hiponimii, synonimy, antonimy, wyrazy polisemiczne i homonimy, metafora i metonimia, konotacja, zasoby leksykalne języka.</p> <p>System syntaktyczny, środki syntaktyczne, związek wyrazowy, relacje współrzędności i podrzędności, zdanie, równoważnik zdania, wypowiedzenie, budowa zdania prostego i złożonego.</p> <p>Pismo, rozwój pisma, rodzaje pisma – piktografia, pismo ideograficzne, pismo fonetyczne, pismo sylabiczne i fonematyczne, znaki pisma – piktogramy, ideogramy, logogramy, determinatywy, sylabogramy, litery, ligatury, znaki diakrytyczne, alfabet; głagolica i cyrylica.</p> <p>Typologia języków, język a dialekt, odmiany języka narodowego, pokrewieństwo językowe, klasyfikacja języków słowiańskich, inne grupy językowe.</p> <p>Językoznawstwo indoeuropejskie i słowiańskie.</p>
----------------------	--

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny lub problemowy
 Prezentacja
 Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją
 Zadania problemowe
 Ćwiczenia przedmiotowe
 Praca ze słownikami i źródłami internetowymi

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, przygotowanie referatu lub prezentacji, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Encyklopedia językoznawstwa ogólnego</i> , red. K. Polański, Wrocław 1999.
2	R. Grzegorzczkova, <i>Wstęp do językoznawstwa</i> , Warszawa 2017.(dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	T. Milewski, <i>Teoria, typologia i historia języka</i> , Kraków 1993. (fragmenty) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Słowniki terminologii językoznawczej (polskie i rosyjskie)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wstęp do literaturoznawstwa		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Introduction to Literary Analysis	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość podstawowych zagadnień teoretycznoliterackich z zakresu szkoły średniej. Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy.

Cele przedmiotu	
C1	Zajęcia umożliwiają zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu teorii dzieła literackiego oraz wykształcenie umiejętności jej wykorzystania dla potrzeb analizy i interpretacji utworów literackich.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę terminologiczną i metodologiczną z dziedziny literaturoznawstwa, zna zasady analizy tekstów literackich. Opisuje różne poziomy kształtowania tekstu literackiego.	K_W05
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka. Identyfikuje i definiuje środki stylistyczne obecne w tekście literackim.	K_W06
W3	Posiada uporządkowaną wiedzę na temat analizy literaturoznawczej. Potrafi dostrzec i omówić różnice genologiczne pomiędzy różnymi typami tekstów literackich.	K_W07
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi właściwie wyszukiwać, analizować i praktycznie wykorzystywać wiedzę literaturoznawczą. Analizuje funkcje poszczególnych zabiegów stylistycznych w tekście.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę utworu literackiego. Dyskutuje na temat – szeroko rozumianych - artystycznych walorów danego tekstu literackiego.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę literaturoznawczą do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy literaturoznawczej.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy literaturoznawczej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji i Ukrainy.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach. Przygotowanie referatów lub prezentacji do zajęć. Śródsemestralne kolokwia ustne. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw1	Teoria literatury, literaturoznawstwo, wyznaczniki literackości.	
Kw2	Wersyfikacja wiersza rosyjskiego. Stylistyka, analiza stylistyczna.	
Kw3	Systemy wersyfikacyjne wiersza rosyjskiego, analizy metryczne.	
Kw4	Stylizacja tekstu literackiego, intertekstualność, kompozycja, analiza literacka.	
Kw5	Rodzaje literackie, genologia.	

Kw6	Epika – charakterystyka.
Kw7	Liryka.
Kw8	Dramat.
Kw9	Analiza literacka wybranych tekstów literackich.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny połączony z dyskusją problemową.. Analiza tekstu literackiego. Referat. Prezentacja multimedialna.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	M. Głowiński, A. Okopień-Sławińska, <i>Zarys teorii literatury</i> , Warszawa 1986;
2	A. Kulawik, <i>Poetyka. Wstęp do teorii dzieła literackiego</i> , Warszawa 1990;
3	<i>Słownik terminów literackich</i> , red. J. Sławiński, Warszawa 1998;
4	Z. Mitosek, <i>Teorie badań literackich</i> , Warszawa 2004.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Analiza literacka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literary Analysis		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość podstawowych zagadnień teoretycznoliterackich z zakresu szkoły średniej. Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy.

Cele przedmiotu	
C1	Zajęcia umożliwiają zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu teorii dzieła literackiego oraz wykształcenie umiejętności jej wykorzystania dla potrzeb analizy i interpretacji utworów literackich.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę terminologiczną i metodologiczną z dziedziny literaturoznawstwa, zna zasady analizy tekstów literackich. Opisuje różne poziomy ukształtowania tekstu literackiego.	K_W05
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka. Identyfikuje i definiuje środki stylistyczne obecne w tekście literackim.	K_W06
W3	Posiada uporządkowaną wiedzę na temat analizy literaturoznawczej. Potrafi dostrzec i omówić różnice genologiczne pomiędzy różnymi typami tekstów literackich.	K_W07
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi właściwie wyszukiwać, analizować i praktycznie wykorzystywać wiedzę literaturoznawczą. Analizuje funkcje poszczególnych zabiegów stylistycznych w tekście.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i ocenę utworu literackiego. Dyskutuje na temat – szeroko rozumianych - artystycznych walorów danego tekstu literackiego.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę literaturoznawczą do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy literaturoznawczej.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy literaturoznawczej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji i Ukrainy.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach. Przygotowanie referatów lub prezentacji do zajęć. Śródsemestralne kolokwia ustne. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw1	Przedmiot i zadania teorii literatury. Teoria literatury a literaturoznawstwo. Wyznaczniki literackości.	
Kw2	Funkcje dzieła literackiego. Struktura tekstu literackiego. Podstawowe składniki treści utworu.	
Kw3	Wersyfikacja i stylistyka, style funkcjonalne.	
Kw4	Stylizacja i intertekstualność tekstu literackiego.	

Kw5	Kompozycja i genologia.
Kw6	Epika, liryka, dramat – charakterystyka rodzajów literackich.
Kw7	Analiza i interpretacja tekstów literackich z perspektywy wybranych nurtów teoretycznoliterackich i metodologicznych.
Kw8	Analiza i wartościowanie wybranych tekstów literackich.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny połączony z dyskusją problemową. Analiza tekstu literackiego. Referat. Prezentacja multimedialna.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	M. Głowiński, A. Okopień-Sławińska, <i>Zarys teorii literatury</i> , Warszawa 1986;
2	A. Kulawik, <i>Poetyka. Wstęp do teorii dzieła literackiego</i> , Warszawa 1990;
3	<i>Słownik terminów literackich</i> , red. J. Sławiński, Warszawa 1998;
4	Z. Mitosek, <i>Teorie badań literackich</i> , Warszawa 2004;
5	Materiały własne z zakresu teorii i analizy dzieła literackiego, teksty autorstwa: H. Markiewicza, J. Sławińskiego, S. Sawickiego, M. Bachtina, H. G. Gadamera i innych.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia literatury rosyjskiej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	History of Russian Literature		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej kultury literackiej IX - I poł. XIX w.
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego procesu kulturowo-literackiego IX - I poł. XIX w.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji IX - I poł. XIX w. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej i ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji IX - I poł. XIX w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok w literaturze rosyjskiej (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej i ich poetykę, w szczególności IX-I poł. XIX w.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej IX-I poł. XIX w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury i literatury rosyjskiej IX-I poł. XIX w.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji problemowej. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsesemtralne kolokwia w formie ustnej. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Kw1	Folklor rosyjski.	
Kw2	Literatura staroruska – kronikarstwo, hagiografia, „Słowo o wyprawie Igora”.	
Kw3	Oświecenie w literaturze rosyjskiej – M. Łomonosow, G. Dzierżawin i M. Karamzin.	
Kw4	Twórczość romantyczna A. Puszkina.	
Kw5	Poezja M. Lermontowa.	

Kw6	Twórczość M. Gogoła.
------------	----------------------

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Analiza tekstów literackich. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Кусков В. И., <i>История древнерусской литературы</i> , Москва 2003;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
3	Mucha B., <i>Historia literatury rosyjskiej. Od początków do czasów najnowszych</i> , Wrocław 2002;
4	F. Sielicki, <i>Русский фольклор. Skrypt dla studentów filologii słowiańskiej</i> , Wrocław 1993.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Literatura Słowian Wschodnich		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literature of the Eastern Slavs		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej kultury literackiej IX - I poł. XIX w.
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego, ukraińskiego i białoruskiego procesu kulturowo-literackiego IX - I poł. XIX w.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji, Ukrainy i Białorusi IX - I poł. XIX w.. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej oraz ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji, Ukrainy i Białorusi IX - I poł. XIX w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
K1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji, Ukrainy i Białorusi IX - I poł. XIX w. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej, ich poetykę.	K_U04
K2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
K3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej IX-I poł. XIX w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
U1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury, literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej IX-I poł. XIX w.	K_K01
U2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji, Ukrainy i Białorusi.	K_K02
U3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się

Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji problemowej. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsesemestralne kolokwia w formie ustnej. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	kolokwium

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć – konwersatorium

Kw1	Folklor rosyjski.
Kw2	Literatura staroruska – kronikarstwo, hagiografia, „Słowo o wyprawie Igora”.
Kw3	Oświecenie w literaturze i kulturze rosyjskiej – M. Łomonosow, G. Dzierżawin i M. Karamzin.

Kw4	Twórczość romantyczna A. Puszkina i M. Lermontowa.
Kw5	Romantyzm w literaturze ukraińskiej – od przełomu literackiego I. Kotlarewskiego do twórczości narodowej T. Szewczenki.
Kw6	Twórczość M. Gogola – motywy ukraińskie.
Kw7	Literatura białoruska - od Symeona Połockiego po romantyzm białoruski.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny. Analiza tekstów literackich. Dyskusja związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Кусков В. И., <i>История древнерусской литературы</i> , Москва 2003;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
3	Mucha B, <i>Historia literatury rosyjskiej. Od początków do czasów najnowszych</i> , Wrocław 2002;
4	Jakóbiec M., <i>Literatura ukraińska w: Dzieje literatur europejskich</i> . T. 3. Cz. 1. Pod red. W. Floryana, Warszawa 1989;
5	T. Poźniak, <i>Literatura białoruska w: Dzieje literatur europejskich</i> . T. 3. Cz. 1. Pod red. W. Floryana, Warszawa 1989;
6	F. Sielicki, <i>Русский фольклор. Skrypt dla studentów filologii słowiańskiej</i> , Wrocław 1993.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Realioznawstwo rosyjskie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Russian reality		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Podstawowe wiadomości na temat położenia i kultury Rosji. Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z geografią, ustrojem i kulturą Rosji, mentalnością rosyjską, aktualną sytuacją społeczno-polityczną Rosjan.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	W zakresie wiedzy:	

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych faktach, zjawiskach i wytworach kultury rosyjskiej.	K_W08
W2	Zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe niezbędne dla zrozumienia realiów rosyjskich.	K_W09
W3	Zna i rozumie uwarunkowania społeczno-polityczne oraz gospodarcze Rosji, w tym praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej	K_W10
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu geografii, gospodarki, polityki, historii i kultury Rosji.	K_U06
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, syntezę i ocenę informacji realioznawczych pozyskanych z rozmaitych źródeł .	K_U07
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę realioznawczą do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy literaturoznawczej.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy realioznawczej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach. Przygotowanie referatów lub prezentacji do zajęć. Śródsesemtralne kolokwia ustne. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw. 1	Położenie geograficzne Federacji Rosyjskiej.	
Kw. 2	Gospodarka Federacji Rosyjskiej.	
Kw. 3	Ustrój polityczny Federacji Rosyjskiej. Symbolika państwowa.	
Kw. 4	Skład narodowościowy Federacji Rosyjskiej.	
Kw. 5	Charakterystyka wyznaniowa mieszkańców Federacji Rosyjskiej.	
Kw. 6	Atrakcje turystyczne.	
Kw. 7	Moskwa.	
Kw. 8	Sankt Petersburg.	
Kw. 9	Tradycje i symbole Rosji.	
Kw. 10	Przedstawiciele kultury (muzyka, literatura, balet, teatr, malarstwo, film).	

Kw. 11	Sport.
Kw. 12	Mentalność, stereotypy, problemy życia codziennego Rosjan.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny połączony z dyskusją problemową. Referat. Prezentacja multimedialna. Praca w grupach.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Telepnev A., Ziomek M., <i>Влюбиться в Россию</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa – Bielsko-Biała 2011;
2	<i>Rosjoznawstwo</i> , pod red. L. Suchanka, Wydawnictwo UJ, Kraków 2004;
3	Materiały prasowe, internetowe.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia Rosji i Ukrainy		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
		x	
Przedmiot w języku angielskim:	History of Russia and Ukraine		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2			

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne	
Posiada podstawową wiedzę o historii Rosji i Ukrainy	
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie się z historią Rosji i Ukrainy

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	W zakresie wiedzy:	

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Posiada wiedzę zaawansowaną w zakresie historii Rosji i Ukrainy	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu historii Rosji i Ukrainy	K_U15
U02	Potrafi przeprowadzać krytyczną analizę, syntezę i ocenę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł, brać udział w debacie	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa historycznego Rosji i Ukrainy	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Samodzielnie przygotowujące referat, prezentacja	konwersatorium
U01	Gotowość i umiejętność do poszerzania wiedzy	konwersatorium
U02	Gotowość i umiejętność do poszerzania wiedzy	konwersatorium
K01	Udział w dyskusji	konwersatorium
K02	Angażuje się w dyskusję i potrafi uzasadnić wagę zagadnienia	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – konwersatorium	
1	Początki i pochodzenie Słowiańszczyzny Wschodniej
2	Chrzest św. Włodzimierza i chrystianizacja ziem ruskich
3	Inwazja Mongołów i rozbięcie państwa ruskiego
4	Ziemie Rusi Zachodniej pod Polską i Litwą
5	Wywyższenie się Moskwy i powstanie państwa rosyjskiego
6	Ruch religijny i kulturotwórczy na ziemiach ukraińskich Rzeczypospolitej
7	Wojny kozackie i przyłączenie się Ukrainy do Rosji
8	Przeobrażenia administracyjno-polityczne na ziemiach ukraińskich w ramach cesarstwa rosyjskiego
9	Ukraiński ruch narodowy w Rosji i Austrii
10	Rewolucja rosyjska i tworzenie się państwowości ukraińskiej
11	Historia Rosji jako ZSRR
12	Rosja i Ukraina na współczesnym etapie historii

Metody dydaktyczne
Objaśnianie Dyskusja dydaktyczna

Prezentacje				
Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:				

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	N. Jakowenko, <i>Historia Ukrainy do 1795 roku</i> , Warszawa 2011.
2	J. Hrycak, <i>Historia Ukrainy 1772-1999: narodziny nowoczesnego narodu</i> , Lublin 2000.
3	J. Anisimow, <i>Historia Rosji: od Ruryka do Putina: ludzie, daty, wydarzenia</i> , Warszawa 2017
4	R. P. Bartlett, <i>Historia Rosji</i> , Warszawa 2010
5	<i>Historia Rosji XX wieku 1894-1922</i> , Warszawa 2016
6	N. V. Riasanovsky, <i>Historia Rosji</i> , Kraków 2009
7	L. Bazyłow, <i>Historia Rosji</i> , Wrocław 2006
8	A. Serczyk, <i>Historia Ukrainy</i> , Wrocław 2009

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Dzieje Słowiańszczyzny Wschodniej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		History of Eastern Slavdom	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2			

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne	
Posiada podstawową wiedzę o historii, kulturze Słowiańszczyzny Wschodniej	
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie się z historią, kulturą Słowiańszczyzny Wschodniej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	W zakresie wiedzy:	

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W01	Posiada wiedzę zaawansowaną w zakresie historii i kultury Słowiańszczyzny Wschodniej	K_W09
W zakresie umiejętności:		
U01	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać zdobyte informacje z zakresu historii i kultury Słowiańszczyzny Wschodniej	K_U15
U02	Potrafi przeprowadzać krytyczną analizę, syntezę i ocenę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł, brać udział w debacie	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści	K_K01
K02	Jest gotów do uznawania odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa historycznego i kulturalnego Rosji, Ukrainy i Białorusi	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Samodzielnie przygotowywane referat, prezentacja	konwersatorium
U01	Gotowość i umiejętność do poszerzania wiedzy	konwersatorium
U02	Gotowość i umiejętność do poszerzania wiedzy	konwersatorium
K01	Udział w dyskusji	konwersatorium
K02	Angażuje się w dyskusję i potrafi uzasadnić wagę zagadnienia	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – konwersatorium	
1	Początki i pochodzenie Słowiańszczyzny Wschodniej
2	Ruś Kijowska w ówczesnym świecie
3	Chrzest św. Włodzimierza i chrystianizacja ziem ruskich
4	Inwazja Mongołów i rozbięcie państwa ruskiego
5	Ziemie Rusi Zachodniej pod Polską i Litwą
6	Wywyższenie się Moskwy i powstanie państwa rosyjskiego
7	Kultura ruska w państwie polsko-litewskim
8	Wojny kozackie i połączenie się Kozaczyzny z Moskwą
9	Kulturotwórcze wysiłki Ukraińców, Białorusinów i Rosjan w ramach powstania imperialnej kultury rosyjskiej
10	Okres zaborów i podział ziem Słowiańszczyzny Wschodniej między Austrią i Rosją
11	Tworzenie się i rozwój ruchów narodowych ukraińskiego i białoruskiego
12	Kultura Rosji imperialnej w XIX wieku
13	Upadek caratu i powstanie republik radzieckich
14	Sytuacja współczesna narodów wschodniosłowiańskich

Metody dydaktyczne

Objaśnianie
Dyskusja dydaktyczna
Prezentacje

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:				

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	N. Jakowenko, <i>Historia Ukrainy do 1795 roku</i> , Warszawa 2011.
2	J. Hrycak, <i>Historia Ukrainy 1772-1999: narodziny nowoczesnego narodu</i> , Lublin 2000.
3	J. Anisimow, <i>Historia Rosji: od Ruryka do Putina: ludzie, daty, wydarzenia</i> , Warszawa 2017
4	R. P. Bartlett, <i>Historia Rosji</i> , Warszawa 2010
5	<i>Historia Rosji XX wieku 1894-1922</i> , Warszawa 2016
6	N. V. Riasanovsky, <i>Historia Rosji</i> , Kraków 2009
7	L. Bazyłow, <i>Historia Rosji</i> , Wrocław 2006
8	A. Serczyk, <i>Historia Ukrainy</i> , Wrocław 2009
9	V. Shved, <i>Historia Białorusi od czasów najdawniejszych do roku 1991</i> , Warszawa 2020
10	H. Sahanowicz, <i>Historia Białorusi: od czasów najdawniejszych do końca XVIII wieku</i> , Lublin 2002

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Podstawy zarządzania w organizacjach		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Fundamentals of management in organisations	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii
Prowadzący zajęcia	Anna Wołoszczuk

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
brak

Cele przedmiotu	
C1	Zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu podstaw zarządzania w organizacjach, omówienie pracy menedżera na poszczególnych szczeblach, procesu decyzyjnego oraz planowania.
C2	Przedstawienie podstawowych problemów związanych z zarządzaniem zasobami ludzkim w organizacji, utrzymywaniem tych zasobów, motywowaniem, organizowaniem i kontrolowaniem.

Cele przedmiotu	
C3	Zapoznanie studentów z podstawowym obiegiem dokumentów w organizacji, szczególnie przy zatrudnianiu, zwalnianiu, awansowaniu.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej.	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U2	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
U3	Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_K02
K2	Posiada podstawowe umiejętności zawodowe, metodyczne i organizacyjne, pozwalające na planowanie i realizację zadań zawodowych	K_K11

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
1.	Jeden z trzech sposobów- zaliczenie pisemne, ustne lub prezentacja na koniec semestru.	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1	Organizacja, pojęcie, typy organizacji i ich rodzaje
Ćw. 2	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw. 3	Zasoby organizacji, funkcje zarządzania, asertywność w zarządzaniu
Ćw. 4	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw. 5	Typy role i umiejętności menedżerów
Ćw. 6	Kierowanie, organizowanie, przywództwo
Ćw. 7	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw. 8	Planowanie, kontrolowanie, motywowanie
Ćw. 9	CV, list motywacyjny, rozmowa kwalifikacyjna
Ćw. 10	Ćwiczenia projektowe, film

Ćw. 11	Nabór do organizacji
Ćw. 12	Zarządzanie zasobami ludzkimi
Ćw. 13	Utrzymywanie zasobów ludzkich
Ćw. 14	Ćwiczenia projektowe, film
Ćw. 15	Kolokwium

Metody dydaktyczne	
Analiza SWOT, analiza przypadków, zadania problemowe, ćwiczenia interaktywne, prezentacja multimedialna, dyskusja.	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30	-	30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1.	Kodeks pracy
2.	Griffin R. W., Podstawy zarządzania organizacjami, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2007
3.	Koźmiński A. K., Piotrowski W., Zarządzanie. Teoria i praktyka, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2009

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wstęp do praktyk		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Introduction to Practicum	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	I

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	wykład		egzamin/zaliczenie na ocenę	
	ćwiczenia	x	zaliczenie na ocenę	
				x

Wymagania wstępne	
1. Posiadanie podstawowej wiedzy w zakresie organizacji i zarządzania w jednostkach oraz w zakresie ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	
2. Znajomość podstawowych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.	

Cele przedmiotu	
C1	Przygotowanie do praktyki śródsemestralnej, wybór miejsca odbywania praktyki.
C2	Zapoznanie z dokumentacją obowiązującą podczas praktyk.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	1. Student posiada wiedzę o zasadach bezpieczeństwa, ergonomii i higieny pracy.	K_W12
W02	2. Student ma wiedzę na temat grup zawodowych, z którymi może podejmować praktyczne działania zawodowe podczas praktyk.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U01	1. Student potrafi pozyskiwać z różnych źródeł oraz analizować informacje przydatne podczas praktyki zawodowej.	K_U06
U02	2. Student potrafi planować i realizować własne kształcenie, ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności oraz rozumie potrzebę doskonalenia swojego warsztatu zawodowego.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	1. Wykazuje kompetencje społeczne takie jak przedsiębiorczość, kreatywność, otwartość na odmienność kulturową pozwalające na funkcjonowanie w realiach zawodowych.	K_K04
K02	2. Student jest gotów do odpowiedzialnego planowania i realizacji powierzonych zadań, przestrzegania zasad i norm etycznych, co pozwoli na podjęcie praktyki zawodowej.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K_W01	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.
K_W02	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.
K_U01	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.
K_U02	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.
K_K01	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.
K_K02	aktywność w trakcie zajęć, odpowiedź ustna	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	<i>Omówienie warunków przystąpienia studenta do zajęć praktycznych, zasad bezpieczeństwa, ergonomii i higieny pracy oraz terminów realizacji praktyki.</i>
ćw2	<i>Zapoznanie z programem i celami praktyki.</i>
ćw3	<i>Zapoznanie z regulaminem, podstawowymi przepisami prawa pracy, a także rozporządzeniami wykonawczymi dotyczącymi praktyki.</i>
ćw4	<i>Zapoznanie z dokumentacją obowiązującą podczas praktyki.</i>
ćw5	Analiza rynku pracy, poszukiwanie ofert praktyk, zapoznanie z instytucjami, w których można odbywać praktykę.
ćw6	Sporządzenie porozumienia dotyczącego praktyki studenckiej.
ćw7	Omówienie zasad zaliczenia praktyki.

Metody dydaktyczne
wykład, analiza dokumentów, praca w grupach

Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne

			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć	5		5	
Suma godzin:	1		1	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1		1	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	1		1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Regulamin oraz wykaz dokumentów dotyczących praktyk dostępne na stronie https://panschelm.edu.pl/student/praktyki/

SYLABUSY

ROK I

SEMESTR II

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian - Reading and Writing	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne	
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.	
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.	

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności poprawnego formułowania wypowiedzi w formie pisemnej (odtwarzanie, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów twórczych i użytkowych).
C2	Wypracowanie i utrwalanie nawyków poprawnej ortografii i interpunkcji.
C3	Wypracowanie umiejętności rozróżniania stylów funkcjonalnych języka i prawidłowego stosowania zasobów stylistycznych języka.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi pracować z tekstami pisanyymi o umiarkowanym stopniu złożoności dotyczącymi tematyki: życie codzienne, towarzyskie, relacje, szkoła, praca. Potrafi w podstawowym stopniu wyszukiwać, przetwarzać i przekazywać informacje, wyciągać wnioski, określać główną myśl oraz intencje nadawcy/autora itp.	K_U03
U02	Student potrafi konstruować spójne i harmonijne, różnorodne stylistycznie i gatunkowo wypowiedzi pisemne adekwatne do poziomu poprawne w większości aspektów językowych z tematyki: życie codzienne, towarzyskie, relacje, szkoła praca, takie jak plan dnia, zaproszenie, krótka wiadomość tekstowa, ulotka reklamowa, CV, ogłoszenie o pracę.	K_U09
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi w umiarkowanym stopniu ocenić poziom swoich kompetencji językowych w analizowaniu, przetwarzaniu oraz tworzeniu tekstów.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie wskazanych metod uczenia się oraz umiejętność korzystanie ze wskazanych źródeł.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
U02	analiza prac cząstkowych w formie pisemnej (domowych i kontrolnych)	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	Plan dnia
ćw2	Zaproszenie, krótka wiadomość tekstowa
ćw3	Szkoła – ulotka reklamowa
ćw4	CV
ćw5	Praca – ogłoszenie o pracę

Metody dydaktyczne
praca z tekstem, poprawianie tekstów, konsultacje/wyjaśnienia, prace pisemne (dyktanda, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów własnych, wypełnianie formularzy)

Obciążenie pracą studenta		
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności	
	stacjonarne	niestacjonarne w tym praktyczne

			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prac cząstkowych (domowych i kontrolnych)	25		25	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dziewanowska D., <i>Ćwiczenia z ortografii rosyjskiej</i> , WSiP, Warszawa 1999. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
3	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи язык русский: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Язык русский. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
7	Zdunik M., Galant S., <i>Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego</i> , PWN, Warszawa 2014.
8	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja (poziom podstawowy)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian – Lexis and Conversation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	60		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia wypowiedzi w sytuacjach komunikacyjnych.
C2	Zapoznanie z zasobami leksykalnymi języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student posiada podstawowy zasób słownictwa, dzięki któremu potrafi konstruować spójne i logiczne różnorodnie wypowiedzi ustne adekwatne do poziomu poprawne w większości aspektów językowych z tematyki: życie codzienne, towarzyskie, relacje, szkoła, praca.	K_U08
U02	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów, a także umiejętnie planować swoje kształcenie poprzez stosowanie różnorodnych metod.	K_U15
U03	Student potrafi współpracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi krytycznie ocenić poziom swoich kompetencji językowych w konstruowaniu wypowiedzi ustnych.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie różnorodnych metod uczenia się oraz umiejętnie korzystanie z różnorodnych źródeł.	K_K05
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	analiza wypowiedzi ustnych, egzamin pisemny i/lub ustny	ćw.
U02	analiza pracy na zajęciach, analiza prac cząstkowych	ćw.
U03	obserwacja w trakcie zajęć, analiza prac projektowych	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
ćw1	Życie codzienne, rozkład dnia	
ćw2	Życie towarzyskie, relacje	
ćw3	Szkoła – typy szkół, profile klas, system szkolnictwa, wyposażenie klasy	
ćw4	Uniwersytet – kierunki studiów, pracownicy, stopnie naukowe; nauczanie zdalne, domowe, korepetycje	
ćw5	Zawód, praca – nazwy zawodów i miejsc pracy, poszukiwanie pracy, zarobki	
Metody dydaktyczne		
metoda komunikacyjna, metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, drama, gry sytuacyjne w parach/grupach, inne gry językowe i ćwiczenia leksykalne		
Obciążenie pracą studenta		
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności	
	stacjonarne	niestacjonarne
	w tym praktyczne	
	stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	10		10	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prac cząstkowych, projektowych, egzaminu	20		20	
Suma godzin:	90		90	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3		3	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		3	3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chlebda B., Danecka I., Milutina T., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego dla studentów I roku filologii rosyjskiej</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2007.
2	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи. Język rosyjski: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
3	Gołubiewa A., Czeczuga W., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Slawistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
7	Tatarchyk O., <i>Как раз Podręcznik. Język rosyjski. Szkoła ponadpodstawowa</i> , WSiP, 2019.
8	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Język rosyjski. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019.
9	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja (poziom zaawansowany)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian - Lexis and Conversation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	60		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Egzamin ustny
------------------------------------	-----------	---------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka rosyjskiego na poziomie A1 - A2 lub wyższym.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności tworzenia poprawnych wypowiedzi w rozmaitych sytuacjach komunikacyjnych i argumentowania swojego stanowiska w języku rosyjskim.
C2	Poszerzanie zasobów leksykalnych języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W zakresie umiejętności:		
U1	Rozumie różnorodne wypowiedzi w języku rosyjskim, prawidłowo interpretuje kontekst i intencje mówiącego. Potrafi komunikować się w języku rosyjskim na poziomie B2 (lub wyższym) w sytuacji oficjalnej i nieoficjalnej - wypowiadać się adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej i jej celów stosując poprawne formy gramatyczne i bogate słownictwo.	K_U07
U2	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji w środowisku zróżnicowanym kulturowo wykazując się tolerancją i otwartością na odmienność kulturową.	K_U11
U3	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku rosyjskim.	K_U12
U4	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną i pracę w grupie.	K_U13
U5	Potrafi pracować w zespole, współdziałać z innymi osobami.	K_U14
U6	Potrafi samodzielnie planować i organizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U1, U2, U3	Kolokwium, wypowiedź ustna, aktywność podczas zajęć, egzamin ustny	Ćwiczenia
U4, U5, U6	Obserwacja w trakcie zajęć	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		

Ćw. 1 - 30	<p>Życie codzienne - rozkład dnia, przedmioty codziennego użytku.</p> <p>Szkoła i uczelnia – przedmioty i przybory szkolne, pracownicy szkoły i uczelni, system nauczania w Polsce, Rosji i Ukrainie, struktura uczelni wyższej, wybór kierunku studiów, szkoła/ uczelnia prywatna czy państwowa, nauka za granicą – plusy i minusy, nauka on-line – za i przeciw, nauczanie domowe – za i przeciw, nauczyciel – zawód czy powołanie, problemy współczesnej szkoły, jak przygotować się do egzaminu.</p> <p>Praca – wybór zawodu, poszukiwanie pracy, CV i rozmowa kwalifikacyjna, praca za granicą – plusy i minusy, kariera zawodowa czy rodzina.</p>
-----------------------	---

Metody dydaktyczne
audiowanie, praca z tekstem, praca ze słownikami, dyskusja, burza mózgów, debata, gry symulacyjne, gry sytuacyjne, minidrama, stacje zadaniowe zadania zamknięte, zadania otwarte

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	90			
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Махнач А., <i>Из первых уст. Русский язык для среднего уровня</i> , Warszawa 2011. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
2	Родимкина А., Ландсман Н., <i>Россия: день сегодняшний. Тексты и упражнения</i> , Warszawa 2008. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
3	Головки О.В., <i>Вперёд. Пособие по русской разговорной речи</i> , Москва 2009. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
4	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2012. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
5	Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 1</i> , Poznań

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
	2007. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
7	Materiały własne prowadzącego zajęcia

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian-Grammar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	2

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada podstawową wiedzę o systemie gramatycznym języka polskiego.
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych i ich zastosowania w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii czasownika i przymiotnika i poprawnie je stosować w wypowiedziach pisemnych	K_U09
U2	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii czasownika i przymiotnika i poprawnie je stosować w wypowiedziach ustnych	K_U08
U3	Potrafi organizować działania własne i w grupie.	K_U13
U4	Potrafi współpracować w zespole.	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę, doskonalić swoje umiejętności językowe.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, egzamin pisemny, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	ćwiczenia
U1,U2	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U3, U4,U5	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Czasownik - I koniugacja. Czasownik - II koniugacja. Czas przeszły i przyszły. Tryb rozkazujący i przypuszczający. Czasowniki nieregularne, czasowniki nieosobowe. Przymiotnik - odmiana twar-dotematowa. Przymiotnik - odmiana miękko-dotematowa. Przymiotnik - tematy zakończone na ,ж, ш, ч, щ, ц, г, к, х. Przymiotniki dzierżawcze z sufiksami –j- -ов/-ев, -ин/-ын.	
Metody dydaktyczne		
Metoda komunikacyjna, gramatyczno-tłumaczeniowa, ćwiczenia wdrażające, praca w parach i grupach		

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, do egzaminu, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami, podręcznikami do gramatyki – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dorota Chuchmacz, Helena Ossowska, <i>Вот грамматика!</i> , <i>Repetitorium gramatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2010.
2	Dorota Dziewanowska, <i>Грамматика без проблем</i> , WSiP, Warszawa 2005.
3	Swietłana Brudz, Aleksandra Haase, <i>Duża gramatyka rosyjska z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - fonetyka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Course of Ukrainian: Practical Phonetics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada wiedzę w zakresie gramatyki praktycznej języka polskiego na poziomie pozwalającym zrozumienie i przyswojenie analogicznych zagadnień gramatycznych w języku ukraińskim. Potrafi korzystać z dostępnych źródeł i wykorzystywać zdobytą wiedzę do rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Praktyczne zapoznanie z charakterystycznymi cechami fonetycznymi języka ukraińskiego
C2	Kształtowanie nawyków prawidłowej wymowy, akcentuacji i intonacji w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych	
W zakresie umiejętności:			
U01	Student potrafi poprawnie artykułować głoski, stosować zasady akcentuacji oraz konstrukcje intonacyjne w trakcie czytania i w samodzielnych wypowiedziach ustnych w języku ukraińskim, w tym w pracy zawodowej tłumacza i specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_U08	
U02	Potrafi przy pomocy dostępnych nośników audio doskonalić swoje umiejętności i wykorzystywać je w zróżnicowanych sytuacjach komunikacyjnych na gruncie zawodowym	K_U15	
W zakresie kompetencji społecznych:			
K01	Student potrafi ocenić swoje kompetencje językowe i poziom swojej wiedzy; ma świadomość roli poprawnej wymowy w efektywnej komunikacji i dąży do prawidłowej wymowy tworzonych przez siebie wypowiedzi	K_K01	
K02	Jest gotów do ciągłego dokształcania się i rozwoju, w tym w zakresie wymowy, intonacji i akcentuacji	K_K02	
Weryfikacja założonych efektów uczenia się			
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych	
U01	pisemna analiza wybranego problemu fonetyczno-fonologicznego, analiza wypowiedzi ustnych; egzamin ustny	ćw.	
U02, K01, K02	obserwacja i analiza wypowiedzi ustnych w trakcie zajęć oraz efektów pracy samodzielnej	ćw.	
Treści programowe przedmiotu			
Forma zajęć –			
1	Alfabet ukraiński. Praktyczna charakterystyka systemu fonetycznego języka ukraińskiego na tle języka polskiego. Transkrypcja fonetyczna.		
2	Artykulacja samogłosek w pozycji akcentowanej i nieakcentowanej.		
3	Artykulacja spółgłosek (opozycja twarde-miękkie).		
4	Artykulacja spółgłosek (opozycja dźwięczne – bezdźwięczne).		
5	Artykulacja [b], [ɣ]		
6	Asymilacja spółgłoskowa wg. dźwięczności, miękkości, miejsca i sposobu tworzenia.		
7	Akcentuacja ukraińska.		
8	Intonacja w języku ukraińskim.		
Metody dydaktyczne			
wykład konwersatoryjny/problemowy; analiza filologiczna; ćwiczenia przedmiotowe;			
Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne
			stacjonarne niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	30		30	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	B. Zinkiewicz-Tomanek, <i>Gramatyka opisowa współczesnego języka ukraińskiego. Fonetyka. Słowotwórstwo. Leksykologia. Leksykografia</i> , Kraków 2009.
2	Н. Г. Тоцька, <i>Дидактичний матеріал з фонетики</i> , Київ 1991.
3	О. Микитюк, <i>Сучасна українська мова</i> , Львів 2023.
4	М. Погрібний, <i>Українська літературна вимова</i> , Київ 1992. http://irbis-nbuv.gov.ua/ulib/item/UKR0005540
5	С.І. Головацук, <i>Складні випадки наголошення (словник-довідник)</i> , Київ 1995. Literatura jest dostępna w gab. 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:			Kod przedmiotu:			
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - czytanie i pisanie			studia stacjonarne		studia niestacjonarne	
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Ukrainian: reading and writing				
Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów		I	
	obieralny		semestr studiów		II	
Forma kształcenia	studia stacjonarne		X			
	studia niestacjonarne					
Instytut	Neofilologii					
Katedra	Sławistyki					
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch					
Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	30		2		2	
Forma zaliczenia przedmiotu		ćwiczenia		zaliczenie na ocenę		
Wymagania wstępne						
Posiada wiedzę gramatyczną i zna zasady interpunkcji w języku polskim na poziomie pozwalającym na konstruowanie prac pisemnych w języku pokrewnym tj. ukraińskim. Potrafi korzystać z dostępnych źródeł i wykorzystywać zdobytą wiedzę do rozwijania swoich umiejętności.						
Cele przedmiotu						
C1	Kształtowanie umiejętności poprawnego formułowania wypowiedzi w formie pisemnej (odtworzenie, streszczenie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów twórczych i użytkowych).					
C2	Wypracowanie i utrwalanie nawyków poprawnej ortografii i interpunkcji obowiązujących w języku ukraińskim.					
C3	Wypracowanie i utrwalenie nawyków poprawnego czytania w języku ukraińskim, z użyciem odpowiednich konstrukcji intonacyjnych i zasad akcentuacji.					
Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się					Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
go	W zakresie umiejętności:					

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych	
U01	Student potrafi komunikować się w języku ukraińskim w formie pisemnej, tj. potrafi konstruować spójne i harmonijne, różnorodne stylistycznie i gatunkowo wypowiedzi pisemne adekwatne do poziomu, poprawne w każdym aspekcie językowym	K_U09	
U02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14	
U03	Potrafi samodzielnie doskonalić swój warsztat zawodowy; podnosząc swoje kompetencje potrafi korzystać z różnych form i źródeł	K_U15	
W zakresie kompetencji społecznych			
K01	Jest gotów do krytycznej oceny swoich kompetencji językowych zakresie tworzenia tekstów	K_K01	
K02	Jest gotów do ciągłego dokształcania się i rozwoju swoich kompetencji językowych	K_K02	
Weryfikacja założonych efektów uczenia się			
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)	
U01	prace pisemne (domowe i kontrolne), aktywność w dyskusji; zaliczenie (ustne/pisemne); frekwencja i aktywność na zajęciach	ćw.	
U02, U03 K01, K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć; aktywność w dyskusji; analiza samodzielnych zadań praktycznych	ćw.	
Treści programowe przedmiotu			
Forma zajęć –			
ćw.1	Zasady pisowni w języku ukraińskim (apostrof, miękki znak, prefiksy i sufiksy w języku ukraińskim, pisownia wielkiej litery w języku ukraińskim.		
ćw.2	Głoski i spółgłoski, twarde i miękkie spółgłoski, alternacje samogłoskowe i spółgłoskowe w języku ukraińskim, asymilacja i dysymilacja spółgłosek, sylaba; akcent, intonacja		
ćw.3	Człowiek, rodzina (ankieta osobowa, opis osoby itp.)		
ćw.4	Dom, mieszkanie (adres, typy domów, pomieszczenia, wyposażenie, kolory)		
ćw.5	Życie codzienne (rozkład dnia, przedmioty codziennego użytku, elementy zwyczajów rodzinnych, życie towarzyskie itp.		
ćw.6	Szkoła, uniwersytet.		
	Praca z nagraniem - słuchanie, analiza leksykalna tekstu lub dialogu, słuchanie aktywne połączone z umiejętnością selektywnego i całościowego odbioru, znajdowanie szczegółowych informacji, uzupełnianie luk kontekstu wyrazowego w słuchanym tekście.		
Metody dydaktyczne			
gry symulacyjne, gry sytuacyjne; metoda zadań zamkniętych, metoda zadań otwartych, praca z tekstem, korekta tekstów; prace pisemne (dyktanda, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów własnych, wypełnianie formularzy); dyskusja			
Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne

			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Лещенко Т.О., Шевченко О.М., Козуб Г.М., <i>Читаємо українською. Навчальний посібник для іноземних студентів I-II курсів</i> , Полтава 2019
2	І. Ющук, <i>Практикум з правопису української мови</i> , Київ 1997
3	<i>Український правопис</i> , за ред. О. А. Дітель, Київ 1996 іnowsze wyd.
4	С. Стежко, Г. Марченко, Н. Кондратенко, В. Розумна, <i>Лексичні теми з української мови для іноземних слухачів підготовчого відділення</i> , Київ 2019.
5	Васецька Л. І., Гайдук Л. П., Сіра Л. І., <i>Українська мова в діалогах : навчальний посібник з усного мовлення для слухачів-іноземних громадян довузівського етапу підготовки</i> , Запоріжжя 2020.
6	Мазурик Д., <i>Українська мова для іноземців</i> , Харків 2017. Literatura jest dostępna w gab.003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – leksyka i konwersacja	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Course of Ukrainian: Conversational Ukrainian	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka polskiego
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej
C2	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych z wykorzystaniem form dialogowych i monologicznych oraz poszerzanie zakresu słownictwa w języku ukraińskim
C3	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, kształtowanie umiejętności poprawnego jej stosowania w sytuacjach życia codziennego, formułowanie sądów własnych w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Poprawnie dobiera i stosuje poznane słownictwo w dialogach, monologach także w tekstach pisanych, dotyczących podstawowych sytuacji komunikacyjnych w języku ukraińskim	K_U08 K_U11
U02	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim, stosując różne techniki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, współpracując w grupie	K_U14
U03	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informację, korzystać ze słowników i źródeł internetowych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do oceny swoich kompetencji językowych i poziomu swojej wiedzy	K-K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego doskazywania się i rozwoju	K-K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych
U01, U02, U03	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, zaliczenie na ocenę, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K01	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania	ćwiczenia
K02	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania – gotowość i umiejętność poszerzania wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1-15	Człowiek – o sobie, zawieranie znajomości, formy grzecznościowe
	Rodzina - członkowie rodziny, relacje, określanie wieku
	Mieszkanie - adres, mój pokój, pomieszczenia, przestrzeń mieszkalna, kolory
	Życie codzienne - pory dnia, godzinowy rozkład dnia, dni tygodnia, czynności i przedmioty codziennego użytku
	Pory roku, nazwy miesięcy, określanie daty

Metody dydaktyczne				
Metoda komunikacyjna, praca w parach i grupach, scenki, ćwiczenia dialogowe, gry językowe, zasoby audiowizualne				
Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	

Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	B. Zinkiewicz – Tomanek, O. Baraniwska, Język ukraiński dla początkujących, Kraków 2012
2	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, Słownik tematyczny polsko-ukraiński, Warszawa 2010
3	Д. Мазурик, Українська мова для іноземців. Крок за кроком, Харків 2017
4	О. Белей, Розмовляєте українською. Підручник української мови, Wrocław 2006
5	Український мовно-інформаційний фонд НАН України, http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - gramatyka funkcjonalna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Course of Ukrainian: Grammar		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada ogólną wiedzę z zakresu gramatyki języka polskiego

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych
C2	Umiejętność stosowania form gramatycznych w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi tworzyć i poprawnie stosować formy gramatyczne rzeczownika,	K_U08

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	czasownika, przymiotnika, zaimka i liczebnika w krótkich wypowiedziach ustnych w języku ukraińskim.	
U2	Potrafi tworzyć i poprawnie stosować formy gramatyczne rzeczownika, czasownika, przymiotnika, zaimka i liczebnika w wypowiedziach pisemnych w języku ukraińskim.	K_U09
U3	Potrafi analizować ukraińskie teksty użytkowe z zastosowaniem wiedzy gramatycznej	K_U03
U4	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka ukraińskiego w komunikacji językowej	K_U11
U5	Potrafi współdziałać w grupie	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu przedmiotu	K_K01
K2	Rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju	K_K02 K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, U1,U2,U3, U4, U5 K1,K2	Częstkowe prace kontrolne Rozwiązywanie zadań praktycznych Obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - ćwiczenia	
1-15	Rodzaje. Zaimek wskazujący. Zaimek osobowy. Zaimek pytający. Potwierdzenie i przeczenie. Mianownik rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. I koniugacja. Czas teraźniejszy. Odmiana przymiotnika Zaimek przymiotny. Liczebniki główne. Narzędnik rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. II koniugacja. Czas przeszły Miejscownik rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. Liczebniki porządkowe. Biernik rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. Czasowniki nieregularne. Czas przyszły

Metody dydaktyczne
Metody audio-lingwalne, komunikacyjne, gramatyczno-tłumaczeniowe, ćwiczenia wdrażające, sprawnościowe, gry językowe, praca w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	T. Кудіна, <i>Українська мова як іноземна (початковий курс). Частина перша. Розмовно-граматичний курс</i> , Київ 2009
2	B. Zinkiewicz-Tomanek, O. Baraniwska, <i>Język ukraiński dla początkujących</i> , Kraków 2012
3	Мазурик Данута, <i>Українська мова для іноземців. Крок за кроком</i> , Харків 2017
4	<i>Український мовно-інформаційний фонд НАН України</i> , http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
5	Б. Сокіл, Л. Новіцька, М. Товкало, <i>Дієслівне керування в українській мові</i> , Львів 2008
6	I. Кононенко, <i>Język ukraiński i polski: studium porównawcze</i> , Warszawa 2012
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Gramatyka praktyczna języka polskiego z kulturą języka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical grammar of the Polish language with the culture of the language		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne	
Znajomość języka polskiego na poziomie A2 lub wyższym (dla obcokrajowców).	
Podstawowa wiedza o systemie gramatycznym języka ojczystego (polskiego lub ukraińskiego).	
Umiejętność i rozumienie konieczności samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.	

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z systemem gramatycznym języka polskiego, terminologią gramatyczną oraz podstawowymi problemami kultury języka polskiego, odmianami języka polskiego i właściwymi dla nich środkami językowymi.
C2	Kształtowanie świadomości językowej studentów, pogłębienie ich wrażliwości na

Cele przedmiotu	
	poprawność gramatyczną i stylistyczną tekstów cudzych i własnych.
C3	Opanowanie umiejętności i wypracowanie nawyku korzystania ze słowników, poradników językowych itp.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą zagadnień gramatycznych: jednostek systemu gramatycznego i zależności między nimi, kategorii gramatycznych w języku polskim.	K_W01
W2	Ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą kultury języka polskiego, zna polskie normy językowe, zna i rozumie różnice między odmianami języka polskiego.	K_W01
W3	Zna i rozumie system pojęciowy z dziedziny gramatyki i kultury języka.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki polskiej i kultury języka w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego (potrafi samodzielnie wyszukać informacje korzystając z różnych źródeł i stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe), odróżnia informację od opinii; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki polskiej i kultury języka (rozdziela poszczególne jednostki systemu językowego, określa i poprawnie tworzy formy gramatyczne, rozpoznaje odmiany języka polskiego (oficjalna i nieoficjalna, potoczna, urzędowa, naukowa), konstruuje poprawne pod względem gramatycznym i stylistycznym wypowiedzi pisemne i ustne, stosuje poprawne formy gramatyczne w tłumaczeniach z języka polskiego i na język polski) w rozwiązywaniu problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe).	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów i konstrukcji językowych z zastosowaniem wiedzy z zakresu gramatyki języka polskiego i kultury języka.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem	K_K02

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	problemu.	

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Kolokwium, odpowiedź ustna	ĆW
U1, U2, U3	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć	
ĆW 1 - 15	<p>Podstawowe pojęcia leksykologii i frazeologii. Poprawność leksykalna. Mechanizmy powstawania błędów frazeologicznych.</p> <p>Zasoby leksykalne języka polskiego. Pojęcie konotacji. Wyrazy neutralne i nacechowane stylistycznie. Poprawność ich użycia.</p> <p>Związek wyrazowy – charakterystyka, typy (zgody, rzędu i przynależności).</p> <p>Zdanie a wypowiedzenie. Równoważnik zdania. Typy zdań.</p> <p>Główne części zdania – podmiot i orzeczenie – typy i sposoby wyrażenia.</p> <p>Drugorzędne części zdania – przydawka, dopełnienie, okolicznik - typy i sposoby wyrażenia.</p> <p>Rozbiór logiczny zdań – ćwiczenia.</p> <p>Zdania współrzędnie złożone - typy.</p> <p>Zdania podrzędnie złożone – typy.</p> <p>Typy zdań, schematy – ćwiczenia.</p> <p>Odmiany językowe współczesnej polszczyzny: polszczyzna ogólna – polszczyzna gwarowa, język mówiony – język pisany, odmiana oficjalna – odmiana nieoficjalna.</p> <p>Język literacki a nieliterackie odmiany języka. Podstawowa wiedza o odmianach stylistycznych języka polskiego.</p> <p>Podstawowe pojęcia kultury języka – norma językowa (poziom wzorcowy i poziom użytkowy), uzus językowy.</p> <p>Rodzaje błędów językowych (błędy systemowe: gramatyczne, leksykalne, fonetyczne i błędy użycia: stylistyczne). Korekta błędów językowych – ćwiczenia praktyczne.</p> <p>Odmiana, wymowa i pisownia rodzimych oraz obcych imion, nazwisk, nazw mieszkańców, nazw miejscowych.</p> <p>Skróty i skrótowce. Zakres użycia wielkich i małych liter.</p>

Metody dydaktyczne

<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy</p> <p>Prezentacja</p> <p>Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją</p> <p>Zadania problemowe</p> <p>Ćwiczenia przedmiotowe</p>

Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, do zaliczenia, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	4		4	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	35		35	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	A. Nagórko, <i>Zarys gramatyki polskiej</i> , Warszawa 1997 lub inne.
2	Markowski A., <i>Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne</i> , Warszawa 2005. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	Karpowicz T., <i>Kultura języka polskiego. Wymowa, ortografia, interpunkcja</i> , Warszawa 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Jadacka H., <i>Kultura języka polskiego. Fleksja, słowotwórstwo, składnia</i> , Warszawa 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	<i>Wielki słownik poprawnej polszczyzny</i> , red. A. Markowski, Warszawa 2015.
6	<i>Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce</i> , red. K. Kłosińska, Warszawa 2014. (dostęp w Katedrze Sławistyki)

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia literatury rosyjskiej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		History of Russian Literature	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech, okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich. Wiedza i umiejętności z zakresu I sem. przedmiotu: Historia literatury rosyjskiej.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej kultury literackiej II poł. XIX – I poł. XX w.
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego procesu literackiego II poł. XIX – I poł. XX w.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji II poł. XIX – I poł. XX w.. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej i ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Ma zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji II poł. XIX – I poł. XX w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji II poł. XIX – I poł. XX w. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej i ich poetykę.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej II poł. XIX – I poł. XX w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury i literatury rosyjskiej II poł. XIX – I poł. XX w.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji problemowej. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsemestralne kolokwia w formie ustnej. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw1	Tendencje rozwojowe XIX w. literatury rosyjskiej – „szkoła naturalna”, poezja „czystej sztuki”, twórczość I. Gonczarowa.	
Kw2	Moralno-psychologiczna problematyka twórczości F. Dostojewskiego.	
Kw3	Realizm rosyjski w twórczości L. Tolstoja.	
Kw4	Problematyka szlachecka w powieściach I. Turgieniewa.	

Kw5	Twórczość nowelistyczna i dramatyczna A. Czechowa.
Kw6	Modernizm rosyjski – symbolizm w poezji A. Błoka, akmeizm w poezji A. Achmatowej, futuryzm w poezji W. Majakowskiego.
Kw7	Poezja S. Jesienina i M. Cwietajewej.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny. Dyskusja problemowa związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Analiza tekstów literackich. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej XX wieku</i> , red. A. Drawicz, Warszawa 1997;
3	Mucha B., <i>Historia literatury rosyjskiej. Od początków do czasów najnowszych</i> , Wrocław 2002;
4	Баевский В.С., <i>История русской литературы XX века</i> , Москва 2003.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Literatura Słowian Wschodnich		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literature of the Eastern Slavs		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich. Wiedza i umiejętności z zakresu I sem. przedmiotu: Literatura Słowian Wschodnich.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej kultury literackiej II poł. XIX – I poł. XX w..
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego, ukraińskiego i białoruskiego procesu literackiego II poł. XIX – I poł. XX w..

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji, Ukrainy i Białorusi II poł. XIX – I poł. XX w. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej oraz ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Ma zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji, Ukrainy i Białorusi II poł. XIX – I poł. XX w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji, Ukrainy i Białorusi II poł. XIX – I poł. XX w. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej, ich poetykę.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej II poł. XIX – I poł. XX w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury, literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej II poł. XIX – I poł. XX w.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji, Ukrainy i Białorusi.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji problemowej. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsesemestralne kolokwia w formie ustnej. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw1	Tendencje rozwojowe XIX w. literatury rosyjskiej – „szkoła naturalna”, poezja „czystej sztuki”,	

	twórczość I. Gonczarowa.
Kw2	Moralno-psychologiczna problematyka twórczości F. Dostojewskiego.
Kw3	Realizm rosyjski - twórczość L. Tołstoja i I. Turgieniewa.
Kw4	Realizm ukraiński – twórczość I. Franki.
Kw5	Twórczość nowelistyczna i dramatyczna A. Czechowa.
Kw6	Modernizm rosyjski – symbolizm w poezji A. Błoka, akmeizm w poezji A. Achmatowej, futurizm w poezji W. Majakowskiego.
Kw7	Poezja S. Jesienina i M. Cwietajewej.
Kw8	Modernizm ukraiński – Ł. Ukrainka.
Kw9	Realizm i modernizm w literaturze białoruskiej.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny. Dyskusja związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Analiza tekstów literackich. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej XX wieku</i> , red. A. Drawicz, Warszawa 1997;
3	Баевский В.С., <i>История русской литературы XX века</i> , Москва 2003;
4	Kornijenko A., <i>Ukraiński modernizm</i> , Kraków 2006;
5	T. Poźniak, <i>Literatura białoruska w: Dzieje literatur europejskich</i> . T. 3. Cz. 1. Pod red. W. Floryana, Warszawa 1989.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Realioznawstwo ukraińskie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Ukraine area studies		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada wiedzę ogólną o krajach Europy Środkowo-Wschodniej
Potrafi korzystać z dostępnych źródeł

Cele przedmiotu
C1 Zapoznanie z ogólną wiedzą realioznawczą dotyczącą Ukrainy

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą systemu politycznego Ukrainy, jej podziału administracyjnego i regionalnego	K_W10
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat społeczeństwa i narodu ukraińskiego oraz związków historycznych z Polską	K_W09
W3	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych wytworach kultury i zjawiskach we współczesnym życiu społeczno-kulturalnym Ukrainy	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wyszukiwać, krytycznie analizować, selekcjonować i wykorzystywać w praktyce zdobyte informacje dotyczące Ukrainy	K_U06
U2	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji kulturowej, prezentując własne poglądy i oceniając stanowisko innych	K_U11 K_U12
U3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14
U4	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy o współczesnej Ukrainie	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów dotyczących współczesnej Ukrainy	K_K02
K3	Jest gotów do wykazania wrażliwości społecznej na problemy różnic kulturowych i etnicznych.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Odpowiedź ustna. Przygotowanie samodzielnego wystąpienia. Aktywny udział w dyskusji. Ocena końcowa jest wypadkową ocen częściowych.	konwersatorium
U1, U2, U3, U4	Aktywny udział w dyskusji. Przygotowanie samodzielnego wystąpienia. Ocena końcowa jest wypadkową ocen częściowych.	konwersatorium
K1, K2, K3	Obserwacja w trakcie zajęć. Udział w dyskusji	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - konwersatorium	
Kw 1-15	Ustrój polityczny i podział administracyjny i regionalny Ukrainy, symbolika narodowa
	Społeczeństwo Ukrainy i naród ukraiński. Sytuacja językowa i wyznaniowa w Ukrainie. Powiązania historyczne z Polską
	Ukraina a Rosja
	Kultura i tradycje ukraińskie
	Sztuka ukraińska, dziedzictwo UNESCO w Ukrainie. Wybrane atrakcje turystyczne
	Ukraińcy w Polsce. Ciekawostki o Ukrainie
Metody dydaktyczne	
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja. Zadania problemowe. Analiza materiałów źródłowych. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Aktualizowane materiały internetowe
2	http://esu.com.ua/ <i>Енциклопедія Сучасної України</i>
3	https://ukraine.ua/

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do teorii lingwistycznych	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to linguistic theories	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	I
	obieralny		semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka polskiego na poziomie A2 lub wyższym (dla obcokrajowców).
Podstawowa wiedza o systemie gramatycznym języka polskiego i znajomość terminologii lingwistycznej.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z wybranymi teoriami lingwistycznymi i osiągnięciami wybitnych językoznawców.
C2	Kształtowanie postaw zainteresowania różnymi dziedzinami językoznawstwa.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach lingwistycznych i metodach badawczych, Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w dalszym kształceniu, a także w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W03
W2	Zna i rozumie główne tendencje rozwojowe językoznawstwa i ich powiązania z innymi dyscyplinami humanistycznymi.	K_W03
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu teorii i metod językoznawczych w dalszym kształceniu, a także w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego: potrafi samodzielnie wyszukać informacje korzystając z różnych źródeł i stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe), odróżnia informację od opinii; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu teorii i metod językoznawczych w dalszym kształceniu, a także w rozwiązywaniu problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia (np. słowniki językoznawcze, źródła internetowe).	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnych rodzajów tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych i wiedzy teoretycznej stosując różne podejścia i narzędzia językoznawcze, uwzględniając osiągnięcia w zakresie językoznawstwa.	K_U03
U4	Potrafi brać udział w debacie na tematy związane z problematyką lingwistyczną, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię, tworzyć wnioski i podsumowania z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych

go		
W1, W2	Referat lub prezentacja, odpowiedź ustna, aktywny udział w dyskusji, zaliczenie ustne.	KW
U1, U2, U3, U4	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

KW 1 - 15	<p>Źródła współczesnych teorii językoznawczych - badania językoznawcze przed XIX w. (komparatywizm, naturalizm biologiczny, humboldtyzm, psychologizm, młodogramatycy, kazańska szkoła językowa).</p> <p>Językoznawstwo strukturalne - Ferdinand de Saussure.</p> <p>Glossemantyka.</p> <p>Szkoła genewska.</p> <p>Szkoła praska.</p> <p>Szkoła londyńska (kontekstualizm).</p> <p>Dystrybucjonizm.</p> <p>Generatywizm.</p> <p>Kognitywizm.</p> <p>Lingwistyka tekstu.</p>
--------------	---

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny lub problemowy
Prezentacja
Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, przygotowanie referatu lub prezentacji, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Fisiak J., <i>Wstęp do współczesnych teorii lingwistycznych</i> , Warszawa 1985. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Ivić M., <i>Kierunki w lingwistyce</i> , Wrocław - Warszawa - Kraków - Gdańsk 1975.(dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	Paveau M.-A., Sarfati G.-E., <i>Wielkie teorie językoznawcze. Od językoznawstwa historyczno-porównawczego do pragmatyki</i> , Kraków 2009. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Heinz A., <i>Dzieje językoznawstwa w zarysie</i> , Warszawa 1978.(fragmenty) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	<i>Encyklopedia językoznawstwa ogólnego</i> , red. K. Polański, Wrocław 1999.
6	Wybrane artykuły - kserokopie dostępne w Katedrze Sławistyki.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wybrane zagadnienia pogranicza kulturowego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Selected issues of the cultural borderland		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	15		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Gotowość do poszerzania swej wiedzy
Otwartość na inne kultury

Cele przedmiotu	
C1	Poszerzenie ogólnej kompetencji kulturowej studentów
C2	Pogłębienie wiedzy na temat historii i kultury ziemi chełmskiej

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę o specyfice pogranicza kulturowego	K_W07 K_W08
W2	Zna w zarysie historię regionu, jego wielokulturową specyfikę, regionalne zjawiska i instytucje kulturowe, postaci związane z kulturą regionu	K_W08 K_W09
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wyszukiwać, dokonać analizy i selekcji informacji dotyczących kultury pogranicza kulturowego, w tym ziemi chełmskiej	K_U04 K_U05
U2	Potrafi sformułować własny pogląd w zakresie treści omawianych na zajęciach	K_U06 K_U12
U3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14
U4	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów dotyczących literatury i kultury współczesnej Ukrainy	K_K02
K3	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie europejskiego dziedzictwa kulturowego	K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Odpowiedź ustna. Przygotowanie projektu. Aktywny udział w dyskusji.	konwersatorium
U1, U2, U3, U4	Aktywny udział w dyskusji. Przygotowanie projektu. Ocena końcowa jest wypadkową ocen częściowych.	konwersatorium
K1, K2, K3	Obserwacja w trakcie zajęć. Udział w dyskusji	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - konwersatorium	
Kw1	Podstawowe pojęcia teoretyczne związane z pograniczem kulturowym
Kw2	Zarys historii ziemi chełmskiej
Kw3	Wybitne postaci ziemi chełmskiej z kręgu kultury i literatury
Kw4	Wielokulturowość regionu
Kw5	Zabytki Chełma i ziemi chełmskiej
Kw6	Legendy chełmskie
Kw7	Folklor ziemi chełmskiej
Kw8	Zajęcia podsumowujące

Metody dydaktyczne	
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja. Metoda projektów. Analiza materiałów źródłowych. Pokaz multimedialny.	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15		15	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2		2	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	13		13	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	M. Malikowski, D. Wojakowski (red.), <i>Między Polską a Ukrainą. Pogranicze, mniejszości, współpraca regionalna</i> , Rzeszów 1999
2	P. Dejneka, A. Mikołajko (red.), <i>Pogranicza kulturowe w perspektywie współczesności</i> , wydawnictwo UKSW, Warszawa 2017
3	K. Handke (red.), <i>Region, regionalizm – pojęcia i rzeczywistość</i> , Warszawa 1993
4	Z. Lubaszewski, <i>W cieniu trzech dębów. Opowieści o przeszłości</i> , Chełm 2016
5	L.J. Okoń, <i>Historia literatury ziemi chełmskiej 1505-2010</i> , Chełm 2010
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Podstawy komunikacji międzykulturowej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Fundamentals of intercultural communication		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	I
	obieralny	x	semestr studiów	II

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	15		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Gotowość do poszerzania swej wiedzy
Otwartość na inne kultury

Cele przedmiotu	
C1	Poszerzenie ogólnej kompetencji kulturowej studentów
C2	Kształtowanie umiejętności rozumienia procesów kulturowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę za zakresu teorii kultury	K_W07
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę dotyczącą zagadnień szczegółowych z zakresu komunikacji międzykulturowej	K_W07 K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wyszukać, dokonać analizy i selekcji informacji dotyczących kultury, w tym komunikacji międzykulturowej	K_U04 K_U05
U2	Potrafi sformułować własny pogląd w zakresie treści omawianych na zajęciach	K_U06 K_U12
U3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14
U4	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów dotyczących komunikacji międzykulturowej	K_K02
K3	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie europejskiego dziedzictwa kulturowego	K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Odpowiedź ustna. Przygotowanie projektu. Aktywny udział w dyskusji.	konwersatorium
U1, U2, U3, U4	Aktywny udział w dyskusji. Przygotowanie projektu. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
K1, K2, K3	Obserwacja w trakcie zajęć. Udział w dyskusji	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - konwersatorium	
Kw1	Podstawowe pojęcia i składniki kultury. Kultura jako komunikacja
Kw2	Rodzaje tożsamości. Tożsamość w procesie komunikacji
Kw3	Typologia kultur. Kultury wysokiego i niskiego kontekstu
Kw4	Stereotypy kulturowe i ich źródła
Kw5	Przenikanie się kultur i płaszczyzna kontaktów kulturowych
Kw6	Krąg kulturowy oraz kategoria swój-obcy
Kw7	Typy wspólnot etnicznych i problematyka pogranicza
Kw8	Komunikacja międzykulturowa a globalizacja

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja. Metoda projektów. Analiza materiałów źródłowych. Pokaz multimedialny.

Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne

			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15		15	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2		2	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	13		13	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	S. Reynolds, D. Valentine, <i>Komunikacja międzykulturowa. Przewodnik</i> , Warszawa 2009
2	J. Mikułowski Pomorski, <i>Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym</i> , Kraków 2012
3	Z. Benedyktowicz, <i>Portrety obcego</i> , Kraków 2000
4	B. Anderson, <i>Wspólnoty wyobrażone</i> , Kraków 1997
5	G. Babiński, <i>Pogranicze polsko-ukraińskie. Etniczność – zróżnicowanie religijne - tożsamość</i> , Kraków 1997
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

SYLABUSY

ROK II

SEMESTR III

Karta (syllabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – czytanie i pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian - Reading and Writing	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności poprawnego formułowania wypowiedzi w formie pisemnej (odtwarzanie, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów twórczych i użytkowych).
C2	Wypracowanie i utrwalanie nawyków poprawnej ortografii i interpunkcji.
C3	Wypracowanie umiejętności rozróżniania stylów funkcjonalnych języka i prawidłowego stosowania zasobów stylistycznych języka.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student potrafi pracować z tekstami pisanymi o średniozaawansowanym stopniu złożoności dotyczącymi tematyki: zakupy, kuchnia, transport. Potrafi wyszukiwać, przetwarzać i przekazywać informacje, wyciągać wnioski, określać główną myśl oraz intencje nadawcy/autora itp.	K_U03
U02	Student potrafi konstruować spójne i harmonijne, różnorodne stylistycznie i gatunkowo wypowiedzi pisemne adekwatne do poziomu poprawne w każdym aspekcie językowym z tematyki: zakupy, kuchnia, transport, takie jak oferta sklepu, elementy rozprawki, przepis, menu, e-mail, notatka.	K_U09
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi krytycznie ocenić poziom swoich kompetencji językowych w analizowaniu, przetwarzaniu oraz tworzeniu tekstów.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie różnorodnych metod uczenia się oraz umiejętne korzystanie z różnorodnych źródeł.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
U02	analiza prac cząstkowych w formie pisemnej (domowych i kontrolnych), egzamin pisemny	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	Zakupy – oferta sklepu
ćw2	Centrum handlowe – elementy rozprawki
ćw3	Zakupy przez Internet – elementy rozprawki
ćw4	Kuchnia – przepis
ćw5	Restauracja – menu
ćw6	Zdrowe / niezdrowe jedzenie – elementy rozprawki
ćw7	Wizyta w mieście – e-mail
ćw8	Opisywanie drogi – notatka

Metody dydaktyczne	
praca z tekstem, poprawianie tekstów, konsultacje/wyjaśnienia, prace pisemne (dyktanda, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów własnych, wypełnianie formularzy)	

Obciążenie pracą studenta	
----------------------------------	--

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prac cząstkowych (domowych i kontrolnych), egzaminu	25		25	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dziewanowska D., <i>Ćwiczenia z ortografii rosyjskiej</i> , WSiP, Warszawa 1999. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
3	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи язык rosyjski: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Язык rosyjski. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
7	Zdunik M., Galant S., <i>Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego</i> , PWN, Warszawa 2014.
8	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian – Lexis and Conversation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia wypowiedzi w sytuacjach komunikacyjnych.
C2	Zapoznanie z zasobami leksykalnymi języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
go		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student posiada umiarkowany zasób słownictwa, dzięki któremu potrafi konstruować spójne i logiczne różnorodnie wypowiedzi ustne adekwatne do poziomu poprawne w większości aspektów językowych z tematyki: zakupy, kuchnia, transport.	K_U08
U02	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów, a także planować swoje kształcenie poprzez stosowanie różnorodnych metod.	K_U15
U03	Student potrafi współpracować w grupie, przyjmując w niej wybrane role.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi krytycznie ocenić poziom swoich kompetencji językowych w konstruowaniu wypowiedzi ustnych.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie różnorodnych metod uczenia się oraz umiejętne korzystanie z różnorodnych źródeł.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	analiza wypowiedzi ustnych, kolokwia pisemne	ćw.
U02	analiza pracy na zajęciach, analiza prac cząstkowych	ćw.
U03	obserwacja w trakcie zajęć, analiza prac projektowych	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	Zakupy – sklepy, działy, towary, produkty opakowania
ćw2	Zakupy przez Internet
ćw3	Kuchnia – kuchnia domowa, kuchnie świata, zdrowe/niezdrowe jedzenie
ćw4	Restauracja, catering, fast food
ćw5	Transport – środki transportu, miasto, opisywanie drogi

Metody dydaktyczne
metoda komunikacyjna, metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, drama, gry sytuacyjne w parach/grupach, inne gry językowe i ćwiczenia leksykalne

Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne
			stacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30		30

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, kolokwium, prace domowe, projektowe	25		25	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2		2	
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2	2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chlebda B., Danecka I., Milutina T., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego dla studentów I roku filologii rosyjskiej</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2007.
2	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи. Język rosyjski: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
3	Gołubiewa A., Czeczuga W., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
7	Tatarchyk O., <i>Как раз Podręcznik. Język rosyjski. Szkoła ponadpodstawowa</i> , WSiP, 2019.
8	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Język rosyjski. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019.
9	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian-Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny			

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada podstawową wiedzę o systemie gramatycznym języka polskiego i rosyjskiego.
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych i ich zastosowania w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii przymiotnika, liczebnika, zaimka, imiesłowu i poprawnie je stosować w wypowiedziach pisemnych	K_U09
U2	Potrafi określić i utworzyć formy gramatyczne w zakresie morfologii przymiotnika, liczebnika, zaimka, imiesłowu i poprawnie je stosować w wypowiedziach ustnych	K_U08
U3	Potrafi organizować działania własne i w grupie	K_U13
U4	Potrafi współpracować w zespole	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie rozwijać wiedzę, doskonalić swe umiejętności językowe	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	ćwiczenia
U1,U2	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U3,U4,U5	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Przymiotnik - krótka forma. Stopień wyższy przymiotników i przysłówków. Stopień najwyższy przymiotników i przysłówków. Liczebnik – główne. Liczebnik – porządkowe. Liczebnik – zbiorowe i ułamkowe, działania matematyczne. Zaimek – osobowe. Zaimek - zwrotny „себя” i wyrażenie zaimkowe „друг друга”. Zaimek - dzierżawcze, względne i pytające, wskazujące, określające. Zaimek – nieokreślone, przeczące. Imiesłowy przymiotnikowe czynne Imiesłowy przymiotnikowe czynne Imiesłowy przymiotnikowe bierne Imiesłowy przysłówkowe. Końcowe zaliczenie pisemne	

Metody dydaktyczne
Metody komunikacyjne, gramatyczno-tłumaczeniowe, ćwiczenia wdrażające, praca w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami, podręcznikami do gramatyki – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dorota Chuchmacz, Helena Ossowska, <i>Вот грамматика!</i> , <i>Repetytorium grammatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2010.
2	Dorota Dziwanowska, <i>Грамматика без проблем</i> , WSiP, Warszawa 2005.
3	Swietłana Brudz, Aleksandra Haase, <i>Duża gramatyka rosyjska z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – czytanie i pisanie		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Ukrainian: reading and writing	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada odpowiednią wiedzę leksykalną, gramatyczną, ortograficzną i interpunkcyjną niezbędną do konstruowania prac pisemnych w języku ukraińskim. Potrafi korzystać z dostępnych źródeł i wykorzystywać zdobytą wiedzę do rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności poprawnego formułowania wypowiedzi w formie pisemnej (odtwarzanie, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów twórczych i użytkowych).
C2	Wypracowanie i utrwalanie nawyków poprawnej ortografii i interpunkcji obowiązujących w języku ukraińskim.
C3	Wypracowanie i utrwalenie nawyków poprawnego czytania w języku ukraińskim, z użyciem odpowiednich konstrukcji intonacyjnych i zasad akcentuacji.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych	
W zakresie umiejętności:			
U01	Potrafi komunikować się w języku ukraińskim w formie pisemnej, tj. potrafi konstruować spójne i harmonijne, różnorodne stylistycznie i gatunkowo wypowiedzi pisemne adekwatne do poziomu, z zastosowaniem odpowiednich norm ortograficznych	K_U09	
U02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14	
U03	Potrafi samodzielnie planować i doskonalić swój warsztat zawodowy; podnosząc swoje kompetencje potrafi korzystać z różnych form i źródeł	K_U15	
W zakresie kompetencji społecznych:			
K01	Jest gotów do krytycznej oceny swoich kompetencji językowych zakresie tworzenia tekstów	K_K01	
K02	Jest gotów do ciągłego dokształcania się i rozwoju swoich kompetencji językowych	K_K02	
Weryfikacja założonych efektów uczenia się			
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)	
U01	egzamin ustny/pisemny; prace pisemne (domowe i kontrolne), aktywność w dyskusji; zaliczenie (ustne/pisemne); frekwencja i aktywność na zajęciach	ćw.	
U02, U03, K01, K02	projekt; aktywność w dyskusji; rozwiązanie zadań praktycznych; obserwacja w trakcie zajęć	ćw.	
Treści programowe przedmiotu			
Forma zajęć –			
ćw. 1 - 15	Zasady pisowni ukraińskiej (pisownia zapożyczeń, pisownia <i>nie</i> z różnymi częściami mowy, złożone części mowy, zasady interpunkcji)		
	Konstruowanie samodzielnych prac powiązanych z kręgami tematycznymi realizowanymi równoległe na pozostałych zajęciach z nauki języka ukraińskiego (praca, zakupy, kuchnia, restauracja, transport, moda i uroda, zdrowie i samopoczucie)		
	Analiza leksykalna tekstu lub dialogu, znajdowanie szczegółowych informacji, uzupełnianie luk kontekstu wyrazowego w słuchanym tekście		
	Pisanie i uzupełnianie dialogów, konstruowanie pytań do podanych odpowiedzi.		
	Pisanie tekstów użytkowych (ogłoszenia, cv, listy motywacyjne, wnioski, podania, ulotki reklamowe, zaproszenie itp.)		
Metody dydaktyczne			
gry symulacyjne, gry sytuacyjne; metoda zadań zamkniętych, metoda zadań otwartych, praca z tekstem, korekta tekstów; prace pisemne (dyktanda, streszczanie, rozbudowywanie tekstów, redagowanie tekstów własnych, wypełnianie formularzy); dyskusja			
Obciążenie pracą studenta			
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności		
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne
			stacjonarne niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	2

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Лещенко Т., Шевченко О.М., Козуб Г.М., <i>Читаємо українською. Навчальний посібник для іноземних студентів I-II курсів</i> , Полтава 2019
2	Ющук І., <i>Практикум з правопису української мови</i> , Київ 1997
3	<i>Український правопис</i> , за ред. О. А. Дітель, Київ 1996 і nowsze wyd.
4	Стежко С., Г. Марченко, Н. Кондратенко, В. Розумна, <i>Лексичні теми з української мови для іноземних слухачів підготовчого відділення</i> , Київ 2019.
5	Delura S. i in., <i>Z ukraińskim na ty (cz.2)</i> , Warszawa 2014.
6	Мазурик Д., <i>Українська мова для іноземців</i> , Харків 2017.
7	Назаревич Л., Гавдида Н., <i>Практикум з української мови як іноземної: навчальний посібник для студентів III – IV курсів</i> , Тернопіль 2016. Literatura jest dostępna w gab. 003.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – leksyka i konwersacja	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Course of Ukrainian: Conversational Ukrainian	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie podstawowym
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej
C2	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych z wykorzystaniem form dialogowych i monologicznych oraz poszerzanie zakresu słownictwa w języku ukraińskim
C3	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, kształtowanie umiejętności poprawnego jej stosowania w sytuacjach życia codziennego, formułowanie

Cele przedmiotu	
	sądów własnych w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
K-U08 K-U11	Poprawnie dobiera i stosuje poznane słownictwo w dialogach, monologach także w tekstach pisanych, dotyczących podstawowych sytuacji komunikacyjnych w języku ukraińskim	UK UK
K-U14	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim, stosując różne techniki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, współpracując w grupie	UO
K-U15	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informację, korzystać ze słowników i źródeł internetowych	UU
W zakresie kompetencji społecznych:		
K-K01	Jest gotów do oceny swoich kompetencji językowych i poziomu swojej wiedzy	KK
K-K04	Rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju	KO

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych
K-U08	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, egzamin	ćwiczenia
K-U11	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, egzamin	ćwiczenia
K-U14	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K-U15	Przygotowanie do zajęć, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K-K01	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania	ćwiczenia
K-K04	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania – gotowość i umiejętność poszerzania wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1-15	Wygląd zewnętrzny i charakter człowieka - cechy charakteru, uczucia i emocje
	Szkoła i uniwersytet - typy szkół i kierunki studiów, wyposażenie sali, stopnie naukowe, pracownicy szkoły
	Praca - nazwy zawodów, poszukiwanie pracy, zarobki
	Transport - środki transportu, obiekty w mieście, kierunki, pytanie o drogę

Metody dydaktyczne
Metoda komunikacyjna, praca w parach i grupach, scenki, ćwiczenia dialogowe, gry językowe, zasoby audiowizualne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	B. Zinkiewicz – Tomanek, O. Baraniwska, Język ukraiński dla początkujących, Kraków 2012
2	B. Zinkiewicz- Tomanek, O. Baraniwska, Język ukraiński dla średniozaawansowanych, Kraków 2016
3	Д. Мазурик, Українська мова для іноземців. Крок за кроком, Харків 2017
4	О. Белей, Розмовляєте українською. Підручник української мови, Wrocław 2006
5	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, Słownik tematyczny polsko-ukraiński, Warszawa 2010
	Український мовно-інформаційний фонд НАН України, http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - gramatyka funkcjonalna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Course of Ukrainian: Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny			semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie A1

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych
C2	Umiejętność stosowania form gramatycznych w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi tworzyć i poprawnie stosować formy gramatyczne w	K_U08

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
	wypowiedziach ustnych w języku ukraińskim	
U2	Potrafi tworzyć i poprawnie stosować formy gramatyczne w wypowiedziach pisemnych w języku ukraińskim	K_U09
U3	Potrafi analizować ukraińskie teksty użytkowe z zastosowaniem umiejętności językowych	K_U03
U4	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka ukraińskiego w komunikacji językowej na poziomie A2	K_U11
U5	Potrafi współdziałać w grupie	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy	K_K01
K2	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju	K_K02 K_K01

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, U1,U2,U3, U4, U5 K1,K2	Częstkowe prace kontrolne Rozwiązywanie zadań praktycznych Egzamin pisemny Obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - konwersatorium	
Ćw. 1-15	Stopniowanie przymiotnika. Dopełniacz rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. Celownik rzeczownika liczby pojedynczej i mnogiej. Aspekt czasowników w języku ukraińskim. Przysłówek. Stopniowanie przysłówka Przymyki i wyrażenia przymikowe

Metody dydaktyczne
Metody audio-lingwalne, komunikacyjne, gramatyczno-tłumaczeniowe, ćwiczenia wdrażające, sprawnościowe, gry językowe, praca w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	

Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	T. Кудіна, <i>Українська мова як іноземна (початковий курс). Частина друга. Розмовно-граматичний курс</i> , Київ 2009
2	B. Zinkiewicz-Tomanek, O. Baraniwska, <i>Język ukraiński dla początkujących</i> , Kraków 2012
3	Мазурик Данута, <i>Українська мова для іноземців. Крок за кроком</i> , Харків 2017
4	<i>Український мовно-інформаційний фонд НАН України</i> , http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
5	I. Кононенко, <i>Język ukraiński i polski: studium porównawcze</i> , Warszawa 2012
6	О. Микитюк, <i>Сучасна українська мова</i> , Львів 2010
7	Б. Сокіл, Л. Новіцька, М. Товкало, <i>Дієслівне керування в українській мові</i> , Львів 2008
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język rosyjski)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian-Translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	3

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Potrafi korzystać ze słowników dwujęzycznych, specjalistycznych.
Posiada znajomość języka rosyjskiego na poziomie A2

Cele przedmiotu
C1 Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego tekstów użytkowych i publicystycznych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego i leksykalnego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie w przekładzie pisemnym.	K_W01
W2	Ma wiedzę dotyczącą stylistycznych odmian języka polskiego i języka rosyjskiego oraz zna strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Posiada umiejętność tłumaczenia różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski.	K_U06 K_U11
U2	Potrafi dokonać właściwego doboru środków językowych w pracy nad przekładem.	K_U03 K_U07
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przysięgłego.	K_K05
K4	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza przysięgłego.	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium.	ćwiczenia
U1,U2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium.	
U3,U4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1,K2,K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Zapoznanie ze słownikami specjalistycznymi dwujęzycznymi i jednojęzycznymi oraz źródłami internetowymi, przydatnymi w pracy tłumacza. Ćwiczenia praktyczne. Tłumaczenie pisemne tekstów, dotyczących następującej tematyki: - Zawieranie znajomości, Charakterystyka człowieka, Rodzina i relacje międzyludzkie.	
Metody dydaktyczne		
Praca z tekstem, praca ze słownikami.		

--

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	J. Rieger, E. Rieger, <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
2	Słowniki dwujęzyczne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język rosyjski w obsłudze ruchu granicznego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Russian in Border Traffic Service	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawową leksyką dotyczącą obsługi ruchu granicznego w języku rosyjskim.
C2	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, związanych z obsługą ruchu granicznego.

Symbol efektu przedmiotowego o	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
--	--	---

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna terminologię specjalistyczną w zakresie obsługi ruchu granicznego dotyczącą przekraczania granicy, rozumie zakres zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego w ruchu transgranicznym.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi posługiwać się terminologią specjalistyczną w zakresie obsługi ruchu granicznego dotyczącą przekraczania granicy, w pracy zawodowej tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_U02
U2	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i piśmie w języku rosyjskim, stosując terminologię specjalistyczną w obsłudze ruchu granicznego.	K_U10
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi, pracując w zespole, współdziałać z innymi osobami.	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć	ćwiczenia
U1,U2	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U3,U4,U5	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		

ĆW. 1-15	Zasady przekraczania granicy. Kontrola graniczna. Uprawnienia funkcjonariusza Straży Granicznej. Zatrzymanie pojazdu. Kontrola osobista. Ruch bezwizowy. Wniosek o wydanie wizy rosyjskiej, białoruskiej. Wniosek o wydanie wizy polskiej. Układ z Schengen. Polskie placówki dyplomatyczne i ich zadania. Deportacja z terytorium RP. Anulowanie wizy.
-------------	--

Metody dydaktyczne

Praca z tekstem źródłowym, dyskusja, praca indywidualna i grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami i tekstami źródłowymi – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	M. Chowaniec, P. Kapusta, <i>Polsko-angielsko-rosyjski słownik terminologii celnej</i> , Wydawnictwo Dr Lex.
2	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej rosyjsko-polski</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2007
3	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej polsko-rosyjski</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2008.
4	<i>Таможенный кодекс РФ</i> , https://www.tamogkodeks.ru/

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Międzynarodowy obrót towarowy		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	International trade in goods		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Marcin Oskierko

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------------------

Wymagania wstępne
Posiadać wiedzę w zakresie struktury oraz uregulowań prawnych Unii europejskiej (Zasada swobodnego obrotu towarami w UE).
Posiadać wiedzę w zakresie polityki bezpieczeństwa państwa.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z przepisami prawa stosowanego wobec towarów w obrocie granicznym.
C2	Zapoznanie studentów z zasadami przepływu towarów przez zewnętrzne i wewnętrzne granice Unii Europejskiej .

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe ekonomiczne i prawne uwarunkowania działalności zawodowej agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego z uwzględnieniem kontekstu pracy zawodowej.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów z zakresu obsługi ruchu granicznego oraz bezpieczeństwa obrotu transgranicznego.	K_U11
U02	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego oraz z zakresu bezpieczeństwa obrotu transgranicznego	K_U12
U03	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_K04
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych ćwiczenia
W01	Zaliczenie z oceną, test pisemny	Ćw
U01	Burza mózgów, praca w grupie,	Ćw
U02	Przygotowanie grupowego projektu, wystąpienie w formie prezentacji	Ćw
U03	Analiza źródeł i dokumentów, praca z tekstem.	Ćw
K01	Dyskusja problemowa	Ćw
K02	Dyskusja problemowa	Ćw
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
Ćw1	Powstanie obszaru Strefy Schengen.	
Ćw2	Współczesny wymiar granic wspólnoty europejskiej.	
Ćw3	Służby w systemie ochrony granicy państwowej wobec zagrożeń wynikających z ograniczeń w obrocie towarowym.	
Ćw4	Zagrożenia transgraniczne	
Ćw5	Graniczna kontrola sanitarno – epidemiologiczna.	
Ćw6	Graniczna kontrola przewozu materiałów niebezpiecznych.	
Ćw7	Graniczna kontrola weterynaryjna.	
Ćw8	Kolokwium	
Metody dydaktyczne		
Wykład konwencjonalny, wykład problemowy, ćwiczenia.		

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1.	L. Elak, <u>Bezpieczeństwo wschodniej granicy</u> , Wydawnictwo Akademii Sztuki Wojennej, Warszawa 2019.
2.	A. Moraczewska, <u>Zarządzanie ryzykiem na granicach zewnętrznych Unii Europejskiej</u> , Lublin 2021.
3.	A. Wawrzusiszyn, <u>Wybrane problemy transgranicznego bezpieczeństwa Polski</u> , Warszawa 2013.
4.	S. Dubaj, A. Kuś, P. Witkowski, <u>Zasady i ograniczenia w przepływie osób i towarów w Unii Europejskiej</u> , Zamość 2008.
5.	ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (WE) NR 562/2006 z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Podstawy postępowania celnego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Introduction to Customs Procedure	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi założeniami wspólnotowego i krajowego prawa celnego oraz głównymi zasadami obowiązującymi w postępowaniu celnym.
C2	Zapoznanie studentów z podmiotami postępowania celnego oraz kompetencjami organów celnych.
C3	Zapoznanie studentów z podstawowymi elementami postępowania celnego tj.: załatwiania spraw w postępowaniu celnym, doręczenia, wezwania, terminy oraz wszczęcia i przebiegu postępowania celnego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student zna Akty prawne regulujące prowadzenie postępowań celnych	K_W11
W2	Student zna i rozumie zasady i czynności dotyczące ustalania obowiązku celnego.	K_W11
W3	Student posiada podstawową wiedzę na temat postępowań celnych.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa dotyczące instytucji celnych i granicznych.	K_U11
U2	Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów wynikłych w toku postępowania celnego.	K_U11
U3	Student potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w zakresie postępowań celnych.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści w zakresie przebiegu postępowań celnych.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemów wynikłych w toku postępowania celnego.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U1	Wypowiedź ustna	ćw
U2	Aktywność w dyskusji	ćw
K1	Referat	ćw
K2	Prezentacja umiejętności	ćw
W1	Kolokwium	ćw
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
Ćw 1	Postępowanie w sprawach celnych zasady ogólne.	
Ćw 2	Podmioty postępowania celnego.	
Ćw 3	Agent celny, agencja celna, przedstawiciel bezpośredni i pośredni, pełnomocnik i inne podmioty postępowania.	
Ćw 4	Załatwianie spraw w sprawach celnych: doręczanie pism, adresaci pism, zawiadomienie o zmianie adresu, pełnomocnik ds. doręczeń.	
Ćw 5	Wezwania: wezwanie do stawienia się, sankcja za niestawiennictwo, cel wezwania.	
Ćw 6	Kolokwium.	
Metody dydaktyczne		
Wykład Dyskusja Ćwiczenia interaktywne		

Prezentacja multimedialna

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz., stan prawny na 31 sierpnia 2009
2	Postępowanie celne: prawo celne krajowe i wspólnotowe z komentarzem / Jerzy Chuderski, Krzysztof Chuderski, Warszawa: Wolters Kluwer Polska, 2010

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Historia literatury rosyjskiej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		History of Russian Literature	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	II
	obieralny	x	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	egzamin
------------------------------------	----------------	---------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech, okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich. Wiedza i umiejętności z zakresu I i II sem. przedmiotu: Historia literatury rosyjskiej.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej kultury literackiej XX-XXI w.
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego procesu literackiego XX-XXI w.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji XX-XXI w. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej i ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Ma zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji XX-XXI w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji XX-XXI w.. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej i ich poetykę.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej XX-XXI w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury i literatury rosyjskiej XX-XXI w.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsesemestralne kolokwia w formie ustnej. Egzamin końcowy ustny.	konwersatorium

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – konwersatorium	
Kw1	Literatura rosyjska porewolucyjna – literatura oficjalna i emigracyjna – tendencje, ośrodki, przedstawiciele – I. Bunin, V. Nabokov.
Kw2	Twórczość M. Bułhakowa – nowelistyka, powieść „Mistrz i Małgorzata”.
Kw3	Problematyka powieści B. Pasternaka „Doktor Żywago”.
Kw4	Rosyjska literatura obozowa – A. Sołżenicyn i W. Szałamow.
Kw5	Twórczość bardów rosyjskich – W. Wysocki i B. Okudźawa.

Kw6	Współczesna literatura rosyjska – poezja J. Brodskiego.
Kw7	Rosyjska proza kobieca – L. Pietruszewska, L. Ulicka.
Kw8	Literatura rosyjska najnowsza – blogi, vlogi i portale literackie, biblioteki.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny. Dyskusja związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Analiza tekstów literackich. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzaminu, kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej XX wieku</i> , red. A. Drawicz, Warszawa 1997;
3	B. Mucha, <i>Historia literatury rosyjskiej. Od początków do czasów najnowszych</i> , Wrocław 2002;
4	В.С. Баевский, <i>История русской литературы XX века</i> , Москва 2003.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Literatura Słowian Wschodnich		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literature of the Eastern Slavs		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	II
	obieralny	x	semestr studiów	III

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	egzamin
------------------------------------	----------------	---------

Wymagania wstępne
Identyfikacja najważniejszych cech okresów i epok w literaturze. Rozpoznanie rodzajów, gatunków literackich i podstawowych terminów literackich. Wiedza i umiejętności z zakresu I i II sem. przedmiotu: Literatura Słowian Wschodnich.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi informacjami odnoszącymi się do historii rosyjskiej i ukraińskiej kultury literackiej XX-XXI w.
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i nazwiskami dotyczącymi rosyjskiego i ukraińskiego procesu literackiego XX-XXI w.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu procesu historyczno-literackiego Rosji, Ukrainy i Białorusi XX-XXI w. Nazywa poszczególne umowne okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej oraz ma dobrą orientację odnośnie do poetyki omawianych tekstów literackich.	K_W05
W2	Ma zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji tekstów z literatury, kultury i historii Rosji, Ukrainy i Białorusi XX-XXI w., konieczną dla zrozumienia procesów literackich i kulturowych.	K_W06
W3	Wymienia i objaśnia zjawiska charakterystyczne dla poszczególnych epok (nazwiska twórców, nazwy ugrupowań, czasopism i dzieł).	K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i praktycznie wykorzystywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa oraz kultury Rosji, Ukrainy i Białorusi XX-XXI w. Rozróżnia i charakteryzuje okresy literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej, ich poetykę.	K_U04
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę różnorodnych gatunkowo tekstów literackich.	K_U05
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe, w szczególności z zakresu literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej XX-XXI w. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U13 K_U14 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy w zakresie kultury, literatury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej XX-XXI w.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji, Ukrainy i Białorusi.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej, ukraińskiej i białoruskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K05 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w dyskusji. Analiza literacka. Przygotowanie referatów i prezentacji. Śródsemestralne kolokwia w formie ustnej. Egzamin końcowy ustny.	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – konwersatorium		
Kw1	Literatura rosyjska porewolucyjna – literatura oficjalna i emigracyjna – tendencje, ośrodki, przedstawiciele – I. Bunin, V. Nabokov.	
Kw2	Twórczość M. Bułhakowa – nowelistyka, powieść „Mistrz i Małgorzata”.	

Kw3	Problematyka powieści B. Pasternaka „Doktor Żywago”.
Kw4	Rosyjska literatura obozowa – A. Sołżenicyn i W. Szałamow.
Kw5	Twórczość bardów rosyjskich – W. Wysocki i B. Okudźawa.
Kw6	Współczesna literatura rosyjska i ukraińska – poezja J. Brodskiego i J. Andruchowycza.
Kw7	Rosyjska i ukraińska proza kobieca – L. Pietruszewska, L. Ulicka, M. Matios, O. Zabużko.
Kw8	Współczesna literatura białoruska - proza S. Aleksijewicz, dramaturgia białoruska.
Kw9	Literatura rosyjska, ukraińska i białoruska najnowsza – blogi, vlogi i portale literackie, biblioteki.

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny. Dyskusja związana z wykładem, debata oksfordzka, burza mózgów. Analiza tekstów literackich. Pokaz multimedialny. Metoda projektów.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzamin, kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Historia literatury rosyjskiej</i> , red. M. Jakóbiec, Warszawa 1976;
2	<i>Historia literatury rosyjskiej XX wieku</i> , red. A. Drawicz, Warszawa 1997;
3	В.С. Баевский, <i>История русской литературы XX века</i> , Москва 2003;
4	B. Bakuła, <i>Skrzydło Dedala. Szkice, rozmowy o poezji i kulturze ukraińskiej lat 50.-90. XX wieku</i> , Poznań 1999;
5	B. Siwek, <i>Wolność ukrzyżowana. Rzecz o białoruskim dramacie i teatrze</i> , Lublin 2011.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa języka rosyjskiego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Descriptive Grammar of Russian	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	3

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość gramatyki języka polskiego i terminologii językoznawczej.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Opis systemu współczesnego języka rosyjskiego w zakresie fonetyki i fonologii, morfemiki i słowotwórstwa, morfologii (samodzielne i niesamodzielne części mowy, kategorie gramatyczne).
C2	Kształtowanie wrażliwości na poprawność gramatyczną tekstów mówionych i pisanych (własnych i cudzych).

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka rosyjskiego, jego jednostkach i zależnościach między nimi, rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W2	Zna i rozumie system pojęciowy z dziedziny gramatyki opisowej.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki języka rosyjskiego (rozdziela poszczególne jednostki systemu językowego, określa i poprawnie tworzy formy gramatyczne, konstruuje poprawne pod względem gramatycznym wypowiedzi pisemne i ustne, stosuje poprawne formy gramatyczne w tłumaczeniach z języka rosyjskiego i na język rosyjski) w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia, w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w konstruowaniu wypowiedzi pisemnych i ustnych w języku rosyjskim oraz w tłumaczeniu wiedzę z zakresu gramatyki języka rosyjskiego, potrafi prawidłowo rozróżniać poszczególne jednostki systemu językowego, określać i poprawnie tworzyć formy gramatyczne rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów i konstrukcji językowych z zastosowaniem wiedzy z zakresu gramatyki opisowej języka rosyjskiego.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Kolokwium pisemne, odpowiedź ustna	KW
U1, U2, U3	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		

Forma zajęć	
KW 1 - 15	<p>Fonetyka, system wokaliczny i konsonantyczny języka rosyjskiego. Klasyfikacja fonemów. Akcent wyrazowy – właściwości artykulacyjne samogłosek akcentowanych i nieakcentowanych. Zjawisko redukcji.</p> <p>Morfemika – pojęcie morfu i morfemu, typy morfemów (rdzeń, typy afiksów), analiza morfemowa wyrazów.</p> <p>Słowotwórstwo – pojęcie podstawy słowotwórczej i formantu, pojęcie motywacji słowotwórczej, wyrazu niemotywowanego, motywującego i motywowanego. Struktura gniazda słowotwórczego – łańcuch słowotwórczy.</p> <p>Sposoby słowotwórcze – afiksalne i bezafiksalne, (złożenie, zrost, uniwerbizacja, abrewiacja, ucięcia, teleskopia, substantywizacja, adjektywizacja). Analiza słowotwórcza wyrazów pochodnych.</p> <p>Morfologia – klasyfikacja części mowy, pojęcie kategorii gramatycznej.</p> <p>Rzeczownik – leksykalno-gramatyczne grupy rzeczowników, rzeczowniki żywotne i nieżywotne.</p> <p>Rzeczownik – kategoria liczby rzeczowników (pluralia tantum i singularia tantum), kategoria rodzaju (rzeczowniki dwurodzajowe, rodzaj rzeczowników nieodmiennych i abrewiatur).</p> <p>Kategoria przypadka rzeczownika, deklinacje rzeczownika – osobliwości odmiany.</p> <p>Przymiotnik – leksykalno-gramatyczne grupy przymiotników, kategorie gramatyczne przymiotnika.</p> <p>Przymiotnik – odmiana przymiotnika, stopniowanie przymiotnika.</p> <p>Liczebnik – leksykalno-gramatyczne grupy liczebników, odmiana liczebników.</p> <p>Zaimek – typy zaimków ze względu na znaczenie, odmiana zaimków. Użycie zaimków przeczących, nieokreślonych itd.</p> <p>Czasownik – charakterystyka semantyczna i gramatyczna części mowy. Odmiennie i nieodmienne formy czasownika.</p> <p>Czasownik – kategoria aspektu (czasowniki dokonane i niedokonane, pary aspektowe i sposoby ich tworzenia – perfektywacja i imperfektywacja). Czasownik jedno- i dwuaspektowe.</p> <p>Kategoria strony, czasowniki przechodnie, strona czynna i bierna, czasowniki zwrotne.</p> <p>Kategoria osoby. Czasowniki bezosobowe.</p> <p>Kategoria czasu.</p> <p>Kategoria trybu.</p> <p>Koniugacje czasowników.</p>
Metody dydaktyczne	
<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy</p> <p>Prezentacja</p> <p>Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją</p> <p>Zadania problemowe</p> <p>Ćwiczenia przedmiotowe</p> <p>Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Gramatyka opisowa współczesnego języka rosyjskiego</i> , red. Albert Bartoszewicz, Jan Wawrzyńczyk, cz. 1, S. Grzybowski, M. Olechnowicz, J. Wawrzyńczyk, <i>Fonetyka, Fonologia, Pismo</i> ; cz. 2, W. Zmarzer, <i>Leksyka. Słowotwórstwo</i> ; cz. 3, J. Wawrzyńczyk, W. Zmarzer, <i>Morfologia</i> , Warszawa 1986-1987. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	<i>Русская грамматика</i> , т.1, Москва 2005 (wybrane fragmenty) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	П.А. Лекант, Е.И. Диброва, Л.Л. Касаткин, Е.В. Клобуков, <i>Современный русский язык</i> , ред. П.А. Лекант, Москва 2002. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	А.Н. Тихонов, <i>Школьный словообразовательный словарь</i> , Москва 2007. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	А.Н. Тихонов, <i>Современный русский язык. Морфемика. Словообразование. Морфология</i> . Москва 2003. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
6	Иванов С. В., Гольберг И. М., <i>Словарь грамматических трудностей русского языка</i> , Москва 2023. (dostęp w Katedrze Sławistyki)

SYLABUSY

ROK II

SEMESTR IV

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – leksyka i konwersacja		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian – Lexis and Conversation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Śmigielska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
1. Podstawowe wiadomości o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2. Umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia wypowiedzi w sytuacjach komunikacyjnych.
C2	Zapoznanie z zasobami leksykalnymi języka rosyjskiego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Student posiada zaawansowany zasób słownictwa, dzięki któremu potrafi konstruować spójne i logiczne różnorodnie wypowiedzi ustne adekwatne do poziomu poprawne w każdym aspekcie językowym z tematyki: moda, styl, zdrowie, samopoczucie.	K_U08
U02	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów, a także umiejętnie planować swoje kształcenie poprzez stosowanie różnorodnych metod.	K_U15
U03	Student potrafi współpracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Student potrafi krytycznie ocenić poziom swoich kompetencji językowych w konstruowaniu wypowiedzi ustnych.	K_K01
K02	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, nieustannego podnoszenia swoich kwalifikacji poprzez stosowanie różnorodnych metod uczenia się oraz umiejętnie korzystanie z różnorodnych źródeł.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U01	analiza wypowiedzi ustnych, egzamin pisemny i/lub ustny	ćw.
U02	analiza pracy na zajęciach, analiza prac cząstkowych	ćw.
U03	obserwacja w trakcie zajęć, analiza prac projektowych	ćw.
K01	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.
K02	obserwacja pracy w trakcie zajęć, analiza efektów pracy samodzielnej	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw1	Moda, styl, uroda – nazwy ubrań, obuwia, dodatki, kolory, wzory, tkaniny
ćw2	Zdrowie – części ciała i narządy, choroby, symptomy, specjaliści
ćw3	Samopoczucie – wizyta u lekarza, teleporada
ćw4	Zdrowy styl życia, alternatywne sposoby leczenia

Metody dydaktyczne
metoda komunikacyjna, metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, drama, gry sytuacyjne w parach/grupach, inne gry językowe i ćwiczenia leksykalne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych	30			
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-			

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji	5			
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, prac cząstkowych, projektowych, egzaminu	25			
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-			
Suma godzin:	60			
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:		2		

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Chlebda B., Danecka I., Milutina T., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego dla studentów I roku filologii rosyjskiej</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2007.
2	Dąbrowska H., Zybert M., <i>Новые встречи. Язык русский: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2013.
3	Gołubiewa A., Czeczuga W., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , PWN, Warszawa 2014.
4	Fidyk M., Skup-Stundis T., <i>Nowe repetytorium z języka rosyjskiego</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2000.
5	Pado A., <i>Ucnex</i> , WSiP, Warszawa 2002 (dostęp w Katedrze Slawistyki)
6	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
7	Tatarchyk O., <i>Как раз Podręcznik. Язык русский. Szkoła ponadpodstawowa</i> , WSiP, 2019.
8	Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., <i>Вот и мы по-новому. Язык русский. Podręcznik. Liceum i technikum</i> , PWN 2019.
9	Zybert M., <i>Новый диалог: podręcznik do szkół ponadgimnazjalnych</i> , WSiP, Warszawa 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka praktyczna		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian-Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada podstawową wiedzę o systemie gramatycznym języka polskiego i rosyjskiego
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie umiejętności prawidłowego tworzenia form gramatycznych i ich zastosowania w określonych sytuacjach komunikacyjnych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi w wypowiedziach pisemnych i ustnych zastosować właściwą rekcję czasownika	K_U08, K_U09
U2	Potrafi prawidłowo stosować niesamodzielne części mowy	K_U02
U3	Potrafi budować zdania proste i złożone w języku rosyjskim.	K_U02
U4	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U5	Potrafi, pracując w zespole, współdziałać z innymi osobami.	K_U14
U6	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, egzamin pisemny, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	ćwiczenia
U1,U2,U3	Kolokwium, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U4,U5,U6	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Rekcja czasownika w języku rosyjskim. Przysłówek. Przyimek, wyrażenia przyimkowe. Spójnik. Partykuła. Wyrazy kategorii stanu. Zdania oznajmujące, pytające, wykrzyknikowe, rozkazujące. Zdania współrzędnie złożone. Zdania podrzędnie złożone. Zdania bezpodmiotowe Sposoby wyrażania miejsca, czasu Sposoby wyrażania przyczyny, celu, Sposoby wyrażania prośby, zaproszenia, niemożliwości, zgody, odmowy	
Metody dydaktyczne		

Metody komunikacyjne, gramatyczno-tłumaczeniowe, ćwiczenia wdrażające, praca w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, do egzaminu, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami, podręcznikami do gramatyki – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Dorota Chuchmacz, Helena Ossowska, <i>Вот грамматика!</i> , <i>Repetitorium gramatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2010.
2	Dorota Dziewanowska, <i>Грамматика без проблем</i> , WSiP, Warszawa 2005.
3	Swietłana Brudz, Aleksandra Haase, <i>Duża gramatyka rosyjska z ćwiczeniami</i> , Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2017.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Course of Ukrainian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	60		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie A1

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej w języku ukraińskim
C2	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych oraz poszerzanie zakresu słownictwa w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę dotyczącą funkcjonowania elementów systemu języka i zależności między tymi elementami	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi poprawnie dobierać i stosować poznane słownictwo i formy gramatyczne w typowych sytuacjach komunikacyjnych z wykorzystaniem form dialogowych i monologowych w języku ukraińskim w formie ustnej	K_U02 K_U08
U2	Potrafi poprawnie dobierać i stosować poznane słownictwo i formy gramatyczne w krótkich wypowiedziach pisemnych w języku ukraińskim	K_U02 K-U09
U3	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników	K_U03 K_U15
U4	Potrafi zaprezentować w języku ukraińskim własną opinię, wziąć udział w dyskusji	K_U12
U5	Potrafi współpracować w grupie	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do oceny swoich kompetencji językowych i poziomu swojej wiedzy w zakresie praktycznej znajomości języka ukraińskiego	K_K01
K2	Jest gotów do rozwiązywania problemów poznawczych w oparciu o uznane źródła i słowniki	K_K02
K3	Jest wrażliwy na problemy różnic kulturowych, wykazuje otwartość na poznanie innych kultur	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, U1,U2,U3, U4, U5 K1,K2, K3	prace cząstkowe Obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Zaliczenie na ocenę w formie ustnej	Ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - konwersatorium	
Ćw. 1-15	<p>Zagadnienia leksykalne: Zakupy - rodzaje sklepów, działy, towary Kuchnia, restauracja Moda - nazwy ubrań i obuwia, wzory, dodatki, dbanie o wygląd, opis ubioru Miasto - przemieszczanie się po mieście, poczta Podróże i hotel - środki transportu, dokumenty w podróży, nazwy państw i kontynentów, bazy noclegowe, wycieczki, formy turystyki</p> <p>Zagadnienia gramatyczne w aspekcie funkcjonalnym: Tryb rozkazujący i warunkowy Imiesłów przymiotnikowy Imiesłów przysłówkowy Zdania złożone</p> <p><i>Krótką wypowiedź pisemna: menu, przepis, opis ubrania</i></p>

--	--

Metody dydaktyczne

Metody komunikacyjne, ćwiczenia wdrażające, sprawnościowe, gry symulacyjne, praca indywidualna, w parach i grupach

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, <i>Słownik tematyczny polsko-ukraiński</i> , Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2010
2	E. Lewandowski, <i>Jak to powiedzieć po ukraińsku. Rozmówki i słownik</i> , Warszawa 2005
3	<i>Український мовно-інформаційний фонд НАН України</i> , http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
4	В. Головка, Л. Паламар, <i>Українська мова. Посібник для іноземців</i> , Київ 2002
5	Н.Ф. Зайченко, С.А. Воробйова, <i>Практичний курс української мови для іноземців. Усне мовлення</i> , Київ 2008
6	Л. Назаревич, Н. Гавдида, <i>Українська мова для іноземців. Рівень В1-В2</i> , Тернопіль 2017
7	О. Авраменко, <i>Українська за 20 уроків</i> , Київ 2016
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język rosyjski)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian-Translation		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	4

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Potrafi korzystać ze słowników dwujęzycznych, specjalistycznych.
Posiada znajomość języka rosyjskiego na poziomie A2+

Cele przedmiotu
C1 Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego tekstów użytkowych i publicystycznych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego i leksykalnego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie w przekładzie pisemnym.	K_W01
W2	Ma wiedzę dotyczącą stylistycznych odmian języka polskiego i języka rosyjskiego oraz zna strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Posiada umiejętność tłumaczenia różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski.	K_U06 K_U11
U2	Potrafi dokonać właściwego doboru środków językowych w pracy nad przekładem.	K_U03 K_U07
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przysięgłego.	K_K05
K4	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza przysięgłego.	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium, zaliczenie na ocenę.	ćwiczenia
U1,U2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium, zaliczenie na ocenę.	
U3,U4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1,K2,K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Zapoznanie ze słownikami specjalistycznymi dwujęzycznymi i jednojęzycznymi oraz źródłami internetowymi, przydatnymi w pracy tłumacza. Ćwiczenia praktyczne. Tłumaczenie pisemne tekstów, dotyczących następującej tematyki: - Dom, Szkoła i wyższa uczelnia, praca, Kuchnia, Zakupy, Moda, Zdrowie, Sport.	
Metody dydaktyczne		
Praca z tekstem, praca ze słownikami.		

--

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, do egzaminu, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	J. Rieger, E. Rieger, <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
2	Słowniki dwujęzyczne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język ukraiński)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation - Ukrainian language		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie średnio zaawansowanym
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Rozwój kompetencji językowych, związanych z przekładem
C2	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w procesie komunikacji międzykulturowej
C3	Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego oraz różnic i podobieństw języków ukraińskiego i polskiego na płaszczyźnie gramatycznej i leksykalno-semantycznej	K_W01 K_W04
W2	Ma podstawową wiedzę realioznawczą dotyczącą Ukrainy, niezbędną w tłumaczeniach	K_W09
W3	Zna strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi przetłumaczyć w formie pisemnej z języka ukraińskiego na j. polski krótkie teksty z różnych dziedzin życia, stosując właściwe konstrukcje gramatyczne i ekwiwalenty leksykalne	K_U06 K_U11
U2	Potrafi rozróżnić style funkcjonalne języka w pracy nad przekładem	K_U03 K_U07
U3	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników	K_U11
U4	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U13 K_U14
U5	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów	K_K02
K3	Jest gotów do wykazania wrażliwości społecznej i otwartości na odmienność kulturową i etniczną	K_K05
K4	Rozumie obowiązki i obciążenia w pracy zawodowej tłumacza	K_K05
K5	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza języka ukraińskiego	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4, K5	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		

Ćw.1-15	Warsztat pracy tłumacza. Polsko-ukraińskie i ukraińsko-polskie słowniki. Tłumaczenie pisemne zdań ze szczególnym uwzględnieniem łączliwości gramatycznej w j. ukraińskim i polskim Tłumaczenie pisemne zdań ze szczególnym uwzględnieniem łączliwości leksykalno-semantycznej w języku ukraińskim i polskim Tłumaczenie pisemne prostych tekstów ze szczególnym uwzględnieniem wieloznaczności, synonimiczności, homonimii, ekwiwalencji
	Tłumaczenie pisemne prostych tekstów ze szczególnym uwzględnieniem frazeologii Współczesne technologie w pracy tłumacza.

Metody dydaktyczne
Analiza tekstów, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Aktualizowane materiały internetowe
2	http://esu.com.ua/ <i>Енциклопедія Сучасної України</i>
3	https://ukraine.ua/
4	A. Iwczenko, <i>Słownik ukraińsko-polski</i> , Lublin 2006
5	O. Aleksejczuk, <i>Praktyczny słownik polsko-ukraiński</i> , Kraków 2004

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język rosyjski w obsłudze ruchu granicznego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Russian in Border Traffic Service	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Egzamin pisemny
------------------------------------	-----------	-----------------

Wymagania wstępne
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z leksyką dotyczącą obsługi ruchu granicznego w języku rosyjskim.
C2	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, związanych z obsługą ruchu granicznego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna terminologię specjalistyczną w zakresie obsługi ruchu granicznego, dotyczącą obsługi celnej i przestępstw granicznych, rozumie zakres zastosowania tej wiedzy w pracy zawodowej tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego w ruchu transgranicznym.	K_W02
W2	Zna leksykę rosyjską stosowaną w dokumentach z zakresu obsługi ruchu granicznego i celnego	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi posługiwać się terminologią specjalistyczną w zakresie obsługi ruchu granicznego, dotyczącą ruchu towarowego, w pracy zawodowej tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_U01
U2	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i piśmie w języku rosyjskim, stosując terminologię specjalistyczną w obsłudze ruchu granicznego.	K_U10
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi, pracując w zespole, współdziałać z innymi osobami.	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Kolokwium, egzamin pisemny, rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć	ćwiczenia
U1,U2	Kolokwium, egzamin pisemny, rozwiązywanie zadań praktycznych, obserwacja w trakcie zajęć.	
U3, U4,U5	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		

ĆW. 1-15	Odprawa graniczna na przejściu drogowym. Odprawa graniczna na przejściu kolejowym. Odprawa graniczna na lotnisku. Odprawa celna. Cło. Opłaty celne. Nielegalny wwóz towarów. Sposoby przemytu. Kontrola szczegółowa samochodu jako narzędzia przemytu. Odpowiedzialność za przestępstwa celne i oszustwa celne. Kary za przestępstwa i wykroczenia skarbowe. Na granicy – ćwiczenia konwersacyjne.
-------------	--

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem źródłowym, dyskusja, praca indywidualna i grupowa

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	3		3	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, do egzaminu, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami i tekstami źródłowymi – łączna liczba godzin w semestrze	27		27	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	M. Chowaniec, P. Kapusta, <i>Polsko-angielsko-rosyjski słownik terminologii celnej</i> , Wydawnictwo Dr Lex.
2	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej rosyjsko-polski</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2007
3	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej polsko-rosyjski</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2008.
4	<i>Таможенный кодекс РФ</i> , https://www.tamogkodeks.ru/

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Podstawy postępowania celnego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Introduction to Customs Procedure	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi założeniami wspólnotowego i krajowego prawa celnego oraz głównymi zasadami obowiązującymi w postępowaniu celnym.
C2	Zapoznanie studentów z podmiotami postępowania celnego oraz kompetencjami organów celnych.
C3	Zapoznanie studentów z podstawowymi elementami postępowania celnego tj.: załatwiania spraw w postępowaniu celnym, doręczenia, wezwania, terminy oraz wszczęcia i przebiegu postępowania celnego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student posiada podstawową wiedzę na temat specyfiki postępowań celnych.	K_W11
W2	Student zna i rozumie definicje i fachowe określenia elementów i etapów postępowania celnego.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa celnego i Unijnego Kodeksu Celnego w odniesieniu do instytucji celnych i granicznych obsługujących obrót towarowy z zagranicą. Potrafi wskazać różnicę pomiędzy postępowaniem celnym a postępowaniem administracyjnym.	K_U13
U2	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U14
U3	Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Posiada podstawowe umiejętności zawodowe, metodyczne i organizacyjne, pozwalające na planowanie i realizację zadań zawodowych związanych z obsługą obrotu towarowego z zagranicą.	K_K03
K2	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, w tym w środowisku pracy z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_K04
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej jako podmiot (np. jako agent celny) w postępowaniu celnym.	K_K05
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K1	Wypowiedź ustna	ćw
K2	Aktywność w dyskusji	ćw
U1	Referat	ćw
U2	Prezentacja umiejętności	ćw
W1	Kolokwium	ćw
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
Ćw 1	Terminy: przywrócenie terminu, protokoły i adnotacje, udostępnianie akt.	
Ćw 2	Wszczęcie postępowania celnego: przesłanki wszczęcia postępowania celnego, skutki naruszenia przesłanek wszczęcia postępowania celnego.	
Ćw 3	Wspólna Taryfa Celna i klasyfikacja taryfowa towarów	
Ćw 4	Pochodzenie towarów, preferencje celne – kontyngenty taryfowe, pozwolenia i pozostałe środki ochrony rynku.	
Ćw 5	Dowody: dowód w postępowaniu celnym, dowody z deklaracji, informacji oraz innych dokumentów.	
Ćw 6	Dowody pozyskiwane z informacji instytucji finansowych. Uznanie okoliczności za udowodnioną. Świadczenie, powołanie biegłego, przesłuchanie, strona.	
Ćw 7	Zawieszenie postępowania	
Ćw 8	Kolokwium	

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia interaktywne Analiza przypadków Prezentacja multimedialna Dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz., stan prawny na 31 sierpnia 2009
2	Postępowanie celne: prawo celne krajowe i wspólnotowe z komentarzem / Jerzy Chuderski, Krzysztof Chuderski, Warszawa: Wolters Kluwer Polska, 2010

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Podstawy wspólnotowego prawa celnego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Fundamentals of EU Customs Law	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Przekazanie studentom wiedzy oraz umiejętności analizowania podstawowych zagadnień z zakresu wspólnotowego prawa celnego.
C2	Przekazanie słuchaczom wiedzy dot. korzyści w aspekcie gospodarczym wynikających ze stosowania przepisów wspólnotowego prawa celnego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student zna podstawy prawne Unijnego Kodeksu Celnego.	K_W11
W2	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady regulujące Unijny Kodeks Celny.	K_W11
W3	Student posiada podstawową wiedzę na temat prawa celnego.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy Unijnego Kodeksu Celnego w zakresie międzynarodowego obrotu towarowego.	K_U11
U2	Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów dotyczącej wymiany towarowej z zagranicą w oparciu o przepisy Unijnego Kodeksu Celnego.	K_U11
U3	Student potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w oparciu o przepisy Unijnego Kodeksu Celnego.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w zakresie znajomości i stosowania przepisów Wspólnotowego Prawa Celnego.	K_K01
K2	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu wynikających z interpretacji przepisów WKC	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
U3	Aktywność w dyskusji	ćw.
K2	Referat	ćw.
U2	Prezentacja	ćw.
W3	Kolokwium	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
ćw 1	Wstępne pojęcia i definicje - wykład
ćw 2	Unia Celna – na czym polega, zasady funkcjonowania – wykład, ćwiczenia
ćw 3	Organy właściwe w sprawach celnych – wykład, ćwiczenia
ćw 4	Przedstawicielstwo w postępowaniu w sprawach celnych – wykład, ćwiczenia
ćw 5	Wiążąca informacja taryfowa – wykład, ćwiczenia
ćw 6	Taryfa Celna – wykład, ćwiczenia
ćw 7	Szczególne przeznaczenie towarów – wykład, ćwiczenia
ćw 8	Pochodzenie towarów – wykład, ćwiczenia
ćw 9	Wartość celna– wykład, ćwiczenia
ćw 10	Kolokwium

Metody dydaktyczne

Wykład
 Dyskusja
 Prezentacja
 Praca z tekstem
 Analiza przypadków

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz.,
2	Ustawa z dnia 19 marca 2004 r. Prawo celne
3	Ustawa z dnia 22 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy – Prawo celne oraz niektórych innych ustaw

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Gramatyka opisowa języka rosyjskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Descriptive Grammar of Russian	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	4

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Egzamin ustny
------------------------------------	----------------	---------------

Wymagania wstępne
Znajomość gramatyki języka polskiego i terminologii językoznawczej.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Opis systemu współczesnego języka rosyjskiego w zakresie, morfologii (samodzielne i niesamodzielne części mowy, kategorie gramatyczne) i składni.
C2	Kształtowanie wrażliwości na poprawność gramatyczną tekstów mówionych i pisanych w języku rosyjskim (własnych i cudzych).

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka rosyjskiego, jego jednostkach i zależnościach między nimi. Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W2	Zna i rozumie system pojęciowy z dziedziny gramatyki opisowej.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu gramatyki języka rosyjskiego (rozdziela poszczególne jednostki systemu językowego, określa i poprawnie tworzy formy i konstrukcje gramatyczne, konstruuje poprawne pod względem gramatycznym wypowiedzi pisemne i ustne, stosuje poprawne formy gramatyczne w tłumaczeniach z języka rosyjskiego i na język rosyjski) w rozwiązywaniu problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia, w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w konstruowaniu wypowiedzi pisemnych i ustnych w języku rosyjskim oraz w tłumaczeniu wiedzę z zakresu gramatyki języka rosyjskiego, potrafi prawidłowo rozróżniać poszczególne jednostki systemu językowego, określać i poprawnie tworzyć formy i konstrukcje gramatyczne rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia	K_U02
U3	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów i konstrukcji językowych z zastosowaniem wiedzy z zakresu gramatyki opisowej języka rosyjskiego.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Kolokwium pisemne, odpowiedź ustna, egzamin ustny	KW
U1, U2, U3	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		

Forma zajęć	
KW 1 - 15	<p>Imiesłowy przymiotnikowe czynne i bierno – tworzenie, znaczenie form.</p> <p>Imiesłowy przysłówkowe – tworzenie, znaczenie form.</p> <p>Przysłówki – klasyfikacja, funkcja składniowa.</p> <p>Wyrazy kategorii stanu.</p> <p>Niesamodzielne części mowy.</p> <p>Rozbiór gramatyczny zdań.</p> <p>Związek wyrazowy – klasyfikacja, znaczenie, związki stałe i luźne, typy związków wyrazowych (zgody, rzędu, przynależności).</p> <p>Zdanie pojedyncze – typy i klasyfikacje.</p> <p>Główne części zdania, związek koordynacji.</p> <p>Podmiot – charakterystyka, sposoby wyrażenia.</p> <p>Orzeczenie – charakterystyka, klasyfikacja (orzeczenie czasownikowe i imienne – sposoby wyrażenia).</p> <p>Drugorzędne części zdania – przydawka (typy przydawek i sposoby ich wyrażania), dopełnienie (bliższe i dalsze), okolicznik (typy, znaczenia, sposoby wyrażania).</p> <p>Rozbiór logiczny zdania prostego.</p> <p>Elementy pozostające poza strukturą zdania (zwroty imiesłowowe, zwroty do adresata, wtrącenia i in.).</p> <p>Zdania jednoczłonowe – z podmiotem uogólnionym, nieokreślonym, zdania bezosobowe, zdania bezokolicznikowe.</p> <p>Zdanie współrzędnie złożone – wskaźniki zespolenia, klasyfikacja.</p> <p>Zdanie podrzędnie złożone – wskaźniki zespolenia, klasyfikacja.</p> <p>Zdanie bezspójnikowe.</p> <p>Zdania wielokrotnie złożone – analiza, schematy.</p>

Metody dydaktyczne
<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy</p> <p>Prezentacja</p> <p>Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją</p> <p>Zadania problemowe</p> <p>Ćwiczenia przedmiotowe</p> <p>Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	

Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, do egzaminu, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Gramatyka opisowa współczesnego języka rosyjskiego</i> , red. Albert Bartoszewicz, Jan Wawrzyńczyk, cz. 3, J. Wawrzyńczyk, W. Zmarzer, <i>Morfologia</i> , cz. IV J. Lukszyn, <i>Składnia</i> , Warszawa 1986-1987. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	<i>Русская грамматика</i> , т.2, Москва 2005 (wybrane fragmenty) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	П.А. Лекант, Е.И. Диброва, Л.Л. Касаткин, Е.В. Клобуков, <i>Современный русский язык</i> , ред. П.А. Лекант, Москва 2002. (dostęp w Katedrze Sławistyki)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Gramatyka praktyczna języka ukraińskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical grammar of Ukrainian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada wiedzę w zakresie gramatyki praktycznej języka polskiego na poziomie pozwalającym na zrozumienie i przyswojenie analogicznych zagadnień gramatycznych w języku ukraińskim. Potrafi korzystać z dostępnych źródeł i wykorzystywać zdobytą wiedzę do rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Opis systemu współczesnego języka ukraińskiego w zakresie morfemiki, słowotwórstwa i morfologii – samodzielne i niesamodzielne części mowy, kategorie gramatyczne.
C2	Kształtowanie wrażliwości na poprawność gramatyczną tekstów mówionych i pisanych w języku ukraińskim.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie system gramatyczny języka ukraińskiego w zakresie morfemiki, słowotwórstwa i morfologii, funkcjonowania jego elementów i zależności między tymi elementami	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi praktycznie wykorzystać wiedzę o systemie gramatycznym języka ukraińskiego w zakresie morfemiki, słowotwórstwa i morfologii, umie sformułować i rozwiązać problemy nietypowe w pracy zawodowej tłumacza języka ukraińskiego	K_U01
U02	Potrafi wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę z zakresu morfemiki, słowotwórstwa i morfologii, umie sformułować i rozwiązać problemy typowe dla działalności zawodowej poprzez właściwy dobór źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi w pracy tłumacza języka ukraińskiego	K_U02
U03	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej, w tym na potrzeby pracy zawodowej	K_U03
U04	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku ukraińskim, w tym w pracy zawodowej tłumacza	K_U12
U05	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować różne strategie doskonalenia umiejętności językowych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Potrafi ocenić swoje kompetencje językowe i poziom swojej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)
W01	odpowiedź ustna, zaliczenie (ustne/pisemne);	ćw.
U01, U02, U03, U04, U05, K01, K02	aktywność w dyskusji; rozwiązanie zadań praktycznych; obserwacja w trakcie zajęć	ćw.
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
1.	Miejsce języka ukraińskiego wśród innych języków słowiańskich, właściwości języków wschodniosłowiańskich i osobliwości języka ukraińskiego	
2.	Morfologia, ogólne wiadomości o częściach mowy w języku ukraińskim	
3.	Morfemika – typy morfemów (rdzeń, typy afiksów), analiza morfemowa wyrazów	
4.	Słowotwórstwo – pojęcie podstawy słowotwórczej i formantu, pojęcie motywacji	

	słowotwórczej, wyrazu niemotywowanego, motywującego i motywowanego
5.	Rzeczownik: rodzaj męski, żeński i nijaki, liczba rzeczowników, deklinacje rzeczownika. osobliwości w odmianie rzeczowników, rzeczowniki nieodmienne, słowotwórstwo rzeczownika
6.	Przymiotnik: typy semantyczne przymiotników, odmiana przymiotników w liczbie pojedynczej i mnogiej, stopniowanie przymiotnika, pełne i krótkie formy przymiotnika, słowotwórstwo przymiotników,
7.	Zaimek: podział zaimków, zasady pisowni
8.	Czasownik: formy nieosobowe czasownika, bezokolicznik, czasy czasownika, koniugacje czasowników, tryby czasowników,

Metody dydaktyczne

Wykład problemowy/kontrowersyjny, analiza filologiczna wybranego problemu, ćwiczenia przedmiotowe; wypowiedź ustna; aktywność w dyskusji

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

	M. Я Плющ, О. І. Леута, Н. П. Гальона, <i>Сучасна українська літературна мова. Збірник вправ</i> , Київ 1995.
	Л. М. Паламар, <i>Практичний курс української мови. Навчальний посібник</i> , Київ 1995.
	О. К. Безпояско, К. Г. Городенська, В. М. Русанівський, <i>Грамматика української мови</i> , Київ-Люблін 1993.
	Н. Станкевич, <i>Морфологія сучасної української мови. Збірник вправ</i> , Wrocław 1997.
	Б. Зінкевич-Томанек, <i>Грамматика сучасної української мови, Морфологія. Синтаксис</i> , Kraków 2007.
	B. Zinkiewicz-Tomanek, <i>Gramatyka opisowa współczesnego języka ukraińskiego. Fonetyka. Słowotwórstwo. Leksykologia. Leksykografia</i> , Kraków 2009.

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
	O. Микитюк, <i>Сучасна українська мова</i> , Львів 2023. Literatura jest dostępna w gab. 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Bezpieczeństwo, ergonomia i higiena w środowisku pracy	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	II
	obieralny		semestr studiów	IV

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Filologii
Prowadzący zajęcia	Anna Wołoszczuk

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
brak

Cele przedmiotu	
C1	Zaznajomienie studenta z podstawowymi przepisami bhp, zagrożeniami występującymi na stanowisku pracy, organizacją stanowisk pracy zgodnie z wymogami bhp.
C2	Zapoznanie z negatywnymi skutkami używania nieergonomicznych wyrobów oraz przebywania w pracy w warunkach niehigienicznych.
C3	Identyfikowanie źródeł zagrożeń oraz czynników szkodliwych dla zdrowia, uciążliwych i niebezpiecznych występujących w procesie pracy. Nabycie umiejętności właściwego postępowania

Cele przedmiotu	
	w sytuacjach wypadków i zagrożeń

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza, agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego, specjalisty językowego w działalności instytucji kulturalnych zorientowanych na kraje angielskiego obszaru językowego oraz zasady bezpieczeństwa w środowisku pracy zawodowej.	K_W12
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U02	Potrafi, pracując w zespole współdziałać z innymi osobami.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_K02
K02	Posiada podstawowe umiejętności zawodowe, metodyczne i organizacyjne, pozwalające na planowanie i realizację zadań zawodowych	K_K11

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01, U01, U02, K01, K02	Jeden z trzech sposobów- zaliczenie pisemne, ustne lub prezentacja na koniec semestru, obserwacja studenta w trakcie zajęć, przygotowanie do zajęć	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1	System ochrony pracy w Polsce
Ćw. 2, 3	Prawa i obowiązki pracodawcy i pracownika w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrona pracy kobiet, młodocianych i niepełnosprawnych
Ćw. 4,5	Czynniki występujące w środowisku pracy - czynniki fizyczne, - czynniki chemiczne, rakotwórcze lub mutogenne, - czynniki biologiczne, - czynniki psychofizyczne, Badania i pomiary.
Ćw. 6,7	Ergonomia w kształtowaniu warunków pracy, praca z komputerem, ergonomia pracy przy

	komputerze.
Ćw. 8,9,10	Ocena ryzyka zawodowego na stanowisku pracy.
Ćw. 11,12,13	Postępowanie w związku z wypadkiem przy pracy i chorobą zawodową oraz świadczenia z tego tytułu.
Ćw. 14	I pomoc przedmedyczna, I pomoc przedmedyczna w nagłych wypadkach z udziałem dzieci.
Ćw. 15	Kolokwium

Metody dydaktyczne

Analiza swot, analiza przypadków, zadania problemowe, ćwiczenia interaktywne, prezentacja multimedialna, dyskusja.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

4.	Kodeks Pracy
5.	Rączkowski B., BHP w praktyce, ODDK, Gdańsk 2008.
6.	Nauka o pracy- bezpieczeństwo, higiena, ergonomia. Pakiet edukacyjny dla uczelni wyższych. Red. Danuta Koradecka, CIOP, Warszawa 2000.
7.	Dyrektywy WE, Rozporządzenia i Ustawy.

SYLABUSY

ROK III

SEMESTR V

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiadanie wiedzy i umiejętności praktycznego porozumiewania się w języku rosyjskim z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych. Zainteresowanie życiem kulturalnym i społecznym Polski, Rosji i świata. Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy.

Cele przedmiotu	
C1	Rozwój kompetencji językowych w rozumieniu, tworzeniu i przetwarzaniu wypowiedzi ustnych i pisemnych w języku rosyjskim.
C2	Wykorzystanie zdobytej kompetencji leksykalnej i gramatycznej w typowych sytuacjach życia codziennego i zawodowego.
C3	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w procesie komunikacji międzykulturowej.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę w zakresie funkcjonowania systemu języka rosyjskiego, bogate słownictwo w języku rosyjskim, zorientowane na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat faktów i zjawisk oraz współczesnych wytworów rosyjskiej kultury: filmu, poezji, literatury, prasy.	K_W08
W3	Zna i rozumie uwarunkowania społeczno-polityczne oraz gospodarcze Rosji.	K_W10
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie w języku rosyjskim na poziomie biegłości B1-B2.	K_U08
U2	Potrafi komunikować się z otoczeniem w piśmie w języku rosyjskim na poziomie biegłości B1-B2.	K_U09
U3	Potrafi zastosować wiedzę leksykalną i gramatyczną przy rozwiązywaniu problemów w komunikacji językowej w języku rosyjskim, dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem różnych źródeł.	K_U11
U4	Potrafi brać udział w debacie, prezentować różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku rosyjskim.	K_U12
U5	Potrafi współdziałać i pracować indywidualnie i w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje.	K_U13 K_U14
U6	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie. Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności oraz rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie i doskonalenia swojego warsztatu zawodowego, podnoszenia swoich kompetencji językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy, potrafi ocenić swoje kompetencje językowe.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania swojej wiedzy językowej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemu.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 U4,U5,U6 K1,K2,K3	Śródsemestralne kolokwia ustne i pisemne. Analiza wypowiedzi ustnych i pisemnych (recenzja, sprawozdanie, reklama). Obserwacja pracy indywidualnej i w grupach.	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
Ćw. 1	Czas wolny - zainteresowania, hobby, pasje.	
Ćw. 2	Dyscypliny sportowe.	
Ćw. 3	Muzea, zabytki, architektura.	

Ćw. 4	Kino, film, teatr, malarstwo.
Ćw. 5	Muzyka klasyczna i rozrywkowa
Ćw. 6	Książka, prasa, Internet.
Ćw. 7	Środki transportu (pociąg, samolot, statek).
Ćw. 8	Podróże, turystyka, hotel, ubezpieczenia.
Ćw. 9	Różne formy turystyki. Baza noclegowa, booking.
Ćw. 10	Dokumenty i środki finansowe w podróży.

Metody dydaktyczne

Dyskusja, gry symulacyjne i sytuacyjne, ćwiczenia leksykalne, gramatyczne i ortograficzne ustne i pisemne. Burza mózgów, tworzenie mapy mentalnej. Prezentacja multimedialna. Praca indywidualna i w grupach. Podręczniki, słowniki tematyczne, materiały drukowane – prasowe, internetowe.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	8		8	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	22		22	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Warszawa 2003.
2	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2012.
3	Dźwierzynska E., <i>Porozmawiajmy o sztuce. Muzyka, kino, teatr</i> , Rzeszów 2013.
4	Materiały prasowe, internetowe.
5	Słowniki leksykalne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Course of Ukrainian	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej
C2	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych z wykorzystaniem form dialogowych i monologicznych oraz poszerzanie zakresu słownictwa w języku ukraińskim
C3	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, kształtowanie umiejętności poprawnego jej stosowania w sytuacjach życia codziennego, formułowanie

Cele przedmiotu	
	sądów własnych w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
U01	Poprawnie dobiera i stosuje poznane słownictwo w dłuższych dialogach, konwersacjach grupowych oraz w tekstach pisanych, dotyczących różnorodnych sytuacji komunikacyjnych w języku ukraińskim	K_U08 K_U11
U02	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim, stosując różne techniki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, współpracując w grupie	K_U14
U03	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informację, korzystać ze słowników i źródeł internetowych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do oceny swoich kompetencji językowych i poziomu swojej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych
U01	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, zaliczenie na ocenę	ćwiczenia
U02	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
U03	Przygotowanie do zajęć, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K01	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania	ćwiczenia
K02	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania – gotowość i umiejętność poszerzania wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1-15	Zakres leksykalny: Zdrowie i samopoczucie - części ciała i narządy wewnętrzne, choroby, wizyta u lekarza, apteka Czas wolny - zainteresowania, hobby, dyscypliny sportowe Życie kulturalne - kino, teatr, muzeum Święta i tradycje <i>typowe konstrukcje gramatyczne</i> <i>elementy rozprawki</i>

Metody dydaktyczne
Metoda komunikacyjna, praca w parach i grupach, scenki, ćwiczenia dialogowe, gry symulacyjne, zasoby audiowizualne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, Słownik tematyczny polsko-ukraiński, Warszawa 2010
2	B. Zinkiewicz – Tomanek, O. Baraniwska, Język ukraiński dla średniozaawansowanych, Kraków 2016
3	О. Белей, Розмовляєте українською. Підручник української мови, Wrocław 2006
4	Український мовно-інформаційний фонд НАН України, http://corp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
5	В. Головка, Л. Паламар, Українська мова. Посібник для іноземців, Київ 2002
6	Н.Ф. Зайченко, С.А. Воробйова, Практичний курс української мови для іноземців. Усне мовлення, Київ 2008
7	Л. Назаревич, Н. Гавдида, Українська мова для іноземців. Рівень В1-В2, Тернопіль 2017
8	О. Авраменко, Українська за 20 уроків, Київ 2016
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język rosyjski)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian-Translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny			

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Potrafi korzystać ze słowników dwujęzycznych, specjalistycznych.
Posiada znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1.

Cele przedmiotu
C1 Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego tekstów specjalistycznych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego i leksykalnego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie w przekładzie pisemnym.	K_W01
W2	Ma wiedzę dotyczącą stylistycznych odmian języka polskiego i języka rosyjskiego oraz zna strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Posiada umiejętność tłumaczenia różnorodnych tekstów, w tym specjalistycznych, z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski. Potrafi zastosować techniki i strategie tłumaczenia.	K_U06 K_U11
U2	Potrafi określić odmianę funkcjonalną języka i dokonać właściwego doboru środków językowych w pracy nad przekładem tekstów specjalistycznych.	K_U03 K_U07
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przysięgłego.	K_K05
K4	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza przysięgłego.	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium.	ćwiczenia
U1,U2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium.	
U3,U4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1,K2,K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Zapoznanie ze słownikami specjalistycznymi dwujęzycznymi i internetowymi, przydatnymi w pracy tłumacza. Tłumaczenie pisemne tekstów specjalistycznych z języka rosyjskiego na język polski: umowy i kontrakty handlowe, dokumenty celne.	

Metody dydaktyczne
Praca z tekstem, praca ze słownikami.

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium,, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami – łączna liczba godzin w semestrze.	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Słowniki dwujęzyczne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.
2	J. Lubocha-Kruglik, T. Zobek, A. Zych, <i>Rosyjsko-polski słownik tematyczny. Ekonomia</i> , Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2001
3	<u>L. Jochym-Kuszlikowa</u> , <u>E. Kossakowska</u> , <i>Rosyjsko-polskii słownik handlowy</i> , Warszawa 2015.
4	P. Kapusta, M. Chowaniec, <i>Słownik terminologii celnej polsko-angielsko-rosyjski</i> , Dr Lex, 2012.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język ukraiński)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Translation - Ukrainian language	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie średnio zaawansowanym
Posiada wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Rozwój kompetencji językowych, związanych z przekładem
C2	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w procesie komunikacji międzykulturowej
C3	Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma pogłębioną świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego oraz różnic i podobieństw języków ukraińskiego i polskiego na płaszczyźnie gramatycznej i leksykalno-semantycznej	K_W01 K_W04
W2	Ma pogłębioną wiedzę realioznawczą dotyczącą Ukrainy, niezbędną w tłumaczeniach	K_W09
W3	Zna w stopniu średniozaawansowanym strategię i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi przetłumaczyć w formie pisemnej z języka ukraińskiego na j. polski teksty z różnych dziedzin życia, stosując właściwe konstrukcje gramatyczne i ekwiwalenty leksykalne	K_U06 K_U11
U2	Potrafi rozróżnić i zastosować style funkcjonalne języka w pracy nad przekładem	K_U03 K_U07
U3	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników	K_U11
U4	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U13 K_U14
U5	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów	K_K02
K3	Jest gotów do wykazania wrażliwości społecznej i otwartości na odmienność kulturową i etniczną	K_K05
K4	Rozumie obowiązki i obciążenia w pracy zawodowej tłumacza	K_K05
K5	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza języka ukraińskiego	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4, K5	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Ćw.1-15	Style funkcjonalne języka ukraińskiego i polskiego Tłumaczenie pisemne tekstów – styl naukowy Tłumaczenie pisemne tekstów – styl urzędowy	
Metody dydaktyczne		

Analiza tekstów, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Aktualizowane materiały internetowe
2	http://esu.com.ua/ <i>Енциклопедія Сучасної України</i>
3	https://ukraine.ua/
4	M. Bańko, <i>Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy, które się lubią</i> , Warszawa 2006
5	A. Szczęsny, Z. Kozłowska, <i>Tłumaczenie pisemne na język polski</i> , Warszawa 2018
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyka tłumaczeń ustnych		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Interpretation practice		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Znajomość języka ukraińskiego na poziomie B1/ rosyjskiego na poziomie B2

Cele przedmiotu	
C1	Pogłębienie kompetencji językowych
C2	Zapoznanie z podstawowymi technikami tłumaczeń ustnych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę w zakresie systemu fonetycznego,	K_W01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	gramatycznego i leksykalnego języka ukraińskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie	
W2	Zna rodzaje tłumaczeń ustnych oraz podstawowe strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniu ustnym	K_W04
W3	Zna warsztat i uwarunkowania pracy tłumacza, jego obowiązki i status we współczesnym świecie	K_W12

W zakresie umiejętności:

U1	Potrafi stosować w tłumaczeniach ustnych podstawowe strategie przekładu ustnego	K_U02 K_U11
U2	Potrafi zastosować wiedzę leksykalną i gramatyczną przy konstruowaniu wystąpień ustnych w języku ukraińskim, dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem różnych źródeł.	K_U08 K_U10
U3	Potrafi w pracy nad przekładem rozróżnić i zastosować style funkcjonalne języka ukraińskiego.	K_U03
U4	Potrafi współdziałać w grupie	K_U14
U5	Potrafi samodzielnie doskonalić swe umiejętności językowe	K_U15

W zakresie kompetencji społecznych:

K1	Rozumie odpowiedzialność zawodową tłumacza, jest gotów do przestrzegania norm etycznych obowiązujących w środowisku tłumaczy i wymagania tego od innych	K_K05
K2	Rozumie potrzebę doskonalenia swoich umiejętności translatorskich, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia jako tłumacza.	K_K02 K_K01
K3	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza	K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się

Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach Rozwiązywanie zadań praktycznych na ocenę Zaliczenie w formie tłumaczenia ustnego Obserwacja studenta i jego aktywności	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć - konwersatorium

Ćw. 1-15	Specyfika i strategie tłumaczeń ustnych Tłumaczenia ustne konsekwentne, a vista Tłumaczenia ustne symultaniczne, szeptane Tłumaczenia ustne – weryfikacja leksykalna i kontekstualna Praktyczne tłumaczenie ustne tekstów użytkowych i naukowych oraz krótkich wypowiedzi ustnych
-----------------	---

Metody dydaktyczne

Objaśnianie, analiza tekstów, dyskusja, gry symulacyjne

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Dydaktyka tłumaczenia ustnego</i> , red. A. Chmiel, P. Janikowski, Katowice 2015, https://repozytorium.amu.edu.pl/server/api/core/bitstreams/f1191ced-e188-4802-bc24-bc6e8a804c56/content
2	A. Gillies, <i>Tłumaczenie ustne. Nowy poradnik dla studentów</i> , Kraków 2004
3	A. Gillies, <i>Sztuka notowania. Poradnik dla tłumaczy konferencyjnych</i> , Kraków 2007
4	M. Tryuk, <i>Przekład ustny konferencyjny</i> , PWN, Warszawa 2007
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język ukraiński w obsłudze ruchu granicznego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Ukrainian in Border Traffic Services	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie średnio zaawansowanym
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawową leksyką dotyczącą obsługi ruchu granicznego w języku ukraińskim.
C2	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w praktyce zawodowej związanej z obsługą ruchu granicznego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna struktury gramatyczne, terminologię oraz podstawowe dokumenty związane z subjęzykiem ukraińskim stosowanym w obsłudze ruchu granicznego	K_W01 K_W02
W2	Ma podstawową wiedzę realioznawczą dotyczącą Ukrainy, w szczególności z zakresu instytucji granicznych i procedur obsługi ruchu granicznego	K_W10
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi poprawnie stosować słownictwo i struktury gramatyczne z zakresu specjalistycznego języka ukraińskiego w obsłudze ruchu granicznego	K_U01 K_U02
U2	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim w sytuacjach komunikacyjnych związanych z obsługą ruchu granicznego, w tym ze specjalistami z wskazanego zakresu	K_U06 K_U10 K_U11
U3	Potrafi współpracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U13 K_U14
U5	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników, umie samodzielnie rozwijać wiedzę i swe umiejętności zawodowe	K_U11 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy w zakresie języka ukraińskiego w obsłudze ruchu granicznego	K_K01
K2	Jest gotów do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych związanych z wykorzystaniem specjalistycznego języka ukraińskiego w pracy specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K05
K4	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych i interesu publicznego w pracy zawodowej specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K03
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - ćwiczenia		
Ćw. 1-15	Podstawowe pojęcia i terminologia związana z obsługą ruchu granicznego w języku ukraińskim. Polsko-ukraińskie przejścia graniczne. Ukraińskie instytucje graniczne	
	Terminologia ukraińska związana z kontrolą paszportową i ruchem pasażerskim.	

	Przekraczanie granicy. Ruch wizowy i bezwizowy, mały ruch graniczny
	Ukraińska terminologia specjalistyczna związana z kontrolą celną. Bagaż podręczny i deklaracja celna pasażera
	Ukraińska terminologia specjalistyczna i dokumenty związane ze spedycją i transportem międzynarodowym
	Ukraińska terminologia specjalistyczna i dokumenty związane z odprawą celną przy eksporcie towarów
	Ukraińska terminologia specjalistyczna i dokumenty związane z odprawą celną przy imporcie towarów

Metody dydaktyczne

Analiza tekstów i materiałów źródłowych, burza mózgów, analiza przypadków, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, egzaminu, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	A. Iwczenko, <i>Słownik ukraińsko-polski</i> , Lublin 2006
2	O. Aleksejczuk, <i>Praktyczny słownik polsko-ukraiński</i> , Kraków 2004
3	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej polsko-ukraiński</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2008.
4	<i>Митний кодекс України</i> , https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/4495-17
5	<i>Український мовно-інформаційний фонд НАН України</i> , http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Podstawy wspólnotowego prawa celnego	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Fundamentals of EU Customs Law	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Przekazanie studentom wiedzy oraz umiejętności analizowania podstawowych zagadnień z zakresu prawa celnego.
C2	Przekazanie studentom wiedzy umożliwiającej praktyczne stosowanie przepisów wspólnotowego prawa celnego w obrocie towarowym z zagranicą.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
-------------------------------------	--	--

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student zna w podstawowym zakresie przepisy wspólnotowego prawa celnego.	K_W11
W2	Student zna i rozumie cele wprowadzenia Unijnego Kodeksu Celnego.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy Unijnego Kodeksu Celnego.	K_U11
U2	Student potrafi wymienić i opisać korzyści gospodarcze wynikające z wprowadzenia i stosowania wspólnotowego prawa celnego.	K_U11
U3	Student potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie w zakresie stosowania przepisów wspólnotowego prawa celnego.	K_U13
U4	Student potrafi pracując w zespole współdziałać z innymi osobami w tym w pracy zawodowej w zakresie stosowania przepisów wspólnotowego prawa celnego.	K_U14
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania i uczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego i interesu publicznego, w tym w pracy zawodowej związanej z wymianą towarową z zagranicą.	K_K03
K2	Student jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy, w tym w środowisku pracy związanej z obsługą ruchu granicznego.	K_K04
K3	Student jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej w zakresie stosowania wspólnotowego prawa celnego w obsłudze ruchu granicznego.	K_K05
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K1	Wypowiedź ustna	ćw.
K2	Aktywność w dyskusji	ćw
U3	Prezentacja	ćw
W2	Kolokwium	ćw
W1	Egzamin	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		
Ćw 1	Regulowanie sytuacji towarów	
Ćw 2	Postępowanie ze zgłoszeniem celnym	
Ćw 3	Status towarów, wolne obszary celne	
Ćw 4	Zwolnienia z należności celnych przywozowych	
Ćw 5	Zwolnienia od należności celnych: dyplomaci, korpus konsularny i przedstawiciele instytucji międzynarodowych	
Ćw 6	Powstanie długu celnego oraz pokrycie kwoty należności wynikającej z tego długu	
Ćw 7	Zwroty lub umorzenia należności celnych	

Ćw 8	Postępowanie w sprawach o przestępstwa skarbowe i wykroczenia skarbowe
Ćw 9	System Intrastat, cel wprowadzenia, zadania.
Ćw 10	Kolokwium

Metody dydaktyczne	
Wykład	
Dyskusja	
Referat	
Praca z tekstem	
Ćwiczenia przedmiotowe	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz.,
2	Ustawa z dnia 19 marca 2004 r. Prawo celne
3	Ustawa z dnia 22 czerwca 2016 roku o zmianie ustawy – Prawo celne oraz niektórych innych ustaw

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Dokumenty celne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Customs Documents		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Przekazanie słuchaczom wiedzy dot. rodzajów dokumentów celnych i ich przeznaczenia.
C2	Przekazanie słuchaczom niezbędnej wiedzy teoretycznej w zakresie obiegu dokumentacji celnej.
C3	Wskazanie praktycznego wypełniania dokumentów celnych (SAD, Karnet TIR, Karnet ATA i innych).

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student zna podstawowe dokumenty celne, ich specyfikę i przeznaczenie.	K_W11
W2	Student zna i rozumie rolę dokumentów celnych w międzynarodowym obrocie towarowym.	K_W11
W3	Student zna podstawy prawne funkcjonowania dokumentów celnych.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować właściwe dokumenty celne w operacjach obrotu towarowego z zagranicą.	K_U11
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej związanej z wymianą towarową z zagranicą.	K_K01
K2	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej związanej z obsługą ruchu granicznego.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K1	Wypowiedź ustna	ćw.
K2	Aktywność w dyskusji	ćw.
U1	Prezentacja	ćw.
W2	Kolokwium	ćw.
W1	Egzamin	

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw 1	Wykaz dokumentacji celnej, deklaracja wartości celnej.
Ćw 2	Jednolity Dokument Administracyjny SAD, części składowe dokumentu, załączniki.
Ćw 3	Wniosek o udzielenie upoważnienia do stosowania uproszczonego sposobu dokumentowania pochodzenia towarów.
Ćw 4	Upoważnienie do stosowania uproszczonego sposobu dokumentowania pochodzenia towarów.
Ćw 5	Deklaracja skrócona do czasowego składowania.
Ćw 6	Wniosek o objęcie towarów procedurą celną złożony wraz z dokumentami handlowymi lub administracyjnymi.
Ćw 7	Wniosek o udzielenie pozwolenia na uproszczenie przy obejmowaniu towarów procedurą tranzytu lub zamykaniu procedury tranzytu.
Ćw 8	Pozwolenie na uproszczenie przy obejmowaniu towarów procedurą tranzytu lub zamykaniu procedury tranzytu.
Ćw 9	Wniosek o udzielenie pozwolenia na zwolnienie z obowiązku złożenia gwarancji generalnej dla przewozów towarów w ramach wspólnotowej/wspólnej procedury tranzytu.

Ćw 10	Wniosek o udzielenie pozwolenia na korzystanie z procedury TIR. Karnet TIR.
Ćw 11	Wniosek o udzielenie pozwolenia na poddanie towarów zabiegom zwyczajowym - czasowe wyprowadzenie towarów.
Ćw 12	Dokument odprawa czasowa - dokument dołączany do ustnego zgłoszenia celnego. Karnet ATA.
Ćw 13	Wniosek o udzielenie pozwolenia na stosowanie zabezpieczenia generalnego. Pozwolenie na stosowanie zabezpieczenia generalnego.
Ćw 14	Wniosek o udzielenie pozwolenia na stosowanie procedury składu celnego. Pozwolenie na stosowanie procedury składu celnego.
Ćw 15	Potwierdzenie złożenia zabezpieczenia generalnego. Powiadomienie o rozpoczęciu działalności w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym.
Ćw 16	Kolokwium

Metody dydaktyczne	
Wykład	
Dyskusja	
Ćwiczenia przedmiotowe	
Analiza przypadków	
Prezentacja multimedialna	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz.,
2	Prawo celne oraz podstawy INTRASTAT, VAT i podatku akcyzowego / Tomasz Cecelski, Renata Wolanin.
3	Ustawa z dnia 22 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy - Prawo celne oraz niektórych innych ustaw.
4	Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Finansów z dn. 25 maja 2017 r. w sprawie dokumentów mających znaczenie dla kontroli celno-skarbowej (Dz.U. poz.1947 z póź. zm.)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Graniczny obrót towarowy i osobowy		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
		x	
Przedmiot w języku angielskim:	Border Trade in Goods and Passengers		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Marcin Oskierko

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------------------

Wymagania wstępne
Posiadać wiedzę w zakresie współczesnego wymiaru granic Unii Europejskiej.
Posiadać wiedzę w zakresie struktury oraz uregulowań prawnych Unii europejskiej (Zasada swobodnego obrotu towarami w UE).
Posiadać wiedzę w zakresie polityki bezpieczeństwa państwa.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie studentów z przepisami prawa stosowanego wobec osób i towarów w obrocie granicznym.

Cele przedmiotu	
C2	Zapoznanie studentów z zasadami przekraczania polskiej granicy państwowej jako zewnętrznej i wewnętrznej granicy Unii Europejskiej .
C3	Zapoznanie studentów z przepisami dotyczącymi przywozu i wywozu towarów na i z terytorium Wspólnoty.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie podstawowe ekonomiczne i prawne uwarunkowania działalności zawodowej agenta celnego, specjalisty językowego w zakresie obsługi ruchu granicznego z uwzględnieniem kontekstu pracy zawodowej.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do rozwiązywania problemów z zakresu obsługi ruchu granicznego oraz bezpieczeństwa obrotu transgranicznego.	K_U11
U02	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego oraz z zakresu bezpieczeństwa obrotu transgranicznego	K_U12
U03	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie	K_U13
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_K01
K02	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań, do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W01	Zaliczenie z oceną, test pisemny	Ćw
U01	Burza mózgów, praca w grupie,	Ćw
U02	Przygotowanie grupowego projektu, wystąpienie w formie prezentacji	Ćw
U03	Analiza źródeł i dokumentów, praca z tekstem.	Ćw
K01	Dyskusja problemowa	Ćw
K02	Dyskusja problemowa	Ćw

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw1	Obszary współpracy w ramach Strefy Schengen.
Ćw2	Bezpieczeństwo transgraniczne w przepływie osób na granicach zewnętrznych i wewnętrznych Unii Europejskiej.
Ćw3	Bezpieczeństwo transgraniczne, a mały ruch graniczny.
Ćw4	Bezpieczeństwo transgraniczne w przepływie towarów na granicach zewnętrznych i wewnętrznych Unii Europejskiej
Ćw5	Straż Graniczna w systemie ochrony granicy państwowej wobec zagrożeń

	bezpieczeństwa państwa.
Ćw6	Systemy informatyczne w zarządzaniu granicą państwową.
Ćw7	Kolokwium

Metody dydaktyczne	
Wykład konwencjonalny, wykład problemowy, ćwiczenia.	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1.	L. Elak, <u>Bezpieczeństwo wschodniej granicy</u> , Wydawnictwo Akademii Sztuki Wojennej, Warszawa 2019.
2.	M. Laskowski, <u>Straż Graniczna RP w systemie ochrony granicy państwowej</u> , Warszawa 2020.
3.	R. Jakubczak, B. Wiśniewski, <u>System ochrony granicy państwowej Rzeczypospolitej Polskiej i prognozy na przyszłość</u> , Szczytno 2015.
4.	A. Wawrzusiszyn, <u>Wybrane problemy transgranicznego bezpieczeństwa Polski</u> , Warszawa 2013.
5.	S. Dubaj, A. Kuś, P. Witkowski, <u>Zasady i ograniczenia w przepływie osób i towarów w Unii Europejskiej</u> , Zamość 2008.
6.	ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (WE) NR 562/2006 z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Literatura i kultura Ukrainy		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Literature and culture of the Ukrainian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x		

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>konwersatorium</i>	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne	
Posiada wiedzę ogólną o kulturze i literaturze europejskiej	
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy	

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami kultury ukraińskiej
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i postaciami ukraińskiego procesu historyczno-literackiego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zjawiskach literatury i kultury ukraińskiej w kontekście historycznym, niezbędną dla rozumienia zachodzących na Ukrainie procesów kulturowych i społecznych	K_W05 K_W08
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych wytworach literatury i kultury Ukrainy we współczesnym życiu społeczno-kulturalnym Ukrainy	K_W06 K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi analizować, interpretować wybrane teksty literatury i kultury ukraińskiej, korzystając z odpowiednich źródeł drukowanych i internetowych	K_U04 K_U05
U2	Potrafi wykorzystać i prezentować własne poglądy i oceniać stanowisko innych w zakresie poznanych treści dotyczących literatury i kultury Ukrainy	K_U06 K_U12
U3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14
U4	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów dotyczących literatury i kultury współczesnej Ukrainy	K_K02
K3	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie europejskiego dziedzictwa kulturowego	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Odpowiedź ustna. Przygotowanie projektu. Aktywny udział w dyskusji.	konwersatorium
U1, U2, U3, U4	Aktywny udział w dyskusji. Przygotowanie projektu. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	konwersatorium
K1, K2, K3	Obserwacja w trakcie zajęć. Udział w dyskusji	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Kw. 1-15	Wybrane zagadnienia procesu kulturowego na Ukrainie i jego konteksty historyczne Wybrane postaci ukraińskiego procesu historyczno-literackiego Wybrane zjawiska z kultury ukraińskiej (sztuka, muzyka, teatr, film) Współczesny proces literacki i kulturowy na Ukrainie	
Metody dydaktyczne		
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja. Metoda projektów. Analiza materiałów źródłowych. Pokaz multimedialny.		

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	N. Jakowenko, <i>Historia Ukrainy do roku 1795</i> , tłumaczenie O. Hnatiuk, K. Kotyńska, Lublin 2000
2	<i>Rybo-wino-kur. Antologia literatury ukraińskiej ostatnich dwudziestu lat</i> , wybór, opracowanie i przedmowa Ola Hnatiuk, Warszawa 1994
3	B. Bakula, <i>Skrzydło Dedala. Szkice, rozmowy o poezji i kulturze ukraińskiej lat 50.-90. XX wieku</i> , Poznań 1999
4	https://www.ukrlib.com.ua/
5	https://zbruc.eu/
6	https://www.ukrainer.net/literatura/
7	https://litakcent.online/
8	http://bukvoid.com.ua/
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Literatura ukraińska XX i XXI wieku	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Ukrainian literature of the 20th and 21st centuries	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	konwersatorium	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Posiada wiedzę ogólną o kulturze i literaturze europejskiej
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami literatury ukraińskiej XX i XXI wieku
C2	Zapoznanie z najważniejszymi zjawiskami i postaciami ukraińskiego procesu historyczno-literackiego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zjawiskach literatury ukraińskiej XX i XXI wieku, niezbędną dla rozumienia zachodzących na Ukrainie procesów kulturowych i społecznych	K_W05 K_W08
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę o wybranych postaciach i wytworach literatury ukraińskiej XX i XXI wieku	K_W06 K_W08
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi analizować, interpretować wybrane teksty literatury ukraińskiej, korzystając z odpowiednich źródeł drukowanych i internetowych	K_U04 K_U05
U2	Potrafi wykorzystać i prezentować własne poglądy i oceniać stanowisko innych w zakresie poznanych treści dotyczących literatury i kultury Ukrainy	K_U06 K_U12
U3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U14
U4	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów dotyczących literatury i kultury współczesnej Ukrainy	K_K02
K3	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie europejskiego dziedzictwa kulturowego	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Odpowiedź ustna. Przygotowanie projektu. Aktywny udział w dyskusji.	konwersatorium
U1, U2, U3, U4	Aktywny udział w dyskusji. Przygotowanie projektu. Ocena końcowa jest wypadkową ocen częściowych.	konwersatorium
K1, K2, K3	Obserwacja w trakcie zajęć. Udział w dyskusji	konwersatorium
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Kw1	Proces literacki na Ukrainie do wybuchu rewolucji październikowej (wczesny modernizm)	
Kw2	Wybrane postaci ukraińskiego procesu historyczno-literackiego lat 20 i 30 (w Ukrainie radzieckiej oraz w I Rzeczypospolitej)	
Kw3	Ruch literacki lat 60. XX wieku	
Kw4	Literatura ukraińska przełomu XX i XXI wieku	
Kw5	Współczesny proces literacki i kulturowy na Ukrainie	
Kw6	Prezentacja projektów	
Metody dydaktyczne		
Wykład konwersatoryjny. Dyskusja. Metoda projektów. Analiza materiałów źródłowych. Pokaz multimedialny.		

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	J. Hrycak, <i>Historia Ukrainy 1772-1999</i> , Kraków, Universitas 1996
2	<i>Rybo-wino-kur. Antologia literatury ukraińskiej ostatnich dwudziestu lat</i> , wybór, opracowanie i przedmowa Ola Hnatiuk, Warszawa 1994
3	B. Bakula, <i>Skrzydło Dedala. Szkice, rozmowy o poezji i kulturze ukraińskiej lat 50.-90. XX wieku</i> , Poznań 1999
4	A. Hnatiuk, <i>Pożegnanie z imperium: ukraińskie dyskusje o tożsamości</i> , Lublin 2001
5	https://www.ukrplib.com.ua/
6	https://zbruc.eu/
7	https://www.ukrainer.net/literatura/
8	https://litakcent.online/
9	http://bukvoid.com.ua/
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Gramatyka praktyczna języka ukraińskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical grammar of Ukrainian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	X	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	X
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Student posiada wiedzę w zakresie gramatyki praktycznej języka polskiego na poziomie pozwalającym zrozumienie i przyswojenie analogicznych zagadnień gramatycznych w języku ukraińskim. Potrafi korzystać z dostępnych źródeł i wykorzystywać zdobytą wiedzę do rozwijania swoich umiejętności. Zna terminologię językoznawczą.

Cele przedmiotu	
C1	Opis struktury współczesnego języka ukraińskiego w zakresie morfologii – samodzielne i niesamodzielne części mowy, kategorie gramatyczne oraz w zakresie składni – główne i drugorzędne części zdania, zdanie proste i złożone.
C2	Kształtowanie wrażliwości na poprawność gramatyczną tekstów mówionych i pisanych w języku ukraińskim.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W01	Zna i rozumie system gramatyczny języka ukraińskiego w zakresie morfologii i składni, funkcjonowania jego elementów i zależności między tymi elementami	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U01	Potrafi praktycznie wykorzystać wiedzę o systemie gramatycznym języka ukraińskiego w zakresie morfologii i składni, formułując i rozwiązując problemy nietypowe w pracy zawodowej tłumacza językoznawstwa	K_U01
U02	Potrafi wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę z zakresu morfologii i składni, formułując i rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej poprzez właściwy dobór źródeł informacji, ich analizę i syntezę oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi w pracy tłumacza języka ukraińskiego	K_U02
U03	Potrafi dokonać analizy i interpretacji różnego typu tekstów z zastosowaniem umiejętności językowych i teoretycznej wiedzy językoznawczej, w tym na potrzeby pracy zawodowej	K_U03
U04	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku ukraińskim, w tym w pracy zawodowej tłumacza	K_U12
U05	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K01	Potrafi ocenić swoje kompetencje językowe i poziom swojej wiedzy	K_K01
K02	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)
W01, U02, U03	egzamin ustny/pisemny; kolokwium, pisemna analiza wybranego problemu; odpowiedź ustna	ćw.
U04, U05, K01, K02	pisemna analiza wybranego problemu; wypowiedź ustna, rozwiązywanie zadań praktycznych; obserwacja w trakcie zajęć	ćw.
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć –		
ćw.1-15	Przysłówek: podział przysłówków, przysłówki proste i złożone	
	Liczebnik, podziały liczebników, odmiana liczebników	
	Imiesłów przymiotnikowy: tworzenie i odmiana imiesłówów przymiotnikowych, Imiesłów przysłówkowy: tworzenie imiesłówów przymiotnikowych	
	Przyimek: przyimki proste i złożone, połączenia rzeczowników w formach przypadków zależnych z przyimkami	
	Spójnik: spójniki współrzędności, spójniki podrzędności, użycie i pisownia spójników	
	Partykuła: podział partykuł, pisownia partykuły z różnymi częściami mowy	
	Zaimek: podział zaimków, zasady pisowni	

	Główne części zdania – podmiot i orzeczenie
	Drugorzędne części zdania – dopełnienie, przydawka, okolicznik,
	Zdania pojedyncze
	Zdanie złożone

Metody dydaktyczne	
Wykład problemowy/kontrowersyjny, dyskusja związana z wykładem, analiza filologiczna wybranego problemu, ćwiczenia przedmiotowe;	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	M. Я Плющ, О. І. Леута, Н. П. Гальона, <i>Сучасна українська літературна мова</i> . Збірник вправ, Київ 1995.
2	<i>Сучасна українська літературна мова. Фонетика. Морфологія</i> , за ред. І. К. Білодіда, Київ 1969.
3	Л. М. Паламар, <i>Практичний курс української мови</i> . Навчальний посібник, Київ 1995.
4	О. К. Безпояско, К. Г. Городенська, В. М. Русанівський, <i>Грамматика української мови</i> , Київ-Люблін 1993.
5	Н. Станкевич, <i>Морфологія сучасної української мови</i> . Збірник вправ, Wrocław 1997.
6	Б. Зінкевич-Томанек, <i>Грамматика сучасної української мови, Морфологія. Синтаксис</i> , Kraków 2007.
7	О. Микитюк, <i>Сучасна українська мова</i> , Львів 2023. Literatura jest dostępna w gab. 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka kontrastywna	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Contrastive Grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Wiedza o systemie gramatycznym języka polskiego i rosyjskiego.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Wskazanie różnic i podobieństw w systemie języka polskiego i rosyjskiego.
C2	Wyeliminowanie błędów, wynikających z interferencji.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	W zakresie wiedzy:	

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W1	Zna i rozumie różnice w gramatyce języka polskiego i rosyjskiego w zakresie morfologii i składni. Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu morfologii i składni języka polskiego i rosyjskiego (w szczególności różnice w zastosowaniu określonych konstrukcji językowych) przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i rosyjskim, tłumaczeniu różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski stosując poprawne konstrukcje gramatyczne i unikając interferencji podczas rozwiązywania problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego wykazując się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu morfologii i składni języka polskiego i rosyjskiego (w szczególności różnice w zastosowaniu określonych konstrukcji językowych) przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i rosyjskim, tłumaczeniu różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski stosując poprawne konstrukcje gramatyczne i unikając interferencji podczas rozwiązywania problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia.	K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, odpowiedź ustna	KW
U1, U2	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		

KW 1 - 15	<p>Części mowy i kategorie gramatyczne w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Rzeczownik w języku polskim i rosyjskim – grupy leksykalno-gramatyczne rzeczowników, użycie rzeczowników żywotnych, użycie wybranych nazw własnych (imion, nazwisk, wybranych nazw geograficznych), kategoria rodzaju – różnice w rodzaju gramatycznym, rzeczowniki dwurodzajowe, rodzaj wyrazów nieodmiennych, skrótowców, rzeczowniki singularia i pluralia tantum, deklinacja – różnice w odmianie, wyrazy nieodmienne.</p> <p>Przymiotnik w języku rosyjskim i polskim – grupy leksykalno-gramatyczne, odmiana przymiotników, stopniowanie przymiotników.</p> <p>Liczebnik w języku polskim i rosyjskim – rodzaje liczebników, odmiana liczebników, użycie liczebników zbiorowych i porządkowych.</p> <p>Zaimek w języku polskim i rosyjskim – typy zaimków, odmiana zaimków, użycie zaimków <i>sam</i> i <i>сам, самыѝ</i>, zaimków nieokreślonych, zaimków przeczących.</p> <p>Czasownik w języku polskim i rosyjskim – koniugacje, różnice w tworzeniu form czasu przyszłego, przeszłego, różnice w tworzeniu form trybu rozkazującego, czasowniki bezosobowe w języku polskim i rosyjskim, różnice w rządzie czasownika.</p> <p>Imiesłowy przymiotnikowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Imiesłowy przysłówkowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Wybrane zagadnienia składni: główne i drugorzędne człony zdania – charakterystyka, typy i sposoby wyrażenia w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Zdania bezosobowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Sposoby wyrażenia rozmaitych znaczeń modalnych w języku polskim i rosyjskim, zdania bezokolicznikowe.</p>
----------------------------	---

Metody dydaktyczne
<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy</p> <p>Dyskusja związana z wykładem</p> <p>Zadania problemowe</p> <p>Ćwiczenia przedmiotowe</p> <p>Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie (wyszukiwanie potrzebnych informacji w słownikach, poradnikach językowych itp.). – łączna liczba godzin w semestrze	4		4	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	

Suma godzin:	35		35	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska, cz. 1: I. Dulewiczowa, Fonetyka i fonologia. Grafia i ortografia, cz. 2: I. Maryniakowa, Morfologia ze słowotwórstwem, cz. 3: V. Koseska-Toszeza, Składnia, Warszawa 1993. (dostęp w Katedrze Sławistyki)</i>
2	A. Nagórko, <i>Zarys gramatyki polskiej</i> , Warszawa 1997 lub inne.
3	A. Gołubiewa, M. Kuratczyk, <i>Gramatyka języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2011.
4	N. Kowalska, D. Samek, <i>Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego. Morfologia</i> , Kraków 2004.
5	S. Szadyko, <i>Poradnik gramatyczny współczesnego języka rosyjskiego</i> , Warszawa 2011.
6	E. Lipińska, <i>Z polskim na ty</i> , Kraków 2012. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
7	J. Pyzik, <i>Przygoda z gramatyką</i> , Kraków 2013. (dostęp w Katedrze Sławistyki)

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Gramatyka porównawcza polsko-rosyjska	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Polish-Russian comparative grammar	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x		semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Wiedza o systemie gramatycznym języka polskiego i rosyjskiego.
Umiejętność i potrzeba samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Określenie miejsca języka polskiego w rodzinie języków słowiańskich.
C2	Wskazanie różnic i podobieństw w systemie języka polskiego i innych języków słowiańskich (w szczególności języka rosyjskiego).
C3	Wyeliminowanie błędów, wynikających z interferencji.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego historycznej zmienności, o wzajemnych powiązaniach języków słowiańskich, zna i rozumie różnice w gramatyce języka polskiego i innych języków słowiańskich (w szczególności języka rosyjskiego) w zakresie morfologii i składni. Rozumie potrzebę wykorzystania tej wiedzy w działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu morfologii i składni języka polskiego i rosyjskiego (w szczególności różnice w zastosowaniu określonych konstrukcji językowych) przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i rosyjskim, tłumaczeniu różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski stosując poprawne konstrukcje gramatyczne i unikając interferencji podczas rozwiązywania problemów nietypowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego wykazując się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu morfologii i składni języka polskiego i rosyjskiego (w szczególności różnice w zastosowaniu określonych konstrukcji językowych) przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i rosyjskim, tłumaczeniu różnorodnych tekstów z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski stosując poprawne konstrukcje gramatyczne i unikając interferencji podczas rozwiązywania problemów typowych dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia.	K_U02
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Kolokwium, odpowiedź ustna	KW
U1, U2	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i	

	problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

KW 1 - 15	<p>Pochodzenie i rozwój współczesnych języków słowiańskich. Praojczyzna Słowian.</p> <p>Części mowy i kategorie gramatyczne w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Rzeczownik w języku polskim i rosyjskim – grupy leksykalno-gramatyczne rzeczowników, użycie rzeczowników żywotnych, użycie wybranych nazw własnych (imion, nazwisk, wybranych nazw geograficznych), kategoria rodzaju – różnice w rodzaju gramatycznym, rzeczowniki dwurodzajowe, rodzaj wyrazów nieodmiennych, skrótowców, rzeczowniki singularia i pluralia tantum, deklinacja – różnice w odmianie, wyrazy nieodmienne.</p> <p>Przymiotnik w języku rosyjskim i polskim – grupy leksykalno-gramatyczne, odmiana przymiotników, stopniowanie przymiotników.</p> <p>Liczebnik w języku polskim i rosyjskim – rodzaje liczebników, odmiana liczebników, użycie liczebników zbiorowych i porządkowych.</p> <p>Zaimek w języku polskim i rosyjskim – typy zaimków, odmiana zaimków, użycie zaimków <i>sam</i> i <i>сам, самыѝ</i>, zaimków nieokreślonych, zaimków przeczących.</p> <p>Czasownik w języku polskim i rosyjskim – koniugacje, różnice w tworzeniu form czasu przyszłego, przeszłego, różnice w tworzeniu form trybu rozkazującego, czasowniki bezosobowe w języku polskim i rosyjskim, różnice w rządzie czasownika.</p> <p>Imiesłowy przymiotnikowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Imiesłowy przysłówkowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Wybrane zagadnienia składni: główne i drugorzędne człony zdania – charakterystyka, typy i sposoby wyrażenia w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Zdania bezosobowe w języku polskim i rosyjskim.</p> <p>Sposoby wyrażenia rozmaitych znaczeń modalnych w języku polskim i rosyjskim, zdania bezokolicznikowe.</p>
----------------------	--

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny lub problemowy
Dyskusja związana z wykładem
Zadania problemowe
Ćwiczenia przedmiotowe
Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	

Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie (wyszukiwanie potrzebnych informacji w słownikach, poradnikach językowych itp.). – łączna liczba godzin w semestrze	4		4	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	35		35	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska</i> , cz. 1: I. Dulewiczowa, <i>Fonetyka i fonologia. Grafia i ortografia</i> , cz. 2: I. Maryniakowa, <i>Morfologia ze słowotwórstwem</i> , cz. 3: V. Koseska-Toszeza, <i>Składnia</i> , Warszawa 1993. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
2	A. Nagórko, <i>Zarys gramatyki polskiej</i> , Warszawa 1997 lub inne.
3	T. Milewski, <i>Teoria, typologia i historia języka</i> , Kraków 1993. (fragmenty) (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	Słowniki: <i>Wielki słownik poprawnej polszczyzny</i> , red. A. Markowski, Warszawa 2015; Л.И. Скворцов, <i>Большой толковый словарь правильной русской речи</i> , Москва – Санкт-Петербург 2006 i in.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Seminarium dyplomowe językoznawcze	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Seminar in linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x	semestr studiów	5

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Zainteresowanie problematyką lingwistyczną.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Doprowadzenie do ukończenia i obrony pracy licencjackiej w języku rosyjskim lub polskim.
C2	Rozbudzenie zainteresowań badawczych i kreatywności.
C3	Wypracowanie umiejętności korzystania z dorobku naukowego innych badaczy, poszukiwania materiałów i ich analizy oraz samodzielnego formułowania hipotez i ich uzasadniania.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego historycznej zmienności, ma wiedzę z zakresu systemu języka, funkcjonowania jego elementów i zależności między nimi, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W01
W2	Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach i metodach tworzących podstawy teoretyczne w zakresie językoznawstwa, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W01
W3	Zna i rozumie warsztat pojęciowy z zakresu językoznawstwa w języku polskim, rosyjskim i ukraińskim.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, selekcjonować i analizować zdobyte informacje z zakresu językoznawstwa posługując się różnymi narzędziami i technologiami. Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, ocenę i syntezę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Odróżnia informację od opinii. Potrafi wykorzystywać w praktyce tę wiedzę rozwiązując problemy nietypowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wyszukiwać, selekcjonować i analizować zdobyte informacje z zakresu językoznawstwa posługując się różnymi narzędziami i technologiami. Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, ocenę i syntezę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Potrafi wykorzystywać w praktyce tę wiedzę rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_U02
U3	Potrafi przeprowadzić analizę różnego typu jednostek językowych oraz przeprowadzić analizę i dokonać interpretacji różnego rodzaju tekstów używając narzędzi językoznawczych, w tym na potrzeby zawodowe w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_U03
U4	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska i dyskutować o nich; posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, dokonywania syntezy oraz samodzielnego formułowania wniosków, uwzględniając różne opinie i stanowiska.	K_U12
U5	Potrafi precyzyjnie formułować swoje myśli i stanowiska w formie ustnej i pisemnej.	K_U12
U6	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia swoich umiejętności.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę	K_K01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	ciągłego jej doskonalenia.	
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się

Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Referat lub prezentacja, aktywność w dyskusji, omówienie przygotowanych fragmentów pracy licencjackiej	ĆW
U1, U2, U3, U4, U5	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań problemowych - praca z literaturą naukową, ze słownikami i innymi źródłami wiedzy, omówienie przygotowanych fragmentów pracy licencjackiej	
U6, K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

ĆW 1 - 15	<p>Określenie tematyki badawczej: słowotwórstwo, morfologia, składnia, leksykologia, frazeologia współczesnego języka rosyjskiego, wybrane problemy etnolingwistyki, onomastyki, pragmatyki językowej. Charakterystyka problemów badawczych w ramach poszczególnych tematów.</p> <p>Określenie obszaru zainteresowań poszczególnych studentów i sformułowanie tematów prac licencjackich.</p> <p>Zapoznanie z literaturą naukową, podręcznikami, słownikami językoznawczymi itp.</p> <p>Techniki gromadzenia i analizy materiału językowego. Techniki konspektowania, parafrazowania, streszczania, cytowania.</p> <p>Sposoby gromadzenia i sporządzania bibliografii, przypisów i odsyłaczy.</p> <p>Struktura pracy, cele, metody badawcze, tezy.</p> <p>Właściwości stylu naukowego.</p> <p>Omówienie konspektów prac.</p> <p>Omówienie i poprawa przygotowanych rozdziałów pracy dyplomowej.</p>
----------------------	---

Metody dydaktyczne

Wykład konwersatoryjny, wykład problemowy
Dyskusja związana z wykładem
Praca tekstami źródłowymi, tekstami naukowymi, ze słownikami i innymi źródłami wiedzy

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10		10	
Praca własna studenta: przygotowanie się do zajęć, gromadzenie materiałów, konspektowanie literatury naukowej, redagowanie i korekta rozdziałów pracy – łączna liczba godzin w semestrze	50		50	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	90		90	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	M. Węglińska, <i>Jak pisać pracę magisterską? Poradnik dla studentów</i> , Kraków 2010.
2	<i>Большой энциклопедический словарь. Языкознание</i> , ред. В.Н. Ярцева, Москва 1998. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	<i>Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык</i> , т. 1-2, ред. А.Н. Тихонов, Р.И. Хащимов, Москва 2008 i in. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	<i>Русский язык: энциклопедия</i> , ред. Ю.Н. Караулова, Москва 2003. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	W zależności od tematyki pracy

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Seminarium dyplomowe kulturoznawcze		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	BA Seminar in Culture Studies		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x	semestr studiów	V

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Podstawy wiedzy o kulturze. Kompetencje w zakresie konstruowania i redagowania tekstu w konwencji naukowej.

Cele przedmiotu	
C1	Uściślenie zainteresowań naukowych studenta i nakreślenie granic obszaru badawczego.
C2	Wypracowanie koncepcji pracy dyplomowej na płaszczyźnie tematu i struktury.
C3	Zapoznanie studentów z warsztatem badacza kulturoznawcy i wypracowanie umiejętności zastosowania poznanych ujęć teoretycznych do badanych zjawisk kultury.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę terminologiczną i metodologiczną w zakresie kulturoznawstwa. Posiada teoretyczno-metodologiczną wiedzę potrzebną do realizacji wybranego tematu pracy dyplomowej.	K_W07
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji różnorodnych tekstów kultury, konieczną dla zrozumienia przekazu oraz procesów kulturowych.	K_W08
W3	Zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe Rosji i Ukrainy. Posiada wiedzę na temat współczesnych wytworów kultury rosyjskiej i ukraińskiej.	K_W09
W4	Zna i rozumie podstawowe prawne i etyczne uwarunkowania w zakresie technik informacyjnych i obsługi komputera oraz w zakresie ochrony własności intelektualnej. Zna warsztat badawczy kulturoznawcy-slawisty, posiada ogólną wiedzę dotyczącą zjawisk powiązanych z zakresem swojej pracy dyplomowej.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce posiadaną wiedzę kulturoznawczą, właściwie wyszukiwać i analizować oraz interpretować wybrane zjawisko z przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej.	K_U06
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, syntezę i ocenę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Rozpoznaje, formułuje i rozwiązuje problemy badawcze w obrębie zjawisk kultury rosyjskiej i ukraińskiej.	K_U07
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę kulturoznawczą do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy kulturoznawczej.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy kulturoznawczej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji i Ukrainy.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3, W4 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach. Wykorzystanie literatury naukowej i innych źródeł wiedzy. Zaliczenie pierwszego semestru następuje po zrealizowaniu fragmentu pracy dyplomowej (I rozdział), zaprezentowaniu całościowego konspektu pracy oraz bibliografii. Obserwacja pracy w trakcie zajęć.	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw1	Omówienie specyfiki seminarium kulturoznawczego.
Ćw2	Zapoznanie studentów z zasadami dyplomowaniami obowiązującymi w Uczelni.
Ćw3	Zasady redagowania tekstu naukowego.
Ćw4	Struktura pracy dyplomowej, warsztat naukowy, sporządzanie przypisów i bibliografii.
Ćw5	Omawianie i dyskutowanie nad zagadnieniami dotyczącymi pojęć, kategorii i sposobów analizy różnorodnych tekstów kultury.
Ćw6	Prezentacja określonych ujęć i metodologii kulturoznawczych.
Ćw7	Analiza prac kulturoznawczych z zakresu wybranych tematów badawczych.

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny połączony z dyskusją problemową. Analiza tekstów źródłowych i naukowych. Zajęcia warsztatowe.

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10		10	
Praca własna studenta: przygotowanie się do seminarium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	50		50	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	90		90	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Tożsamość europejska</i> , red. F. Gołębiowski, Warszawa 2005.
2	Liburska L., <i>Kultura i inteligencja rosyjska</i> , Kraków 2003;
3	Baldwin E., Longhurst B., McCracken S., <i>Wstęp do kulturoznawstwa</i> , Poznań 2007;
4	<i>Rosjoznawstwo</i> , red. L. Suchanek, Kraków 2004;
5	Березовая Л. Г., Берлякова Н. П., <i>Введение в историю русской культуры</i> , Москва 2002;
6	Георгиева Т. С., <i>Русская культура: история и современность. Учебное пособие. Изд. 2-е, переработанное и дополненное</i> , Ростов-на-Дону 2006;
7	Bazyłow L., <i>Historia nowożytnej kultury rosyjskiej</i> , Warszawa 1986;
8	Jegorow B., <i>Oblicza Rosji. Szkice z historii kultury rosyjskiej XIX wieku</i> , tłum: D. i B. Żyłkowie, Gdańsk 2002;
9	<i>Mentalność rosyjska</i> , Słownik pod red. A. Lazarego, Katowice 1995.

SYLABUSY

ROK III

SEMESTR VI

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Russian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	60		3		3	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiadanie wiedzy i umiejętności praktycznego porozumiewania się w języku rosyjskim z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych. Zainteresowanie życiem kulturalnym i społecznym Polski, Rosji i świata. Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy.

Cele przedmiotu	
C1	Rozwój kompetencji językowych w rozumieniu, tworzeniu i przetwarzaniu wypowiedzi w języku rosyjskim.
C2	Wykorzystanie zdobytej kompetencji leksykalnej i gramatycznej w typowych sytuacjach życia codziennego i zawodowego.
C3	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w procesie komunikacji międzykulturowej.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę w zakresie funkcjonowania systemu języka rosyjskiego, bogate słownictwo w języku rosyjskim, zorientowane na praktyczne zastosowanie.	K_W01
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat faktów i zjawisk oraz współczesnych wytworów rosyjskiej kultury: filmu, poezji, literatury, prasy.	K_W08
W3	Zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych w Rosji.	K_W08
W4	Zna i rozumie uwarunkowania społeczno-polityczne oraz gospodarcze Rosji.	K_W10
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie w języku rosyjskim na poziomie biegłości B2.	K_U08
U2	Potrafi komunikować się z otoczeniem w piśmie w języku rosyjskim na poziomie biegłości B2.	K_U09
U3	Potrafi zastosować wiedzę leksykalną i gramatyczną przy rozwiązywaniu problemów w komunikacji językowej w języku rosyjskim, dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem różnych źródeł.	K_U11
U4	Potrafi brać udział w debacie, prezentować różne stanowiska, dyskutować o nich argumentując własną opinię w języku rosyjskim.	K_U12
U5	Potrafi współdziałać i pracować indywidualnie i w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje.	K_U13 K_U14
U6	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie. Ma świadomość poziomu swej wiedzy i umiejętności oraz rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie i doskonalenia swojego warsztatu zawodowego, podnoszenia swoich kompetencji językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Posiada umiejętność krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy, potrafi ocenić swoje kompetencje językowe	K_K01
K2	Jest gotów do uznania swojej wiedzy językowej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemu.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3,W4 U1,U2,U3 U4,U5,U6 K1,K2,K3	Śródsesemtralne kolokwia ustne i pisemne. Analiza wypowiedzi ustnych i pisemnych (recenzja, sprawozdanie, reklama). Obserwacja pracy indywidualnej i w grupach. Egzamin ustny obejmujący materiał semestru V i VI.	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć – ćwiczenia		

Ćw. 1	Święta i tradycje we współczesnej Rosji.
Ćw. 2	Ekologia, alternatywne źródła energii.
Ćw. 3	Wybory, udział w życiu politycznym.
Ćw. 4	Problemy współczesnego świata. Wojny.
Ćw. 5	Bezrobocie, emigracja, problemy finansowe, korupcja.
Ćw. 6	Głód, bieda i żebractwo, bezdomność.
Ćw. 7	Konflikty religijne, terroryzm.
Ćw. 8	Nowoczesne technologie – rozwój czy zagrożenie?
Ćw. 9	Narkomania, alkoholizm, uzależnienie od hazardu, od Internetu, gier komputerowych.

Metody dydaktyczne

Dyskusja, gry symulacyjne i sytuacyjne, ćwiczenia leksykalne ustne i pisemne. Burza mózgów, tworzenie mapy mentalnej. Prezentacja multimedialna. Praca w grupach. Podręczniki, słowniki tematyczne, materiały drukowane – prasowe, internetowe.

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	60		60	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do egzamin, kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	90		90	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			3	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Warszawa 2003.
2	Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2012.
3	Materiały prasowe, internetowe.
4	Słowniki leksykalne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
		x	
Przedmiot w języku angielskim:	Practical Course of Ukrainian		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Olga Osadczy

Forma zajęć dydaktycznych <small>(np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)</small>	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	<small>studia stacjonarne</small>	<small>studia niestacjonarne</small>	<small>studia stacjonarne</small>	<small>studia niestacjonarne</small>	<small>studia stacjonarne</small>	<small>studia niestacjonarne</small>
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności
Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej
C2	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych z wykorzystaniem form dialogowych i monologicznych oraz poszerzanie zakresu słownictwa w języku ukraińskim
C3	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, kształtowanie umiejętności poprawnego jej stosowania w sytuacjach życia codziennego, formułowanie

Cele przedmiotu	
	sądów własnych w języku ukraińskim

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie umiejętności:		
W1	Poprawnie dobiera i stosuje poznane słownictwo w dłuższych dialogach, monologach także w tekstach pisanych, dotyczących sytuacji komunikacyjnych w języku ukraińskim na poziomie biegłości B1	K_U08 K_U11
U2	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim, stosując różne techniki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, współpracując w grupie	K_U14
U3	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informację, korzystać ze słowników i źródeł internetowych	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do oceny swoich kompetencji językowych i poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju	K_K04

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć, itd.)	Forma zajęć dydaktycznych
U1	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, egzamin ustny	ćwiczenia
U2	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, egzamin ustny	ćwiczenia
U3	Kolokwium ustne, pisemne, przygotowanie do zajęć, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K1	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania	ćwiczenia
K2	Obserwacja w trakcie zajęć, zaangażowanie w proces studiowania – gotowość i umiejętność poszerzania wiedzy	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw. 1-15	Zakres leksykalny: Przyroda, ekologia, ochrona środowiska Technika, Internet, nowoczesne technologie Problemy współczesności - uzależnienia, choroby cywilizacyjne, problemy środowiska, polityka <i>Wiadomość tekstowa, e-mail, esej</i>

Metody dydaktyczne
Metoda komunikacyjna, praca w parach i grupach, scenki, ćwiczenia dialogowe, gry językowe, zasoby audiowizualne

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	B. Zinkiewicz – Tomanek, O. Baraniwska, Język ukraiński dla średniozawansowanych, Kraków 2016
2	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, Słownik tematyczny polsko-ukraiński, Warszawa 2010
3	Український мовно-інформаційний фонд НАН України, http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
4	В. Головка, Л. Паламар, <i>Українська мова. Посібник для іноземців</i> , Київ 2002
5	Н.Ф. Зайченко, С.А. Воробйова, <i>Практичний курс української мови для іноземців. Усне мовлення</i> , Київ 2008
6	Л. Назаревич, Н. Гавдида, <i>Українська мова для іноземців. Рівень В1-В2</i> , Тернопіль 2017
7	О. Авраменко, <i>Українська за 20 уроків</i> , Київ 2016
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język rosyjski)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Practical Russian-Translation	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny			semestr studiów

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Egzamin pisemny
------------------------------------	-----------	-----------------

Wymagania wstępne
Potrafi korzystać ze słowników dwujęzycznych, specjalistycznych.
Posiada znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1.

Cele przedmiotu
C1 Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego tekstów specjalistycznych.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma wiedzę w zakresie systemu gramatycznego i leksykalnego języka rosyjskiego i funkcjonowania jednostek tego systemu, pozwalającą na praktyczne zastosowanie w przekładzie pisemnym.	K_W01
W2	Ma wiedzę dotyczącą stylistycznych odmian języka polskiego i języka rosyjskiego oraz zna strategie i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Posiada umiejętność tłumaczenia różnorodnych tekstów, w tym specjalistycznych, z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski. Potrafi zastosować techniki i strategie tłumaczenia.	K_U06 K_U11
U2	Potrafi określić odmianę funkcjonalną języka i dokonać właściwego doboru środków językowych w pracy nad przekładem tekstów prawniczych.	K_U03 K_U07
U3	Potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie.	K_U13
U4	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy tłumacza języka rosyjskiego i specjalisty językowego z zakresu ruchu granicznego.	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przysięgłego.	K_K05
K4	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza przysięgłego.	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium, egzamin pisemny.	ćwiczenia
U1,U2	Rozwiązywanie zadań praktycznych, aktywność w trakcie zajęć, kolokwium, egzamin pisemny.	
U3,U4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
K1,K2,K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć.	
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć		
ĆW. 1-15	Tłumaczenie pisemne specjalistycznych tekstów prawniczych z języka rosyjskiego na język polski: podstawowe dokumenty organów wymiaru sprawiedliwości	
Metody dydaktyczne		

Praca z tekstem, praca ze słownikami.

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium,, praca własna (zadania domowe, praca ze słownikami – łączna liczba godzin w semestrze.	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Słowniki dwujęzyczne polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie.
2	J. Lubocha-Kruglik, T. Zobek, A. Zych, <i>Rosyjsko-polski słownik tematyczny. Ekonomia</i> , Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2001
3	<u>L. Jochym-Kusznikowa</u> , <u>E. Kossakowska</u> , <i>Rosyjsko-polski słownik handlowy</i> , Warszawa 2015.
4	P. Kapusta, M. Chowaniec, <i>Słownik terminologii celnej polsko-angielsko-rosyjski</i> , Dr Lex, 2012.
5	M. Kuratczyk, <i>Słownik terminologii prawniczej. Polsko-rosyjski, rosyjsko-polski</i> , Wyd. C.H. Beck 2019.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia pisemne (język ukraiński)		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Translation - Ukrainian language		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie średnio zaawansowanym
Posiada wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Rozwój kompetencji językowych, związanych z przekładem
C2	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w procesie komunikacji międzykulturowej
C3	Zdobywanie umiejętności w zakresie przekładu pisemnego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego oraz różnic i podobieństw języków ukraińskiego i polskiego na płaszczyźnie gramatycznej i leksykalno-semantycznej	K_W01 K_W04
W2	Ma zaawansowaną wiedzę realioznawczą dotyczącą Ukrainy, niezbędną w tłumaczeniach	K_W09
W3	Zna w stopniu zaawansowanym strategię i narzędzia stosowane w tłumaczeniach pisemnych.	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi przetłumaczyć w formie pisemnej z języka ukraińskiego na j. polski oraz z języka polskiego na język ukraiński teksty z różnych dziedzin życia, stosując właściwe konstrukcje gramatyczne i ekwiwalenty leksykalne	K_U06 K_U11
U2	Potrafi rozróżnić i zastosować style funkcjonalne języka w pracy nad przekładem	K_U03 K_U07
U3	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników	K_U11
U4	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U13 K_U14
U5	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy	K_K01
K2	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów	K_K02
K3	Jest gotów do wykazania wrażliwości społecznej i otwartości na odmienność kulturową i etniczną	K_K05
K4	Rozumie obowiązki i obciążenia w pracy zawodowej tłumacza	K_K05
K5	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza języka ukraińskiego	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4, K5	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Ćw.1-15	Tłumaczenie pisemne tekstów – styl publicystyczny Tłumaczenie pisemne tekstów – styl literacki	
Metody dydaktyczne		

Analiza tekstów, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, egzaminu, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	A. Iwczenko, <i>Słownik ukraińsko-polski</i> , Lublin 2006
2	O. Aleksejczuk, <i>Praktyczny słownik polsko-ukraiński</i> , Kraków 2004
3	Український мовно-інформаційний фонд НАН України, http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
4	P. Krzyżanowski, P. Nowak, <i>Manipulacja w języku</i> , Lublin 2004, Wydawnictwo UMCS
5	E. Tabakowska, <i>Tłumacząc się z tłumaczenia</i> , Kraków 2009, Wydawnictwo Znak
6	A. Majkiewicz, <i>Intertekstualność – implikacje dla teorii przekładu</i> , PWN 2008
7	M. Bańko, <i>Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy, które się lubią</i> , Warszawa 2006
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Wprowadzenie do tłumaczeń przysięgłych		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Introduction to interpreting		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	6

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	mgr Mariusz Adamiec

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	15		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Konwersatorium	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	----------------	---------------------

Wymagania wstępne
Powinien znać język specjalności na poziomie średniozaawansowanym.
Powinien posiadać podstawową wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń.

Cele przedmiotu
C1 Zapoznanie ze specyfiką pracy tłumacza przysięgłego.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna prawne, etyczne uwarunkowania dotyczące wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego oraz dokumenty regulujące status tego zawodu.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi stosować zasady sporządzania tłumaczeń poświadczonych oraz wymagania dotyczące uprawnień tłumacza przysięgłego.	K_U06
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przysięgłego.	K_K05
K2	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza przysięgłego.	K_K06

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1	Rozwiązywanie zadań problemowych, aktywność w trakcie zajęć, zaliczenie ustne	konwersatorium
U1	Rozwiązywanie zadań problemowych, aktywność w trakcie zajęć, zaliczenie ustne	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć.	

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć	
KW 1-15	Zawód tłumacza przysięgłego. Tłumacz przysięgły a tłumacz specjalistyczny. Ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego. Tłumacz przysięgły jako osoba zaufania publicznego. Kodeks tłumacza przysięgłego. Egzamin na tłumacza przysięgłego. Zasady wykonywania tłumaczeń przysięgłych.

Metody dydaktyczne
Wykład problemowy i konwersatoryjny, dyskusja związana z wykładem, praca z tekstem

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15		15	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	14		14	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/tlumacze-przysiegli
2	https://tepis.org.pl/
3	B. Cieślik, L. Laska, M. Rojewski, <i>Egzamin na tłumacza przysięgłego. Komentarz, teksty egzaminacyjne, dokumenty</i> , Warszawa 2022

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Tłumaczenia maszynowe i postedycja tekstu		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Machine translation and postediting		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	15		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Powinien posiadać średniozaawansowaną wiedzę z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń.
Powinien posiadać umiejętność krytycznej analizy tłumaczonych tekstów.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z technologią tłumaczeń maszynowych, nauka technik postedykcji tekstu.
C2	Praktyczne wykorzystanie nabytych umiejętności w pracy tłumacza i postedytora.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i rosyjskiego oraz różnic i podobieństw języków ukraińskiego, rosyjskiego i polskiego na płaszczyźnie gramatycznej i leksykalno-semantycznej	K_W01 K_W02
W2	Zna narzędzia stosowane w tłumaczeniach wspieranych komputerowo i zasady postędyjki tekstów tłumaczonych maszynowo.	K_W04
W3	Zna warsztat i uwarunkowania pracy tłumacza, jego obowiązki i status we współczesnym świecie.	K_W04
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi dokonać postędyjki tekstu uzyskanego z tłumaczenia maszynowego.	K_U01 K_U02 K_U06
U2	Potrafi poprawnie stosować wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki języka ukraińskiego i rosyjskiego.	K_U01 K_U02
U3	Potrafi w pracy nad przekładem rozróżnić i zastosować style funkcjonalne języka specjalności.	K_U03
U5	Potrafi samodzielnie planować i realizować własny rozwój i kształcenie w roli zawodowej tłumacza.	K_U13 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do prawidłowej identyfikacji i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu	K_K01 K_K02
K2	Jest gotów do poszukiwania i inicjowania nowych rozwiązań w pracy zawodowej tłumacza	K_K04
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza	K_K05
K4	Jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza	K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych.	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia
Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - konwersatorium		
Ćw.1	Tłumaczenie maszynowe – typy i technologie tłumaczeniowe	
Ćw.2	Klasyfikacja i weryfikacja najczęstszych błędów tłumaczeń maszynowych – proces postędyjki	
Ćw.3	Lekka i pełna postędyjka tekstu	
Ćw.4	Kwalifikacje i kompetencje postędytora	
Ćw.5	Postędyjka wybranych tekstów naukowych i użytkowych	
Metody dydaktyczne		

Praca z tekstem, analiza przypadków, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15		15	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2		2	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, egzaminu, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	13		13	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	A. Iwczenko, <i>Słownik ukraińsko-polski</i> , Lublin 2006
2	O. Aleksejczuk, <i>Praktyczny słownik polsko-ukraiński</i> , Kraków 2004
3	<i>Большой толковый словарь русского языка</i> под ред. С.А.Кузнецова, Санкт-Петербург 2001.
4	<i>Słownik języka polskiego PWN</i> , Wydawnictwo Naukowe PWN 2021.
5	Bogucki Ł., <i>Tłumaczenie wspomagane komputerowo</i> , Warszawa 2009.
6	Dąbrówka A., Geller E., Turczyn R., <i>Słownik synonimów</i> , Warszawa 1998
7	http://lingualegis.ils.uw.edu.pl/index.php/lingualegis/article/view/63/56
	Podręczniki dostępne w gabinecie 003

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Język ukraiński w obsłudze ruchu granicznego		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Ukrainian in Border Traffic Services	

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Mirosława Kawecka

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30		2		2	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	egzamin
------------------------------------	-----------	---------

Wymagania wstępne
Posiada znajomość języka ukraińskiego na poziomie średnio zaawansowanym
Posiada wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z leksyką dotyczącą obsługi ruchu granicznego w języku ukraińskim.
C2	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w praktyce zawodowej związanej z obsługą ruchu granicznego

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Zna w stopniu zaawansowanym struktury gramatyczne, terminologię oraz podstawowe dokumenty związane z subjęzykiem ukraińskim stosowanym w obsłudze ruchu granicznego	K_W01 K_W02
W2	Ma wiedzę realioznawczą dotyczącą Ukrainy, w szczególności z zakresu instytucji granicznych i procedur obsługi ruchu granicznego	K_W10
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi poprawnie stosować słownictwo i struktury gramatyczne z zakresu specjalistycznego języka ukraińskiego w obsłudze ruchu granicznego	K_U01 K_U02
U2	Potrafi porozumieć się w języku ukraińskim w sytuacjach komunikacyjnych związanych z obsługą ruchu granicznego, w tym ze specjalistami z wskazanego zakresu	K_U06 K_U10 K_U11
U3	Potrafi współpracować w grupie, przyjmując w niej różne role i funkcje	K_U13 K_U14
U5	Potrafi wyszukiwać, interpretować, użytkować informacje, korzystać ze źródeł internetowych i słowników, umie samodzielnie rozwijać wiedzę i swe umiejętności zawodowe	K_U11 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy w zakresie języka ukraińskiego w obsłudze ruchu granicznego	K_K01
K2	Jest gotów do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych związanych z wykorzystaniem specjalistycznego języka ukraińskiego w pracy specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K02
K3	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K05
K4	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych i interesu publicznego w pracy zawodowej specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego	K_K03

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Egzamin pisemny	ćwiczenia
U1, U2, U3, U4, U5	Aktywny udział w zajęciach. Prace cząstkowe. Egzamin pisemny	ćwiczenia
K1, K2, K3, K4	Obserwacja w trakcie zajęć. Dyskusja	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć - ćwiczenia	
Ćw. 1-15	Analiza gramatyczno-leksykalna ukraińskich dokumentów celnych.
	Analiza gramatyczno-leksykalna wybranych pojęć z kodeksu celnego Ukrainy
	Przestępstwa związane z przekraczaniem granicy państwowej. Nielegalne przekraczanie granicy, nielegalna migracja, międzynarodowy handel ludźmi. Leksyka i konstrukcje gramatyczne.
	Przestępstwa związane z przekraczaniem granicy państwowej. Wykroczenia i

przestępstwa celno-skarbowe. Leksyka i konstrukcje gramatyczne
--

Metody dydaktyczne
Analiza tekstu i materiałów źródłowych, burza mózgów, analiza przypadków, praca indywidualna i grupowa, dyskusja

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	5		5	
Praca własna studenta: przygotowanie się do kolokwium, egzaminu, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	25		25	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	60		60	
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	T. Zobek, <i>Słownik terminologii prawniczej polsko-ukraiński</i> , Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2008.
2	<i>Митний кодекс України</i> , https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/4495-17
3	<i>Український мовно-інформаційний фонд НАН України</i> , http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/dictua.aspx
4	http://dps.gov.ua
5	http://sfs.gov.ua

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Ochrona celna praw własności intelektualnej		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Customs Legal Protection of Intellectual Property		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Brak

C1	Zapoznanie studentów z polityką celną stanowiącą jeden z filarów systemu ochrony praw własności intelektualnej w Unii Europejskiej.
C2	Przygotowanie studentów do korzystania i praktycznego zastosowania przepisów dotyczących działania organów celnych w zakresie ochrony praw własności intelektualnej.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W1	Student zna podstawy prawne działania organów celnych w zakresie ochrony własności intelektualnej.	K_W11
W2	Zna podstawowy podział na kategorie praw własności intelektualnej.	K_W11
W3	Student zna i rozumie procedury organów celnych w zakresie ochrony własności intelektualnej.	K_W11
W4	Zna i rozumie podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne uwarunkowania działalności zawodowej w zakresie obsługi ruchu granicznego, w tym podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego oraz sposoby wykorzystywania narzędzi informatycznych z uwzględnieniem kontekstu pracy zawodowej.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa związane z ochroną cełną własności intelektualnej.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej z zakresu obsługi ruchu granicznego, w tym do przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych.	K_K05

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K1	Aktywność w dyskusji	ćw.
U1	Referat	ćw.
W4	Prezentacja	ćw.
W3	Kolokwium	ćw.

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw 1	Podstawy systemu ochrony praw własności intelektualnej w Unii Europejskiej.
Ćw 2	Działania organów celnych w zakresie ochrony praw własności intelektualnej.
Ćw 3	System do ochrony praw własności intelektualnej Leonardo Da Vinci (VINCI).
Ćw 4	Katalog praw własności intelektualnej chronionych na gruncie ochrony celnej.
Ćw 5	Znaki towarowe w Unii Europejskiej.
Ćw 6	Kompetencje organów celnych do kontroli wszystkich towarów objętych dozorem celnym niezależnie od przeznaczenia celnego.
Ćw 7	Przepisy unijne w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej przez służby celne.
Ćw 8	Zwalczanie handlu towarami naruszającymi prawa własności intelektualnej w międzynarodowym łańcuchu dostaw.
Ćw 9	Główne tendencje w handlu towarami naruszającymi prawa własności intelektualnej.
Ćw 10	Prezentacja i wypełnianie podań z zakresu zgłoszenia znaku towarowego.
Ćw 11	Kolokwium

Metody dydaktyczne

Wykład
Dyskusja
Pokaz
Ćwiczenia

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	-

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające Unijny Kodeks Celny.
2	TRIPS - porozumienie w sprawie handlowych aspektów ochrony praw własności intelektualnej - załącznik 1c do Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu (Dz. U. nr 32 z 1996r. poz. 143),
3	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 608/2013 z dnia 12 czerwca 2013 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej przez organy celne oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1383/2003 (Dz. U. L 181 z 29.06.2013, str. 15),
4	Ochrona własności intelektualnej: zarys problematyki / Bolesław Kurzępa, Elżbieta Kurzępa

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Procedury celne		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Customs Procedures		

Typ przedmiotu	obowiązkowy	x	rok studiów	III
	obieralny		semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	mgr Jacek Iwańczuk

Forma zajęć dydaktycznych (np. wykład, ćwiczenia, laboratoria itp.)	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
ćwiczenia	30	-	2	-	2	-

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Brak

Cele przedmiotu	
C1	Celem zajęć jest zapoznanie słuchaczy ze sposobami nadawania towarom przekraczającym granice celne, przeznaczenia celnego, a w szczególności z umieszczeniem ich pod określoną procedurą celną.
C2	Przekazanie wiedzy praktycznej z zakresu funkcjonowania służby celnej, stosowanych procedur, umiejętności sklasyfikowania celnego towaru i określania jego statusu.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Student zna i rozumie podział i przeznaczenie procedur celnych.	K_W11
W2	Posiada podstawową wiedzę nt. stosowanych procedur celnych.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Student potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa dotyczące odpowiednich procedur celnych w procesie wymiany towarowej z zagranicą.	K_U12
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej w zawodach i na stanowiskach związanych z obrotem towarowym z zagranicą.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
K1	Aktywność w dyskusji	ćw
U1	Odpowiedź ustna	ćw
U1	Referat	ćw
W1	Kolokwium	ćw

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw 1	Sposoby nadawania towarom przeznaczenia celnego
Ćw 2	Procedura dopuszczenia do obrotu
Ćw 3	Tranzyt
Ćw 4	Skład celny
Ćw 5	Uszlachetnienie czynne
Ćw 6	Przetwarzanie pod kontrolą celną
Ćw 7	Procedura odprawy czasowej
Ćw 8	Uszlachetnianie bierne
Ćw 9	Procedura wywozu
Ćw 10	Kolokwium

Metody dydaktyczne
Ćwiczenia Prezentacja multimedialna Dyskusja Wykład

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30	-	30	-

Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze	5	-	5	-
Praca własna studenta: przygotowanie się do ... (np. laboratorium, egzamin, kolokwium, samokształcenie) – łączna liczba godzin w semestrze	25	-	25	-
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-	-	-	-
Suma godzin:	60	-	60	-
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2	-		
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			2	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	Prawo celne międzynarodowe, wspólnotowe, polskie / Marcin M. Kałduński [et al.] ; red. Krzysztof Lasiński-Sulecki. 2. wyd. zaktualizowane i rozsz.
2	Ustawa z dnia 19 marca 2004 r. Prawo celne
3	Ustawa z dnia 22 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy - Prawo celne oraz niektórych innych ustaw
4	Procedury celne / Dorota Błasiak-Barnuś; pod red. Doroty Błasiak-Barnuś, Warszawa: Wydawnictwo Prawnicze LexisNexis

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Stylistyka rosyjska z elementami kultury języka		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:		Russian Stylistics with the Elements of Language Culture	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x		

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Dobra znajomość gramatyki języka rosyjskiego, bogaty zasób leksykalny.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi pojęciami kultury języka i stylistyki, wyznacznikami rosyjskiego języka literackiego i nieliterackich odmian językowych, właściwościami poszczególnych stylów funkcjonalnych.
C2	Pogłębienie wrażliwości na poprawność stylistyczną tekstów cudzych i własnych.
C3	Zapoznanie z aktualnymi tendencjami rozwojowymi współczesnego języka rosyjskiego w zakresie wymowy, leksyki, morfologii i składni oraz stylistyki.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego zróżnicowania w zależności od celów i sfery użycia. Posiada uporządkowaną wiedzę dotyczącą zagadnień z zakresu stylistyki i kultury języka rosyjskiego i polskiego (w zakresie normy językowej, aktualnych tendencji rozwojowych współczesnego języka rosyjskiego).	K_W01
W2	Posiada uporządkowaną wiedzę dotyczącą zagadnień z zakresu stylistyki i kultury języka rosyjskiego i polskiego (w zakresie normy językowej, aktualnych tendencji rozwojowych współczesnego języka rosyjskiego).	K_W01
W3	Zna stylistyczne odmiany języka rosyjskiego i ich właściwości językowe oraz nieliterackie odmiany języka rosyjskiego.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka rosyjskiego rozwiązując problemy nietypowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego wykazując się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi zastosować w praktyce wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka rosyjskiego przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i rosyjskim, potrafi tłumaczyć różnorodne teksty z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na polski przestrzegając norm językowych i stylistycznych i zachowując w przekładzie właściwości stylistyczne tekstu-oryginału rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia.	K_U02
U3	Potrafi przeprowadzić analizę i dokonać interpretacji różnego rodzaju tekstów w języku rosyjskim z punktu widzenia stylistyki i kultury języka, określić przynależność stylistyczną tekstu, wskazać w nim różnego typu błędy i poprawnie dokonać korekty tekstu.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2,	Kolokwium, referat lub prezentacja, odpowiedź ustna, aktywny	ĆW

W3 2	udział w dyskusji	
U1, U2, U3	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych	
K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć	
ĆW 1 - 15	<p>Struktura języka ogólnego (ogólnonarodowego). Rosyjski język literacki – wyznaczniki literackiej odmiany języka. Przedmiot i zadania stylistyki. Dyscypliny współczesnej stylistyki. Związek stylistyki i kultury języka. Podstawowe pojęcia kultury języka - norma językowa i stylistyczna, uzus. Pojęcie błędu językowego i stylistycznego. Odmiana pisana i mówiona języka. Pojęcie stylu funkcjonalnego. Klasyfikacja stylów funkcjonalnych. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu naukowego. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu urzędowego. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu publicystycznego. Odmienność stylu artystycznego. Rosyjski język potoczny – charakterystyka. Język mediów, reklamy. Nieliterackie odmiany językowe – nieliteracka odmiana mowy potocznej, socjolekty, slang młodzieżowy, dialekty. Zasoby stylistyczne języka rosyjskiego. Elementy językowe neutralne i nacechowane. Pojęcie konotacji stylistycznej. Ćwiczenia praktyczne – korekta błędów stylistycznych Wybrane zagadnienia dotyczące aktualnych tendencje rozwojowych współczesnego języka rosyjskiego (sposoby wzbogacania zasobów leksykalnych współczesnego języka rosyjskiego: zapożyczenia – funkcje zapożyczeń, zapożyczenia wewnątrzjęzykowe, neologizmy semantyczne, derywacja; nowe tendencje w gramatyce – przejawy analityczności, tendencje w składni – rozczłonkowanie tekstu, naruszenie spójności składniowej; tendencje w wymowie, zmiany akcentowe; nowe zjawiska w ortografii i interpunkcji; zmiany w etykietce językowej).</p>

Metody dydaktyczne
<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy Prezentacja Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją Zadania problemowe Ćwiczenia przedmiotowe Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	1		1	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, przygotowanie referatu lub prezentacji, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie (wyszukiwanie potrzebnych informacji w słownikach, poradnikach językowych itp.) – łączna liczba godzin w semestrze	4		4	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	35		35	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Стилистический энциклопедический словарь русского языка</i> , ред. М.Н. Кожина, М. 2003. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
2	<i>Культура русской речи. Энциклопедический словарь-справочник</i> , ред. Л.Ю. Иванов, А.П. Сквородников, Е.Н. Ширяев, М. 2003. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
3	<i>Стилистика и литературное редактирование</i> , ред. В. И. Максимов, ч. I, М. 2004. (dostęp w Katedrze Slawistyki)
4	<i>Wielki słownik poprawnej polszczyzny</i> , red. A. Markowski, Warszawa 2015.
5	Л.И Скворцов, <i>Большой толковый словарь правильной русской речи</i> , Москва – Санкт-Петербург 2006.

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Stylistyka ukraińska		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Ukrainian Stylistics		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x		

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Maria Borciuch

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		1		1	

Forma zaliczenia przedmiotu	Ćwiczenia	Zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Dobra znajomość gramatyki języka ukraińskiego, bogaty zasób leksykalny.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Zapoznanie z podstawowymi pojęciami kultury języka i stylistyki, wyznacznikami języka literackiego i nieliterackich odmian językowych, właściwościami poszczególnych stylów funkcjonalnych.
C2	Pogłębienie wrażliwości na poprawność stylistyczną tekstów cudzych i własnych.
C3	Zapoznanie z aktualnymi tendencjami rozwojowymi współczesnego języka ukraińskiego. w zakresie leksyki, morfologii i składni oraz stylistyki.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego zróżnicowania w zależności od celów i sfery użycia.	K_W01
W2	Posiada uporządkowaną wiedzę dotyczącą zagadnień z zakresu stylistyki i kultury języka ukraińskiego i polskiego (w zakresie normy językowej, aktualnych tendencji rozwojowych współczesnego języka ukraińskiego).	K_W01
W3	Zna stylistyczne odmiany języka ukraińskiego oraz ich właściwości językowe oraz nieliterackie odmiany języka ukraińskiego.	K_W02
W zakresie umiejętności:		
U1	Potrafi wykorzystywać w praktyce wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka ukraińskiego rozwiązując problemy nietypowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego wykazując się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi zastosować w praktyce wiedzę z zakresu stylistyki i kultury języka ukraińskiego przy konstruowaniu wystąpień ustnych, wypowiedzi pisemnych w języku polskim i ukraińskim, potrafi tłumaczyć różnorodne teksty z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na polski przestrzegając norm językowych i stylistycznych i zachowując w przekładzie właściwości stylistyczne tekstu-oryginału rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego stosując odpowiednie metody i narzędzia.	K_U02
U3	Potrafi przeprowadzić analizę i dokonać interpretacji różnego rodzaju tekstów w języku ukraińskim z punktu widzenia stylistyki i kultury języka, określić przynależność stylistyczną tekstu, wskazać w nim różnego typu błędy i poprawnie dokonać korekty tekstu.	K_U03
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę ciągłego jej doskonalenia.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Kolokwium, referat lub prezentacja, zaangażowanie w wykonywanie zadań podczas zajęć i zadań domowych	ĆW
U1, U2, U3	Rozwiązywanie zadań praktycznych i problemowych - praca ze słownikami, poradnikami językowymi i innymi źródłami wiedzy	

K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	
--------	----------------------------	--

Treści programowe przedmiotu

Forma zajęć

ĆW 1 - 15	<p>Struktura języka ogólnego (ogólnonarodowego). Ukraiński język literacki – wyznaczniki literackiej odmiany języka. Przedmiot i zadania stylistyki. Dyscypliny współczesnej stylistyki. Związek stylistyki i kultury języka. Podstawowe pojęcia kultury języka - norma językowa i stylistyczna, uzus. Pojęcie błędu językowego i stylistycznego. Odmiana pisana i mówiona języka. Pojęcie stylu funkcjonalnego. Klasyfikacja stylów funkcjonalnych. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu naukowego. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu urzędowego. Leksykalno-frazeologiczne i gramatyczno-składniowe wyznaczniki stylu publicystycznego. Odmienność stylu artystycznego. Ukraiński język potoczny – charakterystyka. Język mediów, reklamy. Nieliterackie odmiany językowe – nieliteracka odmiana mowy potocznej, socjolekty, slang młodzieżowy, dialekty. Zasoby stylistyczne języka ukraińskiego. Elementy językowe neutralne i nacechowane. Pojęcie konotacji stylistycznej. Ćwiczenia praktyczne – korekta błędów stylistycznych Aktualne tendencje rozwojowe współczesnego języka ukraińskiego – przyczyny zmian, kontekst społeczny, ekonomiczny, kulturowy. Sposoby wzbogacania zasobów leksykalnych współczesnego języka ukraińskiego. Zapożyczenia – sfery i sposoby funkcjonowania zapożyczeń, funkcje zapożyczeń. Zapożyczenia wewnątrzjęzykowe, neologizmy semantyczne. Derywacja. Nowe tendencje w gramatyce – przejawy analityczności we współczesnym języku ukraińskim. Aktywne tendencje w składni – rozczłonkowanie tekstu, naruszenie spójności składniowej. Tendencje w wymowie. Zmiany akcentowe. Nowe zjawiska w ortografii i interpunkcji. Zmiany w etykietce językowej. Aktualne tendencje stylistyczne we współczesnym języku ukraińskim.</p>
----------------------	--

Metody dydaktyczne

<p>Wykład konwersatoryjny lub problemowy Prezentacja Dyskusja związana z wykładem lub prezentacją Zadania problemowe Ćwiczenia przedmiotowe Praca ze słownikami i innymi źródłami wiedzy</p>

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15		15	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2		2	

Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, do kolokwium, przygotowanie referatu lub prezentacji, wykonywanie zadań domowych, samokształcenie (wyszukiwanie potrzebnych informacji w słownikach, poradnikach językowych itp.) – łączna liczba godzin w semestrze	13		13	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	30		30	
Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			1	

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Пентиліюк М.І., <i>Культура мови і стилістика</i> , Київ 1994.
2	Капелюшний А.О., <i>Практична стилістика української мови</i> , Львів 2007.
3	Волкотруб Г.Й., <i>Стилiстика ділової мови</i> , Київ 2002.
4	Мацько Л.І., Сидоренко О.М., Мацько О.М., <i>Стилiстика української мови</i> , Київ 2003.
Literatura dostępna w p. 003	

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JEZYK ROSYJSKI Z JEZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:	Kod przedmiotu:	
Seminarium dyplomowe językoznawcze	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	Seminar in linguistics	

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x	semestr studiów	6

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	INSTYTUT NEOFILOLOGII
Katedra	KATEDRA SŁAWISTYKI
Prowadzący zajęcia	dr Teresa Giedz-Topolewska

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
konwersatorium	30		12		12	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Zainteresowanie problematyką lingwistyczną.
Umiejętność samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz rozwijania swoich umiejętności.

Cele przedmiotu	
C1	Doprowadzenie do ukończenia i obrony pracy licencjackiej w języku rosyjskim lub polskim.
C2	Rozbudzenie zainteresowań badawczych i kreatywności.
C3	Wypracowanie umiejętności korzystania z dorobku naukowego innych badaczy, poszukiwania materiałów i ich analizy oraz samodzielnego formułowania hipotez i ich uzasadniania.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Ma zaawansowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego historycznej zmienności, ma wiedzę z zakresu systemu języka, funkcjonowania jego elementów i zależności między nimi, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W01
W2	Ma zaawansowaną wiedzę o wybranych teoriach i metodach tworzących podstawy teoretyczne w zakresie językoznawstwa, w tym praktycznego zastosowania tej wiedzy.	K_W01
W3	Zna i rozumie warsztat pojęciowy z zakresu językoznawstwa w języku polskim, rosyjskim i ukraińskim.	K_W01
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać, selekcjonować i analizować zdobyte informacje z zakresu językoznawstwa posługując się różnymi narzędziami i technologiami. Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, ocenę i syntezę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Odróżnia informację od opinii. Potrafi wykorzystywać w praktyce tę wiedzę rozwiązując problemy nietypowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego; w sytuacjach nietypowych wykazuje się inwencją i kreatywnością.	K_U01
U2	Potrafi wyszukiwać, selekcjonować i analizować zdobyte informacje z zakresu językoznawstwa posługując się różnymi narzędziami i technologiami. Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, ocenę i syntezę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Potrafi wykorzystywać w praktyce tę wiedzę rozwiązując problemy typowe dla działalności zawodowej w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_U02
U3	Potrafi przeprowadzić analizę różnego typu jednostek językowych oraz przeprowadzić analizę i dokonać interpretacji różnego rodzaju tekstów używając narzędzi językoznawczych, w tym na potrzeby zawodowe w pracy tłumacza języka rosyjskiego i ukraińskiego lub specjalisty językowego z zakresu obsługi ruchu granicznego.	K_U03
U4	Potrafi brać udział w debacie, prezentować, oceniać różne stanowiska i dyskutować o nich; posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, dokonywania syntezy oraz samodzielnego formułowania wniosków, uwzględniając różne opinie i stanowiska.	K_U12
U5	Potrafi precyzyjnie formułować swoje myśli i stanowiska w formie ustnej i pisemnej.	K_U12
U6	Potrafi samodzielnie planować i realizować własne kształcenie, w tym stosować strategie doskonalenia swoich umiejętności.	K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy, rozumie potrzebę	K_K01

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwołanie do efektów uczenia się kierunkowych
	ciągłego jej doskonalenia.	
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów typowych i nietypowych dla pracy zawodowej, zasięgania opinii ekspertów, korzystania z różnych źródeł informacji w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02

Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1, W2, W3	Referat lub prezentacja, aktywność w dyskusji, omówienie przygotowanych fragmentów pracy licencjackiej	ĆW
U1, U2, U3, U4, U5	Odpowiedź ustna - rozwiązywanie zadań problemowych - praca z literaturą naukową, ze słownikami i innymi źródłami wiedzy, omówienie przygotowanych fragmentów pracy licencjackiej	
U6, K1, K2	Obserwacja w trakcie zajęć	

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć	
ĆW 1 - 15	Analiza i klasyfikacja zebranego materiału językowego. Sprawdzanie, analiza i poprawa przygotowanych fragmentów prac dyplomowych. Omówienie zagadnień na egzamin dyplomowy. Przygotowanie do obrony prac licencjackich.

Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny, wykład problemowy Dyskusja związana z wykładem Praca tekstami źródłowymi, tekstami naukowymi, ze słownikami i innymi źródłami wiedzy

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10		10	
Praca własna studenta: przygotowanie do zajęć, gromadzenie materiałów, konspektowanie literatury naukowej, redagowanie i korekta rozdziałów pracy, przygotowanie do egzaminu	320		320	

dypłomowego – łączna liczba godzin w semestrze				
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	360		360	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	12			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			12	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	M. Węglińska, <i>Jak pisać pracę magisterską? Poradnik dla studentów</i> , Kraków 2010.
2	<i>Большой энциклопедический словарь. Языкознание</i> , ред. В.Н. Ярцева, Москва 1998. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
3	<i>Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык</i> , т. 1-2, ред. А.Н. Тихонов, Р.И. Хацимов, Москва 2008 i in. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
4	<i>Русский язык: энциклопедия</i> , ред. Ю.Н. Караулова, Москва 2003. (dostęp w Katedrze Sławistyki)
5	W zależności od tematyki pracy

Karta (sylabus) przedmiotu

KIERUNEK: FILOLOGIA

Specjalność: FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA – JĘZYK ROSYJSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM / RUCH GRANICZNY I ADMINISTRACJA CELNA

Poziom kształcenia: studia I stopnia

Profil kształcenia: praktyczny

Nazwa przedmiotu:		Kod przedmiotu:	
Seminarium dyplomowe kulturoznawcze		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Przedmiot w języku angielskim:	BA Seminar in Culture Studies		

Typ przedmiotu	obowiązkowy		rok studiów	III
	obieralny	x	semestr studiów	VI

Forma kształcenia	studia stacjonarne	x
	studia niestacjonarne	

Instytut	Neofilologii
Katedra	Sławistyki
Prowadzący zajęcia	Dr Monika Grygiel

Forma zajęć dydaktycznych	Liczba godzin:		Liczba punktów ECTS:		w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
<i>ćwiczenia</i>	30		12		12	

Forma zaliczenia przedmiotu	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę
------------------------------------	-----------	---------------------

Wymagania wstępne
Podstawy wiedzy o kulturze. Kompetencje w zakresie konstruowania i redagowania tekstu w konwencji naukowej. Uzyskanie zaliczenia I sem. z zajęć: Seminarium dyplomowe kulturoznawcze.

Cele przedmiotu	
C1	Opieka merytoryczna i praktyczna nad procesem pisania pracy dyplomowej.
C2	Zakończenie pisania pracy dyplomowej, egzamin dyplomowy.
C3	Zapoznanie studentów z warsztatem badacza kulturoznawcy i wypracowanie umiejętności zastosowania poznanych ujęć teoretycznych do badanych zjawisk kultury.

Symbol efektu przedmiotowego	Przedmiotowe efekty uczenia się	Odwolanie do efektów uczenia się kierunkowych
W zakresie wiedzy:		
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę terminologiczną i metodologiczną w zakresie kulturoznawstwa. Posiada teoretyczno-metodologiczną wiedzę potrzebną do realizacji wybranego tematu pracy dyplomowej.	K_W07
W2	Posiada zaawansowaną wiedzę na temat dyskursu, analizy i interpretacji różnorodnych tekstów kultury, konieczną dla zrozumienia przekazu oraz procesów kulturowych.	K_W08
W3	Zna i rozumie uwarunkowania społeczne i historyczno-kulturowe Rosji i Ukrainy. Posiada wiedzę na temat współczesnych wytworów kultury rosyjskiej i ukraińskiej, jest specjalistą w obszarze wiedzy wyznaczonym przez temat przygotowywanej pracy dyplomowej.	K_W09
W4	Zna i rozumie podstawowe prawne i etyczne uwarunkowania w zakresie technik informacyjnych i obsługi komputera oraz w zakresie ochrony własności intelektualnej. Zna warsztat badawczy kulturoznawcy-slawisty, posiada ogólną wiedzę dotyczącą zjawisk powiązanych z zakresem swojej pracy dyplomowej.	K_W11
W zakresie umiejętności:		
U1	Umie właściwie wyszukiwać i analizować oraz interpretować wybrane zjawisko z przestrzeni kultury rosyjskiej/ukraińskiej.	K_U01
U2	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, syntezę i ocenę informacji pozyskanych z rozmaitych źródeł. Rozpoznaje, formułuje i rozwiązuje problemy badawcze w obrębie zjawisk kultury rosyjskiej/ukraińskiej.	K_U04
U3	Potrafi praktycznie wykorzystać posiadaną wiedzę kulturoznawczą do rozwiązywania problemów w komunikacji językowej w środowisku zróżnicowanym kulturowo, brać udział w debacie, prezentować i oceniać różne zjawiska kulturowe. Potrafi planować i organizować pracę indywidualną, własne kształcenie oraz pracę w grupie, współdziałać z innymi osobami.	K_U11 K_U12 K_U15
W zakresie kompetencji społecznych:		
K1	Jest gotów do krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy kulturoznawczej.	K_K01
K2	Jest gotów do uznania znaczenia wiedzy kulturoznawczej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w analizie procesów i zjawisk zachodzących w życiu kulturalnym Rosji i Ukrainy.	K_K02
K3	Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania oraz współuczestniczenia w działaniach na rzecz środowiska społecznego, poszukiwania nowych rozwiązań, odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej oraz dbałości o dorobek i tradycje zawodowe w przestrzeni kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz pracy tłumacza.	K_K03 K_K04 K_K06
Weryfikacja założonych efektów uczenia się		
Symbol efektu przedmiotowego	Opis sposobu weryfikacji efektów uczenia się	Forma zajęć dydaktycznych
W1,W2,W3, W4 U1,U2,U3 K1,K2,K3	Aktywny udział w zajęciach. Wykorzystanie literatury naukowej i innych źródeł wiedzy. Redagowanie i korekta kolejnych segmentów pracy dyplomowej. Przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej. Obserwacja pracy w trakcie zajęć.	ćwiczenia

Treści programowe przedmiotu	
Forma zajęć – ćwiczenia	
Ćw1	Pogłębianie świadomości metodologicznej, wypracowanie umiejętności oceny poszczególnych stanowisk i obrony własnego ujęcia teoretycznego.
Ćw2	Redagowanie pracy dyplomowej (pod względem merytorycznym i formalnym).
Ćw3	Podsumowanie przeprowadzonych analiz. Przygotowanie do egzaminu dyplomowego.
Metody dydaktyczne	
Wykład konwersatoryjny połączony z dyskusją problemową. Analiza tekstów źródłowych i naukowych. Zajęcia warsztatowe.	

Obciążenie pracą studenta				
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności			
	stacjonarne	niestacjonarne	w tym praktyczne	
			stacjonarne	niestacjonarne
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30		30	
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć e-learningowych – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	10		10	
Praca własna studenta: przygotowanie się do seminarium, samokształcenie – łączna liczba godzin w semestrze	330		330	
Praca własna studenta, realizowana w formie e-learningu – łączna liczba godzin w semestrze	-		-	
Suma godzin:	360		360	
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	12			
w tym: liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym:			12	

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	<i>Tożsamość europejska</i> , red. F. Gołębiewski, Warszawa 2005.
2	Liburska L., <i>Kultura i inteligencja rosyjska</i> , Kraków 2003.
3	Baldwin E., Longhurst B., McCracken S., <i>Wstęp do kulturoznawstwa</i> , Poznań 2007.
4	<i>Rosjoznawstwo</i> , red. L. Suchanek, Kraków 2004.
5	Березовая Л. Г., Берлякова Н. П., <i>Введение в историю русской культуры</i> , Москва 2002.
6	Георгиева Т. С., <i>Русская культура: история и современность. Учебное пособие. Изд. 2-е, переработанное и дополненное</i> , Ростов-на-Дону 2006.
7	Bazyłow L., <i>Historia nowożytnej kultury rosyjskiej</i> , Warszawa 1986.
8	Jegorow B., <i>Oblicza Rosji. Szkice z historii kultury rosyjskiej XIX wieku</i> , tłum: D. i B. Żyłkowie, Gdańsk 2002.
9	<i>Mentalność rosyjska</i> , Słownik pod red. A. Lazariego, Katowice 1995.

9. Praktyki zawodowe

PROGRAM PRAKTYK

Studenci kierunku Filologia o profilu praktycznym obu specjalności zobowiązani są do zrealizowania 960 godzin dydaktycznych praktyk zawodowych. Studenci odbywają praktyki przez cztery semestry, rozpoczynając w drugim semestrze i kończąc w semestrze piątym. W drugim semestrze zobowiązani są do odbycia praktyk w wymiarze 330 godzin, w trzecim semestrze w wymiarze 150 godzin, z kolei w semestrze czwartym 330 godzin, a w semestrze piątym 150 godzin. Za realizację praktyk zawodowych student otrzymuje łącznie 32 punkty ECTS (odpowiednio – po 11 punktów w drugim i czwartym semestrze, zaś w trzecim i piątym – po 5 punktów). Każdy semestr praktyk kończy się oceną. Studenci przygotowują się do praktyk uczestnicząc w pierwszym semestrze studiów w zajęciach **Wstęp do praktyk**, w wymiarze 30 godzin. Przedmiot ten kończy się zaliczeniem na ocenę, a zajęciom przypisany jest 1 punkt ECTS. W trakcie odbywania praktyk studenci przebywają pod opieką opiekuna praktyk. Praktyka odbywa się w zakładach pracy, które mają podpisaną umowę z Uczelnią dotyczącą praktyk zawodowych.

Podstawa prawna

Praktyki zawodowe prowadzone są zgodnie z przepisami ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz Rozporządzenia MNiSW z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów.

Kierunek: Filologia

Studenci odbywają praktyki zawodowe w łącznym wymiarze 960 godzin podzielonych na 4 etapy w sposób następujący:

semestr II – 330 godzin;

semestr III - 150 godzin;

semestr IV 330 godzin;

semestr V – 150 godzin.

Poszczególnym etapom praktyk przypisane są wartości punktowe ECTS – odpowiednio:

semestr II – 11 pkt;

semestr III – 5 pkt;

semestr IV – 11 pkt;

semestr V – 5 pkt.

Łącznie 32 ECTS.

Zadania praktyki zawodowej:

- a) zapoznanie się studenta ze środowiskiem pracy,
- b) realizacja zakresu obowiązków związanych z wykonywaniem zadań w środowisku pracy,
- c) wspólne z opiekunem zakładowym, a następnie samodzielne planowanie wykonywanych zadań,
- d) zapoznanie się oraz samodzielne przygotowanie dokumentacji prowadzonej przez wykonującego zdania,
- e) zapoznanie się studenta z formami i metodami pracy w środowisku zawodowym,
- f) obsługa środków technicznych wykorzystywanych w środowisku pracy,
- g) udział w indywidualnym i zespołowym wykonywaniu zadań zawodowych,
- h) analiza wyników wykonanych zadań,
- i) analiza własnej działalności zawodowej w kontekście wykonanych zadań zespołowych i indywidualnych.

10.Opis kwalifikacji uzyskiwanych lub możliwych do uzyskania po ukończeniu studiów oraz możliwości zatrudnienia

FILOLOGIA ANGIELSKA:

Amerykanistyka:

Doskonała znajomość języka i kultury anglosaskiej, a także transatlantyckich uwarunkowań społeczno-politycznych pozwalają na dokonanie wyboru w bardzo szerokiej ofercie pracy, gdzie istnieje potrzeba zatrudnienia osób kreatywnych, tolerancyjnych, otwartych na zmiany społeczno-polityczne w świecie i regionie, a przy tym komunikatywnych – biegle posługujących się międzynarodowym językiem komunikacji, jakim jest obecnie angielski.

Absolwent kierunku filologia o specjalności amerykanistyka uzyskuje dyplom ukończenia studiów wyższych na poziomie licencjata, który otwiera mu drogę do dalszego zgłębiania wiedzy na uczelniach w kraju i zagranicą. Może też podjąć pracę zawodową w dyplomacji, organizacjach społeczno-politycznych o randze międzynarodowej czy w instytucjach i placówkach kultury. Absolwent amerykanistyki może z powodzeniem wykonywać pracę doradcy językowego w korporacjach międzynarodowych, a także stać się ambasadorem i promotorem regionu, reprezentując władze administracji lokalnej i samorządowej w kraju i zagranicą. Znając język angielski i radząc sobie świetnie z różnymi typami zadań wymagających tej znajomości, absolwent amerykanistyki będzie cennym pracownikiem dla urzędów i firm prowadzących działalność międzynarodową, dla biur podróży, banków i wydawnictw a także dla mediów i biur tłumaczeń; może też stanąć na czele własnej firmy.

Absolwent studiów amerykanistycznych pierwszego stopnia może kontynuować naukę na studiach magisterskich w zakresie właściwej filologii, lingwistyki stosowanej czy kulturoznawstwa.

Translatoryka stosowana:

Biegła znajomość języka angielskiego tak w sferze gramatyki, jak i historii oraz kultury języka dają absolwentowi translatoryki stosowanej możliwość wyboru atrakcyjnej pracy wykonywanej także w warunkach domowych w ramach własnej działalności gospodarczej. Absolwent kierunku filologia o specjalności translatoryka stosowana otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych i tytuł licencjata uprawniający do wykonywania zadań w zakresie tłumaczeń tekstów specjalistycznych w parze językowej angielski-polski, polski-

angielski. Studia pozwalają na zdobycie wiedzy i umiejętności z zakresu języka angielskiego oraz teorii i praktyki translatorskiej, gdyż oferują podstawy teorii translacji oraz zajęcia z zakresu gramatyki języka angielskiego i rozwijają kompetencje w odniesieniu do tłumaczeń różnorodnych tekstów z angielskiego obszaru kulturowego. Studia obejmują też doskonalenie warsztatu tłumacza oraz opanowanie terminologii technicznej, medycznej, prawniczej i ekonomicznej, co poszerza zakres działań zawodowych absolwenta. Studia mają charakter praktyczny, dzięki czemu umiejętności wypracowane w ich trakcie mają przełożenie na oczekiwania odbiorców i potrzeby rynku. Z racji doskonałej znajomości języka angielskiego, będącego obecnie międzynarodowym językiem komunikacji, absolwent translatoryki stosowanej będzie cennym pracownikiem poszukiwanym przez biura tłumaczeń, korporacje międzynarodowe, urzędy obsługujące cudzoziemców, zagraniczne przedstawicielstwa polskiej administracji rządowej i samorządowej a także przedstawicielstwa firm międzynarodowych oraz w turystyce i hotelarstwie, wydawnictwach i redakcjach środków masowego przekazu.

Po ukończeniu studiów licencjackich w zakresie translatoryki, absolwent kierunku może kontynuować naukę na pokrewnych filologicznych studiach magisterskich.

FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA TRANSLATORYCZNA

Absolwent Filologii Słowiańskiej translatorycznej – język rosyjski z językiem ukraińskim otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych i tytuł licencjata, posiada znajomość praktyczną dwóch języków wschodniosłowiańskich: języka rosyjskiego na poziomie B2 oraz języka ukraińskiego na poziomie B1. W stopniu średniozaawansowanym przygotowany jest do podjęcia pracy w charakterze tłumacza pisemnego oraz w stopniu podstawowym do podjęcia pracy w charakterze tłumacza ustnego. Posiada wiedzę o warsztacie pracy tłumacza, tłumaczeniach maszynowych i postępcy tekstu, a także warunkach wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego. Może pogłębiać umiejętności tłumaczeniowe na odpowiednim kierunku studiów magisterskich. Dysponuje wiedzą realioznawczą i kulturową o Rosji i Ukrainie a także posiada wykształcenie specjalistyczne w zakresie **Ruch graniczny i administracja celna**, w ramach którego jest przygotowany do pracy w instytucjach obsługujących ruch graniczny (Straż Graniczna, Urząd Celno-Skarbowy, agencje celne, międzynarodowe firmy spedycyjne) na przejściach z Rosją, Ukrainą i Białorusią. Absolwent uzyskuje wiedzę i kwalifikacje zawodowe w zakresie: procedur celnych, handlu międzynarodowego, prawa celnego, administracji celnej, prowadzenia korespondencji służbowej w języku rosyjskim i ukraińskim, dokonywania tłumaczeń

i komunikowania się w wyżej wymienionych językach, znajomości terminologii z zakresu obsługi przejść granicznych. **Po skończeniu studiów może ubiegać się o wpisanie na listę agentów celnych.**

Może kontynuować naukę na studiach magisterskich i podyplomowych w zakresie odpowiedniej filologii, lingwistyki stosowanej, bezpieczeństwa międzynarodowego, logistyki i transportu międzynarodowego, turystyki.

11. Wymogi związane z ukończeniem studiów

(praca dyplomowa, egzamin dyplomowy, inne)

Studia kończą się egzaminem dyplomowym, który obejmuje sprawdzenie efektów uczenia się zdobytych w całym okresie studiów. Procedurę dyplomowania określa Regulamin Studiów Państwowej Akademii Nauk Stosowanych w Chełmie oraz odpowiednie zarządzenia Rektora, stanowiące uzupełnienie zasad określonych w Regulaminie Studiów.

Warunkiem ukończenia studiów i uzyskania dyplomu ukończenia studiów jest złożenie egzaminu dyplomowego, przy czym – zgodnie z Regulaminem Studiów – warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest: osiągnięcie efektów uczenia się wynikających z programu studiów oraz uzyskanie odpowiedniej liczby punktów ECTS, uzyskanie zaliczeń wszystkich zajęć, praktyk zawodowych i ćwiczeń oraz złożenie wszystkich egzaminów objętych planem studiów, uzyskanie pozytywnej oceny z pracy dyplomowej, a także złożenie wszystkich wymaganych dokumentów. Ukończenie studiów na kierunku Filologia zwieńczone jest samodzielnym przygotowaniem pracy dyplomowej i jej obroną w trakcie egzaminu dyplomowego.

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest m. in. uzyskanie pozytywnej oceny z pracy dyplomowej, która jest weryfikowana w systemie antyplagiatowym. Zasady weryfikacji prac dyplomowych systemem antyplagiatowym regulują właściwe zarządzenia władz uczelni.

Egzamin dyplomowy jest egzaminem komisyjnym kierowanym przez przewodniczącego Komisji i prowadzonym przez promotora pracy dyplomowej studenta oraz recenzenta jego pracy. Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym i obejmuje zaprezentowanie przez studenta treści pracy dyplomowej, a także odpowiedzi na dwa pytania egzaminacyjne stawiane przez promotora i dotyczące wiedzy kierunkowej oraz specjalnościowej, a także jedno pytanie stawiane przez recenzenta z zakresu problematyki omawianej w pracy dyplomowej.

Egzamin jest protokołowany na arkuszach stanowiących druk formalny Uczelni.

12. Rola interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów

W ramach realizacji studiów na kierunku Filologia prowadzona jest współpraca z wybranymi podmiotami, które mogą wspomagać proces praktycznego przygotowania absolwentów do przyszłej pracy. W procesie dydaktycznym oraz w całej koncepcji kształcenia na kierunku Filologia uwzględnia się przede wszystkim potrzeby otoczenia społeczno-gospodarczego i administracji lokalnej. Tę część procesu dydaktycznego studenci mogą realizować poprzez kontakty z interesariuszami zewnętrznymi i wewnętrznymi w formie dyskusji, projektu czy też wizyty roboczej, a także w ramach zajęć praktycznych (wizyty studyjne u potencjalnych pracodawców, udział w konferencjach organizowanych przez interesariuszy). Wykładowcy mają możliwość współpracy z interesariuszami, bądź też sami występują w roli interesariusza–praktyka (np. wykładowcy – tłumacze przekazują studentom wiedzę z własnych doświadczeń zawodowych). Na podstawie podpisanych porozumień o współpracy z interesariuszami zewnętrznymi studenci mają okazję do uczestniczenia w zajęciach prowadzonych w warunkach rzeczywistych, głównie w ramach zajęć warsztatowych, które pozwalają na osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się w obszarze umiejętności oraz kompetencji społecznych niezbędnych na rynku pracy. Specyfika kierunku i specjalności daje studentom możliwość odbycia praktyk u interesariuszy zewnętrznych. Wizyty realizowane w ramach tych praktyk polegają głównie na wykonywaniu postawionych zadań, które wymagają wiedzy kierunkowej, co z kolei pozwala na osiągnięcie efektów z zakresu umiejętności praktycznych.

Instytut Neofilologii PANS w Chełmie współpracuje z otoczeniem społecznym, gospodarczym i kulturalnym w celu umożliwienia przedstawicielom tego otoczenia udziału w określaniu efektów uczenia się, weryfikacji i oceny stopnia ich realizacji, organizowania praktyk zawodowych, a także w celu pozyskania kadry dydaktycznej posiadającej znaczne doświadczenie zawodowe zdobyte poza uczelnią.

Stworzona przez Instytut Neofilologii szansa na obecność otoczenia pozauczelnianego w procesie dydaktycznym daje możliwość na współpracę w wielu obszarach, tj. w opracowaniu koncepcji i programu studiów, efektów uczenia się, treści kształcenia, dyplomowania czy też praktyk. Umożliwia to pracodawcy oraz interesariuszom wewnętrznym i zewnętrznym partycypowanie w weryfikacji efektów uczenia się, a tym samym uczestniczenia w całym procesie wdrażania ewentualnych zmian.

W przypadku prowadzenia zajęć i wykonywania zadań praktycznych we współpracy lub z udziałem interesariuszy zewnętrznych reprezentujących sferę kultury, administracji czy gospodarki, sposób prowadzenia i organizacji tych zajęć określa porozumienie lub umowa. Jeśli zachodzi potrzeba modyfikacji treści kształcenia i dostosowania ich do potrzeb rynku pracy uwzględniane są i omawiane zgłaszane przez interesariuszy uwagi merytoryczne i praktyczne.

Ponadto, współpraca z otoczeniem Uczelni daje możliwość stworzenia aplikacyjnych prac dyplomowych. W skład kadry dydaktycznej Instytutu wchodzi również wykładowcy-praktycy, którzy swoją wiedzę i doświadczenie zdobyte poza Uczelnią przekazują studentom nie tylko w formie klasycznych zajęć, ale poprzez organizowanie wspólnych przedsięwzięć badawczych, konferencji, sympozjów, warsztatów oraz praktyk studenckich i roboczych wizyt studyjnych.

13. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy. Rozwój i doskonalenie form wsparcia

Od roku 2002, działa w PWSZ, a obecnie PANS w Chełmie Akademickie Biuro Karier Żak. Komórka ta udziela studentom i absolwentom bezpłatnego wsparcia w procesie wchodzenia na rynek pracy, poprzez doradztwo zawodowe, personalne oraz prawne. Pomaga w przygotowaniu i weryfikacji dokumentów rekrutacyjnych, przygotowuje symulowane rozmowy kwalifikacyjne, pośredniczy w kontaktach z pracodawcami w przypadku, jeśli studenci tego potrzebują. Biuro wspiera także w zakresie formalno-prawnym zakładanie przez studentów/absolwentów własnej działalności gospodarczej, opracowuje projekty umów przydatnych przy prowadzeniu działalności gospodarczej, przeprowadza szkolenia z tego zakresu, wyszukuje informacje na temat możliwości sfinansowania własnej działalności (przez sektor prywatny i/lub publiczny), udziela bezpłatnych porad prawnych, pomocy w wyborze studiów II stopnia i/lub innych form kształcenia w kraju i zagranicą.

Biuro Żak organizuje otwarte spotkania/wykłady dla społeczności akademickiej, w tym dla studentów cudzoziemców, pomagając w procesie adaptacji w Polsce. Ponadto, prowadzi szkolenia z zakresu zakładania działalności gospodarczej, podstaw prawa pracy, autoprezentacji, organizuje spotkania z pracodawcami/instytucjami z różnych dziedzin, którzy rekrutują pracowników/praktykantów oraz organizuje spotkania upowszechniające wiedzę (np. cyberbezpieczeństwo, bankowość, wizerunek, własny biznes).

Biuro posiada swój profil w mediach społecznościowych oraz stronę internetową. Kontakt bezpośredni z pracownikiem Biura możliwy jest cztery razy w tygodniu w godzinach 7.30-15.30. Wszystkie usługi Biura są bezpłatne. Krąg wsparcia, którego Uczelnia udziela studentom/absolwentom jest bardzo szeroki. Każdemu studentowi potrzebującemu porady zawodowej doradcy Biura starają się pomóc osobiście lub skierować do miejsca, gdzie taką pomoc student zdobędzie. Praca Biura charakteryzuje się stałym doskonaleniem i urozmaiceniem ofert i dostosowaniem ich do potrzeb osób zwracających się o wsparcie.

Biuro udziela informacji na temat oferty studiów podyplomowych i studiów II stopnia. Weryfikuje też przygotowywane przez studentów wnioski o stypendia MNiSW za osiągnięcia w nauce oraz poszukuje innych atrakcyjnych dla studentów stypendiów w kraju i zagranicą. Ponadto, z myślą o rozwoju zawodowym studentów zapraszani są przedstawiciele organów nadzoru i kontroli prawa pracy (np. Państwowej Inspekcji Pracy) na spotkania informacyjne, w celu zapoznania studentów z prawami i obowiązkami pracowników i pracodawców. Duże

znaczenie dla wejścia na rynek pracy mają spotkania z reprezentantami potencjalnych pracodawców (np. agencji celnych czy lokalnych mediów), dzięki którym studiujący mają możliwość poznania specyfiki różnych firm. Organizowane są także wyjazdy studyjne do potencjalnych pracodawców (Straż Graniczna, Urząd Celno-Skarbowy, agencje celne, itp.).

14. Ewaluacja i doskonalenie jakości kształcenia na kierunku

Sposób ewaluacji oraz doskonalenia jakości kształcenia na kierunku regulują właściwe zarządzenia Rektora. System Zapewnienia Jakości Kształcenia obejmuje analizę różnych aspektów procesu kształcenia oraz podejmowanie działań naprawczych służących doskonaleniu jakości kształcenia na poszczególnych kierunkach. Obszary podlegające ocenie to: monitorowanie oraz ocena programu studiów; ocena realizacji programu studiów; ocena warunków rekrutacji oraz weryfikacji zakładanych efektów uczenia się; analiza kompetencji, doświadczenia, kwalifikacji i liczebności kadry dydaktycznej oraz zakresu jej rozwoju i doskonalenia; ocena infrastruktury i zasobów edukacyjnych wykorzystywanych w procesie kształcenia oraz ich doskonalenie; ocena dostępności informacji na temat procesu kształcenia; ocena stopnia umiędzynarodowienia kształcenia oraz sposobów dążenia do intensyfikacji w tym zakresie; ocena wsparcia studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy oraz rozwój i sposobów doskonalenia form wsparcia; zapobieganie zjawiskom patologicznym; wdrażanie planów naprawczych.

Zadania z zakresu zapewnienia jakości kształcenia w Uczelni wykonuje Uczelniana Komisja ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia, dyrektorzy instytutów, kierownicy katedr oraz komisje kierunkowe (kierownicy katedr), powołane przez dyrektorów poszczególnych instytutów na kierunkach prowadzonych w Uczelni i odgrywające nadrzędną rolę w zakresie monitorowania i doskonalenia procesu realizacji standardów akademickich na poszczególnych kierunkach. Zgodnie z Zarządzeniem Rektora, komisje kierunkowe (kierownicy katedr), w terminach określonych przez Uczelnianą Komisję ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia, sporządzają sprawozdanie obejmujące ocenę jakości kształcenia na danym kierunku, zawierające w szczególności słabe i mocne strony oraz propozycje w zakresie poprawy jakości kształcenia, w tym doskonalenia programów studiów ze szczególnym uwzględnieniem efektów uczenia się na poszczególnych kierunkach studiów oraz procesu dyplomowania.

Szczegółowe zasady oceny i monitorowania efektów uczenia się służące doskonaleniu programów studiów realizowanych na prowadzonych w Uczelni kierunkach studiów określają właściwe zarządzenia Rektora PANS w Chełmie. Ocena ta dokonywana jest w każdym roku akademickim i odbywa się ona na 3 poziomach: prowadzącego zajęcia, kierunkowych Komisji ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia oraz Uczelnianej Komisji ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia. W doskonaleniu programów kształcenia wykorzystuje się zatem wnioski wynikające z analizy prowadzących zajęcia, a także wnioski z analizy komisji kierunkowych,

które formułowane są, w szczególności, w oparciu o opinie interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych na temat efektów uczenia się, wnioski z monitorowania karier zawodowych absolwentów Uczelni oraz wnioski z ankiety dotyczącej poziomu kształcenia studentów.

Na poziomie ogólnouczelnianym oceny jakości kształcenia dokonuje UKZJK, która m. in. opracowuje oraz przedkłada prorektorowi właściwemu ds. studenckich propozycje zmian w Systemie Zapewnienia Jakości Kształcenia, wnioskując o dokonanie zmian w programach studiów, wprowadza innowacyjne metody nauczania, dokonuje analizy wyników ankiety przeprowadzanej wśród studentów, wyników hospitacji zajęć oraz wyników oceny nauczycieli akademickich, opracowuje i przedkłada projekty dotyczące organizacji zajęć oraz zasad oceny zajęć przez studentów, opracowuje i przedkłada projekty służące doskonaleniu zasad dokonywania oceny kadry dydaktycznej oraz służące podnoszeniu kwalifikacji kadry dydaktycznej. Podstawą oceny i doskonalenia efektów uczenia się na poszczególnych kierunkach jest także monitorowanie stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia. Analizy osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się oraz sposobów ich weryfikacji dokonuje się na poszczególnych etapach procesu dydaktycznego, a wyniki tejsze oceny mogą być podstawą podejmowania działań służących doskonaleniu jakości kształcenia na kierunku.